ISSN 0250 – 8168

Επίσημη Εφημερίδα
των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L 268

34ο έτος

24 Σεπτεμβρίου 1991

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I *Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση*

. . . . . .

II *Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση*

Συμβούλιο

91/492/ΕΟΚ:

★ **Οδηγία του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1991 περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά ζώντων διθύρων μαλακίων** 1

91/493/ΕΟΚ:

★ **Οδηγία του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1991 περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων οι οποίοι διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των αλιευτικών προϊόντων** 15

91/494/ΕΟΚ:

★ **Οδηγία του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1991 σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές νωπών κρεάτων πουλερικών από τρίτες χώρες** 35

91/495/ΕΟΚ:

★ **Οδηγία του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 1990 για τα υγειονομικά προβλήματα και τα προβλήματα υγειονομικού ελέγχου σχετικά με την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά του κρέατος κουνελιών και του κρέατος εκτρεφόμενων θηραμάτων** 41

91/496/ΕΟΚ:

★ **Οδηγία του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1991 για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προελεύσεως τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα και περί τροποποιήσεως των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ** 56

Τιμή: 16 Ecu

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Περιεχόμενα *(συνέχεια)*

91/497/ΕΟΚ:

★ **Οδηγία του Συμβουλίου της 29ης Ιουλίου 1991 για την τροποποίηση και την κωδικοποίηση της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων ώστε να καλύπτεται η παραγωγή και η διάθεση νωπού κρέατος στην αγορά** 69

91/498/ΕΟΚ:

★ **Οδηγία του Συμβουλίου της 29ης Ιουλίου 1991 για τους όρους χορήγησης προσωρινών και περιορισμένων παρεκκλίσεων από τους ειδικούς κοινοτικούς υγειονομικούς κανόνες για την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά νωπών κρεάτων** 105

91/499/ΕΟΚ:

★ **Οδηγία του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1991 για την τροποποίηση της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ όσον αφορά τη διάγνωση της βρουκέλλωσης των βοοειδών και της ενζωοτικής λεύκωσης των βοοειδών** 107

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Ιουλίου 1991

περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά ζώντων διθύρων μαλακίων

(91/492/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι, για να πραγματοποιηθεί η εγκαθίδρυση της εσωτερικής αγοράς, και να εξασφαλισθεί, ιδιαιτέρως, η αρμονική λειτουργία της κοινής οργάνωσης της αγοράς των αλιευτικών προϊόντων, που έχει συσταθεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2886/89 (5), είναι σημαντικό να μην παρεμποδίζεται πλέον η διάθεση ζώντων διθύρων μαλακίων στην αγορά από τις υπάρχουσες ανισότητες μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα των υγειονομικών προδιαγραφών· ότι έτσι θα επιτευχθεί καλύτερη εναρμόνιση της παραγωγής και της διάθεσης στην αγορά και ανταγωνισμός με ίσους όρους, ενώ συγχρόνως εξασφαλίζονται προϊόντα ποιότητας για τον καταναλωτή·

ότι η οδηγία 79/923/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Οκτωβρίου 1979 περί της απαιτούμενης ποιότητας των υδάτων για οστρακοειδή (6), προβλέπει ότι είναι ανάγκη να καθοριστούν οι υγειονομικές απαιτήσεις στις οποίες πρέπει να ανταποκρίνονται τα οστρακοειδή·

ότι πρέπει να καθοριστούν οι απαιτήσεις αυτές για όλα τα στάδια της συλλογής, του χειρισμού, της αποθήκευσης, της μεταφοράς και της διανομής ζώντων διθύρων μαλακίων για την προστασία της δημόσιας υγείας των καταναλωτών· ότι οι απαιτήσεις αυτές εφαρμόζονται και στα εχινόδερμα, στα χιτωνόζωα (ουροχορδωτά) και στα θαλάσσια γαστερόποδα·

ότι είναι σημαντικό, εάν προκύψει πρόβλημα υγείας μετά τη διάθεση στην αγορά ζώντων διθύρων μαλακίων, να μπορεί να εντοπισθεί η μονάδα αποστολής και η ζώνη συλλογής από την οποία προέρχονται· ότι ενδείκνυται λοιπόν να θεσπιστεί σύστημα καταχώρησης και σήμανσης που να επιτρέπει την εξακρίβωση της διαδρομής μιας παρτίδας μετά τη συλλογή·

ότι είναι σημαντικό να προσδιοριστούν τα πρότυπα δημόσιας υγείας για το τελικό προϊόν· ότι ωστόσο οι επιστημονικές και τεχνικές γνώσεις δεν έχουν ακόμα αρκετά προχωρήσει έτσι ώστε να υπάρξουν οριστικές λύσεις για ορισμένα υγειονομικά προβλήματα, και ότι είναι, επομένως, ανάγκη, για την εξασφάλιση της μέγιστης προστασίας της δημόσιας υγείας, να θεσπιστεί κοινοτικό σύστημα για την ταχεία έγκριση υγειονομικών προτύπων και, όπου χρειάζεται, την ενίσχυσή τους, με στόχο την πρόληψη της μόλυνσης από ιούς ή άλλων κινδύνων για την υγεία του ανθρώπου·

ότι τα ζώντα δίθυρα μαλάκια που προέρχονται από ζώνες συλλογής που δεν επιτρέπουν άμεση και ακίνδυνη κατανάλωση μπορούν να καθίστανται υγιεινά με διαδικασία καθαρισμού ή μέσω μετεγκατάστασης σε καθαρό νερό για αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα· ότι είναι επομένως απαραίτητο να επιλεγούν εκ νέου οι ζώνες συλλογής από τις οποίες μπορούν να συλλέγονται μαλάκια για την άμεση κατανάλωση από τον άνθρωπο, καθώς και εκείνες από τις οποίες πρέπει να καθαρίζονται ή να μετεγκαθίστανται·

ότι κατ' αρχάς εναπόκειται στον παραγωγό να διασφαλίσει ότι τα δίθυρα μαλάκια έχουν παραχθεί και διατίθενται στην αγορά σύμφωνα με τις υγειονομικές προδιαγραφές· ότι οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών θα πρέπει να φροντίζουν, μέσω ελέγχων και επιθεωρήσεων, ώστε ο παραγωγός να τηρεί τις εν λόγω υγειονομικές προδιαγραφές· ότι οι αρμόδιες

(1) ΕΕ αριθ. C 84 της 2. 4. 1990, σ. 29.
(2) ΕΕ αριθ. C 183 της 15. 7. 1991.
(3) ΕΕ αριθ. C 332 της 31. 12. 1990, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 379 της 31. 12. 1981, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 282 της 2. 10. 1989, σ. 1.
(6) ΕΕ αριθ. L 281 της 10. 11. 1979, σ. 47.

αρχές πρέπει ιδίως να υποβάλλουν σε τακτικό έλεγχο τις ζώνες συλλογής έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι τα μαλάκια των ζωνών αυτών δεν περιέχουν μικροοργανισμούς ούτε τοξικές ουσίες σε ποσότητες θεωρούμενες επικίνδυνες για την υγεία του ανθρώπου·

ότι, για να εξασφαλισθεί η ενιαία εφαρμογή σε όλα τα κράτη μέλη των προτύπων που απαριθμούνται στην παρούσα οδηγία, πρέπει να θεσπιστούν μέτρα κοινοτικού ελέγχου·

ότι πρέπει να εφαρμόζονται εν προκειμένω οι κανόνες, αρχές και μέτρα διασφάλισης που καθορίζει η οδηγία 90/675/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 1990 για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα [1]·

ότι, στα πλαίσια των ενδοκοινοτικών συναλλαγών, πρέπει να εφαρμόζονται και οι κανόνες που καθορίζονται από την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς [2], όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 90/675/ΕΟΚ·

ότι τα ζώντα δίθυρα μαλάκια που παράγονται σε τρίτη χώρα και πρόκειται να διατεθούν στην αγορά στο έδαφος της Κοινότητας δεν πρέπει να απολαύουν καθεστώτος ευνοϊκότερου από εκείνο που εφαρμόζεται εντός της Κοινότητας· ότι πρέπει να προβλεφθεί κοινοτική διαδικασία επιθεώρησης για τον έλεγχο των όρων παραγωγής και διάθεσης στην αγορά στις τρίτες χώρες, προκειμένου να διευκολυνθεί εντός της Κοινότητας η εφαρμογή κοινού καθεστώτος εισαγωγών που θα βασίζεται σε όρους ισοδυναμίας·

ότι, για να ληφθούν υπόψη ορισμένες ειδικές καταστάσεις, πρέπει να χορηγηθούν παρεκκλίσεις σε ορισμένες εγκαταστάσεις που λειτουργούν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1993, έτσι ώστε να τους δοθεί η δυνατότητα να προσαρμοστούν στο σύνολο των απαιτήσεων που προβλέπει η παρούσα οδηγία·

ότι, στην περίπτωση ζώντων ζώων τα οποία καταναλίσκονται ζωντανά, πρέπει να χορηγηθεί παρέκκλιση ως προς την ημερομηνία διατηρησιμότητας, από τους κανόνες της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 περί προσεγγίσεων των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση και την παρουσίαση των τροφίμων που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή καθώς επίσης και τη διαφήμισή τους [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/72/ΕΟΚ [4]·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα καθορισμού μεταβατικών μέτρων για να αντιμετωπισθεί η έλλειψη ορισμένων κανόνων εφαρμογής·

ότι είναι σκόπιμο να ανατεθεί στην Επιτροπή η φροντίδα λήψης ορισμένων μέτρων εφαρμογής της παρούσας οδηγίας· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να προβλεφθούν διαδικασίες που να καθιερώνουν στενή και αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών στα πλαίσια της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία καθορίζει τους υγειονομικούς κανόνες που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά ζώντων διθύρων μαλακίων τα οποία προορίζονται για άμεση κατανάλωση από τον άνθρωπο ή για επεξεργασία πριν από κατανάλωση.

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται επίσης, πλην των διατάξεων που αφορούν τον καθαρισμό, στα εχινόδερμα, στα χιτωνόζωα (ουροχορδωτά) και στα θαλάσσια γαστερόποδα.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

1. *Δίθυρα μαλάκια:* τα διηθούντα ελασματοβράγχια μαλάκια.
2. *Θαλάσσιες βιοτοξίνες:* οι δηλητηριώδεις ουσίες που συσσωρεύονται από τα δίθυρα μαλάκια που τρέφονται με πλαγκτόν που περιέχει τις τοξίνες αυτές.
3. *Καθαρό θαλάσσιο νερό:* τα θαλάσσια ή υφάλμυρα ύδατα τα οποία χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τους όρους της παρούσας οδηγίας και τα οποία δεν περιέχουν μικροβιολογική μόλυνση και τοξικά ή επιβλαβή συστατικά που έχουν φυσική προέλευση ή έχουν απορριφθεί στο περιβάλλον, όπως εκείνα που αναφέρονται στο παράρτημα της οδηγίας 79/923/ΕΟΚ, σε ποσότητες που μπορούν να επιδράσουν δυσμενώς στην υγειονομική ποιότητα ή τη γεύση των δίθυρων μαλακίων.
4. *Αρμόδια αρχή:* η κεντρική αρχή ενός κράτους μέλους που είναι αρμόδια για τη διεξαγωγή των κτηνιατρικών ελέγχων ή οποιαδήποτε αρχή στην οποία η προαναφερόμενη αρχή έχει μεταβιβάσει την αρμοδιότητα αυτή.
5. *Φινίρισμα:* η αποθήκευση ζώντων δίθυρων μαλακίων, των οποίων η ποιότητα δεν επιβάλλει μετεγκατάσταση ή επεξεργασία σε κέντρο καθαρισμού, σε δεξαμενές ή σε οποιαδήποτε άλλη εγκατάσταση που περιέχει καθαρό θαλάσσιο νερό, ή σε φυσικές περιοχές, για να καθαρισθούν από την άμμο, τη λάσπη ή τις βλέννες.
6. *Παραγωγός:* οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο συλλέγει, με οποιονδήποτε τρόπο από μια ζώνη συλλογής, ζώντα δίθυρα μαλάκια για να τα χειρισθεί και να τα διαθέσει στην αγορά.
7. *Ζώνη παραγωγής:* μέρη θαλάσσιας ή λιμνοθαλάσσιας περιοχής ή εκβολής ποταμού όπου βρίσκονται είτε φυσικοί χώροι ανάπτυξης δίθυρων μαλακίων είτε τόποι χρησιμοποιούμενοι για την καλλιέργεια δίθυρων μαλακίων, στα οποία συλλέγονται τα ζώντα δίθυρα μαλάκια.
8. *Ζώνη μετεγκατάστασης:* μέρη θαλάσσιας ή λιμνοθαλάσσιας περιοχής ή εκβολής ποταμού, εγκεκριμένα από την αρμόδια αρχή, με όρια ευκρινώς καθορισμένα με σημαντήρες, πασσάλους ή οποιοδήποτε άλλο μόνιμα στερεωμένο υλικό, προοριζόμενα αποκλειστικά για τον φυσικό καθαρισμό των ζώντων δίθυρων μαλακίων.

---

[1] ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1990, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13.
[3] ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979, σ. 1.
[4] ΕΕ αριθ. L 42 της 16. 1. 1991, σ. 27.

9. *Κέντρο αποστολής:* κάθε εγκεκριμένη χερσαία ή πλωτή εγκατάσταση, που χρησιμοποιείται μόνον για την παραλαβή, το φινίρισμα, το πλύσιμο, τον καθαρισμό, την ταξινόμηση κατά μέγεθος και τη συσκευασία των κατάλληλων για ανθρώπινη κατανάλωση ζώντων δίθυρων μαλακίων.

10. *Κέντρο καθαρισμού:* κάθε εγκεκριμένη μονάδα που διαθέτει δεξαμενές τροφοδοτούμενες με φυσικώς καθαρό ή καθαρισμένο θαλάσσιο νερό, στις οποίες τοποθετούνται τα ζώντα δίθυρα μαλάκια επί όσο χρόνο χρειάζεται για να αποβάλουν τα μικροβιολογικά μολύσματα και να καταστούν κατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση.

11. *Μετεγκατάσταση:* η υπό την εποπτεία της αρμόδιας αρχής μεταφορά ζώντων δίθυρων μαλακίων σε εγκεκριμένες θαλάσσιες ή λιμνοθαλάσσιες ζώνες ή εγκεκριμένες ζώνες εκβολής ποταμών κατά το χρονικό διάστημα που χρειάζεται για την αποβολή των μολυσμάτων. Η μετεγκατάσταση δεν περιλαμβάνει την ειδική ενέργεια της μεταφοράς δίθυρων μαλακίων σε ζώνες που προσφέρονται καλύτερα για την περαιτέρω ανάπτυξη ή πάχυνσή τους.

12. *Μεταφορικά μέσα:* οι ειδικά προοριζόμενοι για το φορτίο χώροι αυτοκινήτων οχημάτων, οχημάτων που κινούνται σε σιδηροτροχιές, αεροσκαφών καθώς και τα κύτη πλοίων ή τα εμπορευματοκιβώτια τα οποία προορίζονται για τη χερσαία, θαλάσσια ή εναέρια μεταφορά.

13. *Συσκευασία:* ενέργεια διά της οποίας τα ζώντα δίθυρα μαλάκια τοποθετούνται μέσα σε κατάλληλο υλικό συσκευασίας.

14. *Φορτίο:* ποσότητα ζώντων δίθυρων μαλακίων που διεκπεραιώνεται σε ένα κέντρο αποστολής ή υφίσταται επεξεργασία σε κέντρο καθαρισμού και προορίζεται για έναν ή περισσότερους παραλήπτες.

15. *Παρτίδα:* ποσότητα ζώντων δίθυρων μαλακίων που συλλέγονται σε μία ζώνη παραγωγής και προορίζονται για ένα εγκεκριμένο κέντρο αποστολής, κέντρο καθαρισμού, ζώνη μετεγκατάστασης ή μονάδα επεξεργασίας.

16. *Διάθεση στην αγορά:* η διατήρηση ή η έκθεση με σκοπό την πώληση, η προσφορά προς πώληση, η πώληση, η παράδοση ή οποιαδήποτε άλλη μορφή εμπορίας ζώντων δίθυρων μαλακίων για κατανάλωση σε νωπή κατάσταση από τον άνθρωπο ή για μεταποίηση στην Κοινότητα, εκτός από την άμεση παράδοση σε μικρές ποσότητες, στην τοπική αγορά, από παράκτιους αλιείς στους λιανοπωλητές ή στους καταναλωτές οι οποίοι πρέπει να υπάγονται στους υγειονομικούς ελέγχους τους οποίους ορίζουν οι εθνικές νομοθεσίες για τον έλεγχο του λιανικού εμπορίου.

17. *Εισαγωγή:* η εισαγωγή στο έδαφος της Κοινότητας ζώντων δίθυρων μαλακίων από τρίτες χώρες.

18. *Κολοβακτηρίδια κοπράνων:* προαιρετικώς αερόβια ραβδόμορφα βακτήρια, αρνητικά κατά GRAM, μη σπορογόνα, αρνητικά στη δοκιμή κυττοχρωματικής οξειδάσης, τα οποία προκαλούν ζύμωση της λακτόζης με παραγωγή αερίου παρουσία χολικών αλάτων ή άλλων τασιενεργών παραγόντων με παρόμοιες ιδιότητες αναστολής της ανάπτυξης, στους 44° ± 0,2°C εντός 24 τουλάχιστον ωρών.

19. *E. coli:* κολοβακτηρίδια κοπράνων που σχηματίζουν ινδόλη από την τρυπτοφάνη στους 44° ± 0,2°C εντός 24 ωρών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Διατάξεις που αφορούν την κοινοτική παραγωγή

Άρθρο 3

1. Η διάθεση ζώντων δίθυρων μαλακίων στην αγορά για άμεση κατανάλωση από τον άνθρωπο, υπόκειται στις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) πρέπει να προέρχονται από ζώνες παραγωγής που ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του κεφαλαίου I του παραρτήματος. Ωστόσο, όσον αφορά τα χτένια (pertinidae), η διάταξη αυτή εφαρμόζεται μόνον στα προϊόντα υδατοκαλλιέργειας, όπως καθορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 2 της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1991 περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των αλιευτικών προϊόντων [1]·

β) πρέπει να έχουν συλλεγεί και μεταφερθεί από τη ζώνη παραγωγής σε κέντρο αποστολής, κέντρο καθαρισμού, ζώνη μετεγκατάστασης ή μονάδα επεξεργασίας, υπό τις συνθήκες που ορίζονται στο κεφάλαιο II του παραρτήματος·

γ) στις περιπτώσεις που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία, πρέπει να έχουν μετεγκατασταθεί σε ζώνες που έχουν εγκριθεί γι' αυτό το σκοπό και οι οποίες ανταποκρίνονται στις προϋποθέσεις του κεφαλαίου III του παραρτήματος·

δ) πρέπει να έχουν υποστεί τους διάφορους χειρισμούς υπό τις πρέπουσες συνθήκες υγιεινής, και, όταν χρειάζεται, να έχουν καθαρισθεί σε μονάδες που έχουν εγκριθεί γι' αυτό τον σκοπό και οι οποίες πληρούν τις προϋποθέσεις του κεφαλαίου IV του παραρτήματος·

ε) πρέπει να ανταποκρίνονται στα κριτήρια του κεφαλαίου V του παραρτήματος·

στ) πρέπει να έχουν υποβληθεί σε υγειονομικό έλεγχο σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κεφαλαίου VI του παραρτήματος·

ζ) πρέπει να είναι καταλλήλως συσκευασμένα σύμφωνα με το κεφάλαιο VII του παραρτήματος·

η) πρέπει να έχουν αποθηκευτεί και μεταφερθεί υπό ικανοποιητικές υγειονομικές συνθήκες, σύμφωνα με τα κεφάλαια VIII και IX του παραρτήματος·

θ) πρέπει να φέρουν το σήμα που προβλέπεται στο κεφάλαιο X του παραρτήματος.

2. Τα ζώντα δίθυρα μαλάκια που προορίζονται για περαιτέρω μεταποίηση πρέπει να ανταποκρίνονται στις συναφείς απαιτήσεις της παραγράφου 1 και να υφίστανται επεξεργασία σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα άτομα που χειρίζονται ζώντα δίθυρα μαλάκια κατά την παραγωγή και τη διάθεσή τους στην αγορά, να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν με τις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας.

Συγκεκριμένα, οι υπεύθυνοι των κέντρων αποστολής και καθαρισμού πρέπει να εξακριβώνουν ότι:

[1] Βλέπε σελίδα 15 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

— λαμβάνεται και αναλύεται τακτικά αντιπροσωπευτικός αριθμός δειγμάτων για εργαστηριακή εξέταση προκειμένου να καταρτίζεται, ανάλογα με τη ζώνη προέλευσης της παρτίδας, χρονολογική κατάσταση της υγειονομικής ποιότητας των ζώντων δίθυρων μαλακίων πριν και μετά το χειρισμό τους σε κέντρο αποστολής ή καθαρισμού,

— τηρείται βιβλίο στο οποίο καταγράφονται τα αποτελέσματα των ελέγχων· το βιβλίο αυτό πρέπει να φυλάσσεται ώστε να δύναται να επιδεικνύεται στην αρμόδια αρχή.

Άρθρο 5

1. α) Η αρμόδια αρχή εγκρίνει τα κέντρα αποστολής ή καθαρισμού αφού βεβαιωθεί ότι πληρούν τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας. Εάν οι προϋποθέσεις έγκρισης παύσουν να πληρούνται, η αρμόδια αρχή λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα. Για το σκοπό αυτό, λαμβάνει ιδίως υπόψη τα πορίσματα ελέγχων που έχουν ενδεχομένως διενεργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1.

Ωστόσο, υπό τη ρητή προϋπόθεση ότι τα ζώντα μαλάκια τα οποία προέρχονται από τέτοια κέντρα πληρούν τα πρότυπα υγιεινής που καθορίζει η παρούσα οδηγία, τα κράτη μέλη μπορούν, όσον αφορά ορισμένες από τις απαιτήσεις εξοπλισμού και υποδομής του κεφαλαίου IV του παραρτήματος, που θα διευκρινιστούν, πριν από την 1η Οκτωβρίου 1991, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 12, να χορηγούν, στα κέντρα αποστολής και καθαρισμού, συμπληρωματική προθεσμία, η οποία λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1995, προκειμένου να συμμορφωθούν με τους όρους έγκρισης που προβλέπονται στο προαναφερόμενο κεφάλαιο. Τέτοιες παρεκκλίσεις είναι δυνατόν να χορηγούνται μόνο στις εγκαταστάσεις οι οποίες ασκούν δραστηριότητα στις 31 Δεκεμβρίου 1991 και υποβάλλουν προς την αρμόδια εθνική αρχή, αίτηση δεόντως αιτιολογημένη προς τον σκοπό αυτό, πριν από την 1η Ιουλίου 1992. Η αίτηση αυτή πρέπει να συνοδεύεται από σχέδιο και πρόγραμμα εργασιών όπου θα προσδιορίζονται οι προθεσμίες εντός των οποίων οι εγκαταστάσεις αυτές θα μπορέσουν να συμμορφωθούν με τις εν λόγω απαιτήσεις. Σε περίπτωση που ζητείται από την Κοινότητα οικονομική συνδρομή, μπορούν να γίνονται δεκτά μόνον τα σχέδια που συμφωνούν με τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

Η αρμόδια αρχή καταρτίζει κατάλογο των εγκεκριμένων κέντρων αποστολής και καθαρισμού, καθένα από τα οποία έχει επίσημο αριθμό.

Το κράτος μέλος κοινοποιεί τον κατάλογο των εγκεκριμένων κέντρων αποστολής και καθαρισμού καθώς και κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή του στην Επιτροπή, η οποία κοινοποιεί τις πληροφορίες αυτές στα άλλα κράτη μέλη.

β) Οι εγκαταστάσεις αυτές επιθεωρούνται και ελέγχονται τακτικά με ευθύνη της αρμόδιας αρχής, η οποία πρέπει να έχει ελεύθερη πρόσβαση σε όλους τους χώρους των εγκαταστάσεων, ώστε να βεβαιώνεται για την τήρηση των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

Εάν από τις επιθεωρήσεις και τους ελέγχους αυτούς προκύπτει ότι δεν πληρούνται οι απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, η αρμόδια αρχή λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα.

2. α) Η αρμόδια αρχή καταρτίζει κατάλογο των ζωνών παραγωγής και μετεγκατάστασης, με την ένδειξη της γεωγραφικής θέσης και των ορίων τους, στις οποίες μπορούν να συλλέγονται ζώντα δίθυρα μαλάκια σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, και, ιδίως, με το κεφάλαιο I του παραρτήματος.

Ο κατάλογος αυτός κοινοποιείται στους επαγγελματίες που αφορά η παρούσα οδηγία, ιδίως δε στους παραγωγούς και στους υπεύθυνους των κέντρων καθαρισμού και αποστολής.

β) Η επιτήρηση των ζωνών παραγωγής και μετεγκατάστασης διεξάγεται με ευθύνη της αρμόδιας αρχής σύμφωνα με τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

Εάν από την επιτήρηση αυτή προκύπτει ότι δεν πληρούνται πλέον οι απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, η αρμόδια αρχή κλείνει την εν λόγω ζώνη παραγωγής ή μετεγκατάστασης μέχρις ότου ρυθμισθεί η κατάσταση.

3. Η αρμόδια αρχή μπορεί να απαγορεύει κάθε παραγωγή και συλλογή δίθυρων μαλακίων στις ζώνες που θεωρεί ακατάλληλες προς τούτο για υγειονομικούς λόγους.

Άρθρο 6

1. Εφόσον είναι απαραίτητο για την ενιαία εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, εμπειρογνώμονες της Επιτροπής μπορούν να διενεργούν επιτόπιους ελέγχους, σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, ιδίως δε μπορούν να ελέγχουν εάν τα κέντρα και οι ζώνες παραγωγής και μετεγκατάστασης ανταποκρίνονται πράγματι στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας. Το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου διεξάγεται έλεγχος, παρέχει όλη την απαραίτητη βοήθεια στους εμπειρογνώμονες για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη για τα αποτελέσματα των διεξαγομένων ελέγχων.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής της παραγράφου 1 καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 12.

3. Η Επιτροπή μπορεί να διατυπώνει συστάσεις συνοδευόμενες από κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την ορθή πρακτική παρασκευής που πρέπει να εφαρμόζεται στα διάφορα στάδια της παραγωγής και της διάθεσης στην αγορά.

Άρθρο 7

1. Οι κανόνες που προβλέπονται στην οδηγία 89/662/ΕΟΚ όσον αφορά τα δίθυρα μαλάκια, τα εχινόδερμα, τα χιτωνόζωα (ουροχορδωτά) και τα θαλάσσια γαστερόποδα που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, εφαρμόζονται, ιδίως όσον αφορά την οργάνωση και τις συνέπειες των ελέγχων που πραγματοποιούνται από το κράτος μέλος προορισμού καθώς και τα μέτρα διασφάλισης που πρέπει να λαμβάνονται.

2. Η οδηγία 89/662/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

α) στο παράρτημα Α, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— Οδηγία 91/492/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1991 περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά ζώντων διθύρων μαλακίων (ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 1)»·

β) στο παράρτημα Β, διαγράφεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— ζωντανά δίθυρα μαλάκια προοριζόμενα για την ανθρώπινη διατροφή».

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Άρθρο 8

Οι διατάξεις που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ζώντων δίθυρων μαλακίων από τρίτες χώρες πρέπει να είναι τουλάχιστον ισοδύναμες με εκείνες που αφορούν την παραγωγή και τη διάθεση κοινοτικών προϊόντων στην αγορά.

Άρθρο 9

Για να διασφαλισθεί η ενιαία εφαρμογή της διάταξης του άρθρου 8, εφαρμόζεται η ακόλουθη διαδικασία:

1. Διενεργείται επί τόπου έλεγχος από εμπειρογνώμονες της Επιτροπής και των κρατών μελών προκειμένου να εξακριβωθεί εάν οι προϋποθέσεις παραγωγής και διάθεσης στην αγορά μπορούν να θεωρούνται ισοδύναμες προς τις αντίστοιχες προϋποθέσεις που ισχύουν στην Κοινότητα.

   Οι εμπειρογνώμονες των κρατών μελών στους οποίους ανατίθεται η διεξαγωγή των ελέγχων αυτών ορίζονται από την Επιτροπή μετά από πρόταση των κρατών μελών.

   Οι έλεγχοι αυτοί διενεργούνται για λογαριασμό της Κοινότητας, η οποία αναλαμβάνει τις αντίστοιχες δαπάνες.

   Η συχνότητα και οι τρόποι διεξαγωγής των ελέγχων αυτών καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 12.

2. Για να κριθεί εάν οι προϋποθέσεις παραγωγής και διάθεσης στην αγορά των ζώντων δίθυρων μαλακίων εντός τρίτης χώρας μπορούν να θεωρούνται ισοδύναμες προς τις αντίστοιχες προϋποθέσεις της Κοινότητας, λαμβάνονται ιδίως υπόψη:

   α) η νομοθεσία της τρίτης χώρας·

   β) η οργάνωση της αρμόδιας αρχής και των υπηρεσιών επιθεώρησης της τρίτης χώρας, οι εξουσίες των υπηρεσιών αυτών και ο έλεγχος στον οποίο υποβάλλονται, καθώς και οι δυνατότητες που έχουν οι υπηρεσίες αυτές να ελέγχουν αποτελεσματικά την εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας τους·

   γ) οι υγειονομικές συνθήκες που εφαρμόζονται στην πράξη για την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των ζώντων δίθυρων μαλακίων, και ιδίως η επιτήρηση των ζωνών συλλογής όσον αφορά τη μικροβιολογική μόλυνση και τη μόλυνση του περιβάλλοντος, καθώς και την παρουσία θαλάσσιων βιοτοξινών·

   δ) η συχνότητα και η ταχύτητα με την οποία παρέχονται από την τρίτη χώρα οι πληροφορίες που αφορούν την παρουσία πλαγκτού που περιέχει τοξίνες στις ζώνες συλλογής, και ιδίως ειδών που δεν υπάρχουν στα κοινοτικά ύδατα καθώς και τους κινδύνους που είναι δυνατόν να αντιπροσωπεύουν για την Κοινότητα·

   ε) οι εγγυήσεις που μπορούν να παρέχουν οι τρίτες χώρες όσον αφορά την τήρηση των κανόνων του κεφαλαίου V του παραρτήματος.

3. Με τη διαδικασία του άρθρου 12, η Επιτροπή θεσπίζει:

   α) τον κατάλογο των τρίτων χωρών που πληρούν τις προϋποθέσεις ισοδυναμίας που αναφέρονται στην παράγραφο 2·

   β) για κάθε τρίτη χώρα, τους ειδικούς όρους εισαγωγής για τα ζώντα δίθυρα μαλάκια. Οι όροι αυτοί μπορούν να περιλαμβάνουν:

      i) τις διαδικασίες υγειονομικού πιστοποιητικού που πρέπει να συνοδεύει κάθε αποστολή που προορίζεται για την Κοινότητα,

      ii) οριοθέτηση των ζωνών παραγωγής στις οποίες μπορούν να συλλέγονται και από τις οποίες μπορούν να εισάγονται τα ζώντα δίθυρα μαλάκια,

      iii) την υποχρέωση να ενημερώνεται η Κοινότητα για οποιαδήποτε μεταβολή της έγκρισης των ζωνών παραγωγής,

      iv) τον ενδεχόμενο καθαρισμό μετά την άφιξη στο έδαφος της Κοινότητας·

   γ) κατάλογο των μονάδων απο τις οποίες επιτρέπεται η εισαγωγή ζώντων δίθυρων μαλακίων. Για το σκοπό αυτόν, πρέπει να καταρτιστούν ένας ή περισσότεροι κατάλογοι τέτοιων μονάδων. Μια μονάδα μπορεί να καταχωρείται στον κατάλογο μόνο εάν έχει εγκριθεί επίσημα από την αρμόδια αρχή της τρίτης χώρας που εξάγει προς την Κοινότητα. Η έγκριση αυτή εξαρτάται από την τήρηση των ακόλουθων απαιτήσεων:

      — τήρηση απαιτήσεων ισοδύναμων προς τις απαιτήσεις που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία,

      — επιτήρηση από επίσημη υπηρεσία ελέγχου της τρίτης χώρας.

4. Οι αποφάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 μπορούν να τροποποιούνται με τη διαδικασία του άρθρου 12.

   Οι αποφάσεις αυτές και οι σχετικές τροποποιήσεις δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά L.

5. Μέχρι να ληφθούν οι αποφάσεις της παραγράφου 3, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν στις εισαγωγές ζώντων δίθυρων

μαλακίων που προέρχονται από τρίτες χώρες όρους τουλάχιστον ισοδύναμους με αυτούς που αφορούν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των κοινοτικών προϊόντων.

Άρθρο 10

Εφαρμόζονται οι κανόνες και οι αρχές που προβλέπονται από την οδηγία 90/675/ΕΟΚ, ιδίως όσον αφορά την οργάνωση και τις συνέπειες των ελέγχων που διενεργούν τα κράτη μέλη και τα μέτρα διασφάλισης που πρέπει να ληφθούν.

Υπό την επιφύλαξη της τήρησης των κανόνων και αρχών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο του παρόντος άρθρου και μέχρις ότου τεθούν σε ενέργεια οι αποφάσεις που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 3 και στο άρθρο 30 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ, συνεχίζουν να εφαρμόζονται οι συναφείς εθνικές λεπτομέρειες εφαρμογής του άρθρου 8 παράγραφοι 1 και 2 της εν λόγω οδηγίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 11

Τα κεφάλαια του παραρτήματος μπορούν να τροποποιούνται από το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής.

Πριν από την 1η Ιανουαρίου 1994, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο, κατόπιν γνώμης της Επιστημονικής Κτηνιατρικής Επιτροπής, έκθεση για το περιεχόμενο των κεφαλαίων I και V του παραρτήματος, συνοδευόμενη, ενδεχομένως, από προτάσεις περί τροποποιήσεως των κεφαλαίων αυτών.

Άρθρο 12

1. Σε περίπτωση κατά την οποία εφαρμόζεται η διαδικασία του παρόντος άρθρου, η Μόνιμη Κτηνιατρική Επιτροπή, καλούμενη εφεξής «επιτροπή», συγκαλείται αμελλητί από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για τα μέτρα αυτά, μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής. Κατά τη ψηφοφορία στην επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στη ψηφοφορία.

3. α) Η Επιτροπή θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα όταν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής·

β) όταν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν, μετά την παρέλευση προθεσμίας τριών μηνών από την ημερομηνία κατά την οποία υποβλήθηκε η πρόταση, το Συμβούλιο δεν έχει αποφασίσει, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή, εκτός εάν το Συμβούλιο έχει αποφασίσει με απλή πλειοψηφία ότι αντιτίθεται προς τα εν λόγω μέτρα.

Άρθρο 13

Για να ληφθεί υπόψη ενδεχόμενη έλλειψη απόφασης σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας οδηγίας την 1η Ιανουαρίου 1993, μπορούν να θεσπιστούν τα αναγκαία μεταβατικά μέτρα, για διετή περίοδο, με τη διαδικασία του άρθρου 12.

Άρθρο 14

Η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεως με τα κράτη μέλη, υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο, πριν από την 1η Ιουλίου 1992, σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις όσον αφορά την υποδομή και τον εξοπλισμό που απαιτούνται για τα μικρά κέντρα αποστολής, ή τις μικρές μονάδες που εξασφαλίζουν τη διανομή στην τοπική αγορά, και ευρίσκονται σε περιοχές με ιδιαίτερους περιορισμούς ως προς τον εφοδιασμό τους, συνοδευόμενη, ενδεχομένως, από προτάσεις για τις οποίες το Συμβούλιο θα αποφασίσει, με τη διαδικασία ψηφοφορίας του άρθρου 43 της συνθήκης, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας θα επανεξεταστούν, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1998, από το Συμβούλιο, το οποίο θα αποφασίσει, μετά από πρόταση της Επιτροπής, βασισμένη στην αποκτηθείσα εμπειρία.

Άρθρο 15

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν από την 1η Ιανουαρίου 1993. Ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, περιλαμβάνουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται, κατά την επίσημη δημοσίευσή τους, από μια τέτοια αναφορά. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις λεπτομερείς διατάξεις της αναφοράς αυτής.

Άρθρο 16

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 15 Ιουλίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. BUKMAN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΖΩΝΕΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

1. Η γεωγραφική θέση και τα όρια των ζωνών παραγωγής πρέπει να ορίζονται από την αρμόδια αρχή κατά τέτοιο τρόπο ώστε να προσδιορίζεται η ταυτότητα των ζωνών στις οποίες τα ζώντα δίθυρα μαλάκια:

   α) μπορούν να συλλέγονται για άμεση ανθρώπινη κατανάλωση· τα ζώντα δίθυρα μαλάκια που προέρχονται από αυτές τις ζώνες θα πρέπει να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του κεφαλαίου V του παρόντος παραρτήματος·

   β) μπορούν να συλλέγονται αλλά δεν μπορούν να διατίθενται στην αγορά για κατανάλωση από τον άνθρωπο παρά μόνο μετά από επεξεργασία σε κέντρο καθαρισμού ή ύστερα από μετεγκατάσταση. Τα ζώντα δίθυρα μαλάκια των ζωνών αυτών δεν πρέπει να υπερβαίνουν, κατά τη δοκιμή MPN (NPP) 5 σωληναρίων και 3 αραιώσεων, τα όρια των 6 000 κολοβακτηριδίων κοπράνων ανά 100 g σάρκας ή 4 600 E. coli ανά 100 g σάρκας σε 90 % των δειγμάτων.

   Μετά τον καθορισμό ή τη μετεγκατάσταση, πρέπει να πληρούνται όλες οι απαιτήσεις του κεφαλαίου V του παρόντος παραρτήματος·

   γ) μπορούν να συλλέγονται αλλά δεν μπορούν να διατίθενται στην αγορά παρά μόνο μετά από μετεγκατάσταση επί μακρό χρονικό διάστημα (τουλάχιστον δύο μηνών) συνδυασμένη ή όχι με καθαρισμό ή μετά εντατικό καθαρισμό επί διάστημα οριζόμενο με τη διαδικασία του άρθρου 12 της παρούσας οδηγίας, για να ικανοποιούνται οι ίδιες απαιτήσεις όπως και στο στοιχείο α). Τα ζώντα δίθυρα μαλάκια των ζωνών αυτών δεν πρέπει να υπερβαίνουν, στη δοκιμή MPN (NPP) των 5 σωληναρίων και 3 αραιώσεων, τα όρια των 60 000 κολοβακτηριδίων κοπράνων ανά 100 g σάρκας.

2. Οποιαδήποτε αλλαγή στην οριοθέτηση των ζωνών παραγωγής, καθώς και το προσωρινό ή οριστικό κλείσιμό τους, ανακοινώνεται αμέσως από την αρμόδια αρχή στους επαγγελματίες που ενδιαφέρει η παρούσα οδηγία, ιδίως δε τους παραγωγούς και τους υπεύθυνους κέντρων καθαρισμού και αποστολής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΛΛΟΓΗ ΚΑΙ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΠΑΡΤΙΔΩΝ ΣΕ ΚΕΝΤΡΟ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ Ή ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ, ΖΩΝΗ ΜΕΤΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ Ή ΜΟΝΑΔΑ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ

1. Οι τεχνικές συλλογής δεν πρέπει να προκαλούν υπερβολική φθορά στο κέλυφος ή τους ιστούς των ζώντων δίθυρων μαλακίων.

2. Μετά τη συλλογή, τα ζώντα δίθυρα μαλάκια πρέπει να προστατεύονται κατάλληλα από τη σύνθλιψη, την αποτριβή και τους κραδασμούς και δεν πρέπει να εκτίθενται σε υπερβολικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία.

3. Οι τεχνικές συλλογής, μεταφοράς, εκφόρτωσης και χειρισμού ζώντων δίθυρων μαλακίων δεν πρέπει να επιφέρουν πρόσθετη μόλυνση του προϊόντος, ούτε σημαντική μείωση της ποιότητάς του, ούτε άλλες μεταβολές που επηρεάζουν σημαντικά τη δυνατότητά του να υποβληθεί σε καθαρισμό, μεταποίηση ή μετεγκατάσταση.

4. Μεταξύ της συλλογής και της εκφόρτωσης στην ακτή, τα ζώντα δίθυρα μαλάκια δεν πρέπει να επαναβυθίζονται σε νερό το οποίο μπορεί να προκαλέσει πρόσθετη μόλυνση.

5. Τα μέσα που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά ζώντων δίθυρων μαλακίων πρέπει να χρησιμοποιούνται υπό συνθήκες που προστατεύουν από οποιαδήποτε πρόσθετη μόλυνση και από τη σύνθλιψη του κελύφους των οστράκων, πρέπει δε να επιτρέπουν ικανοποιητική στράγγιση και καθάρισμα.

   Στην περίπτωση που τα ζώντα δίθυρα μαλάκια μεταφέρονται χύμα σε απομακρυσμένο κέντρο αποστολής ή καθαρισμού, ζώνη μετεγκατάστασης ή μονάδα μεταποίησης, τα μεταφορικά μέσα πρέπει να είναι εφοδιασμένα με τέτοιο τρόπο ώστε να διασφαλίζουν τις καλύτερες προϋποθέσεις επιβίωσης και, ιδίως, πρέπει να πληρούν τις διατάξεις που καθορίζονται στο κεφάλαιο IX σημείο 2 του παρόντος παραρτήματος.

6. Μετά από αίτηση του παραγωγού, η αρμόδια αρχή εκδίδει ένα έγγραφο καταγραφής για τον προσδιορισμό των παρτίδων ζώντων δίθυρων μαλακίων το οποίο πρέπει να συνοδεύει κάθε παρτίδα κατά τη διάρκεια της μεταφοράς από τη ζώνη παραγωγής σε εγκεκριμένο κέντρο αποστολής, κέντρο καθαρισμού, ζώνη μετεγκατάστασης ή μονάδα μεταποίησης. Για κάθε παρτίδα, ο παραγωγός πρέπει να συμπληρώνει ευανάγνωστα και ανεξίτηλα τα σχετικά μέρη του εγγράφου καταγραφής, στα οποία πρέπει να περιέχονται οι ακόλουθες πληροφορίες:

   — η ταυτότητα και η υπογραφή του παραγωγού,

   — η ημερομηνία συλλογής,

   — η γεωγραφική θέση της ζώνης παραγωγής με όσο το δυνατόν πιο ακριβείς λεπτομέρειες,

— η ποσότητα και τα είδη των οστράκων με όσο το δυνατόν πιο ακριβείς λεπτομέρειες,

— ο αριθμός έγκρισης και ο τόπος προορισμού για τη συσκευασία, τη μετεγκατάσταση, τον καθαρισμό ή τη μεταποίηση.

Τα έγγραφα καταγραφής πρέπει να είναι αριθμημένα με τρόπο μόνιμο και διαδοχικό. Η αρμόδια αρχή τηρεί βιβλίο στο οποίο αναφέρεται ο αριθμός των εγγράφων καταγραφής καθώς και τα ονόματα των ατόμων που συλλέγουν ζώντα δίθυρα μαλάκια, στα οποία έχουν χορηγηθεί τα έγγραφα αυτά. Το έγγραφο καταγραφής για κάθε παρτίδα ζώντων δίθυρων μαλακίων πρέπει να σφραγίζεται με την ημερομηνία κατά την παράδοση κάθε παρτίδας σε κέντρο αποστολής ή καθαρισμού, ζώνη μετεγκατάστασης ή μονάδα μεταποίησης και πρέπει να φυλάσσεται από τους υπεύθυνους των εν λόγω κέντρων, ζωνών ή μονάδων επί 60 ημέρες τουλάχιστον.

Εντούτοις, εάν η συλλογή πραγματοποιείται από το προσωπικό του κέντρου αποστολής, του κέντρου καθαρισμού, της ζώνης μετεγκατάστασης ή της μονάδας μεταποίησης στον τόπο προορισμού, το έγγραφο καταγραφής δύναται να αντικαθίσταται από μία πάγια άδεια μεταφοράς που εκδίδεται από την αρμόδια αρχή.

7. Σε περίπτωση που μια ζώνη παραγωγής και μετεγκατάστασης κλείσει προσωρινά, η αρμόδια αρχή παύει να εκδίδει έγγραφα καταγραφής για αυτή τη ζώνη και αναστέλλει αμέσως την ισχύ όλων των εγγράφων καταγραφής που έχουν ήδη εκδοθεί.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΖΩΝΤΩΝ ΔΙΘΥΡΩΝ ΜΑΛΑΚΙΩΝ

Για τη μετεγκατάσταση ζώντων δίθυρων μαλακίων, πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

1. Τα ζώντα δίθυρα μαλάκια πρέπει να συλλέγονται και να μεταφέρονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου II του παρόντος παραρτήματος.

2. Οι τεχνικές χειρισμού των ζώντων δίθυρων μαλακίων που προορίζονται για μετεγκατάσταση πρέπει να επιτρέπουν την επανέναρξη της διηθητικής τους τροφικής δραστηριότητας μετά την εμβύθισή τους σε φυσικά ύδατα.

3. Τα ζώντα δίθυρα μαλάκια πρέπει να μετεγκαθίστανται σε πυκνότητα που να επιτρέπει τον καθαρισμό.

4. Τα ζώντα δίθυρα μαλάκια πρέπει να εμβυθίζονται σε θαλάσσιο νερό στη ζώνη μετεγκατάστασης επί επαρκές χρονικό διάστημα, μεγαλύτερο από το χρόνο που απαιτείται για να μειωθεί ο πληθυσμός βακτηρίων κοπράνων στα επίπεδα που επιτρέπονται από την παρούσα οδηγία και λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι πρέπει να τηρούνται τα πρότυπα του κεφαλαίου V του παρόντος παραρτήματος.

5. Εφόσον απαιτείται, η αρμόδια αρχή πρέπει να προσδιορίζει και να ανακοινώνει την ελάχιστη θερμοκρασία του νερού για αποτελεσματική μετεγκατάσταση, για κάθε είδος ζώντος δίθυρου μαλακίου και για κάθε εγκεκριμένη ζώνη μετεγκατάστασης.

6. Οι ζώνες μετεγκατάστασης ζώντων δίθυρων μαλακίων πρέπει να εγκρίνονται από την αρμόδια αρχή, τα δε όρια των περιοχών πρέπει να ορίζονται ευκρινώς με σημαντήρες, πασσάλους ή άλλα μόνιμα στερεωμένα υλικά. Οι ζώνες μετεγκατάστασης πρέπει να απέχουν μεταξύ τους και από τις ζώνες παραγωγής κατά 300 τουλάχιστον μέτρα.

7. Οι χώροι μέσα στη ζώνη μετεγκατάστασης πρέπει να είναι καλά διαχωρισμένοι για να αποφεύγονται αναμείξεις παρτίδων, πρέπει δε να χρησιμοποιείται το σύστημα «όλα μέσα-όλα έξω» έτσι ώστε να μη μπορεί να εισαχθεί νέα παρτίδα πριν αφαιρεθεί το σύνολο της προηγούμενης.

8. Οι υπεύθυνοι των ζωνών μετεγκατάστασης πρέπει να καταγράφουν διαρκώς την προέλευση των ζώντων δίθυρων μαλακίων, την περίοδο μετεγκατάστασης, τα σημεία μετεγκατάστασης και τον προορισμό κάθε παρτίδας μετά την επανεγκατάσταση, ώστε να μπορεί η αρμόδια αρχή να διενεργεί τους σχετικούς ελέγχους.

9. Μετά τη συλλογή στη ζώνη μετεγκατάστασης και κατά τη διάρκεια της μεταφοράς από τη ζώνη μετεγκατάστασης προς το εγκεκριμένο κέντρο αποστολής, το κέντρο καθαρισμού ή τη μονάδα μεταποίησης, οι παρτίδες πρέπει να συνοδεύονται, από το έγγραφο καταγραφής που προβλέπεται στο κεφάλαιο II σημείο 6 του παρόντος παραρτήματος, εκτός αν χρησιμοποιείται το ίδιο προσωπικό τόσο στη ζώνη μετεγκατάστασης όσο και στο κέντρο αποστολής, το κέντρο καθαρισμού ή τη μονάδα μεταποίησης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΚΕΝΤΡΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ Ή ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

I. Γενικές απαιτήσεις για τη διευθέτηση των χώρων και του υλικού εξοπλισμού

Τα κέντρα δεν πρέπει να βρίσκονται σε περιοχές κοντά στις οποίες υπάρχουν δυσάρεστες οσμές, καπνός, σκόνη και άλλοι ρυπαντές. Η γεωγραφική θέση δεν πρέπει να κατακλύζεται από την συνήθη πλημμυρίδα ή από ροές υδάτων από γειτονικές περιοχές.

Τα κέντρα πρέπει να διαθέτουν τουλάχιστον:

1. Στους χώρους όπου γίνεται χειρισμός ή αποθήκευση των ζώντων δίθυρων μαλακίων:

   α) ανθεκτικά κτίρια ή εγκαταστάσεις, κατάλληλα σχεδιασμένα και συντηρημένα ώστε να αποφεύγεται η μόλυνση ζώντων δίθυρων μαλακίων από οποιοδήποτε είδος αποβλήτων, ακάθαρτου ύδατος, αναθυμιάσεων ή ρύπου ή από την παρουσία τρωκτικών ή άλλων ζώων·

   β) δάπεδο από υλικά που να καθαρίζονται εύκολα, τοποθετημένο κατά τρόπο που να διευκολύνει την αποστράγγιση·

   γ) κατάλληλο χώρο εργασίας που να επιτρέπει την ικανοποιητική εκτέλεση όλων των εργασιών·

   δ) ανθεκτικούς τοίχους που να καθαρίζονται εύκολα·

   ε) κατάλληλο φυσικό ή τεχνητό φωτισμό.

2. Πρόσβαση σε ικανοποιητικό αριθμό ιματιοθηκών, νιπτήρων και αποχωρητηρίων· κοντά στα αποχωρητήρια πρέπει να υπάρχει ικανοποιητικός αριθμός νιπτήρων.

3. Κατάλληλο υλικό για το καθάρισμα των εργαλείων, των δοχείων και του εξοπλισμού.

4. Εγκαταστάσεις για τον εφοδιασμό με πόσιμο νερό, ή, εάν χρειάζεται, για την αποθήκευση αποκλειστικά πόσιμου νερού, κατά την έννοια της οδηγίας 80/778/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1980 σχετικά με την ποιότητα του ύδατος που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση [1], ή εγκαταστάσεις για τον εφοδιασμό με καθαρό θαλάσσιο νερό.

   Είναι δυνατόν να επιτρέπεται η ύπαρξη εγκατάστασης για τον εφοδιασμό με μη πόσιμο νερό. Το νερό αυτό δεν πρέπει να έρχεται σε άμεση επαφή με τα ζώντα δίθυρα μαλάκια, ούτε να χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό ή την απολύμανση δοχείων, εγκαταστάσεων ή εξοπλισμού που έρχονται σε επαφή με τα ζώντα δίθυρα μαλάκια. Οι αγωγοί που μεταφέρουν μη πόσιμο νερό πρέπει να διακρίνονται σαφώς από τους αγωγούς πόσιμου νερού.

5. Ο εξοπλισμός και τα όργανα ή οι επιφάνειές τους που ενδέχεται να έλθουν σε επαφή με τα ζώντα δίθυρα μαλάκια, πρέπει να κατασκευάζονται από υλικό που μπορεί να πλένεται εύκολα και να καθαρίζεται επανειλημμένως και που είναι ανθεκτικό στη διάβρωση.

II. **Γενικές υγειονομικές απαιτήσεις**

Για το προσωπικό, τα κτίρια, τον εξοπλισμό και τις συνθήκες εργασίας πρέπει να απαιτείται υψηλός βαθμός καθαριότητας και υγιεινής:

1. Το προσωπικό που επεξεργάζεται ή χειρίζεται ζώντα δίθυρα μαλάκια πρέπει ιδίως να φορεί καθαρά ρούχα εργασίας και, όταν χρειάζεται, καθαρά γάντια κατάλληλα για την εκτελούμενη εργασία.

2. Απαγορεύεται το πτύειν και οποιαδήποτε άλλη ατομική συμπεριφορά του προσωπικού, ικανή να προκαλέσει μόλυνση των ζώντων δίθυρων μαλακίων· πρέπει να απομακρύνεται προσωρινά, μέχρι τη θεραπεία του, από την εργασία και το χειρισμό των προϊόντων αυτών οποιοδήποτε άτομο πάσχει από ασθένεια η οποία μπορεί να μεταδοθεί δια των ζώντων δίθυρων μαλακίων.

3. Τα τρωκτικά, τα έντομα ή άλλα επιβλαβή ζώα πρέπει να εξολοθρεύονται και να προλαμβάνεται η επανεμφάνισή τους· τα οικιακά ζώα δεν πρέπει να εισέρχονται στις εγκαταστάσεις.

4. Τα κτίρια, ο εξοπλισμός και τα όργανα που χρησιμοποιούνται για τον χειρισμό ζώντων δίθυρων μαλακίων πρέπει να διατηρούνται καθαρά και σε καλή κατάσταση· ο εξοπλισμός και τα όργανα πρέπει να καθαρίζονται σχολαστικά μετά το τέλος της καθημερινής εργασίας και όσες φορές κρίνεται απαραίτητο.

5. Οι χώροι, τα όργανα και ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για σκοπούς άλλους από το χειρισμό ζώντων δίθυρων μαλακίων, εκτός εάν υπάρχει άδεια της αρμόδιας αρχής.

6. Τα απορρίμματα πρέπει να αποθηκεύονται σύμφωνα με τους κανόνες της υγιεινής σε χωριστό μέρος, όπου δε αυτό χρειάζεται, σε κατάλληλα δοχεία με κάλυμμα. Η αποκομιδή των απορριμμάτων από τους πέριξ των εγκαταστάσεων χώρους πρέπει να γίνεται με την πρέπουσα συχνότητα.

7. Τα τελικά προϊόντα πρέπει να αποθηκεύονται σκεπασμένα και να φυλάγονται μακριά από τις περιοχές όπου γίνεται χειρισμός άλλων ζώων, και δη μαλακοστράκων, εκτός των ζώντων δίθυρων μαλακίων.

III. **Απαιτήσεις για τα κέντρα καθαρισμού**

Εκτός από τις απαιτήσεις που αναφέρονται στα σημεία I και II, πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

1. Ο πυθμένας και τα τοιχώματα των δεξαμενών καθαρισμού και όλες οι δεξαμενές νερού πρέπει να έχουν λεία, σκληρή και αδιάβροχη επιφάνεια που μπορεί να καθαρίζεται εύκολα με βούρτσισμα ή με νερό υπό πίεση. Ο πυθμένας των δεξαμενών καθαρισμού πρέπει να έχει επαρκή κλίση και να είναι εφοδιασμένος με αγωγούς απορροής επαρκείς για τον όγκο εργασίας.

[1] ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980, σ. 11. Οδηγία που τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 1985 (ΕΕ αριθ. L 302 της 15. 11. 1985, σ. 218).

2. Τα ζώντα δίθυρα μαλάκια πρέπει να καθαρίζονται από το βούρκο με πλύσιμο με καθαρό θαλασσινό νερό υπό πίεση ή πόσιμο νερό πριν από τον καθαρισμό. Το προπλύσιμο αυτό μπορεί επίσης να γίνεται μέσα στις δεξαμενές καθαρισμού πριν αρχίσει ο καθαρισμός με ανοιχτούς τους αγωγούς απορροής καθόλη τη διάρκεια του προπλυσίματος και επί αρκετό χρονικό διάστημα μεταξύ προπλυσίματος και καθαρισμού ώστε οι δεξαμενές να είναι καθαρές όταν αρχίζει η διαδικασία καθαρισμού.

3. Η δεξαμενή καθαρισμού πρέπει να δέχεται επαρκή παροχή θαλασσίου νερού ανά ώρα και τόνο διεκπεραιωνόμενων ζώντων δίθυρων μαλακίων.

4. Για τον καθαρισμό των ζώντων δίθυρων μαλακίων πρέπει να χρησιμοποιείται καθαρό θαλάσσιο νερό ή θαλάσσιο νερό που έχει καθαρισθεί με ειδική επεξεργασία· η απόσταση μεταξύ του σημείου άντλησης του θαλάσσιου νερού και των αγωγών εκροής των απόνερων πρέπει να είναι αρκετή ώστε να αποφεύγεται η μόλυνση· η διαδικασία καθαρισμού του θαλάσσιου νερού εάν είναι απαραίτητη, επιτρέπεται εφόσον η αποτελεσματικότητά της έχει ελεγχθεί από την αρμόδια αρχή· το πόσιμο νερό που χρησιμοποιείται για την παρασκευή θαλάσσιου νερού με βάση τα κυριότερα χημικά του συστατικά πρέπει να πληροί τις προδιαγραφές της οδηγίας 80/778/ΕΟΚ.

5. Η λειτουργία του συστήματος καθαρισμού πρέπει να διασφαλίζει ότι τα ζώντα δίθυρα μαλάκια αναλαμβάνουν σύντομα την διηθητική τους τροφική δραστηριότητα, ότι απομακρύνουν τα υπολειπόμενα μολύσματα, ότι δεν επαναμολύνονται και είναι δυνατόν να παραμείνουν ζωντανά σε ικανοποιητική κατάσταση αφού καθαριστούν ώστε να συσκευασθούν, να αποθηκευθούν και να μεταφερθούν πριν διατεθούν στην αγορά.

6. Η ποσότητα των προς καθαρισμό ζώντων δίθυρων μαλακίων δεν πρέπει να υπερβαίνει τις δυνατότητες του κέντρου καθαρισμού· τα ζώντα δίθυρα μαλάκια πρέπει να υποβάλλονται σε συνεχή καθαρισμό επί αρκετό διάστημα ώστε να τηρούνται οι μικροβιολογικοί κανόνες του κεφαλαίου V του παρόντος παραρτήματος. Το διάστημα αυτό εκτείνεται από τη στιγμή που τα ζώντα δίθυρα μαλάκια είναι επαρκώς καλυμμένα με νερό στη δεξαμενή καθαρισμού μέχρι την απόσυρσή τους από το νερό.

   Στο κέντρο καθαρισμού πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα δεδομένα σχετικά με την «πρώτη ύλη» (το είδος των δίθυρων μαλακίων, την ζώνη προέλευσής του, την περιεκτικότητα σε μικρόβια κ.λπ.) για την περίπτωση που χρειάζεται να παραταθεί η περίοδος καθαρισμού ώστε να διασφαλιστεί ότι τα ζώντα δίθυρα μαλάκια ανταποκρίνονται στις βακτηριολογικές απαιτήσεις του κεφαλαίου V του παρόντος παραρτήματος.

7. Στην περίπτωση που η δεξαμενή καθαρισμού περιέχει πολλές παρτίδες μαλακίων, αυτά πρέπει να είναι του ιδίου είδους και να προέρχονται από την ίδια ζώνη παραγωγής ή από διαφορετικές ζώνες με τον ίδιο υγειονομικό χαρακτηρισμό. Η επεξεργασία πρέπει να παρατείνεται ανάλογα με την περίοδο που χρειάζεται η παρτίδα που απαιτεί τη μεγαλύτερη διάρκεια καθαρισμού.

8. Οι περιέκτες που χρησιμοποιούνται για να διατηρούνται τα ζώντα δίθυρα μαλάκια στο σύστημα καθαρισμού πρέπει να διαθέτουν δικτυωτά τοιχώματα που να επιτρέπουν τη ροή του θαλάσσιου νερού· το βάθος των στρωμάτων των ζώντων δίθυρων μαλακίων δεν πρέπει να εμποδίζει το άνοιγμα των οστράκων κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.

9. Σε δεξαμενή καθαρισμού στην οποία υποβάλλονται σε καθαρισμό ζώντα δίθυρα μαλάκια, δεν πρέπει να διατηρείται κανένα είδος μαλακοστράκων, ιχθύων ή άλλου θαλάσσιου ζώου.

10. Μετά τον καθαρισμό, τα όστρακα των ζώντων δίθυρων μαλακίων πρέπει να πλένονται σχολαστικά με άφθονο πόσιμο νερό ή καθαρό θαλάσσιο νερό. Το πλύσιμο αυτό μπορεί να γίνεται εάν χρειάζεται, μέσα στη δεξαμενή καθαρισμού, το νερό δε που χρησιμοποιείται για το πλύσιμο δεν πρέπει να ανακυκλώνεται.

11. Τα κέντρα καθαρισμού πρέπει να διαθέτουν δικό τους εργαστήριο ή να έχουν εξασφαλίσει τις υπηρεσίες ενός εργαστηρίου εξοπλισμένου με το απαραίτητο υλικό για τον έλεγχο της αποτελεσματικότητας του καθαρισμού, δια της χρήσεως μικροβιολογικών προσδιορισμών. Τα εργαστήρια εκτός κέντρων πρέπει να έχουν αναγνωρισθεί από την αρμόδια αρχή.

12. Τα κέντρα καθαρισμού πρέπει να καταγράφουν τακτικά τα ακόλουθα στοιχεία:
   — τα αποτελέσματα των μικροβιολογικών ελέγχων του νερού του συστήματος καθαρισμού, κατά την εισαγωγή στις δεξαμενές καθαρισμού,
   — τα αποτελέσματα των μικροβιολογικών ελέγχων των ζώντων δίθυρων μαλακίων πριν από τον καθαρισμό,
   — τα αποτελέσματα των μικροβιολογικών ελέγχων των ζώντων δίθυρων μαλακίων μετά τον καθαρισμό,
   — τις ημερομηνίες και τις ποσότητες ζώντων δίθυρων μαλακίων που παραδίδονται στο κέντρο καθαρισμού καθώς και τον αριθμό των σχετικών εγγράφων καταγραφής,
   — τον χρόνο πλήρωσης και εκκένωσης των συστημάτων καθαρισμού (διάρκεια καθαρισμού),
   — λεπτομερή στοιχεία για τις αποστολές μετά τον καθαρισμό.

   Οι σχετικές ενδείξεις πρέπει να είναι πλήρεις και ακριβείς, ευανάγνωστες και καταχωρημένες σε μόνιμο βιβλίο, το οποίο πρέπει να βρίσκεται στη διάθεση της αρμόδιας αρχής για επιθεώρηση.

13. Τα κέντρα καθαρισμού πρέπει να δέχονται μόνο παρτίδες ζώντων δίθυρων μαλακίων οι οποίες συνοδεύονται από το έγγραφο καταγραφής που αναφέρεται στο κεφάλαιο II του παρόντος παραρτήματος.

   Τα κέντρα καθαρισμού που αποστέλλουν παρτίδες ζώντων δίθυρων μαλακίων στα κέντρα αποστολής πρέπει να προσκομίζουν το έγγραφο καταγραφής που αναφέρεται στο κεφάλαιο II σημείο 6 του παρόντος παραρτήματος.

14. Κάθε συσκευασία που περιέχει καθαρισμένα ζώντα δίθυρα μαλάκια πρέπει να φέρει ετικέτα που να βεβαιώνει τον καθαρισμό τους.

IV. **Απαιτήσεις για τα κέντρα αποστολής**

1. Εκτός από τις απαιτήσεις που ορίζονται στα σημεία I και II, πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

   α) το φινίρισμα δεν πρέπει να προκαλεί μόλυνση του προϊόντος, οι εγκαταστάσεις φινιρίσματος πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με μεθόδους αναγνωρισμένες από την αρμόδια αρχή και να αφορούν ιδιαίτερα τη βακτηριολογική και χημική ποιότητα του θαλάσσιου νερού που χρησιμοποιείται στις εγκαταστάσεις·

   β) ο εξοπλισμός και οι περιέκτες που χρησιμοποιούνται στις εγκαταστάσεις φινιρίσματος δεν πρέπει να συνιστούν εστία μόλυνσης·

   γ) οι διαδικασίες για την ταξινόμηση των ζώντων δίθυρων μαλακίων ανά μέγεθος δεν πρέπει να προκαλούν πρόσθετη μόλυνση του προϊόντος, ούτε άλλες μεταβολές που να επηρεάζουν τις δυνατότητες μεταφοράς και αποθήκευσης του προϊόντος μετά τη συσκευασία του·

   δ) οποιοδήποτε πλύσιμο ή καθαρισμός ζώντων δίθυρων μαλακίων πρέπει να πραγματοποιείται με καθαρό θαλάσσιο ή πόσιμο νερό υπό πίεση· το νερό που χρησιμοποιείται για το πλύσιμο δεν πρέπει να ανακυκλώνεται.

2. Τα κέντρα αποστολής πρέπει να δέχονται μόνο παρτίδες ζώντων δίθυρων μαλακίων τα οποία συνοδεύονται από το έγγραφο καταγραφής που αναφέρεται στο κεφάλαιο II σημείο 6 του παρόντος παραρτήματος και τα οποία προέρχονται από εγκεκριμένη ζώνη παραγωγής, χώρο μετεγκατάστασης ή κέντρο καθαρισμού.

3. Τα κέντρα αποστολής πρέπει να διαθέτουν δικό τους εργαστήριο ή να εξασφαλίζουν τις υπηρεσίες εργαστηρίου εφοδιασμένου με το κατάλληλο υλικό για τον έλεγχο, μεταξύ άλλων, ότι τα μαλάκια ανταποκρίνονται στους μικροβιολογικούς κανόνες του κεφαλαίου V του παρόντος παραρτήματος. Τα εργαστήρια εκτός κέντρων πρέπει να έχουν αναγνωρισθεί από την αρμόδια αρχή.

   Εντούτοις, οι απαιτήσεις αυτές δεν αφορούν τα κέντρα αποστολής που παραλαμβάνουν τα μαλάκια αποκλειστικά και μόνο από κέντρο καθαρισμού στο οποίο τα μαλάκια έχουν ελεγχθεί μετά τον καθαρισμό.

4. Τα κέντρα αποστολής οφείλουν να τηρούν στη διάθεση της αρμόδιας αρχής τα ακόλουθα στοιχεία:

   — τα αποτελέσματα των μικροβιολογικών ελέγχων των ζώντων δίθυρων μαλακίων που προέρχονται από εγκεκριμένη ζώνη παραγωγής ή από ζώνη μετεγκατάστασης,

   — τις ημερομηνίες και τις ποσότητες ζώντων δίθυρων μαλακίων που παραδίδονται στο κέντρο αποστολής καθώς και τον αριθμό των σχετικών εγγράφων καταγραφής,

   — λεπτομερή στοιχεία για τις αποστολές.

   Τα στοιχεία αυτά πρέπει να ταξινομούνται κατά χρονολογική σειρά και να τηρούνται αρχειοθετημένα επί ένα χρονικό διάστημα που ορίζεται από την αρμόδια αρχή και δεν μπορεί να είναι συντομότερο από τρεις μήνες.

5. Τα κέντρα αποστολής που ευρίσκονται επί σκάφους υπόκεινται στους όρους του σημείου 1 στοιχεία β), γ) και δ) και των σημείων 3 και 4. Οι απαιτήσεις των σημείων I και II εφαρμόζονται κατ' αναλογία σ' αυτά τα κέντρα αποστολής, αλλά είναι δυνατόν να ορίζονται και ειδικές απαιτήσεις με τη διαδικασία του άρθρου 12 της παρούσας οδηγίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΖΩΝΤΑ ΔΙΘΥΡΑ ΜΑΛΑΚΙΑ

Τα ζώντα δίθυρα μαλάκια που προορίζονται για άμεση ανθρώπινη κατανάλωση πρέπει να ανταποκρίνονται στις ακόλουθες απαιτήσεις:

1. Τα ορατά χαρακτηριστικά τους πρέπει να μαρτυρούν τη νωπότητα και τη βιωσιμότητά τους, συμπεριλαμβανομένης της απουσίας ακαθαρσιών στα όστρακα, τα δε μαλάκια πρέπει να αντιδρούν δεόντως στην επίκρουση, και να περιέχουν φυσιολογικές ποσότητες ενδοθυρικού υγρού.

2. Πρέπει να περιέχουν λιγότερα από 300 κολοβακτηρίδια κοπράνων ή λιγότερα από 230 E. coli ανά 100 g σάρκας μαλακίου και ενδοθυρικού υγρού, προσδιορισμένα με τη δοκιμή MPN 5 σωληναρίων και 3 αραιώσεων ή οποιαδήποτε άλλη βακτηριολογική διαδικασία που έχει αποδειχθεί ότι παρέχει ισοδύναμη ακρίβεια.

3. Απουσία σαλμονέλας σε 25 g σάρκας μαλακίου.

4. Δεν πρέπει να περιέχουν τοξικές ή επιβλαβείς ενώσεις που παρουσιάζονται φυσιολογικά ή έχουν απορριφθεί στο περιβάλλον, όπως οι ενώσεις που αναφέρονται στο παράρτημα της οδηγίας 79/923/ΕΟΚ, σε ποσοστό τέτοιο ώστε η υπολογιζόμενη απορρόφηση με την τροφή να υπερβαίνει την παραδεκτή ημερήσια δόση (ΠΗΑ) για τον άνθρωπο ή να επηρεάζει δυσμενώς τη γεύση των οστρακοειδών.

   Με τη διαδικασία του άρθρου 12 της παρούσας οδηγίας, η Επιτροπή ορίζει τις αναλυτικές μεθόδους που εφαρμόζονται για τον έλεγχο της τήρησης των χημικών κριτηρίων και των σχετικών οριακών τιμών.

5. Τα ανώτατα όρια περιεκτικότητας σε ραδιονουκλεΐδια δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα όρια για τα τρόφιμα που έχει ορίσει η Κοινότητα.

6. Η συνολική περιεκτικότητα των εδώδιμων τμημάτων των μαλακίων (ολόκληρο το σώμα ή οποιοδήποτε μέρος του μπορεί να καταναλωθεί ξεχωριστά) σε «Paralytic Shellfish Poison» (PSP) δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 80 μικρογραμμάρια ανά 100 g, υπολογιζόμενη με τη μέθοδο βιολογικής ανάλυσης, ενδεχομένως συνδυασμένης με χημική μέθοδο ανίχνευσης της σαξιτοξίνης, ή κάθε άλλη αναγνωρισμένη μέθοδο σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 12 της παρούσας οδηγίας.

   Σε περίπτωση αμφισβήτησης των αποτελεσμάτων, η μέθοδος αναφοράς πρέπει να είναι η βιολογική μέθοδος.

7. Στα εδώδιμα τμήματα των μαλακίων (ολόκληρο το σώμα ή οποιοδήποτε μέρος του μπορεί να καταναλωθεί ξεχωριστά) δεν πρέπει να είναι δυνατόν να ανιχνεύεται, με τις συνήθεις βιολογικές αναλυτικές μεθόδους, η παρουσία «Diarrhetic Shellfish Poison» (DSP).

8. Ελλείψει τεχνικών ρουτίνας για την ανίχνευση ιών και καθορισμένων ιολογικών κανόνων, ο υγειονομικός έλεγχος βασίζεται στην καταμέτρηση των βακτηρίων κοπράνων.

Οι εξετάσεις για τον έλεγχο της τήρησης των απαιτήσεων του παρόντος κεφαλαίου πρέπει να διεξάγονται σύμφωνα με επιστημονικά αναγνωρισμένες και πρακτικά δοκιμασμένες μεθόδους.

Για την ενιαία εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, τα σχέδια δειγματοληψίας καθώς και οι μέθοδοι και οι αναλυτικές ανοχές που πρέπει να εφαρμόζονται για να ελέγχεται η τήρηση των απαιτήσεων του παρόντος κεφαλαίου, καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 12 της παρούσας οδηγίας.

Η αποτελεσματικότητα του αριθμού βακτηρίων ως δείκτη κοπράνων, τα αριθμητικά του όρια καθώς και οι άλλες παράμετροι που καθορίζονται στο παρόν κεφάλαιο, παρακολουθούνται συνεχώς και, όταν τα επιστημονικά στοιχεία αποδεικνύουν ότι χρειάζεται, αναθεωρούνται με τη διαδικασία του άρθρου 12 της παρούσας οδηγίας.

Όταν αποδεικνύεται επιστημονικά ότι πρέπει να διενεργούνται άλλοι υγειονομικοί έλεγχοι ή να τροποποιηθούν οι παράμετροι που αναφέρονται στο παρόν κεφάλαιο ώστε να διασφαλιστεί η δημόσια υγεία, τότε τα μέτρα αυτά θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 12.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΔΗΜΟΣΙΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Η αρμόδια αρχή θεσπίζει ένα σύστημα ελέγχου της δημόσιας υγείας προκειμένου να ελέγχεται η τήρηση των απαιτήσεων της παρούσας οδηγίας. Αυτό το σύστημα ελέγχου πρέπει να περιλαμβάνει:

1. Περιοδική επίβλεψη των ζωνών παραγωγής και μετεγκατάστασης ζώντων δίθυρων μαλακίων προκειμένου:

   α) να αποφεύγεται οποιαδήποτε κατάχρηση όσον αφορά την προέλευση και τον προορισμό των ζώντων δίθυρων μαλακίων·

   β) να ελέγχεται η μικροβιολογική ποιότητα των ζώντων δίθυρων μαλακίων σε σχέση με τη ζώνη παραγωγής και μετεγκατάστασης·

   γ) να ελέγχεται η πιθανή παρουσία τοξικού πλαγκτού στο νερό παραγωγής και μετεγκατάστασης και βιοτοξινών, στα ζώντα δίθυρα μαλάκια·

   δ) να ελέγχεται η πιθανή παρουσία χημικών ρυπαντών, οι επιτρεπόμενες μέγιστες περιεκτικότητες των οποίων καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 12 της παρούσας οδηγίας στις 31 Δεκεμβρίου 1992.

   Για τους σκοπούς των στοιχείων γ) και δ), η αρμόδια αρχή καταρτίζει σχέδια δειγματοληψίας για να ελέγχεται η πιθανή αυτή παρουσία σε τακτά χρονικά διαστήματα ή κατά περίπτωση εάν η συλλογή δεν διενεργείται τακτικά.

2. Στα εν λόγω σχέδια δειγματοληψίας όπως προβλέπονται στο σημείο 1, πρέπει να λαμβάνονται ιδίως υπόψη:

   α) οι πιθανές διακυμάνσεις στη μόλυνση από κόπρανα σε κάθε ζώνη παραγωγής και μετεγκατάστασης·

   β) οι πιθανές διακυμάνσεις στις ζώνες παραγωγής και μετεγκατάστασης, στην παρουσία πλαγκτού που περιέχει θαλάσσιες βιοτοξίνες. Η δειγματοληψία πρέπει να διενεργείται ως εξής:

      i) επίβλεψη: περιοδική δειγματοληψία που οργανώνεται για την ανίχνευση μεταβολών στη σύνθεση και τη γεωγραφική κατανομή του πλαγκτού που περιέχει τοξίνες. Κάθε παρατήρηση που κινεί υποψία σώρευσης τοξινών στη σάρκα των μαλακίων πρέπει να ακολουθείται από εντατική δειγματοληψία,

ii) εντατική δειγματοληψία:

— έλεγχος του πλαγκτού στα ύδατα εκτροφής και αλιείας, αυξάνοντας τον αριθμό των σημείων δειγματοληψίας και των δειγμάτων, και

— δοκιμές τοξικότητας στα πλέον ευαίσθητα στη μόλυνση μαλάκια της προσβεβλημένης περιοχής.

Η διάθεση στην αγορά μαλακίων της ζώνης αυτής, είναι δυνατόν να επιτραπεί εκ νέου μόνον εάν νέα δειγματοληψία επιτρέψει και πάλι τη διάθεση των μαλακίων στην αγορά·

γ) η πιθανή μόλυνση των μαλακίων στην ζώνη παραγωγής και μετεγκατάστασης.

Όταν το αποτέλεσμα ενός σχεδίου δειγματοληψίας δείχνει ότι η διάθεση στην αγορά ζώντων δίθυρων μαλακίων μπορεί να συνιστά κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου, η αρμόδια αρχή πρέπει να κλείνει τη ζώνη παραγωγής, όσον αφορά τα συγκεκριμένα μαλάκια μέχρις ότου αποκατασταθεί η κατάσταση.

3. Εργαστηριακές δοκιμές, για να ελέγχεται εάν τηρούνται οι απαιτήσεις για το τελικό προϊόν όπως ορίζονται στο κεφάλαιο V του παρόντος παραρτήματος. Πρέπει να θεσπιστεί σύστημα ελέγχου για να εξακριβώνεται ότι το επίπεδο θαλάσσιων βιοτοξινών δεν υπερβαίνει τα επίπεδα ασφαλείας.

4. Τακτική επιθεώρηση των μονάδων. Η επιθεώρηση αυτή περιλαμβάνει ιδίως ελέγχους:

α) για να εξακριβώνεται αν εξακολουθούν να πληρούνται οι προϋποθέσεις έγκρισης·

β) της καθαριότητας των χώρων, των εγκαταστάσεων, του υλικού και της υγιεινής του προσωπικού·

γ) για να εξακριβώνεται αν είναι κατάλληλος ο τρόπος χειρισμού και επεξεργασίας των ζώντων δίθυρων μαλακίων·

δ) της ορθής εφαρμογής και της καλής λειτουργίας των συστημάτων καθαρισμού ή φινιρίσματος·

ε) των βιβλίων που αναφέρονται στο κεφάλαιο IV σημείο III.12 του παρόντος παραρτήματος·

στ) της ορθής χρήσης των υγειονομικών σημάτων.

Οι έλεγχοι αυτοί μπορούν να περιλαμβάνουν και λήψη δειγμάτων για εργαστηριακές δοκιμές· τα αποτελέσματα αυτών των δοκιμών κοινοποιούνται στους υπευθύνους των μονάδων.

5. Έλεγχος των συνθηκών αποθήκευσης και μεταφοράς των αποστολών ζώντων δίθυρων μαλακίων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

1. Τα ζώντα δίθυρα μαλάκια πρέπει να συσκευάζονται υπό ικανοποιητικές συνθήκες υγιεινής.

Οι περιέκτες ή τα δοχεία πρέπει:

— να μην αλλοιώνουν τις οργανοληπτικές ιδιότητες των ζώντων δίθυρων μαλακίων,

— να μην μεταδίδουν στα ζώντα δίθυρα μαλάκια ουσίες επιβλαβείς για την υγεία του ανθρώπου,

— να είναι αρκετά ανθεκτικοί ώστε να προστατεύουν αποτελεσματικά τα ζώντα δίθυρα μαλάκια.

2. Τα στρείδια πρέπει να συσκευάζονται με το κοίλο όστρακο προς τα κάτω.

3. Όλες οι συσκευασίες ζώντων δίθυρων μαλακίων πρέπει να είναι κλειστές και να παραμένουν σφραγισμένες από το κέντρο αποστολής μέχρι την παράδοση στον καταναλωτή ή το λιανοπωλητή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Σε όλους τους χώρους αποθήκευσης, τα ζώντα δίθυρα μαλάκια πρέπει να διατηρούνται σε θερμοκρασία που να μην επιδρά αρνητικά στην ποιότητα και τη βιωσιμότητά τους· η συσκευασία δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με το δάπεδο της αποθήκης αλλά πρέπει να τοποθετείται σε καθαρή, ανυψωμένη επιφάνεια.

2. Απαγορεύεται η επανεμβύθιση ή το ράντισμα με νερό των ζώντων δίθυρων μαλακίων σε θαλάσσιο νερό μετά τη συσκευασία και την αποστολή τους από το κέντρο αποστολής, με εξαίρεση τις λιανικές πωλήσεις που πραγματοποιούνται από τον ίδιο τον αποστολέα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IX

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΠΟ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ

1. Οι αποστολές ζώντων δίθυρων μαλακίων που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση πρέπει να μεταφέρονται συσκευασμένες σε κλειστό δέμα από το κέντρο αποστολής έως ότου διατεθούν για άμεση πώληση στον καταναλωτή ή το λιανοπωλητή.

2. Τα μεταφορικά μέσα που χρησιμοποιούνται για τις αποστολές ζώντων διθύρων μαλακίων πρέπει να έχουν τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

   α) τα εσωτερικά τους τοιχώματα και οποιαδήποτε άλλα σημεία που ενδέχεται να έλθουν σε επαφή με τα ζώντα δίθυρα μαλάκια, πρέπει να κατασκευάζονται από υλικά που αντέχουν στη διάβρωση· τα τοιχώματα πρέπει να είναι λεία και να καθαρίζονται εύκολα·

   β) πρέπει να είναι κατάλληλα εξοπλισμένα ώστε να εξασφαλίζουν επαρκή προστασία στα ζώντα δίθυρα μαλάκια από υπερβολικό ψύχος ή ζέστη, από τις ακαθαρσίες ή τη σκόνη, και από τη φθορά των οστράκων από κραδασμούς και τριβή·

   γ) τα ζώντα δίθυρα μαλάκια δεν πρέπει να μεταφέρονται μαζί με άλλα προϊόντα που μπορεί να τα μολύνουν.

3. Τα ζώντα δίθυρα μαλάκια πρέπει να μεταφέρονται και να διανέμονται σε κλειστά οχήματα ή εμπορευματοκιβώτια, τα οποία διατηρούν το προϊόν σε θερμοκρασία που δεν επιδρά αρνητικά στην ποιότητα και τη βιωσιμότητά τους.

   Τα δέματα που περιέχουν ζώντα δίθυρα μαλάκια δεν πρέπει να μεταφέρονται σε άμεση επαφή με το δάπεδο του οχήματος ή του εμπορευματοκιβωτίου, το οποίο πρέπει να είναι εφοδιασμένο με ανυψωμένα τελάρα ή άλλα μέσα που να εμποδίζουν την επαφή αυτή.

   Όταν χρησιμοποιείται πάγος κατά τη μεταφορά φορτίων ζώντων δίθυρων μαλακίων, ο πάγος αυτός πρέπει να παρασκευάζεται από πόσιμο νερό ή καθαρό θαλάσσιο νερό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ X

ΣΗΜΑΝΣΗ ΤΩΝ ΦΟΡΤΙΩΝ

1. Όλα τα δέματα ενός φορτίου ζώντων δίθυρων μαλακίων πρέπει να φέρουν υγειονομικό σήμα, ώστε να καθίσταται δυνατός ανά πάσα στιγμή κατά τη μεταφορά και τη διανομή μέχρι τη λιανική πώληση, ο προσδιορισμός της ταυτότητας του κέντρου αποστολής τους. Με την επιφύλαξη της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ, το σήμα πρέπει να περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες:

   — τη χώρα αποστολής,

   — το είδος δίθυρου μαλακίου (κοινή και επιστημονική ονομασία),

   — τον προσδιορισμό της ταυτότητας του κέντρου αποστολής μέσω του αριθμού έγκρισης που χορηγείται από την αρμόδια αρχή,

   — την ημερομηνία συσκευασίας, αποτελούμενη τουλάχιστον από την ένδειξη της ημέρας και του μηνός.

   Κατά παρέκκλιση από την οδηγία 79/112/ΕΟΚ, η ημερομηνία διατηρησιμότητας μπορεί να αντικαθίσταται από την ένδειξη «τα ζώα αυτά πρέπει να είναι ζωντανά κατά τη στιγμή της αγοράς».

2. Το υγειονομικό σήμα μπορεί να τυπώνεται στον περιέκτη συσκευασίας ή σε χωριστή ετικέτα, τοποθετημένη επάνω ή μέσα στον περιέκτη συσκευασίας. Μπορεί επίσης να προσαρμόζεται με περιελιγμένο σύρμα ή συνδετήρα, αλλά αυτοκόλλητα υγειονομικά σήματα μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνον εφόσον δεν μπορούν να αποκολληθούν. Όλα τα είδη υγειονομικών σημάτων πρέπει να χρησιμοποιούνται μία μόνο φορά και δεν πρέπει να είναι δυνατή η μεταβίβασή τους.

3. Το υγειονομικό σήμα πρέπει να είναι ανθεκτικό και αδιάβροχο και οι πληροφορίες που αναγράφονται να είναι ευανάγνωστες, ανεξίτηλες και εύκολως κατανοητές.

4. Ο λιανοπωλητής πρέπει να φυλάσσει τα υγειονομικά σήματα που τίθενται σε φορτία ζώντων δίθυρων μαλακίων, τα οποία δεν έχουν συσκευασθεί σε πακέτα μεγέθους κατανάλωσης, επί τουλάχιστον 60 ημέρες μετά την κατάτμηση του περιεχομένου του φορτίου.

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Ιουλίου 1991

περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων οι οποίοι διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των αλιευτικών προϊόντων

(91/493/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

τις προτάσεις της Επιτροπής (1),

τις γνώμες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τις γνώμες της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι, για να πραγματοποιηθεί η εγκαθίδρυση της εσωτερικής αγοράς, και για να εξασφαλιστεί, ιδιαιτέρως, η αρμονική λειτουργία της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των προϊόντων αλιείας, που έχει συσταθεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2886/89 (5), είναι σημαντικό να μη παρεμποδίζεται πλέον η εμπορία των ιχθύων και των προϊόντων ιχθύων από τις υπάρχουσες ανομοιότητες μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα των υγειονομικών προδιαγραφών· ότι έτσι θα επιτευχθεί καλύτερη εναρμόνιση της παραγωγής και της διάθεσης στην αγορά και ανταγωνισμός με ίσους όρους, ενώ συγχρόνως θα εξασφαλίζονται προϊόντα ποιότητας για τον καταναλωτή·

ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, με το ψήφισμα νομοθετικού περιεχομένου, της 17ης Μαρτίου 1989 (6), καλεί την Επιτροπή να προετοιμάσει γενικές προτάσεις όσον αφορά την υγιεινή της παραγωγής και της διάθεσης των προϊόντων αλιείας στην αγορά, όπου θα συμπεριλαμβάνονται λύσεις για τους νηματώδεις·

ότι τα αλιευτικά προϊόντα, που έχουν αλιευθεί προσφάτως, δεν είναι κατά κανόνα μολυσμένα από μικροοργανισμούς· ότι, ωστόσο, μπορούν να εμφανιστούν μεταγενέστερες μολύνσεις ή αλλοιώσεις, εάν υποστούν χειρισμούς και επεξεργασία με μη υγιεινό τρόπο·

ότι πρέπει λοιπόν να καθοριστούν οι βασικές προδιαγραφές για τη διατήρηση ορθών υγειονομικών συνθηκών κατά τον χειρισμό των νωπών ή μεταποιημένων αλιευτικών προϊόντων σε όλα τα στάδια της παραγωγής, της αποθήκευσης και της μεταφοράς·

ότι πρέπει να εφαρμόζονται κατ' αναλογία ορισμένα πρότυπα εμπορίας που έχουν καθοριστεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 για τον προσδιορισμό της υγειονομικής ποιότητας των προϊόντων αυτών·

ότι εναπόκειται κατ' αρχάς στη βιομηχανία αλιείας να βεβαιώνεται ότι τα αλιευτικά προϊόντα τηρούν τις υγειονομικές προδιαγραφές που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία·

ότι οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών πρέπει να εξασφαλίζουν, με τη διεξαγωγή επιθεωρήσεων και ελέγχων, ότι οι παραγωγοί και οι παρασκευαστές τηρούν τις εν λόγω προδιαγραφές·

ότι πρέπει να ληφθούν κοινοτικά μέτρα ελέγχου για να εξασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή σε όλα τα κράτη μέλη των προτύπων που καθορίζει η παρούσα οδηγία·

ότι, για να εξασφαλισθεί η αρμονική λειτουργία της ενιαίας αγοράς, τα μέτρα πρέπει να εφαρμόζονται με τον ίδιο τρόπο στις συναλλαγές της εθνικής αγοράς και στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές·

ότι, στα πλαίσια των ενδοκοινοτικών συναλλαγών, οι κανόνες που καθορίζονται από την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς (7), όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 90/675/ΕΟΚ (8), εφαρμόζονται στα αλιευτικά προϊόντα·

ότι τα αλιευτικά προϊόντα που προέρχονται από τρίτες χώρες με σκοπό να διατεθούν στην αγορά της Κοινότητας δεν πρέπει να απολαύουν καθεστώτος ευνοϊκότερου από εκείνο που εφαρμόζεται εντός της Κοινότητας· ότι πρέπει, επομένως, να προβλεφθεί κοινοτική διαδικασία επιθεώρησης για τους όρους παραγωγής και διάθεσης στην αγορά στις τρίτες χώρες, προκειμένου να διευκολυνθεί η εφαρμογή κοινού καθεστώτος εισαγωγής που θα βασίζεται σε όρους ισοδυναμίας·

ότι οι εν λόγω εισαγωγές υπόκεινται στους κανόνες ελέγχου και στα μέτρα διασφάλισης που αποτελούν το αντικείμενο της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 1990 για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα·

ότι, για να ληφθούν υπόψη ορισμένες ειδικές καταστάσεις, πρέπει να δοθούν παρεκκλίσεις σε ορισμένες μονάδες που

(1) ΕΕ αριθ. C 66 της 11. 3. 1988, σ. 2, ΕΕ αριθ. C 282 της 8. 11. 1989, σ. 7 και ΕΕ αριθ. C 84 της 2. 4. 1990, σ. 56.
(2) ΕΕ αριθ. C 96 της 17. 4. 1989, σ. 29 και ΕΕ αριθ. C 183 της 15. 7. 1991.
(3) ΕΕ αριθ. C 134 της 24. 5. 1988, σ. 31 και ΕΕ αριθ. C 332 της 31. 12. 1990, σ. 59.
(4) ΕΕ αριθ. L 379 της 31. 12. 1981, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 282 της 2. 10. 1989, σ. 1.
(6) ΕΕ αριθ. C 96 της 17. 4. 1989, σ. 199.
(7) ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13.
(8) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1990, σ. 1.

λειτουργούν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1993, έτσι ώστε να τους δοθεί η δυνατότητα να προσαρμοστούν στο σύνολο των απαιτήσεων που προβλέπει η παρούσα οδηγία·

ότι είναι σκόπιμο να ανατεθεί στην Επιτροπή η φροντίδα να λαμβάνει ορισμένα μέτρα εφαρμογής της παρούσας οδηγίας· ότι πρέπει, για το σκοπό αυτό, να προβλεφθούν διαδικασίες που να καθιερώνουν στενή και αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών στα πλαίσια της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής·

ότι οι βασικές προδιαγραφές που καθορίζει η παρούσα οδηγία είναι δυνατόν να απαιτήσουν μεταγενέστερες διευκρινίσεις,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία θεσπίζει τους υγειονομικούς κανόνες που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των αλιευτικών προϊόντων που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

1. *Αλιευτικά προϊόντα:* όλα τα ζώα ή μέρη ζώων, γλυκών ή αλμυρών υδάτων, συμπεριλαμβανομένων των αυγών και του σπέρματός τους, εκτός από τα υδρόβια θηλαστικά, τους βατράχους και τα υδρόβια ζώα που καλύπτονται από άλλες κοινοτικές πράξεις.

2. *Προϊόντα υδατοκαλλιέργειας:* όλα τα αλιευτικά προϊόντα που γεννώνται και εκτρέφονται υπό ελεγχόμενες συνθήκες έως ότου διατεθούν στην αγορά ως τρόφιμα. Ωστόσο, θεωρούνται ως προϊόντα υδατοκαλλιέργειας και οι ιχθύες ή τα μαλακόστρακα, γλυκών ή αλμυρών υδάτων, τα οποία αλιεύονται σε νεαρή ηλικία στο φυσικό τους περιβάλλον και διατηρούνται μέχρι να φτάσουν το εμπορικό μέγεθος που είναι επιθυμητό για την κατανάλωση από τον άνθρωπο. Οι ιχθύες και τα μαλακόστρακα εμπορικού μεγέθους που αλιεύονται στο φυσικό τους περιβάλλον και διατηρούνται στη ζωή ώστε να πωληθούν αργότερα δεν θεωρούνται ως προϊόντα υδατοκαλλιέργειας, εφόσον διατηρούνται απλώς στη ζωή και δεν καταβάλλεται καμία προσπάθεια για την αύξηση του μεγέθους ή του βάρους τους.

3. *Ψύξη:* η διαδικασία που συνίσταται σε μείωση της θερμοκρασίας των αλιευτικών προϊόντων ώστε να προσεγγίζει τη θερμοκρασία του τηκόμενου πάγου.

4. *Νωπά προϊόντα:* όλα τα αλιευτικά προϊόντα, ολόκληρα ή παρασκευασμένα, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων που συσκευάζονται σε κενό ή σε τροποποιημένη ατμόσφαιρα και τα οποία δεν έχουν υποστεί καμία επεξεργασία για να εξασφαλιστεί η συντήρησή τους, εκτός από τη διαδικασία ψύξης.

5. *Παρασκευασμένα προϊόντα:* όλα τα αλιευτικά προϊόντα που έχουν υποστεί μεταβολή της ανατομικής τους ακεραιότητας, όπως εκσπλαχνισμό, αποκεφαλισμό, τεμαχισμό σε φέτες, τεμαχισμό σε φιλέτα, άλεση, κ.λπ.

6. *Μεταποιημένα προϊόντα:* όλα τα αλιευτικά προϊόντα τα οποία έχουν υποβληθεί σε χημική ή φυσική επεξεργασία, όπως η θέρμανση, το κάπνισμα, το αλάτισμα, η αποξήρανση, το μαρινάρισμα, κ.λπ., η οποία εφαρμόζεται σε διατηρημένα με ψύξη ή κατεψυγμένα προϊόντα που συνδυάζονται ή όχι με άλλα τρόφιμα, ή τα οποία έχουν υποβληθεί σε συνδυασμό των διαφόρων αυτών επεξεργασιών.

7. *Κονσερβοποίηση:* η διαδικασία κατά την οποία τα προϊόντα συσκευάζονται σε ερμητικά κλειστά δοχεία και υποβάλλονται σε θερμική επεξεργασία που αποσκοπεί στην καταστροφή ή την αδρανοποίηση όλων των μικροοργανισμών που θα μπορούσαν να πολλαπλασιαστούν, ανεξάρτητα από την θερμοκρασία στην οποία θα αποθηκευθεί το προϊόν.

8. *Κατεψυγμένα προϊόντα:* όλα τα αλιευτικά προϊόντα που έχουν υποβληθεί σε κατάψυξη η οποία επιτρέπει την επίτευξη θερμοκρασίας στο εσωτερικό του προϊόντος τουλάχιστον − 18 °C, μετά τη σταθεροποίηση της θερμοκρασίας.

9. *Συσκευασία:* η εργασία που αποσκοπεί στην προστασία των αλιευτικών προϊόντων με τη χρησιμοποίηση περιτυλίγματος ή περιέκτη ή οποιουδήποτε άλλου κατάλληλου υλικού.

10. *Παρτίδα:* η ποσότητα αλιευτικών προϊόντων που προκύπτει υπό τις ίδιες πρακτικά συνθήκες.

11. *Αποστολή:* η ποσότητα αλιευτικών προϊόντων που προορίζεται για έναν ή περισσότερους παραλήπτες σε μία χώρα προορισμού και μεταφέρεται με ένα και μόνο μεταφορικό μέσο.

12. *Μεταφορικά μέσα:* τα μέρη των αυτοκίνητων οχημάτων, των οχημάτων που κινούνται σε σιδηροτροχιές και των αεροσκαφών τα οποία προορίζονται να περιέχουν το φορτίο, καθώς και τα αμπάρια των σκαφών ή τα εμπορευματοκιβώτια που χρησιμοποιούνται για τις χερσαίες, τις θαλάσσιες ή τις αεροπορικές μεταφορές.

13. *Αρμόδια αρχή:* η κεντρική υπηρεσία ενός κράτους μέλους που είναι αρμόδια για την διενέργεια των κτηνιατρικών ελέγχων, ή οποιαδήποτε αρχή στην οποία θα έχει μεταβιβάσει αυτή την αρμοδιότητα.

14. *Εγκατάσταση:* οποιοσδήποτε χώρος στον οποίο τα αλιευτικά προϊόντα παρασκευάζονται, μεταποιούνται, υποβάλλονται σε διαδικασία ψύξης, καταψύχονται, συσκευάζονται ή αποθηκεύονται. Οι ιχθυόσκαλες και οι αγορές χονδρικής πώλησης στις οποίες εκτίθενται κατ' αποκλειστικότητα και πωλούνται χονδρικά, δεν θεωρούνται εγκαταστάσεις.

15. *Διάθεση στην αγορά:* η κατοχή ή η έκθεση προς πώληση, η προσφορά για πώληση, η πώληση, η παράδοση ή οποιαδήποτε άλλη μορφή διάθεσης στην αγορά εντός της Κοινότητας, εκτός από την λιανική πώληση και την άμεση παράδοση, στην τοπική αγορά, σε μικρές ποσότητες από έναν αλιέα στο λιανοπωλητή ή στον καταναλωτή, οι οποίοι πρέπει να υπάγονται στους υγειονομικούς ελέγχους τους οποίους ορίζουν οι εθνικές νομοθεσίες για τον έλεγχο του λιανικού εμπορίου.

16. *Εισαγωγή:* η εισαγωγή στο έδαφος της Κοινότητας αλιευτικών προϊόντων από τρίτες χώρες.

17. *Καθαρό θαλάσσιο νερό:* θαλάσσιο ή υφάλμυρο νερό, το οποίο δεν παρουσιάζει μικροβιολογική μόλυνση, δεν περιέχει επιβλαβείς ουσίες ή/και τοξικό θαλάσσιο πλαγκτόν σε ποσότητες που ενδέχεται να επιδράσουν δυσμενώς στην υγειονομική ποιότητα των αλιευτικών προϊόντων, το οποίο πρέπει να χρησιμοποιείται υπό τις συνθήκες που καθορίζονται από την παρούσα οδηγία.

18. *Πλοίο-εργοστάσιο:* κάθε πλοίο επί του οποίου τα αλιευτικά προϊόντα υφίστανται μια ή περισσότερες από τις ακόλουθες επεξεργασίες οι οποίες ακολουθούνται από συσκευασία: τεμαχισμό σε φιλέτα, τεμαχισμό σε φέτες, αφαίρεση του δέρματος, άλεση, κατάψυξη, μεταποίηση.

Δεν θεωρούνται ως πλοία-εργοστάσια:

— τα αλιευτικά σκάφη επί των οποίων μόνον βράζονται γαρίδες και μαλάκια,

— τα αλιευτικά σκάφη επί των οποίων γίνεται μόνον κατάψυξη.

Άρθρο 3

1. Η διάθεση στην αγορά αλιευτικών προϊόντων που αλιεύονται στο φυσικό τους περιβάλλον υπόκειται στους ακόλουθους όρους:

α) πρέπει:

i) η αλιεία και ο ενδεχόμενος επί του σκάφους χειρισμός των αλιευτικών προϊόντων που αφορά την αφαίρεση του αίματος, τον αποκεφαλισμό, τον εκσπλαχνισμό και την αφαίρεση των πτερυγίων, τη διατήρηση σε ψύξη ή την κατάψυξή τους, να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους κανόνες υγιεινής που θα καθορίσει το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα υποβάλλει προτάσεις πριν από την 1η Οκτωρίου 1992,

ii) ενδεχομένως, ο χειρισμός τους να έχει γίνει σε πλοία-εργοστάσια εγκεκριμένα κατά το άρθρο 7, σύμφωνα με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο κεφάλαιο I του παραρτήματος.

Για το βράσιμο των γαρίδων και των μαλακίων επί του σκάφους πρέπει να τηρούνται οι διατάξεις που ορίζονται στο κεφάλαιο III σημείο I παράγραφος 5 και στο κεφάλαιο IV σημείο IV παράγραφος 7 του παραρτήματος. Τα πλοία αυτά καταχωρούνται χωριστά από τις αρμόδιες αρχές·

β) ο χειρισμός των αλιευτικών προϊόντων κατά και μετά την εκφόρτωση πρέπει να έχει πραγματοποιηθεί σύμφωνα με το κεφάλαιο II του παραρτήματος·

γ) ο χειρισμός των αλιευτικών προϊόντων και, ενδεχομένως, η συσκευασία, παρασκευή, μεταποίηση, κατάψυξη, απόψυξη ή αποθήκευσή τους, πρέπει να γίνονται κατά υγιεινό τρόπο, σε εγκαταστάσεις εγκεκριμένες σύμφωνα με το άρθρο 7, σύμφωνα με τις απαιτήσεις των κεφαλαίων III και IV του παραρτήματος.

Η αρμόδια αρχή μπορεί, κατά παρέκκλιση από το παράρτημα κεφάλαιο II σημείο 2 να επιτρέψει τη μεταφόρτωση των νωπών αλιευτικών προϊόντων στην αποβάθρα σε δοχεία που προορίζονται για άμεση αποστολή είτε σε εγκεκριμένη εγκατάσταση είτε σε καταγραμμένη αγορά χονδρικής πώλησης ή ιχθυόσκαλα για να ελεγχθούν·

δ) τα αλιευτικά προϊόντα πρέπει να έχουν υποβληθεί σε υγειονομικό έλεγχο, σύμφωνα με το κεφάλαιο V του παραρτήματος·

ε) τα αλιευτικά προϊόντα πρέπει να έχουν συσκευαστεί κατάλληλα σύμφωνα με το κεφάλαιο VI του παραρτήματος·

στ) τα αλιευτικά προϊόντα πρέπει να φέρουν αναγνωριστικά στοιχεία σύμφωνα με το κεφάλαιο VII του παραρτήματος·

ζ) τα αλιευτικά προϊόντα πρέπει να έχουν αποθηκευθεί και μεταφερθεί υπό ικανοποιητικές συνθήκες υγιεινής, σύμφωνα με το κεφάλαιο VIII του παραρτήματος.

2. Όταν ο εκσπλαχνισμός είναι δυνατός, από τεχνική και εμπορική άποψη, πρέπει να πραγματοποιείται το συντομότερο δυνατό μετά την αλίευση ή την εκφόρτωση.

3. Η διάθεση στην αγορά των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας υπόκειται στην τήρηση των ακόλουθων όρων:

α) τα προϊόντα υδατοκαλλιέργειας πρέπει να θανατώνονται υπό κατάλληλες συνθήκες υγιεινής και δεν πρέπει να φέρουν χώμα, λάσπη ή περιττώματα. Σε περίπτωση που δεν μεταποιούνται αμέσως μετά τη θανάτωση, πρέπει να διατηρούνται με απλή ψύξη·

β) τα προϊόντα υδατοκαλλιέργειας πρέπει επίσης να πληρούν τις απαιτήσεις που ορίζονται στην παράγραφο 1 στοιχεία γ) έως ζ).

4. α) Η διάθεση ζώντων διθύρων μαλακίων στην αγορά υπόκειται στην τήρηση των διατάξεων της οδηγίας 91/492/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1991 περί καθορισμού των υγειονομικών όρων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση ζώντων δίθυρων μαλακίων στην αγορά [1]·

β) σε περίπτωση μεταποίησης, τα δίθυρα μαλάκια πρέπει, εκτός από τις απαιτήσεις του στοιχείου α), να πληρούν τους όρους που καθορίζονται στην παράγραφο 1 στοιχεία γ) έως ζ).

Άρθρο 4

Τα προϊόντα αλιείας που προορίζονται να διατεθούν στην αγορά ζωντανά πρέπει να διατηρούνται διαρκώς υπό τις καλύτερες συνθήκες επιβίωσης.

Άρθρο 5

Απαγορεύεται να διατίθενται στην αγορά τα ακόλουθα προϊόντα αλιείας:

— οι δηλητηριώδεις ιχθύες των ακόλουθων οικογενειών: Tetraodontidae, Molidae, Diodontidae, Canthigasteridae,

— τα αλιευτικά προϊόντα που περιέχουν βιοτοξίνες όπως σιγκουατοξίνη ή μυοπαραλυτικές τοξίνες.

Οι λεπτομερείς απαιτήσεις για τα είδη που αφορά το παρόν άρθρο, καθώς και για τις μεθόδους ανάλυσης, πρέπει να καθοριστούν με τη διαδικασία του άρθρου 15.

[1] Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι υπεύθυνοι των εγκαταστάσεων να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας να τηρούνται σε όλα τα στάδια παραγωγής των αλιευτικών προϊόντων.

Για τον σκοπό αυτό, οι εν λόγω υπεύθυνοι πρέπει να πραγματοποιούν αυτοελέγχους βασισμένους στις εξής αρχές:

— προσδιορισμό των κρίσιμων σημείων στην εγκατάστασή τους σε συνάρτηση με τις χρησιμοποιούμενες μεθόδους παρασκευής,

— σχεδιασμό και καθιέρωση μεθόδων εποπτείας και ελέγχου αυτών των κρίσιμων σημείων,

— δειγματοληψία για ανάλυση σε εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή εργαστήριο, για λόγους ελέγχου των μεθόδων καθαρισμού και απολύμανσης και για την εξακρίβωση της τήρησης των προτύπων που καθορίζει η παρούσα οδηγία,

— διαφύλαξη γραπτών στοιχείων ή στοιχείων καταχωρημένων κατά τρόπο ανεξάληπτο, για την υποβολή τους στην αρμόδια αρχή. Τα αποτελέσματα των διαφόρων ελέγχων και δοκιμασιών, διαφυλλάσσονται ιδίως, για δύο έτη τουλάχιστον.

2. Εάν από τα αποτελέσματα των αυτοελέγχων ή από πληροφορίες που διαθέτουν οι υπεύθυνοι της παραγράφου 1, προκύψει ότι υπάρχει υγειονομικός κίνδυνος, ή δημιουργηθούν σχετικές υπόνοιες και με την επιφύλαξη των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ, λαμβάνονται τα ενδεδειγμένα μέτρα, υπό επίσημο έλεγχο.

3. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής της παραγράφου 1 δεύτερο εδάφιο ορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 15.

Άρθρο 7

1. Η αρμόδια αρχή χορηγεί έγκριση στις εγκαταστάσεις μόνον αφού βεβαιωθεί ότι οι εγκαταστάσεις αυτές ανταποκρίνονται στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας όσον αφορά το είδος των δραστηριοτήτων που ασκούν. Η έγκριση πρέπει να ανανεωθεί εάν η εγκατάσταση αρχίσει να ασκεί άλλες δραστηριότητες εκτός από εκείνες για τις οποίες έχει λάβει άδεια.

Εάν παύσουν να πληρούνται οι όροι της έγκρισης, η αρμόδια αρχή λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα. Για τον σκοπό αυτό, λαμβάνει υπόψη ιδίως τα πορίσματα ενός ενδεχόμενου ελέγχου που διενεργείται σύμφωνα με το άρθρο 8.

Η αρμόδια αρχή πρέπει να καταχωρεί τις ιχθυόσκαλες και τις αγορές χονδρικής πώλησης που δεν υπόκεινται σε έγκριση, αφού βεβαιωθεί ότι οι εγκαταστάσεις αυτές πληρούν τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

2. Ωστόσο, υπό τη ρητή προϋπόθεση ότι τα προϊόντα που προέρχονται από πλοία-εργοστάσια και από εγκαταστάσεις, ιχθυόσκαλες και αγορές χονδρικής πώλησης, πληρούν τα πρότυπα υγιεινής της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη μπορούν, όσον αφορά τις προδιαγραφές εξοπλισμού και υποδομών που προβλέπονται στα κεφάλαια I έως IV του παραρτήματος, να χορηγούν στα πλοία-εργοστάσια και στις εγκαταστάσεις, ιχθυόσκαλες ή αγορές χονδρικής πώλησης, συμπληρωματική προθεσμία, η οποία λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1995, προκειμένου να συμμορφωθούν με τους όρους έγκρισης του κεφαλαίου IX. Είναι δυνατόν να χορηγούνται τέτοιες παρεκκλίσεις μόνον σε όσα πλοία-εργοστάσια και εγκαταστάσεις, ιχθυόσκαλες ή αγορές χονδρικής πώλησης, ασκούν δραστηριότητα στις 31 Δεκεμβρίου 1991, και υποβάλλουν στην αρμόδια εθνική αρχή, αίτηση δεόντως αιτιολογημένη για το σκοπό αυτό, πριν από την 1η Ιουλίου 1992. Η αίτηση αυτή πρέπει να συνοδεύεται από σχέδιο και πρόγραμμα εργασιών όπου θα διευκρινίζονται οι προθεσμίες εντός των οποίων τα πλοία-εργοστάσια και οι εγκαταστάσεις, ιχθυόσκαλες ή αγορές χονδρικής πώλησης, θα μπορέσουν να συμμορφωθούν με τις εν λόγω απαιτήσεις. Στην περίπτωση που ζητείται από την Κοινότητα χρηματοδοτική συνδρομή, μπορούν να γίνονται δεκτά μόνο τα σχέδια που συμφωνούν με τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

3. Η αρμόδια αρχή καταρτίζει κατάλογο των εγκεκριμένων εγκαταστάσεών της, καθεμία από τις οποίες φέρει επίσημο αριθμό έγκρισης.

Κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή τον κατάλογο των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων και κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή του. Η Επιτροπή κοινοποιεί τα στοιχεία αυτά στα άλλα κράτη μέλη.

4. Η επιθεώρηση και ο έλεγχος των εγκαταστάσεων πραγματοποιούνται τακτικά με την ευθύνη της αρμόδιας αρχής, η οποία πρέπει να έχει ελεύθερη πρόσβαση σε όλους τους χώρους των εγκαταστάσεων, ώστε να βεβαιώνεται ότι τηρούνται οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

Εάν από αυτές τις επιθεωρήσεις και ελέγχους αποδειχθεί ότι δεν τηρούνται οι απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, η αρμόδια αρχή λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα.

5. Οι παράγραφοι 1, 3 και 4 εφαρμόζονται επίσης στα πλοία-εργοστάσια.

6. Οι παράγραφοι 3 και 4 εφαρμόζονται επίσης στις αγορές χονδρικής πώλησης και στις ιχθυόσκαλες.

Άρθρο 8

1. Εμπειρογνώμονες της Επιτροπής μπορούν, εφόσον αυτό είναι αναγκαίο για την ενιαία εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, να διενεργούν επιτόπιους ελέγχους, σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών. Μπορούν ιδίως να ελέγχουν εάν οι εγκαταστάσεις εφαρμόζουν πράγματι τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας. Το κράτος μέλος, στο έδαφος του οποίου διενεργείται έλεγχος, παρέχει στους εμπειρογνώμονες κάθε αναγκαία βοήθεια για την εκπλήρωση της αποστολής τους. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη για τα πορίσματα αυτών των ελέγχων.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής της παραγράφου 1 καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 15.

Άρθρο 9

1. Οι κανόνες, οι οποίοι προβλέπονται από την οδηγία 89/662/ΕΟΚ για τα αλιευτικά προϊόντα που προορίζονται για ανθρώπινη διατροφή, εφαρμόζονται ιδίως σε ό,τι αφορά την οργάνωση και τη συνέχεια η οποία πρέπει να δίνεται στους ελέγχους που διενεργεί το κράτος μέλος προορισμού και σε ό,τι αφορά τα μέτρα διασφάλισης που πρέπει να λαμβάνονται.

2. Η οδηγία 89/662/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

α) Στο παράρτημα Α, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— Οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1991 περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων οι οποίοι διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των αλιευτικών προϊόντων (ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 15)»·

β) στο παράρτημα Β, απαλείφεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— αλιευτικά προϊόντα προοριζόμενα για την ανθρώπινη διατροφή».

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Άρθρο 10

Οι διατάξεις που εφαρμόζονται στις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από τρίτες χώρες πρέπει να είναι τουλάχιστον ισοδύναμες προς τις διατάξεις που αφορούν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των κοινοτικών προϊόντων.

Τα αλιευτικά προϊόντα που αλιεύονται στο φυσικό τους περιβάλλον από αλιευτικό πλοίο με σημαία τρίτης χώρας πρέπει να υπάγονται στους ελέγχους που προβλέπει το άρθρο 18 παράγραφος 3 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ.

Άρθρο 11

1. Για κάθε τρίτη χώρα ή ομάδα τρίτων χωρών, τα αλιευτικά προϊόντα πρέπει να πληρούν τους ιδιαίτερους όρους εισαγωγής αλιευτικών προϊόντων, που ορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 15, σε συνάρτηση με την υγειονομική κατάσταση της συγκεκριμένης τρίτης χώρας.

2. Προκειμένου να καθοριστούν οι όροι εισαγωγής και για να εξακριβώνονται οι όροι παραγωγής, αποθήκευσης και αποστολής των αλιευτικών προϊόντων που προορίζονται για την Κοινότητα, μπορεί να διενεργούνται επιτόπιοι έλεγχοι από εμπειρογνώμονες της Επιτροπής και των κρατών μελών.

Η Επιτροπή ορίζει, μετά από πρόταση των κρατών μελών, τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών που είναι αρμόδιοι για τη διενέργεια αυτών των ελέγχων.

Οι έλεγχοι αυτοί διενεργούνται για λογαριασμό της Κοινότητας, η οποία αναλαμβάνει τα σχετικά έξοδα.

Η συχνότητα και η διαδικασία διεξαγωγής αυτών των ελέγχων καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 15.

3. Κατά τον καθορισμό των όρων εισαγωγής των αλιευτικών προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, λαμβάνεται ιδίως υπόψη:

α) η νομοθεσία της τρίτης χώρας·

β) η οργάνωση της αρμόδιας αρχής και των υπηρεσιών επιθεώρησης της τρίτης χώρας· οι εξουσίες των υπηρεσιών αυτών και η εποπτεία στην οποία υποβάλλονται, καθώς και οι δυνατότητες που έχουν οι υπηρεσίες αυτές να ελέγχουν αποτελεσματικά την εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας τους·

γ) οι υγειονομικές συνθήκες παραγωγής, αποθήκευσης και αποστολής οι οποίες πράγματι εφαρμόζονται στα αλιευτικά προϊόντα με προορισμό την Κοινότητα·

δ) οι εγγυήσεις που μπορεί να δώσουν οι τρίτες χώρες όσον αφορά την τήρηση των κανόνων του κεφαλαίου V του παραρτήματος.

4. Οι όροι εισαγωγής της παραγράφου 1, πρέπει να περιλαμβάνουν:

α) τις διαδικασίες υγειονομικού πιστοποιητικού που πρέπει να συνοδεύει τις αποστολές που προορίζονται για την Κοινότητα·

β) τη σήμανση που προσδιορίζει την ταυτότητα των αλιευτικών προϊόντων, ιδίως με τον αριθμό έγκρισης της εγκατάστασης προέλευσης, εκτός από την περίπτωση κατεψυγμένων αλιευτικών προϊόντων, τα οποία εκφορτώνονται αμέσως με προορισμό την κονσερβοποιΐα και συνοδεύονται από το πιστοποιητικό που προβλέπεται στο στοιχείο α)·

γ) την τήρηση καταλόγου των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων και, ενδεχομένως, των πλοίων-εργοστασίων και των ιχθυοσκαλών ή αγορών χονδρικής πώλησης που έχει καταγράψει και εγκρίνει η Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 15.

Για το σκοπό αυτόν, πρέπει να καταρτιστούν ένας ή περισσότεροι κατάλογοι των εγκαταστάσεων αυτών, βάσει ανακοίνωσης των αρμόδιων αρχών της τρίτης χώρας προς την Επιτροπή. Μια εγκατάσταση μπορεί να καταχωρείται στον κατάλογο μόνο εάν έχει εγκριθεί επίσημα από την αρμόδια αρχή της τρίτης χώρας που εξάγει προς την Κοινότητα. Η έγκριση αυτή εξαρτάται από την τήρηση των ακόλουθων απαιτήσεων:

— τήρηση απαιτήσεων ισοδύναμων προς τις απαιτήσεις που ορίζονται από την παρούσα οδηγία,

— επιτήρηση από επίσημη υπηρεσία ελέγχου της τρίτης χώρας.

5. Οι όροι που αναφέρονται στην παράγραφο 4 στοιχεία α) και β), μπορούν να τροποποιούνται ή να συμπληρώνονται με τη διαδικασία του άρθρου 15.

Ο κατάλογος της παραγράφου 4 στοιχείο γ), μπορεί να τροποποιείται από την Επιτροπή, σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζει η απόφαση 90/13/ΕΟΚ της Επιτροπής (1).

6. Προκειμένου να αντιμετωπιστούν ειδικές καταστάσεις και σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 15, είναι δυνατόν να επιτρέπονται εισαγωγές που προέρχονται απευθείας από εγκατάσταση ή πλοίο-εργοστάσιο τρίτης χώρας που δεν παρέχει τις προβλεπόμενες στην παράγραφο 3 εγγυήσεις, εφόσον η εν λόγω εγκατάσταση ή πλοίο-εργοστάσιο, έχει τύχει ειδικής εγκρίσεως μετά από επιθεώρηση που διενεργείται σύμφωνα με την παράγραφο 2. Η εγκριτική απόφαση καθορίζει τους ειδικούς όρους εισαγωγής που θα ισχύουν για τα προϊόντα που προέρχονται από την εν λόγω εγκατάσταση ή πλοίο.

7. Μέχρι να καθοριστούν οι όροι εισαγωγής της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη φροντίζουν να εφαρμόζουν στις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων, που προέρχονται από τρίτες χώρες, όρους τουλάχιστον ισοδύναμους με αυτούς που αφορούν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των κοινοτικών προϊόντων.

Άρθρο 12

1. Εφαρμόζονται οι κανόνες και αρχές που προβλέπονται στην οδηγία 90/675/ΕΟΚ, ιδίως όσον αφορά την οργάνωση και τη συνέχεια που πρέπει να δίδεται στους ελέγχους που διεξάγουν τα κράτη μέλη και τα μέτρα διασφάλισης που πρέπει να λαμβάνονται.

2. Υπό την επιφύλαξη της τήρησης των κανόνων και αρχών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου και μέχρις ότου εφαρμοστούν οι αποφάσεις του άρθρου 8 παράγραφος 3 και του άρθρου 30 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ, καθώς και εκείνες που προβλέπονται στο άρθρο 11 της παρούσας οδηγίας, εξακολουθούν να εφαρμόζονται οι συναφείς εθνικές λεπτομέρειες εφαρμογής του άρθρου 8 παράγραφοι 1 και 2 της εν λόγω οδηγίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 13

Τα παραρτήματα τροποποιούνται από το Συμβούλιο, που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής.

Άρθρο 14

Η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεως με τα κράτη μέλη, θα υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο, πριν από την 1η Ιουλίου 1992, σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις όσον αφορά την υποδομή και τον εξοπλισμό που πρέπει να τηρούν οι μικρές μονάδες που εξασφαλίζουν τη διανομή στην τοπική αγορά, και που ευρίσκονται σε περιοχές με ιδιαίτερους περιορισμούς ως προς τον εφοδιασμό τους, συνοδευόμενη, ενδεχομένως, από προτάσεις για τις οποίες το Συμβούλιο θα αποφασίσει, με τη διαδικασία ψηφοφορίας του άρθρου 43 της συνθήκης, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Άρθρο 15

1. Στις περιπτώσεις προσφυγής στη διαδικασία του παρόντος άρθρου, η Μόνιμη Κτηνιατρική Επιτροπή που έχει συσταθεί με την απόφαση 68/361/ΕΟΚ (2), καλούμενη εφεξής «επιτροπή», συγκαλείται αμελλητί από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής. Κατά τη ψηφοφορία στην επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

3. α) Η Επιτροπή θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα όταν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής·

β) όταν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν το Συμβούλιο δεν αποφασίσει εντός τριών μηνών από την ημερομηνία υποβολής της πρότασης, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή, εκτός εάν το Συμβούλιο έχει αποφασίσει με απλή πλειοψηφία ότι αντιτίθεται προς τα εν λόγω μέτρα.

Άρθρο 16

Για να ληφθεί υπόψη ενδεχόμενη έλλειψη απόφασης σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας οδηγίας την 1η Ιανουαρίου 1993, είναι δυνατόν να θεσπιστούν τα αναγκαία μεταβατικά μέτρα σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 15 για χρονικό διάστημα δύο ετών.

Άρθρο 17

Το Συμβούλιο θα επανεξετάσει, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1998, τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, και θα αποφασίσει, βάσει προτάσεων της Επιτροπής, που θα βασίζονται στην αποκτηθείσα εμπειρία.

(1) ΕΕ αριθ. L 8 της 11. 1. 1990, σ. 70.

(2) ΕΕ αριθ. L 255 της 18. 10. 1968, σ. 23.

Άρθρο 18

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν από την 1η Ιανουαρίου 1993. Ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις της αναφοράς αυτής εκδίδονται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 19

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Ιουλίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. DANKERT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΛΟΙΑ-ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑ

I. Προδιαγραφές κατασκευής και εξοπλισμού

1. Τα πλοία-εργοστάσια πρέπει να διαθέτουν τουλάχιστον:

α) χώρο υποδοχής, ο οποίος να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την φόρτωση των αλιευτικών προϊόντων επί του πλοίου και ο οποίος να είναι σχεδιασμένος και διαρρυθμισμένος σε επιμέρους χώρους επαρκών διαστάσεων, ούτως ώστε να είναι δυνατόν να χωρίζονται τα προϊόντα διαδοχικών αλιεύσεων. Αυτός ο χώρος υποδοχής και τα λυόμενα στοιχεία του πρέπει να είναι δυνατόν να καθαρίζονται εύκολα. Ο χώρος αυτός πρέπει να έχει σχεδιασθεί έτσι ώστε τα προϊόντα να προστατεύονται από την επίδραση του ηλίου ή του καιρού, καθώς και από οποιαδήποτε πηγή ρύπανσης ή μόλυνσης·

β) σύστημα μεταφοράς των αλιευτικών προϊόντων από το χώρο υποδοχής προς τους χώρους εργασίας, το οποίο να ανταποκρίνεται στους κανόνες υγιεινής·

γ) χώρους εργασίας επαρκών διαστάσεων που να επιτρέπουν την παρασκευή και τη μεταποίηση των αλιευτικών προϊόντων υπό κατάλληλες συνθήκες υγιεινής. Οι χώροι αυτοί πρέπει να είναι σχεδιασμένοι και διαρρυθμισμένοι έτσι ώστε να αποφεύγεται οποιαδήποτε μόλυνση των προϊόντων·

δ) χώρους αποθήκευσης των τελικών προϊόντων, επαρκών διαστάσεων, σχεδιασμένους έτσι ώστε να επιτρέπεται ο εύκολος καθαρισμός τους. Εάν στο πλοίο λειτουργεί μονάδα επεξεργασίας των απορριμμάτων, πρέπει να υπάρχει χωριστό αμπάρι για την αποθήκευση των υποπροϊόντων αυτών·

ε) χώρο για την αποθήκευση του υλικού συσκευασίας, χωριστό από το χώρο παρασκευής και μεταποίησης των προϊόντων·

στ) ειδικό εξοπλισμό για τη διοχέτευση των απορριμμάτων και των αλιευτικών προϊόντων που είναι ακατάλληλα για την κατανάλωση από τον άνθρωπο είτε απευθείας στη θάλασσα είτε, εάν απαιτείται, σε ειδική στεγανή δεξαμενή. Εάν πραγματοποιείται επί του σκάφους αποθήκευση και επεξεργασία των απορριμμάτων αυτών με σκοπό την εξυγίανσή τους, πρέπει να προβλέπονται ειδικοί χώροι για το σκοπό αυτό·

ζ) εγκατάσταση για την παροχή πόσιμου νερού κατά την έννοια της οδηγίας 80/775/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1980 σχετικά με την ποιότητα των υδάτων που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο [1], ή θαλάσσιου νερού υπό πίεση. Το άνοιγμα από το οποίο αντλείται το θαλάσσιο νερό πρέπει να ευρίσκεται σε σημείο τέτοιο ώστε η ποιότητα του αντλούμενου νερού να μην μπορεί να επηρεαστεί από την απόρριψη στη θάλασσα των λυμάτων, των απορριμμάτων και του νερού ψύξης των κινητήρων·

η) επαρκή αριθμό αποδυτηρίων, νιπτήρων και αποχωρητηρίων. Η είσοδος στα αποχωρητήρια δεν πρέπει να είναι δυνατή απευθείας από τους χώρους όπου παρασκευάζονται, μεταποιούνται ή αποθηκεύονται τα αλιευτικά προϊόντα. Στους νιπτήρες πρέπει να υπάρχουν μέσα για καθαρισμό και σκούπισμα που να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της υγιεινής· οι βρύσες των νιπτήρων δεν πρέπει να μπορούν να ανοίγουν και να κλείνουν με τα χέρια.

2. Στους χώρους παρασκευής και μεταποίησης ή κατάψυξης/βαθείας κατάψυξης των αλιευτικών προϊόντων πρέπει να υπάρχουν:

α) αντιολισθητικό δάπεδο το οποίο να μπορεί ταυτόχρονα να καθαρίζεται και να απολυμαίνεται εύκολα, εφοδιασμένο με αποτελεσματικό σύστημα αποχέτευσης του νερού. Οι κατασκευές και τα μηχανήματα που είναι στερεωμένα στο δάπεδο πρέπει να είναι εφοδιασμένα με αρκετά μεγάλες οπές απορροής που να μην είναι δυνατό να αποφράσσονται από απορρίμματα ιχθύων και να επιτρέπουν την εύκολη ροή του νερού·

β) τοιχώματα και οροφές που να είναι δυνατόν να καθαρίζονται εύκολα, ιδίως κοντά στις σωληνώσεις, τις αλυσίδες ή τους ηλεκτρικούς αγωγούς που περνούν μέσα από αυτά·

γ) υδραυλικά κυκλώματα διατεταγμένα ή προστατευμένα με τέτοιο τρόπο ώστε τα αλιευτικά προϊόντα να μην είναι δυνατόν να μολυνθούν από τυχόν διαρροή ελαίου·

δ) επαρκής αερισμός, και ενδεχομένως, καλή απομάκρυνση των υδρατμών·

ε) επαρκής φωτισμός·

στ) εξοπλισμός για τον καθαρισμό και την απολύμανση των εργαλείων, των υλικών και των εγκαταστάσεων·

ζ) εξοπλισμός για τον καθαρισμό και την απολύμανση των χεριών. Οι βρύσες δεν πρέπει να μπορούν να ανοίγουν και να κλείνουν με τα χέρια, πρέπει δε να υπάρχουν πετσέτες μιας χρήσης.

[1] ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 9. 1980, σ. 11. Οδηγία η οποία τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 1985 (ΕΕ αριθ. L 302 της 15. 11. 1985, σ. 218).

3. Ο εξοπλισμός και τα εργαλεία εργασίας, όπως π.χ. τα τραπέζια τεμαχισμού, τα δοχεία, οι μεταφορικοί ιμάντες, τα μηχανήματα εκσπλαχνισμού, τεμαχισμού σε φιλέτα, κ.λπ., πρέπει να κατασκευάζονται από υλικά ανθεκτικά στη διάβρωση από το θαλάσσιο νερό, να είναι δυνατόν να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται εύκολα και να διατηρούνται σε καλή κατάσταση.

4. Τα πλοία-εργοστάσια στα οποία γίνεται η κατάψυξη των αλιευτικών προϊόντων πρέπει να διαθέτουν:

α) ψυκτική εγκατάσταση επαρκούς ισχύος που να επιτρέπει τη ταχεία μείωση της θερμοκρασίας των προϊόντων ώστε να επιτυγχάνεται, στο εσωτερικό των προϊόντων, θερμοκρασία σύμφωνη προς τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας·

β) ψυκτικές εγκαταστάσεις επαρκούς ισχύος για τη διατήρηση, στο αμπάρι του πλοίου, των αλιευτικών προϊόντων σε θερμοκρασία σύμφωνη προς τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας. Τα αμπάρια αποθήκευσης πρέπει να είναι εφοδιασμένα με σύστημα καταγραφής της θερμοκρασίας τοποθετημένο σε σημείο που να επιτρέπει την εύκολη ανάγνωσή του.

II. **Προδιαγραφές υγιεινής για το χειρισμό και την αποθήκευση των αλιευτικών προϊόντων επί του σκάφους**

1. Ένα ειδικευμένο πρόσωπο επί του πλοίου-εργοστασίου πρέπει να είναι υπεύθυνο για την εφαρμογή της ορθής πρακτικής της παρασκευής των αλιευτικών προϊόντων. Το πρόσωπο αυτό πρέπει να έχει την απαραίτητη εξουσία για να επιβάλλει την τήρηση των διατάξεων της παρούσας οδηγίας, θα έχει δε στη διάθεση των υπαλλήλων, που είναι αρμόδιοι για τον έλεγχο, το πρόγραμμα επιθεώρησης και ελέγχου των αποφασιστικής σημασίας σημείων που εφαρμόζεται στο πλοίο, μητρώο στο οποίο καταχωρεί τις παρατηρήσεις του, καθώς και τις τυχόν απαιτούμενες καταγραφές της θερμοκρασίας.

2. Οι γενικές προδιαγραφές υγιεινής που ισχύουν για τους χώρους και το υλικό είναι οι προδιαγραφές που ορίζονται στο κεφάλαιο III σημείο II.Α του παρόντος παραρτήματος.

3. Οι γενικές προδιαγραφές υγιεινής που ισχύουν για το προσωπικό είναι οι προδιαγραφές που ορίζονται στο κεφάλαιο III σημείο II.Β του παρόντος παραρτήματος.

4. Οι εργασίες αποκεφαλισμού, εκσπλαχνισμού και τεμαχισμού σε φιλέτα πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις προδιαγραφές υγιεινής που ορίζονται στο κεφάλαιο IV σημεία I.2, I.3 και I.4 του παρόντος παραρτήματος.

5. Οι εργασίες μεταποίησης των αλιευτικών προϊόντων που διενεργούνται επί του σκάφους πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις προδιαγραφές υγιεινής που ορίζονται στο κεφάλαιο IV σημεία III, IV και V του παρόντος παραρτήματος.

6. Η συσκευασία των αλιευτικών προϊόντων πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις προδιαγραφές υγιεινής που ορίζονται στο κεφάλαιο VI του παρόντος παραρτήματος.

7. Η αποθήκευση των αλιευτικών προϊόντων επί του σκάφους πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις προδιαγραφές υγιεινής που ορίζονται στο κεφάλαιο VIII σημεία 1 και 2 του παρόντος παραρτήματος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΚΑΤΑ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΚΦΟΡΤΩΣΗ

1. Ο εξοπλισμός εκφόρτωσης και αποβίβασης πρέπει να αποτελείται από υλικά που καθαρίζονται εύκολα, και πρέπει να διατηρείται καθαρός και σε καλή κατάσταση.

2. Κατά την εκφόρτωση και την αποβίβαση, πρέπει να αποφεύγεται η μόλυνση των αλιευτικών προϊόντων· ιδιαίτερα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι:

— η εκφόρτωση και η αποβίβαση πραγματοποιούνται με ταχύ ρυθμό,

— τα αλιευτικά προϊόντα τοποθετούνται χωρίς καθυστέρηση σε προστατευόμενο περιβάλλον, στην κατάλληλη θερμοκρασία ανάλογα με τη φύση του προϊόντος και, ενδεχομένως, σε πάγο, στις εγκαταστάσεις μεταφοράς, αποθήκευσης, πώλησης ή σε άλλη εγκατάσταση,

— δεν χρησιμοποιούνται ο εξοπλισμός και οι χειρισμοί που ενδέχεται να επηρεάσουν δυσμενώς τα βρώσιμα τμήματα των αλιευτικών προϊόντων.

3. Τα μέρη των ιχθυοσκαλών και αγορών χονδρικής πώλησης στα οποία εκτίθενται για πώληση τα αλιευτικά προϊόντα πρέπει:

α) να είναι καλυμμένα και να έχουν τοίχους που καθαρίζονται εύκολα·

β) να έχουν αδιάβροχο δάπεδο, που να πλένεται και να απολυμαίνεται εύκολα, και του οποίου η κλίση να επιτρέπει την εύκολη απορροή του νερού· επίσης να διαθέτουν σύστημα απορροής των λυμάτων, που να ανταποκρίνεται στις προϋποθέσεις υγιεινής·

γ) να διαθέτουν εγκαταστάσεις υγιεινής με επαρκείς νιπτήρες και αποχωρητήρια με καζανάκι. Οι νιπτήρες πρέπει να είναι εφοδιασμένοι με υλικά καθαρισμού των χεριών, καθώς και με πετσέτες μιας χρήσης·

δ) να έχουν καλό φωτισμό για να διευκολύνεται ο έλεγχος των αλιευτικών προϊόντων που προβλέπεται στο κεφάλαιο V του παρόντος παραρτήματος·

ε) κατά την έκθεση ή την αποθήκευση των αλιευτικών προϊόντων, να μη χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς. Δεν επιτρέπεται να εισέρχονται στις υπόστεγες αγορές οχήματα που εκπέμπουν καυσαέρια, τα οποία μπορούν να βλάψουν την ποιότητα των αλιευτικών προϊόντων. Απαγορεύεται η είσοδος ανεπιθύμητων ζώων στις υπόστεγες αγορές·

στ) να καθαρίζονται τακτικά και, τουλάχιστον, μετά το τέλος κάθε πώλησης. Τα κιβώτια πρέπει να καθαρίζονται και να ξεπλένονται εξωτερικά και εσωτερικά ύστερα από κάθε πώληση, με πόσιμο νερό ή με καθαρό θαλασσινό νερό· εφόσον παρίσταται ανάγκη, πρέπει να απολυμαίνονται·

ζ) να έχουν σε εμφανή σημεία πινακίδες που να απαγορεύουν το κάπνισμα ή το φτύσιμο, καθώς και τη λήψη στερεάς και υγρής τροφής·

η) να μπορούν να κλείνουν και να μένουν κλειστές όταν το κρίνει απαραίτητο η αρμόδια αρχή·

θ) να διαθέτουν εγκατάσταση παροχής νερού που να πληροί τους όρους του σημείου I.7 του κεφαλαίου III του παρόντος παραρτήματος·

ι) να διαθέτουν ειδικά στεγανά κιβώτια από υλικό ανθεκτικό στη διάβρωση, προοριζόμενα για τα αλιευτικά προϊόντα που είναι ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση·

ια) εφόσον δεν διαθέτουν ιδίους χώρους επί τόπου ή σε άμεση πρόσβαση και ανάλογα με τις ποσότητες που εκτίθενται προς πώληση, να διαθέτουν χώρο επαρκώς διαμορφωμένο, για τις ανάγκες της αρμόδιας αρχής, που να κλείνει με κλειδί, και το αναγκαίο υλικό για την άσκηση των ελέγχων.

4. Μετά την εκφόρτωση ή, ενδεχομένως, μετά την πρώτη πώληση, τα αλιευτικά προϊόντα πρέπει να αποστέλλονται αμελλητί στον τόπο προορισμού τους, υπό τις συνθήκες που ορίζονται στο κεφάλαιο VIII του παρόντος παραρτήματος.

5. Ωστόσο, εάν δεν πληρούνται οι όροι του σημείου 4, οι υπόστεγες αγορές στις οποίες αποθηκεύονται ενδεχομένως τα αλιευτικά προϊόντα πριν από την έκθεσή τους προς πώληση ή μετά την πώληση και μέχρι την προώθησή τους προς τον τόπο προορισμού τους, πρέπει να διαθέτουν ψυκτικούς θαλάμους επαρκούς χωρητικότητας που να πληρούν τους όρους του σημείου I.3 του κεφαλαίου III του παρόντος παραρτήματος. Τα αλιευτικά προϊόντα πρέπει να αποθηκεύονται, στην περίπτωση αυτή, σε θερμοκρασία παραπλήσια προς τη θερμοκρασία του τηκόμενου πάγου.

6. Οι γενικές προδιαγραφές υγιεινής που καθορίζονται στο σημείο II του κεφαλαίου III — εξαιρέσει του σημείου Β 1 α) — του παρόντος παραρτήματος, εφαρμόζονται, κατ' αναλογία, στις υπόστεγες αγορές στις οποίες εκτίθενται προς πώληση ή αποθηκεύονται τα αλιευτικά προϊόντα.

7. Οι αγορές χονδρικής πώλησης στις οποίες εκτίθενται προς πώληση ή αποθηκεύονται τα αλιευτικά προϊόντα υπόκεινται στις ίδιες διατάξεις με εκείνες που προβλέπονται στα σημεία 3 και 5 του παρόντος κεφαλαίου, καθώς και στις διατάξεις των σημείων I.4, I.10 και I.11 του κεφαλαίου III του παρόντος παραρτήματος.

Οι γενικές προδιαγραφές υγιεινής του σημείου II του κεφαλαίου III του παρόντος παραρτήματος εφαρμόζονται, κατ' αναλογία, στις αγορές χονδρικής πώλησης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΧΕΡΣΑΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

I. Γενικοί όροι σχετικά με τη διαρρύθμιση των χώρων και τον εξοπλισμό

Οι εγκαταστάσεις πρέπει να διαθέτουν τουλάχιστον:

1. Χώρους εργασίας επαρκών διαστάσεων, ώστε οι επαγγελματικές δραστηριότητες να μπορούν να εκτελούνται υπό κατάλληλες συνθήκες υγιεινής. Οι χώροι αυτοί πρέπει να έχουν σχεδιαστεί και διαρρυθμιστεί με τρόπο που να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος μόλυνσης του προϊόντος, και να διαχωρίζεται σαφώς ο καθαρός από τον ακάθαρτο τομέα.

2. Στους χώρους όπου γίνεται ο χειρισμός, η παρασκευή και η μεταποίηση των εν λόγω προϊόντων:

α) δάπεδο από στεγανό υλικό που να καθαρίζεται και να απολυμαίνεται εύκολα, και να έχει τοποθετηθεί έτσι ώστε να διευκολύνεται η απορροή του νερού, ή να διαθέτει σύστημα αποχέτευσης του νερού·

β) λείους τοίχους που να είναι ανθεκτικοί, στεγανοί και να καθαρίζονται εύκολα·

γ) οροφή που να μπορεί να καθαρίζεται εύκολα·

δ) πόρτες από αναλλοίωτο υλικό, που να καθαρίζονται εύκολα·

ε) επαρκή εξαερισμό και, εάν χρειάζεται, καλή εκκένωση των υδρατμών·

στ) επαρκή φωτισμό·

ζ) επαρκές σύστημα καθαρισμού και απολύμανσης των χεριών· στους χώρους εργασίας και στις τουαλέτες οι βρύσες δεν πρέπει να ανοίγουν και να κλείνουν με τα χέρια· το σύστημα αυτό πρέπει να είναι εφοδιασμένο με πετσέτες μιας χρήσης·

η) εξοπλισμό για τον καθαρισμό των εργαλείων, του υλικού και των εγκαταστάσεων.

3. Στους ψυκτικούς θαλάμους όπου αποθηκεύονται τα αλιευτικά προϊόντα:

— την ίδια διαρρύθμιση με εκείνη που προβλέπεται στο σημείο 2 στοιχεία α), β), γ), δ) και στ),

— ενδεχομένως, εγκατάσταση επαρκούς ψυκτικής ισχύος ώστε να εξασφαλίζεται η διατήρηση των προϊόντων στις θερμοκρασίες που προβλέπει η παρούσα οδηγία.

4. Κατάλληλο σύστημα προστασίας από ανεπιθύμητα ζώα, όπως έντομα, τρωκτικά, πουλιά, κ.λπ.

5. Εξοπλισμό και εργαλεία όπως, π.χ. τραπέζια τεμαχισμού, δοχεία, μεταφορικούς ιμάντες και μαχαίρια, από ανοξείδωτο υλικό, που να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται εύκολα.

6. Ειδικούς υδατοστεγείς και ανοξείδωτους περιέκτες για την τοποθέτηση αλιευτικών προϊόντων που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και ειδικό χώρο για την τοποθέτηση των περιεκτών αυτών, εφόσον δεν αδειάζουν, τουλάχιστον, στο τέλος κάθε εργάσιμης μέρας.

7. Εγκατάσταση για την παροχή πόσιμου νερού κατά την έννοια της οδηγίας 80/778/ΕΟΚ, ή, ενδεχομένως, καθαρού θαλασσινού νερού ή θαλασσινού νερού που έχει καθαριστεί με κατάλληλη επεξεργασία, υπό πίεση και σε επαρκή ποσότητα. Ωστόσο, κατ' εξαίρεση, επιτρέπεται η ύπαρξη εγκατάστασης παροχής μη πόσιμου νερού για την παραγωγή ατμού, για πυροσβεστική χρήση και για την ψύξη των ψυκτικών εγκαταστάσεων, υπό την προϋπόθεση ότι οι αγωγοί που τοποθετούνται για το σκοπό αυτό αποκλείουν τη χρησιμοποίηση αυτού του νερού για άλλους σκοπούς και δεν παρουσιάζουν κανένα κίνδυνο μόλυνσης των προϊόντων. Οι αγωγοί του μη πόσιμου νερού πρέπει να διακρίνονται σαφώς από τους αγωγούς του πόσιμου νερού ή του καθαρού θαλασσινού νερού.

8. Σύστημα αποχέτευσης των λυμάτων που να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις υγιεινής.

9. Επαρκή αριθμό αποδυτηρίων με λείους και στεγανούς τοίχους και δάπεδα που να πλένονται εύκολα, νιπτήρες και αποχωρητήρια με καζανάκι. Τα αποχωρητήρια δεν πρέπει να επικοινωνούν απευθείας με τους χώρους εργασίας. Οι νιπτήρες πρέπει να είναι εφοδιασμένοι με υλικό καθαρισμού των χεριών, καθώς και με πετσέτες μιας χρήσης· οι βρύσες των νιπτήρων δεν πρέπει να ανοίγουν και να κλείνουν με τα χέρια.

10. Επαρκώς διαμορφωμένο χώρο που να κλείνει με κλειδί, και ο οποίος προορίζεται αποκλειστικά για την υπηρεσία επιθεώρησης.

11. Κατάλληλο εξοπλισμό για τον καθαρισμό και την απολύμανση των μεταφορικών μέσων. Ο εξοπλισμός αυτός, ωστόσο, δεν είναι υποχρεωτικός αν υπάρχουν διατάξεις που επιβάλλουν τον καθαρισμό και την απολύμανση των μεταφορικών μέσων σε χώρους επίσημα εγκεκριμένους, από την αρμόδια αρχή.

12. Στους χώρους όπου διατηρούνται ζωντανά ζώα, όπως μαλακόστρακα και ψάρια, κατάλληλη εγκατάσταση που να επιτρέπει τις καλύτερες δυνατές συνθήκες επιβίωσης, τροφοδοτούμενη με νερό του οποίου η ποιότητα να αποκλείει τον κίνδυνο μετάδοσης στα ζώα επιβλαβών ουσιών ή οργανισμών.

II. Γενικές προδιαγραφές υγιεινής

Α. *Γενικές προδιαγραφές υγιεινής για τους χώρους και τα υλικά*

1. Το δάπεδο, οι τοίχοι, η οροφή και τα χωρίσματα, το υλικό και τα όργανα που χρησιμοποιούνται για τις εργασίες με αντικείμενο τα αλιευτικά προϊόντα πρέπει να διατηρούνται καθαρά και σε καλή κατάσταση, ώστε να μην αποτελούν πηγή μόλυνσης των προϊόντων.

2. Τα τρωκτικά, τα έντομα και όλα τα άλλα παράσιτα πρέπει να εξολοθρεύονται συστηματικά στους ειδικούς χώρους και το υλικό. Τα ποντικοφάρμακα, τα εντομοκτόνα, τα απολυμαντικά και κάθε άλλη ενδεχομένως τοξική ουσία πρέπει να αποθηκεύονται σε χώρους ή ντουλάπες που κλειδώνονται, πρέπει δε να χρησιμοποιούνται με τρόπο που να μη δημιουργεί κίνδυνο μόλυνσης των προϊόντων.

3. Οι χώροι εργασίας, τα εργαλεία και το υλικό δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς εκτός από την επεξεργασία των αλιευτικών προϊόντων. Μπορούν, ωστόσο, να χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα ή σε άλλη στιγμή για την επεξεργασία άλλων προϊόντων διατροφής, ύστερα από έγκριση της αρμόδιας αρχής.

4. Για όλες τις χρήσεις πρέπει να χρησιμοποιείται πόσιμο νερό, κατά την έννοια της οδηγίας 89/778/ΕΟΚ ή καθαρό θαλάσσιο νερό. Ωστόσο, επιτρέπεται κατ' εξαίρεση, η χρησιμοποίηση μη πόσιμου νερού για την ψύξη των μηχανών, την παραγωγή ατμού ή για πυροσβεστική χρήση, υπό τον όρο ότι οι αγωγοί που είναι εγκατεστημένοι για το σκοπό αυτό δεν επιτρέπουν τη χρησιμοποίηση του νερού αυτού για άλλες χρήσεις και δεν παρουσιάζουν κίνδυνο μόλυνσης των προϊόντων.

5. Τα απορρυπαντικά, τα απολυμαντικά και οι παρόμοιες ουσίες πρέπει να είναι εγκεκριμένα από την αρμόδια αρχή και να χρησιμοποιούνται με τρόπο που να μην προσβάλλουν τον εξοπλισμό, το υλικό και τα προϊόντα.

Β. *Γενικές προδιαγραφές υγιεινής για το προσωπικό*

1. Από το προσωπικό απαιτείται απόλυτη καθαριότητα, και κυρίως:

α) το προσωπικό πρέπει να φέρει κατάλληλο και καθαρό ιματισμό εργασίας καθώς και καθαρή σκούφια που να καλύπτει τελείως τα μαλλιά. Η διάταξη αυτή αφορά κυρίως τα άτομα που χειρίζονται τα προϊόντα αλιείας για τα οποία υπάρχει κίνδυνος μόλυνσης·

β) το προσωπικό που ασχολείται με το χειρισμό και την παρασκευή των αλιευτικών προϊόντων είναι υποχρεωμένο να πλένει τα χέρια του τουλάχιστον κάθε φορά πριν αρχίσει την εργασία. Οι πληγές στα χέρια πρέπει να καλύπτονται από κανονικούς επιδέσμους·

γ) απαγορεύεται το κάπνισμα, το φτύσιμο, η λήψη στερεάς και υγρής τροφής στους χώρους εργασίας και αποθήκευσης των αλιευτικών προϊόντων.

2. Οι εργοδότες πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να απομακρύνουν από την εργασία και το χειρισμό των αλιευτικών προϊόντων τα άτομα που είναι δυνατόν να τα μολύνουν, έως ότου αποδειχθεί ότι τα άτομα αυτά δεν αντιπροσωπεύουν πλέον κανένα κίνδυνο.

Κατά την πρόσληψη, κάθε πρόσωπο που ασχολείται με την εργασία και το χειρισμό των αλιευτικών προϊόντων οφείλει να αποδεικνύει, με ιατρικό πιστοποιητικό, ότι τίποτα δεν είναι αντίθετο προς την απασχόληση αυτή. Η ιατρική παρακολούθηση του προσώπου αυτού ρυθμίζεται από την εθνική νομοθεσία που ισχύει στο συγκεκριμένο κράτος μέλος ή, όσον αφορά τις τρίτες χώρες, από τις ιδιαίτερες διατάξεις που θα καθοριστούν με τη διαδικασία του άρθρου 15.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΑΛΙΕΙΑΣ ΣΤΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΞΗΡΑΣ

I. Προδιαγραφές για τα νωπά προϊόντα

1. Όταν τα διατηρημένα με ψύξη μη συσκευασμένα προϊόντα δεν διανέμονται, αποστέλλονται, παρασκευάζονται ή μεταποιούνται αμέσως μετά την άφιξή τους στην εγκατάσταση, πρέπει να αποθηκεύονται ή να τοποθετούνται στον πάγο σε ψυκτικό θάλαμο της εγκατάστασης. Ο πάγος πρέπει να ανανεώνεται με την απαιτούμενη συχνότητα. Ο χρησιμοποιούμενος πάγος, με ή χωρίς αλάτι, πρέπει να παρασκευάζεται από πόσιμο νερό ή από καθαρό θαλασσινό νερό και να αποθηκεύεται με όλους τους όρους υγιεινής σε ειδικά κιβώτια. Τα κιβώτια αυτά πρέπει να διατηρούνται καθαρά και σε καλή κατάσταση. Τα νωπά προσυσκευασμένα προϊόντα πρέπει να διατηρούνται σε ψύξη με πάγο ή με ψυκτικό μηχανισμό που να εξασφαλίζει τις ίδιες θερμοκρασίες.

2. Οι εργασίες, όπως ο αποκεφαλισμός και ο εκσπλαχνισμός, εφόσον δεν έχουν γίνει στο πλοίο, πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους όρους υγιεινής. Τα προϊόντα πρέπει να πλένονται με άφθονο πόσιμο νερό ή καθαρό θαλάσσιο νερό αμέσως μετά την περάτωση αυτών των εργασιών.

3. Οι εργασίες, όπως ο τεμαχισμός σε φιλέτα και σε φέτες, πρέπει να διεξάγονται με τρόπο που να αποφεύγεται η μόλυνση ή η ρύπανση των φιλέτων και των φετών, και σε χώρο διαφορετικό από το χώρο του αποκεφαλισμού και του εκσπλαχνισμού. Τα φιλέτα και οι φέτες δεν πρέπει να παραμένουν πάνω στα τραπέζια εργασίας μετά την παρέλευση του χρόνου που απαιτείται για την παρασκευή τους. Τα φιλέτα και οι φέτες που προορίζονται να πωληθούν νωπά πρέπει να διατηρούνται σε απλή ψύξη το συντομότερο δυνατόν μετά την παρασκευή τους.

4. Τα σπλάχνα και τα μέρη που ενδέχεται να συνιστούν κίνδυνο για τη δημόσια υγεία χωρίζονται και απομακρύνονται από τα προϊόντα που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση.

5. Οι περιέκτες που χρησιμοποιούνται για τη διανομή ή την αποθήκευση των νωπών αλιευτικών προϊόντων, πρέπει να είναι κατασκευασμένοι έτσι ώστε να εξασφαλίζουν την προστασία των προϊόντων αυτών από τη μόλυνση καθώς και τη διατήρησή τους υπό ικανοποιητικούς όρους υγιεινής και ιδίως να επιτρέπουν την εύκολη εκροή του νερού που προέρχεται από την τήξη του πάγου.

6. Σε περίπτωση που δεν υπάρχει ειδικό σύστημα για τη συνεχή εκκένωση των απορριμμάτων, τα απορρίμματα τοποθετούνται σε στεγανά δοχεία με κάλυμμα που πλένονται και απολυμαίνονται εύκολα. Τα απορρίμματα δεν πρέπει να συγκεντρώνονται στους χώρους εργασίας, αλλά να εκκενώνονται είτε συνεχώς είτε μόλις γεμίσουν τα δοχεία και τουλάχιστον στο τέλος κάθε εργάσιμης μέρας στα κιβώτια ή στο χώρο που αναφέρονται στο κεφάλαιο III σημείο I.6 του παρόντος παραρτήματος. Τα δοχεία, κιβώτια ή/και χώροι απορριμμάτων καθαρίζονται προσεκτικά και, αν χρειάζεται, απολυμαίνονται μετά από κάθε χρήση. Τα αποθηκευμένα απορρίμματα δεν πρέπει να αποτελούν πηγή μόλυνσης για την εγκατάσταση ή πηγή ενόχλησης για τον περίγυρο.

II. **Προδιαγραφές για τα κατεψυγμένα προϊόντα**

1. Οι εγκαταστάσεις πρέπει να διαθέτουν:

   α) εγκατάσταση επαρκούς ψυκτικής ισχύος, ώστε τα προϊόντα να υποβάλλονται σε ταχεία μείωση της θερμοκρασίας που να επιτρέπει την επίτευξη των θερμοκρασιών που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία·

   β) εγκαταστάσεις επαρκούς ψυκτικής ισχύος για να διατηρούνται τα προϊόντα στους χώρους αποθήκευσης σε θερμοκρασία που δεν πρέπει να υπερβαίνει τις θερμοκρασίες που προβλέπει η παρούσα οδηγία, ανεξάρτητα από την εξωτερική θερμοκρασία.

   Πάντως, για την κατάψυξη σε άλμη ολόκληρων ιχθύων που προορίζονται για κονσέρβες, μπορούν να γίνονται δεκτές και θερμοκρασίες υψηλότερες από τις προβλεπόμενες στην παρούσα οδηγία, που δεν επιτρέπεται, ωστόσο, να υπερβαίνουν τους $-9°$ C, λόγω των τεχνικών απαιτήσεων της μεθόδου κατάψυξης και της διακίνησης των εν λόγω προϊόντων.

2. Τα νωπά προϊόντα που υποβάλλονται σε κατάψυξη ή βαθεία ψύξη πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις του σημείου I του παρόντος κεφαλαίου.

3. Οι χώροι αποθήκευσης πρέπει να έχουν σε εμφανές σημείο ένα ευανάγνωστο σύστημα καταγραφής της θερμοκρασίας. Το τμήμα ανίχνευσης θερμοκρασίας του θερμομέτρου πρέπει να είναι τοποθετημένο στη ζώνη με την υψηλότερη θερμοκρασία.

   Οι γραφικές παραστάσεις καταγραφής της θερμοκρασίας πρέπει να είναι στη διάθεση των αρμόδιων για τη διενέργεια του ελέγχου υπαλλήλων τουλάχιστον κατά την περίοδο διατηρησιμότητας των προϊόντων.

III. **Προδιαγραφές για τα προϊόντα απόψυξης**

Οι εγκαταστάσεις που προβαίνουν σε απόψυξη πρέπει να τηρούν τα ακόλουθα κριτήρια:

1. Η απόψυξη των αλιευτικών προϊόντων πρέπει να πραγματοποιείται με τις κατάλληλες συνθήκες υγιεινής· πρέπει να αποφεύγεται η μόλυνση και να προβλέπεται η αποτελεσματική εκροή του νερού που προέρχεται από την τήξη του πάγου.

   Κατά την απόψυξη, η θερμοκρασία των προϊόντων δεν πρέπει να αυξάνεται υπερβολικά.

2. Μετά την απόψυξη, ο χειρισμός των προϊόντων πρέπει να γίνεται υπό τις συνθήκες που ορίζονται στην παρούσα οδηγία. Εάν τα προϊόντα είναι παρασκευασμένα ή μεταποιημένα, οι εν λόγω εργασίες πρέπει να πραγματοποιούνται το συντομότερο δυνατόν. Εάν τα προϊόντα διατίθενται απευθείας στην αγορά, η συσκευασία πρέπει να φέρει εμφανή ένδειξη της αποψυγμένης κατάστασης των ιχθύων, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών για την επισήμανση και την παρουσίαση των τροφίμων, καθώς και για τη διαφήμισή τους [1].

IV. **Προδιαγραφές για τα μεταποιημένα προϊόντα**

1. Τα νωπά, τα κατεψυγμένα ή τα αποψυγμένα προϊόντα που χρησιμοποιούνται για τη μεταποίηση, πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις που αναφέρονται στα τμήματα I και II του παρόντος κεφαλαίου.

2. Στην περίπτωση επεξεργασίας προκειμένου να εμποδιστεί η ανάπτυξη παθογόνων μικροοργανισμών ή εάν η εν λόγω επεξεργασία αποτελεί σημαντικό στοιχείο για την εξασφάλιση της διατήρησης του προϊόντος, η επεξεργασία αυτή πρέπει να είναι επιστημονικά αναγνωρισμένη ή, σε περίπτωση επεξεργασίας προϊόντων που αναφέρονται στο κεφάλαιο I σημείο 1 στοιχεία β) και γ) της οδηγίας 91/492/ΕΟΚ και τα οποία δεν έχουν αποτελέσει αντικείμενο μετεγκατάστασης ή καθαρισμού, η επεξεργασία αυτή πρέπει να έχει εγκριθεί με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15 της παρούσας οδηγίας, εντός προθεσμίας τεσσάρων μηνών μετά την παραλαβή της αιτήσεως κράτους μέλους.

   Ο υπεύθυνος της εγκατάστασης πρέπει να καταγράφει τις επεξεργασίες που έχουν εφαρμοστεί. Συγκεκριμένα, πρέπει να καταγράφονται και να ελέγχονται ο χρόνος και η θερμοκρασία μιας θερμικής επεξεργασίας, η συγκέντρωση άλατος, το pH, η περιεκτικότητα σε νερό, ανάλογα με τον τύπο της κάθε επεξεργασίας. Οι σχετικές καταστάσεις πρέπει να είναι στη διάθεση της αρμόδιας αρχής για περίοδο που πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με την περίοδο διατήρησης του προϊόντος.

[1] ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979, σ. 1. Οδηγία που τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/72/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 42 της 16. 1. 1991, σ. 27).

3. Τα προϊόντα για τα οποία η συντήρηση είναι εξασφαλισμένη μόνο για περιορισμένο χρόνο ύστερα από επεξεργασία, όπως το αλάτισμα, το κάπνισμα, η αποξήρανση ή το μαρινάρισμα, πρέπει να φέρουν στη συσκευασία τους ευκρινή ένδειξη των όρων αποθήκευσης σύμφωνα με την οδηγία 79/112/ΕΟΚ.

Επιπλέον, πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθοι όροι.

4. *Κονσέρβες*

Για την παρασκευή αλιευτικών προϊόντων που αποστειρώνονται σε ερμητικά σφραγισμένα δοχεία, πρέπει να εξασφαλίζεται ότι:

α) το χρησιμοποιούμενο νερό για την προετοιμασία κονσερβών είναι πόσιμο·

β) η θερμική επεξεργασία πραγματοποιείται σύμφωνα με αξιόπιστη μέθοδο που έχει καθοριστεί βάσει σημαντικών κριτηρίων, όπως η διάρκεια της θέρμανσης, η θερμοκρασία, η πλήρωση, το μέγεθος των δοχείων, κ.λπ., τα οποία πρέπει να καταγράφονται. Η εφαρμοζόμενη επεξεργασία πρέπει να καταστρέφει ή να αδρανοποιεί τους παθογόνους μικροοργανισμούς καθώς και τα σπόρια παθογόνων μικροοργανισμών. Οι συσκευές θερμικής επεξεργασίας πρέπει να είναι εφοδιασμένες με συστήματα ελέγχου ώστε να εξασφαλίζεται ότι τα δοχεία έχουν πράγματι υποστεί αξιόπιστη θερμική επεξεργασία. Η ψύξη των δοχείων μετά τη θερμική επεξεργασία πρέπει να γίνεται με πόσιμο ύδωρ, ανεξάρτητα από την παρουσία πιθανών χημικών προσθέτων που χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την ορθή τεχνολογική πρακτική εναντίον της οξείδωσης του εξοπλισμού και των περιεκτών για το φορτίο·

γ) ο κατασκευαστής πραγματοποιεί δειγματοληπτικούς συμπληρωματικούς ελέγχους για να εξασφαλίζει ότι τα μεταποιημένα προϊόντα έχουν πράγματι υποστεί αποτελεσματική επεξεργασία. Οι έλεγχοι αυτοί συνίστανται:

— σε δοκιμές επώασης· η επώαση πρέπει να πραγματοποιείται στους 37° C επί επτά ημέρες ή στους 35° C επί δέκα ημέρες, ή σε οποιοδήποτε ισοδύναμο συνδυασμό,

— σε μικροβιολογικές εξετάσεις του περιεχομένου και των δοχείων στο εργαστήριο της εγκατάστασης ή σε άλλο εγκεκριμένο εργαστήριο·

δ) λαμβάνονται δείγματα της ημερήσιας παραγωγής σε προκαθορισμένα χρονικά διαστήματα για να εξασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα της σφράγισης· για το σκοπό αυτό, πρέπει να υπάρχει επαρκής εξοπλισμός για να εξετάζονται οι εγκάρσιες διατομές των σφραγισμάτων των κλειστών δοχείων·

ε) διενεργούνται έλεγχοι για να εξασφαλίζεται ότι τα δοχεία δεν έχουν υποστεί ζημιά·

στ) σε όλα τα δοχεία που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία υπό τις ίδιες ακριβώς συνθήκες, τίθεται αναγνωριστικό σήμα της παρτίδας, σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 89/396/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1989 σχετικά με τις ενδείξεις ή τα σήματα που επιτρέπουν την αναγνώριση της παρτίδας στην οποία ανήκει το τρόφιμο [1].

5. *Κάπνισμα*

Οι εργασίες καπνίσματος πρέπει να εκτελούνται σε χωριστό χώρο ή ιδιαίτερο μέρος εφοδιασμένο, αν χρειάζεται, με σύστημα αερισμού έτσι ώστε οι καπνοί και η θερμότητα από την καύση να μην εισδύουν στους άλλους χώρους και μέρη όπου παρασκευάζονται, μεταποιούνται ή αποθηκεύονται τα αλιευτικά προϊόντα.

α) Τα υλικά που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή καπνού για το κάπνισμα των ιχθύων πρέπει να τοποθετούνται μακρυά από τον τόπο του καπνίσματος και να χρησιμοποιούνται έτσι ώστε να μη μολύνουν τα προϊόντα·

β) για την παραγωγή καπνού πρέπει να απαγορεύεται η χρησιμοποίηση προς καύση ξύλου που φέρει βαφές, βερνίκια ή κόλλες ή έχει υποστεί χημική επεξεργασία συντήρησης·

γ) μετά το κάπνισμα και πριν τη συσκευασία τους, τα προϊόντα πρέπει να ψύχονται γρήγορα στην απαιτούμενη για τη διατήρησή τους θερμοκρασία.

6. *Αλάτισμα*

α) Οι εργασίες αλατίσματος πρέπει να εκτελούνται σε χωριστό χώρο, αρκετά απομακρυσμένο από εκείνους στους οποίους γίνονται οι άλλες εργασίες·

β) το αλάτι που χρησιμοποιείται για την επεξεργασία των αλιευτικών προϊόντων πρέπει να είναι καθαρό και να διατηρείται έτσι ώστε να αποφεύγονται οι μολύνσεις. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται δεύτερη φορά·

γ) τα δοχεία αλιπάστωσης πρέπει να κατασκευάζονται έτσι ώστε να αποφεύγεται κάθε πηγή μόλυνσης κατά τη διάρκεια της αλιπάστωσης·

δ) τα δοχεία αλιπάστωσης και οι χώροι που χρησιμοποιούνται για τα αλάτισμα, πρέπει να καθαρίζονται πριν από τη χρησιμοποίησή τους.

[1] ΕΕ αριθ. L 186 της 30. 6. 1989, σ. 21.

7. *Προϊόντα βρασμένων μαλακοστράκων και μαλακίων*

Το βράσιμο των μαλακοστράκων και των μαλακίων πρέπει να πραγματοποιείται ως εξής:

α) ύστερα από κάθε βράσιμο, πρέπει να ακολουθεί γρήγορη ψύξη. Το νερό που χρησιμοποιείται για το σκοπό αυτό πρέπει να είναι πόσιμο νερό ή καθαρό θαλάσσιο νερό. Εάν δεν χρησιμοποιηθεί κανένα άλλο μέσο διατήρησης, η ψύξη πρέπει να συνεχιστεί έως ότου επιτευχθεί η θερμοκρασία του τηκόμενου πάγου·

β) η αφαίρεση του κελύφους και του οστράκου πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους όρους υγιεινής ώστε να αποφεύγεται η μόλυνση του προϊόντος. Εάν οι εργασίες αυτές πραγματοποιούνται με το χέρι, το προσωπικό πρέπει να δίνει εξαιρετική προσοχή στο πλύσιμο των χεριών και πρέπει να καθαρίζονται προσεκτικά όλες οι επιφάνειες εργασίας. Σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται μηχανήματα, πρέπει να καθαρίζονται σε σύντομα χρονικά διαστήματα και να απολυμαίνονται στο τέλος κάθε εργάσιμης μέρας.

Μετά την αφαίρεση του κελύφους ή του οστράκου, τα βρασμένα προϊόντα πρέπει να καταψύχονται αμέσως ή να διατηρούνται σε απλή ψύξη σε θερμοκρασία που δεν επιτρέπει την ανάπτυξη παθογόνων μικροοργανισμών, και να αποθηκεύονται σε κατάλληλους χώρους·

γ) ο κατασκευαστής πρέπει να πραγματοποιεί τακτικά μικροβιολογικό έλεγχο της παραγωγής του, τηρώντας τα πρότυπα που καθορίζονται σύμφωνα με το κεφάλαιο V σημείο 4 του παρόντος παραρτήματος.

8. *Σάρκα ιχθύων*

Η σάρκα ιχθύων που λαμβάνεται με μηχανική αφαίρεση των κοκκάλων πρέπει να παρασκευάζεται με την τήρηση των ακόλουθων όρων:

α) η μηχανική αφαίρεση πρέπει να πραγματοποιείται χωρίς άτοπη καθυστέρηση μετά τον τεμαχισμό σε φιλέτα, χρησιμοποιώντας πρώτες ύλες που δεν περιέχουν σπλάχνα. Εάν χρησιμοποιείται ολόκληρος ο ιχθύς, πρέπει να έχει προηγουμένως εκσπλαχνισθεί και πλυθεί·

β) τα μηχανήματα πρέπει να καθαρίζονται σε σύντομα χρονικά διαστήματα και τουλάχιστον κάθε δύο ώρες·

γ) η σάρκα των ιχθύων πρέπει να καταψύχεται το συντομότερο δυνατό μετά την παρασκευή της, ή να ενσωματώνεται σε προϊόν που πρόκειται να καταψυχθεί ή να υποβληθεί σε επεξεργασία σταθεροποίησης.

V. Προδιαγραφές σχετικά με τα παράσιτα

1. Κατά την παραγωγή και πριν από τη διάθεση προς ανθρώπινη κατανάλωση, οι ιχθύες και τα προϊόντα ιχθύων πρέπει να ελέγχονται οπτικώς για την ανίχνευση και την αφαίρεση των ορατών παρασίτων.

Οι εμφανώς παρασιτοφόροι ιχθύες ή μέρη ιχθύων που αφαιρούνται δεν πρέπει να διατίθενται στην αγορά προς ανθρώπινη κατανάλωση.

Οι λεπτομέρειες αυτού του ελέγχου καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 15 της παρούσας οδηγίας, μετά από πρόταση της Επιτροπής, η οποία θα υποβληθεί πριν από την 1η Οκτωβρίου 1992.

2. Εξάλλου οι ιχθύες και τα προϊόντα ιχθύων που αναφέρονται στο σημείο 3 και που προορίζονται να καταναλωθούν ως έχουν, πρέπει επί πλέον, να υφίστανται επεξεργασία με κατάψυξη σε θερμοκρασία το πολύ – 20° C στο εσωτερικό του ιχθύος, επί 24 τουλάχιστον ώρες. Η επεξεργασία αυτή με κατάψυξη πρέπει να εφαρμόζεται στο ωμό ή στο τελικό προϊόν.

3. Κατάλογος των ιχθύων και των προϊόντων ιχθύων που υπόκεινται στους όρους του σημείου 1:

α) ιχθύες που πρέπει να καταναλώνονται ωμοί ή σχεδόν ωμοί, όπως η νεαρή ρέγγα (maatje)·

β) τα ακόλουθα είδη, εάν πρέπει να υφίστανται επεξεργασία με κάπνισμα εν ψυχρώ κατά τη διάρκεια της οποίας η θερμοκρασία στο εσωτερικό του ιχθύος δεν υπερβαίνει τους 60° C:

— ρέγγα,

— σκουμπρί,

— σπρατ,

— άγριος σολομός Ατλαντικού και Ειρηνικού·

γ) μαριναρισμένη ή/και αλατισμένη ρέγγα, εφόσον η επεξεργασία στην οποία υποβάλλεται δεν επαρκεί για την καταστροφή των προνυμφών των νηματωδών.

Ο κατάλογος αυτός μπορεί να τροποποιείται, βάσει επιστημονικών στοιχείων, με τη διαδικασία του άρθρου 15 της παρούσας οδηγίας. Με την ίδια διαδικασία καθορίζονται τα κριτήρια που πρέπει να επιτρέπουν τον καθορισμό των επεξεργασιών που θεωρούνται ως επαρκείς ή ανεπαρκείς για την καταστροφή των νηματωδών.

4. Οι παρασκευαστές οφείλουν να εξασφαλίζουν ότι, πριν από την διάθεσή τους στην κατανάλωση, οι ιχθύες και τα προϊόντα ιχθύων, που αναφέρονται στο σημείο 3 ή οι πρώτες ύλες που προορίζονται για την παρασκευή τους έχουν υποβληθεί στην επεξεργασία που αναφέρεται στο σημείο 2.

5. Κατά τη διάθεσή τους στην αγορά τα αλιευτικά προϊόντα που αναφέρονται στο σημείο 3 πρέπει να συνοδεύονται από βεβαίωση του παρασκευαστή η οποία να αναφέρει το είδος της επεξεργασίας στην οποία έχουν υποβληθεί τα προϊόντα αυτά.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΕΠΟΠΤΕΙΑ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

I. Γενική εποπτεία

Η αρμόδια αρχή θεσπίζει σύστημα ελέγχου και εποπτείας για τον έλεγχο της τήρησης των προδιαγραφών της παρούσας οδηγίας.

Αυτό το σύστημα ελέγχου και εποπτείας συνίσταται ιδίως σε:

1. Έλεγχο των αλιευτικών πλοίων, με την προϋπόθεση ότι ο έλεγχος αυτός, θα μπορεί να πραγματοποιείται κατά την επιστροφή στα λιμάνια.

2. Έλεγχο των συνθηκών εκφόρτωσης και της πρώτης πώλησης.

3. Έλεγχο των εγκαταστάσεων σε τακτικά χρονικά διαστήματα, για να διαπιστώνεται ιδίως:

   α) αν εξακολουθούν να πληρούνται οι όροι έγκρισης·

   β) αν γίνεται σωστός χειρισμός των αλιευτικών προϊόντων·

   γ) ο καθαρισμός των χώρων, των εγκαταστάσεων και των οργάνων, καθώς και η κατάσταση του προσωπικού από άποψη υγιεινής·

   δ) αν εφαρμόζονται σωστά τα σήματα.

4. Έλεγχο των αγορών χονδρικής πώλησης και των ιχθυόσκαλων.

5. Έλεγχο των συνθηκών αποθήκευσης και μεταφοράς.

II. Ειδικοί όροι

1. *Οργανοληπτικοί έλεγχοι*

Με την επιφύλαξη παρεκκλίσεων που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 103/76 του Συμβουλίου της 19ης Ιανουαρίου 1976 περί καθορισμού κοινών προδιαγραφών εμπορίας για ορισμένους νωπούς ιχθύες ή διατηρημένους δι' απλής ψύξεως [1], κάθε παρτίδα αλιευτικών προϊόντων πρέπει να επιθεωρείται από την αρμόδια αρχή κατά την εκφόρτωση ή πριν από την πρώτη πώληση για να ελέγχεται εάν είναι κατάλληλη για την κατανάλωση από τον άνθρωπο. Η επιθεώρηση αυτή συνίσταται σε δειγματοληπτική οργανοληπτική αξιολόγηση.

Τα αλιευτικά προϊόντα τα οποία είναι σύμφωνα, όσον αφορά τη νωπότητά τους, προς τις κοινές προδιαγραφές εμπορίας που έχουν ορισθεί κατ' εφαρμογήν του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81, θεωρούνται ότι πληρούν τις οργανοληπτικές απαιτήσεις που είναι αναγκαίες για την τήρηση των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

Για τα αλιευτικά προϊόντα που δεν έχουν αποτελέσει αντικείμενο εναρμόνισης στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81, η Επιτροπή μπορεί να καθορίζει, σε περίπτωση ανάγκης, ειδικές οργανοληπτικές απαιτήσεις, με τη διαδικασία του άρθρου 15 της παρούσας οδηγίας.

Η οργανοληπτική αξιολόγηση επαναλαμβάνεται μετά την πρώτη πώληση των αλιευτικών προϊόντων, εάν αποδειχθεί ότι δεν πληρούνται οι απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας ή εάν αυτό κριθεί αναγκαίο. Μετά την πρώτη πώληση, τα αλιευτικά προϊόντα πρέπει να ικανοποιούν τουλάχιστον τις βασικότερες απαιτήσεις νωπότητας που ορίζει ο προαναφερόμενος κανονισμός.

Εάν η οργανοληπτική αξιολόγηση δείξει ότι τα αλιευτικά προϊόντα είναι ακατάλληλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο, πρέπει να ληφθούν μέτρα ώστε να αποσύρονται από την αγορά και να υφίστανται μετουσίωση έτσι ώστε να μην είναι πλέον δυνατόν να ξαναχρησιμοποιηθούν για κατανάλωση από τον άνθρωπο.

Αν από την οργανοληπτική αξιολόγηση προκύψει η παραμικρή αμφιβολία για τη νωπότητα των αλιευτικών προϊόντων, μπορεί να ζητείται η διεξαγωγή χημικών ή μικροβιολογικών ελέγχων.

2. *Έλεγχοι για την ανίχνευση παρασίτων*

Πριν από τη διάθεση προς ανθρώπινη κατανάλωση, οι ιχθύες και τα προϊόντα ιχθύων πρέπει να ελέγχονται οπτικώς και δειγματοληπτικά για την ανίχνευση ορατών παρασίτων.

[1] ΕΕ αριθ. L 20 της 28. 1. 1976, σ. 29. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 33/89 (ΕΕ αριθ. L 5 της 7. 1. 1989, σ. 18).

Οι εμφανώς παρασιτοφόροι ιχθύες ή μέρη ιχθύων που αφαιρούνται δεν πρέπει να διατίθενται στην αγορά προς ανθρώπινη κατανάλωση.

Οι λεπτομέρειες αυτού του ελέγχου καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 15 της παρούσας οδηγίας.

3. *Χημικοί έλεγχοι*

Α. Λαμβάνονται δείγματα τα οποία υποβάλλονται σε εργαστηριακές εξετάσεις για τον έλεγχο των ακόλουθων παραμέτρων:

α) ABVT (Ολικό Πτητικό Βασικό Άζωτο) και N. TMA (Άζωτο-Τριμεθυλαμίνη).

Οι τιμές των παραμέτρων αυτών πρέπει να προσδιορίζονται κατά κατηγορίες ειδών, με τη διαδικασία του άρθρου 15 της παρούσας οδηγίας.

β) Ισταμίνη.

Λαμβάνονται εννέα δείγματα για κάθε παρτίδα.

— η μέση περιεκτικότητα δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 100 ppm,

— δύο δείγματα μπορούν να έχουν περιεκτικότητα που να υπερβαίνει τα 100 ppm αλλά να είναι κατώτερη από 200 ppm,

— κανένα δείγμα δεν πρέπει να έχει περιεκτικότητα άνω των 200 ppm.

Τα όρια αυτά εφαρμόζονται αποκλειστικά στους ιχθείς των οικογενειών scombridae και clupeidae. Ωστόσο, οι ιχθύες αυτών των οικογενειών που έχουν υποβληθεί σε ενζυματική ωρίμανση σε άλμη μπορούν να έχουν υψηλότερη περιεκτικότητα σε ισταμίνη, η οποία όμως δεν πρέπει να υπερβαίνει το διπλάσιο των παραπάνω τιμών. Οι εξετάσεις πρέπει να πραγματοποιούνται με αξιόπιστες και επιστημονικά αναγνωρισμένες μεθόδους, όπως η μέθοδος της υγρής χρωματογραφίας υψηλής πίεσης (HPLC).

Β. Μολυσματικές ουσίες παρούσες στο υδάτινο περιβάλλον

Με την επιφύλαξη των κοινοτικών ρυθμίσεων για την προστασία και τη διαχείριση των υδάτων, ιδίως όσον αφορά τη ρύπανση του υδάτινου περιβάλλοντος, τα αλιευτικά προϊόντα δεν πρέπει να περιέχουν στα βρώσιμα μέρη τους μολυσματικές ουσίες παρούσες στο υδάτινο περιβάλλον, όπως βαρέα μέταλλα και οργανοαλογονούχες ουσίες σε ποσοστά που η υπολογιζόμενη απορρόφηση με την τροφή να υπερβαίνει τις ημερήσιες ή εβδομαδιαίες αποδεκτές δόσεις (D. J. A.) για τον άνθρωπο.

Τα κράτη μέλη πρέπει να καταρτίσουν σχέδιο εποπτείας για τον έλεγχο του ποσοστού μόλυνσης των αλιευτικών προϊόντων από μολυσματικές ουσίες.

Γ. Στις 31 Δεκεμβρίου 1992 το αργότερο, καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 15 της παρούσας οδηγίας:

α) οι μέθοδοι ανάλυσης που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο των χημικών κριτηρίων, καθώς και τα σχέδια δειγματοληψίας·

β) τα όρια που πρέπει να τηρούνται όσον αφορά τα χημικά κριτήρια.

4. *Μικροβιολογικοί έλεγχοι*

Με τη διαδικασία του άρθρου 15 της παρούσας οδηγίας, είναι δυνατόν να καθορίζονται μικροβιολογικά κριτήρια, τα οποία να περιλαμβάνουν προγράμματα δειγματοληψίας και μεθόδους ανάλυσης, σε περίπτωση που αυτό είναι αναγκαίο για την προστασία της δημόσιας υγείας. Η Επιτροπή θα υποβάλλει προς το σκοπό αυτό τα σχέδια κατάλληλων μέτρων πριν από την 1η Οκτωβρίου 1992.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

1. Η συσκευασία πρέπει να πραγματοποιείται υπό ικανοποιητικές συνθήκες υγιεινής, ώστε να αποτρέπεται η μόλυνση των αλιευτικών προϊόντων.

2. Τα υλικά συσκευασίας και τα προϊόντα τα οποία ενδέχεται να έλθουν σε επαφή με τα αλιευτικά προϊόντα, πρέπει να ανταποκρίνονται σε όλους τους κανόνες υγιεινής, και ιδίως:

— να μη μπορούν να αλλοιώνουν τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά των παρασκευασμάτων και των αλιευτικών προϊόντων,

— να μη μπορούν να μεταδίδουν στα αλιευτικά προϊόντα ουσίες επιβλαβείς για την ανθρώπινη υγεία,

— να είναι επαρκώς ανθεκτικά ώστε να εξασφαλίζουν αποτελεσματική προστασία των αλιευτικών προϊόντων.

3. Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται, εκτός από ορισμένους ειδικούς λείους και ανοξείδωτους περιέκτες που είναι κατασκευασμένοι από στεγανά υλικά, οι οποίοι καθαρίζονται και απολυμαίνονται εύκολα και οι οποίοι είναι δυνατόν να επαναχρησιμοποιούνται ύστερα από καθάρισμα και απολύμανση. Τα υλικά συσκευασίας που χρησιμοποιούνται για τα νωπά προϊόντα που διατηρούνται στον πάγο πρέπει να επιτρέπουν την εκροή του νερού που προέρχεται από την τήξη του πάγου.

4. Πριν από τη χρησιμοποίησή τους, τα υλικά της συσκευασίας πρέπει να τοποθετούνται σε χώρο διαφορετικό από το χώρο παραγωγής, πρέπει δε να προστατεύονται από τη σκόνη και τις μολύνσεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ

Με την επιφύλαξη των διατάξεων που καθορίζονται στην οδηγία 79/112/ΕΟΚ, η ονομασία της εγκατάστασης αποστολής των αλιευτικών προϊόντων πρέπει να είναι δυνατόν να αναγνωρίζεται τόσο από τη σήμανση όσο και από τα συνοδευτικά έγγραφα, για τους σκοπούς της επιθεώρησης. Για το σκοπό αυτό, η συσκευασία ή τα συνοδευτικά έγγραφα πρέπει να περιέχουν τα ακόλουθα στοιχεία:

— τη χώρα αποστολής,

— τα στοιχεία αναγνώρισης της εγκατάστασης με τον αριθμό της επίσημης έγκρισής της, ή, στην περίπτωση της χωριστής καταχώρησης για τις ιχθυόσκαλες και τις αγορές χονδρικής πώλησης που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο της παρούσας οδηγίας τον αριθμό καταχώρησης της ιχθυόσκαλας ή της αγοράς χονδρικής πώλησης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

1. Κατά την αποθήκευση και τη μεταφορά τους, τα αλιευτικά προϊόντα πρέπει να διατηρούνται στις θερμοκρασίες που ορίζει η παρούσα οδηγία, και ιδίως:

   — τα νωπά αλιευτικά προϊόντα ή τα προϊόντα απόψυξης, καθώς και τα βρασμένα και διατηρημένα με απλή ψύξη προϊόντα μαλακοστράκων και μαλακίων, πρέπει να διατηρούνται στη θερμοκρασία τήξης του πάγου,

   — τα κατεψυγμένα αλιευτικά προϊόντα, εκτός από τους ιχθύες που είναι κατεψυγμένοι σε άλμη και που προορίζονται για την κατασκευή κονσερβών, πρέπει να διατηρούνται σε σταθερή θερμοκρασία −18° C ή χαμηλότερη σε όλα τα σημεία του προϊόντος, με ενδεχόμενες σύντομες διακυμάνσεις, προς τα άνω, 3° C το πολύ, κατά τη μεταφορά,

   — τα μεταποιημένα προϊόντα πρέπει να διατηρούνται στις θερμοκρασίες που προβλέπει ο παρασκευαστής ή, όταν το απαιτούν οι περιστάσεις, στις θερμοκρασίες που καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 15 της παρούσας οδηγίας.

2. Όταν τα κατεψυγμένα αλιευτικά προϊόντα μεταφέρονται από ψυκτικές αποθήκες προς εγκεκριμένες εγκαταστάσεις προκειμένου να αποψυχθούν κατά την άφιξή τους προς παρασκευή ή/και μεταποίηση, και όταν η απόσταση είναι μικρή και δεν υπερβαίνει τα 50 km ή μία ώρα διαδρομής, η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέπει παρέκκλιση από τους όρους της δεύτερης περίπτωσης του σημείου 1.

3. Τα προϊόντα δεν μπορούν να αποθηκεύονται ή να μεταφέρονται με άλλα προϊόντα τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν την καταλληλότητά τους από άποψη υγιεινής ή να τα μολύνουν, εάν δεν είναι συσκευασμένα κατά τρόπο που να εξασφαλίζει ικανοποιητική προστασία.

4. Τα μέσα που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά των αλιευτικών προϊόντων πρέπει να κατασκευάζονται και να είναι εξοπλισμένα έτσι ώστε να εξασφαλίζεται ότι είναι δυνατόν να διατηρηθούν κατά την περίοδο μεταφοράς οι θερμοκρασίες που επιβάλλει η παρούσα οδηγία. Σε περίπτωση που χρησιμοποιείται πάγος για την ψύξη των προϊόντων, πρέπει να εξασφαλίζεται η εκροή του νερού που προέρχεται από την τήξη του πάγου, ώστε να αποτρέπεται επαφή του νερού αυτού με τα προϊόντα. Οι εσωτερικές επιφάνειες των μεταφορικών μέσων πρέπει να είναι κατασκευασμένες έτσι ώστε να μη βλάπτουν τα αλιευτικά προϊόντα. Οι επιφάνειες αυτές πρέπει να είναι λείες και να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται εύκολα.

5. Τα μεταφορικά μέσα που χρησιμοποιούνται για τα αλιευτικά προϊόντα δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά άλλων προϊόντων που ενδέχεται να επηρεάσουν ή να μολύνουν τα αλιευτικά προϊόντα, εκτός εάν ο διεξοδικός καθαρισμός και η απολύμανσή τους μπορούν να εξασφαλίσουν τη μη μόλυνση των αλιευτικών προϊόντων.

6. Τα αλιευτικά προϊόντα δεν είναι δυνατόν να μεταφέρονται με μέσα ή περιέκτες που δεν είναι καθαροί και οι οποίοι θα έπρεπε να έχουν απολυμανθεί.

7. Οι συνθήκες μεταφοράς των αλιευτικών προϊόντων που διατίθενται στην αγορά ζωντανά δεν πρέπει να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στα προϊόντα αυτά.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IX

ΣΗΜΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ Ι ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΟΥΝ ΤΟ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΕΩΝ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΜΠΟΡΟΥΝ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΩΣ ΝΑ ΕΦΑΡΜΟΣΤΟΥΝ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΕΩΣ

Σχετικά με το κεφάλαιο I τμήμα I του παραρτήματος

1. *Σημείο 1 στοιχείο α)*

   υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα θα προστατεύονται από την επίδραση του ήλιου και του καιρού, καθώς και από οποιαδήποτε πηγή ρύπανσης ή μόλυνσης.

2. *Σημείο 1 στοιχείο γ)*

   υπό τον όρο να αποφεύγεται η μόλυνση των προϊόντων.

3. *Σημείο 1 στοιχείο δ) πρώτη φράση*

   υπό την προϋπόθεση ότι τα τελικά προϊόντα θα αποθηκεύονται επί του σκάφους με τις κατάλληλες συνθήκες θερμοκρασίας.

4. *Σημείο 1 στοιχείο ζ) τελευταία φράση*

   υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα δεν θα μολύνονται από τα λύματα, τα απορρίμματα ή το νερό ψύξης των κινητήρων.

5. *Σημείο 1 στοιχείο η)*

   υπό την προϋπόθεση ότι το προσωπικό που χειρίζεται τα αλιευτικά προϊόντα θα μπορεί να πλένει τα χέρια του μετά τη χρησιμοποίηση των αποχωρητηρίων.

6. *Σημείο 2 στοιχείο α)*

   υπό την προϋπόθεση ότι τα δάπεδα θα καθαρίζονται και απολυμαίνονται καταλλήλως.

7. *Σημείο 2 στοιχεία β), γ) και δ)*

8. *Σημείο 2 στοιχείο ζ) σχετικά με τις βρύσες και τις πετσέτες*

9. *Σημείο 3*

   υπό τον όρο ότι ο εξοπλισμός και τα εργαλεία εργασίας θα διατηρούνται σε καλή κατάσταση.

Σχετικά με το κεφάλαιο II του παραρτήματος

10. *Σημείο 3 στοιχείο α)*

    υπό τον όρο ότι οι τοίχοι θα διατηρούνται καθαροί.

11. *Σημείο 3 στοιχείο β)*

    υπό τον όρο ότι το δάπεδο θα καθαρίζεται ύστερα από κάθε πώληση.

12. *Σημείο 3 στοιχείο γ) πρώτη φράση*

13. *Σημείο 3 στοιχείο ε): οχήματα που εκπέμπουν καυσαέρια*

    υπό τον όρο ότι τα προϊόντα που έχουν μολυνθεί από τα καυσαέρια θα αποσύρονται από την αγορά.

14. *Σημείο 3 στοιχείο ι)*

    υπό τον όρο ότι τα προϊόντα που είναι ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση δεν θα μολύνουν ή αναμειγνύονται με τα αλιευτικά προϊόντα.

15. *Σημείο 3 στοιχείο ια)*

16. *Σημείο 7*

στο μέτρο που το σημείο αυτό παραπέμπει στο σημείο 3 του ιδίου κεφαλαίου και στο σημείο 10 του κεφαλαίου III τμήμα I.

Σχετικά με το κεφάλαιο III τμήμα I του παραρτήματος

17. *Σημείο 1*

υπό τον όρο ότι τα τελικά προϊόντα δεν θα μπορούν να μολύνονται από τις πρώτες ύλες ή τα απορρίμματα.

18. *Σημείο 2 στοιχείο α)*

υπό τον όρο ότι το δάπεδο θα καθαρίζεται και απολυμαίνεται καταλλήλως.

19. *Σημείο 2 στοιχείο β)*

υπό τον όρο ότι οι τοίχοι θα διατηρούνται καθαροί.

20. *Σημείο 2 στοιχείο γ)*

υπό τον όρο ότι η οροφή δεν θα αποτελεί πηγή μόλυνσης.

21. *Σημείο 2 στοιχείο δ)*

22. *Σημείο 2 στοιχείο ε)*

υπό τον όρο ότι τα προϊόντα δεν θα αλλοιώνονται ούτε θα μολύνονται από τους υδρατμούς.

23. *Σημείο 2 στοιχείο ζ)*

υπό τον όρο ότι το προσωπικό θα έχει στη διάθεσή του τα μέσα για να πλένει τα χέρια του.

24. *Σημείο 3*

25. *Σημείο 5*

όσον αφορά τα ανοξείδωτα υλικά υπό τον όρο ότι ο εξοπλισμός και τα εργαλεία θα διατηρούνται καθαρά.

26. *Σημείο 6*

υπό τον όρο ότι τα προϊόντα δεν θα μπορούν να μολυνθούν από τα απορρίμματα ή από τα υγρά που αποβάλλουν.

27. *Σημείο 10*

Σχετικά με το κεφάλαιο IV του παραρτήματος

28. *Τμήμα I σημείο 1*

όσον αφορά την υποχρέωση να τοποθετούνται σε ψυκτικό θάλαμο της εγκατάστασης τα προϊόντα που δεν διανέμονται, υπό τον όρο ότι θα ανανεώνεται καταλλήλως ο πάγος στα προϊόντα για διάστημα που δεν θα υπερβαίνει τις δώδεκα ώρες ή υπό τον όρο ότι θα μπορούν να τοποθετούνται σε γειτονικό ψυκτικό θάλαμο που δεν ανήκει στην επιχείρηση.

29. *Τμήμα I σημείο 6*

όσον αφορά την υποχρέωση να τοποθετούνται τα απορρίμματα σε στεγανά δοχεία με κάλυμμα, υπό τον όρο ότι τα προϊόντα δεν θα μπορεί να μολυνθούν από τα απορρίμματα ή από τα υγρά που αποβάλλουν.

30. *Τμήμα IV σημείο 5 πρώτο εδάφιο*

υπό τον όρο ότι θα ληφθούν όλες οι προφυλάξεις για να μη προσβάλλονται από τους καπνούς τα αλιευτικά προϊόντα κατά την παρασκευή τους ή την αποθήκευσή τους.

31. *Τμήμα IV σημείο 6 στοιχείο α)*

υπό τον όρο ότι τα αλιευτικά προϊόντα δεν θα προσβάλλονται από τις εργασίες αλατίσματος κατά την παρασκευή τους ή την αποθήκευσή τους.

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Ιουνίου 1991

σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές νωπών κρεάτων πουλερικών από τρίτες χώρες

(91/494/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι τα κρέατα πουλερικών περιλαμβάνονται στον κατάλογο των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα II της συνθήκης· ότι η εκτροφή πουλερικών εντάσσεται στα πλαίσια γεωργικών δραστηριοτήτων και ότι αποτελεί πηγή εισοδήματος για ένα τμήμα του γεωργικού πληθυσμού·

ότι είναι σκόπιμο να εξαλειφθούν οι υφιστάμενες διαφορές στα κράτη μέλη με τον καθορισμό των συνθηκών υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές νωπών κρεάτων πουλερικών προκειμένου να διασφαλίζεται η ορθολογική ανάπτυξη του εν λόγω τομέα και να βελτιωθεί η παραγωγικότητα αυτού μέσω της ενίσχυσης των ενδοκοινοτικών συναλλαγών, στην προοπτική της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς·

ότι, ειδικότερα, για να καταστεί δυνατή η καλύτερη γνώση της υγειονομικής κατάστασης των πουλερικών από τα οποία προέρχονται τα νωπά κρέατα που προορίζονται για αποστολή σε άλλο κράτος μέλος, πρέπει να ορίζεται ότι τα εν λόγω πουλερικά έχουν εκτραφεί στο έδαφος της Κοινότητας ή έχουν εισαχθεί από τρίτες χώρες σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου III της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Οκτωβρίου 1990 περί των συνθηκών υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές από τρίτες χώρες πουλερικών και αυγών για επώαση (4)·

ότι προκειμένου να αποφευχθεί η μετάδοση επιζωοτιών μέσω των νωπών κρεάτων, πρέπει να αποκλεισθούν από τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές τα νωπά κρέατα ζώων που προέρχονται από εκμετάλλευση ή ζώνη στην οποία έχουν ληφθεί, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία, απαγορευτικά υγειονομικά μέτρα, ή βρίσκεται σε ζώνη μολυσμένη από τη γρίπη του πουλερικού ή τη ψευδοπανώλη των πτηνών·

ότι πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα ώστε τα νωπά κρέατα πουλερικών τα οποία δεν ανταποκρίνονται στις κοινοτικές ρυθμίσεις να μην φέρουν τη σήμανση καταλληλότητας που προβλέπεται στην οδηγία 71/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1971 περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των συναλλαγών νωπών κρεάτων πουλερικών (5), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/484/ΕΟΚ (6)· ότι τα εν λόγω κρέατα είναι, εντούτοις, δυνατόν να προορίζονται για άλλες χώρες εφόσον έχουν υποστεί επεξεργασία κατάλληλη να καταστρέψει τα σπέρματα ασθενειών και να φέρουν προς το σκοπό αυτό ειδικό σήμα·

ότι, όσον αφορά τη διοργάνωση και τις επιπτώσεις των ελέγχων που πραγματοποιούνται από το κράτος μέλος προορισμού και τα μέτρα διασφάλισης που πρέπει να εφαρμόζονται, είναι σκόπιμο να γίνεται αναφορά στους γενικούς κανόνες που προβλέπονται στην οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1989 περί των κτηνιατρικών ελέγχων στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές ενόψει της υλοποίησης της εσωτερικής αγοράς (7)·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα διεξαγωγής αυτόνομων ελέγχων από την Επιτροπή·

ότι για να καταστεί δυνατή η αρμονική ανάπτυξη των ενδοκοινοτικών συναλλαγών, είναι σκόπιμο να καθοριστεί κοινοτικό καθεστώς για τις εισαγωγές από τρίτες χώρες·

ότι ο καθορισμός του εν λόγω κοινοτικού καθεστώτος προϋποθέτει ιδίως την κατάρτιση καταλόγου τρίτων χωρών ή περιοχών τρίτων χωρών από τις οποίες είναι δυνατόν να εισαχθούν τα νωπά κρέατα πουλερικών καθώς και την υποχρέωση επίδειξης πιστοποιητικού·

ότι οι κτηνιατρικοί εμπειρογνώμονες της Επιτροπής πρέπει να επιφορτιστούν με τον έλεγχο της τήρησης των κοινοτικών ρυθμίσεων στις τρίτες χώρες·

ότι οι κανόνες και οι γενικές αρχές που εφαρμόζονται κατά τον έλεγχο των νωπών κρεάτων πουλερικών θα καθοριστούν μεταγενέστερα στα πλαίσια των μέτρων που πρέπει να ληφθούν για την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς·

ότι ενδείκνυται να τροποποιηθεί η οδηγία 90/539/ΕΟΚ προκειμένου να ληφθεί υπόψη το περιεχόμενο της παρούσας οδηγίας και ιδίως για να εξασφαλισθεί ο παραλληλισμός ως προς την ημερομηνία κατά την οποία τα κράτη μέλη θα πρέπει να συμμορφωθούν προς τους νέους υγειονομικούς κανόνες·

ότι οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας πρέπει να αναθεωρηθούν στα πλαίσια της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς·

(1) ΕΕ αριθ. C 327 της 30. 12. 1989, σ. 72.
(2) ΕΕ αριθ. C 183 της 15. 7. 1991.
(3) ΕΕ αριθ. C 124 της 21. 5. 1990, σ. 12.
(4) ΕΕ αριθ. L 303 της 31. 10. 1990, σ. 6.
(5) ΕΕ αριθ. L 55 της 8. 3. 1971, σ. 23.
(6) ΕΕ αριθ. L 267 της 29. 9. 1990, σ. 45.
(7) ΕΕ αριθ. L 395 της 31. 12. 1989, σ. 13.

ότι είναι σκόπιμο να ορισθεί διαδικασία που καθιερώνει τη στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στα πλαίσια της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής·

ότι ενδείκνυται να προβλεφθεί προθεσμία για τη θέσπιση εναρμονισμένων κανόνων για την καταπολέμηση της ψευδοπανώλους των πτηνών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία καθορίζει τις συνθήκες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο και τις εισαγωγές νωπού κρέατος πουλερικών από τρίτες χώρες.

Άρθρο 2

Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, εφαρμόζονται οι ορισμοί του άρθρου 2 της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ, και ιδίως οι ορισμοί των πουλερικών.

Επιπλέον, νοείται ως:

α) κρέας: όλα τα μέρη των πουλερικών που είναι κατάλληλα προς ανθρώπινη κατανάλωση·

β) νωπό κρέας: το κρέας, συμπεριλαμβανομένου του κρέατος που είναι συσκευασμένο υπό κενόν ή υπό ελεγχόμενη ατμόσφαιρα, το οποίο δεν έχει υποβληθεί, με σκοπό τη διατήρησή του, σε άλλη επεξεργασία πλην της απλής ψύξης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Κανόνες για το ενδοκοινοτικό εμπόριο

Άρθρο 3

Α. Για να αποτελέσει αντικείμενο ενδοκοινοτικού εμπορίου, το νωπό κρέας πρέπει να έχει ληφθεί από πουλερικά τα οποία:

1. Έχουν παραμείνει από την επώασή τους στο έδαφος της Κοινότητας ή έχουν εισαχθεί από τρίτες χώρες σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κεφαλαίου III της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ.

   Έως τις 31 Δεκεμβρίου 1992 και στην περίπτωση όπου το κρέας πουλερικών προορίζεται για τα κράτη ή τις περιοχές κρατών μελών, το καθεστώς των οποίων έχει αναγνωρισθεί σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2 της προαναφερόμενης οδηγίας, το κρέας αυτό πρέπει να προέρχεται από πουλερικά που δεν έχουν εμβολιασθεί με τη βοήθεια ζωντανού εμβολίου ελαττωμένης λοιμογόνου δύναμης κατά της ψευδοπανώλους των πτηνών εντός των τριάντα ημερών που προηγούνται της σφαγής.

   Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία πριν από την 1η Ιανουαρίου 1992 βάσει προτάσεως της Επιτροπής η οποία θα βασίζεται σε έκθεση των κινδύνων μετάδοσης της ψευδοπανώλους των πτηνών, θεσπίζει το καθεστώς που θα ισχύει μετά την 1η Ιανουαρίου 1993.

2. Προέρχονται από εκμετάλλευση η οποία:

   — δεν υπόκειται σε μέτρα υγειονομικού ελέγχου για κάποια νόσο των πτηνών,

   — δεν ευρίσκεται εντός ζώνης η οποία έχει κηρυχθεί ως μολυσμένη από τη γρίπη ή τη ψευδοπανώλη των πτηνών.

3. Κατά τη μεταφορά τους προς το σφαγείο, δεν έχουν έλθει σε επαφή με πτηνά μολυσμένα από τη γρίπη ή τη ψευδοπανώλη των πτηνών· η μεταφορά αυτή απαγορεύεται δια μέσου ζώνης η οποία έχει κηρυχθεί ως μολυσμένη από τη γρίπη ή τη ψευδοπανώλη των πτηνών, εκτός αν πραγματοποιείται δια μέσου της ζώνης αυτής από τους μεγάλους οδικούς ή σιδηροδρομικούς άξονες.

4. Έχουν σφαγεί σε σφαγεία στα οποία, κατά τη στιγμή της σφαγής τους, δεν έχει διαπιστωθεί κανένα κρούσμα γρίπης ή ψευδοπανώλους των πτηνών.

   Το νωπό κρέας, για το οποίο υπάρχει η υποψία ότι μολύνθηκε στο σφαγείο, το εργαστήριο κοπής, την αποθήκη ή κατά τη μεταφορά, πρέπει να αποκλείεται από το εμπόριο.

5. Φέρουν σήμα, σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 5.

6. Συνοδεύονται από το πιστοποιητικό καταλληλότητας που προβλέπεται στο παράρτημα IV της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ, όπως συμπληρώθηκε σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Β. Το παρόν κεφάλαιο δεν θίγει τους εθνικούς κανόνες που διέπουν το κρέας:

— που περιέχεται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών και προορίζεται για την προσωπική τους κατανάλωση,

— αποτελεί αντικείμενο μικρών αποστολών προς ιδιώτες, εφόσον δεν πρόκειται για αποστολές εμπορικού χαρακτήρα,

— που ευρίσκεται επί μεταφορικών μέσων που εκτελούν διεθνή δρομολόγια και προορίζεται για τη διατροφή του προσωπικού και των επιβατών.

Άρθρο 4

Το νωπό κρέας πουλερικών το οποίο καλύπτεται από την παρούσα οδηγία πρέπει να φέρει το σήμα καταλληλότητας που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο Α στοιχείο ε) της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ, εφόσον ανταποκρίνεται προς τις απαιτήσεις του άρθρου 3 σημείο Α της παρούσας οδηγίας και προέρχεται από ζώα σφαγέντα με τις προϋποθέσεις υγιεινής που ορίζει η οδηγία 71/118/ΕΟΚ.

Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 και εφόσον δεν προορίζεται για το ενδοκοινοτικό εμπόριο ως νωπό κρέας, το νωπό κρέας που δεν ανταποκρίνεται προς τις διατάξεις του άρθρου 3 μέρος Α σημεία 2 και 3 και σημείο 4 πρώτο εδάφιο μπορεί παραταύτα να φέρει σήμα σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 1 σημείο Α στοιχείο ε) της οδηγίας 71/118/ ΕΟΚ, υπό την προϋπόθεση ότι το σήμα που προβλέπεται από τη διάταξη αυτή:

α) είτε επικαλύπτεται αμέσως από άλλο σήμα κατά τρόπον ώστε το σήμα καταλληλότητας που προβλέπεται στα στοιχεία α) και β) του σημείου 44.1 του κεφαλαίου Χ του παραρτήματος Ι της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ να καλύπτεται από έναν σταυρό ο οποίος αποτελείται από δύο κάθετα ευθύγραμμα τμήματα και ο οποίος επιτίθεται λοξά ούτως ώστε το κέντρο του να συμπίπτει με το κέντρο του σήματος της σφραγίδας, ενώ οι ενδείξεις της σφραγίδας παραμένουν ευανάγνωστες·

β) είτε αντικαθίσταται αμέσως από ένα ενιαίο ειδικό σήμα που αποτελείται από το σήμα καταλληλότητας που ορίζεται στα στοιχεία α) και β) του σημείου 44 του κεφαλαίου Χ του παραρτήματος Ι της οδηγίας 71/118/ ΕΟΚ, επικαλυμμένο όπως αναφέρεται στο στοιχείο α) της παρούσας παραγράφου.

Για την κατοχή και τη χρήση των οργάνων σήμανσης, εφαρμόζονται κατ' αναλογίαν οι διατάξεις του σημείου 43 του κεφαλαίου Χ του παραρτήματος Ι της οδηγίας 71/118/ ΕΟΚ.

2. Το κρέας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρέπει να λαμβάνεται, να τεμαχίζεται, να μεταφέρεται ή να αποθηκεύεται σε χωριστό χώρο ή χρόνο από το κρέας που προορίζεται για το ενδοκοινοτικό εμπόριο νωπού κρέατος, πρέπει δε να χρησιμοποιείται κατά τέτοιον τρόπο ώστε να αποφεύγεται η εισαγωγή του στα προϊόντα με βάση το κρέας που προορίζονται για το ενδοκοινοτικό εμπόριο, εκτός αν έχει υποβληθεί σε επεξεργασία συμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 80/215/ΕΟΚ (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/662/ΕΟΚ.

Άρθρο 6

Οι κανόνες της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ εφαρμόζονται, ιδίως όσον αφορά τη διοργάνωση των ελέγχων που πρέπει να διενεργούνται από το κράτος μέλος προορισμού, τη συνέχεια που πρέπει να δίνεται στους ελέγχους αυτούς και τα μέτρα διασφάλισης που πρέπει να εφαρμόζονται.

Άρθρο 7

Εφόσον αυτό είναι αναγκαίο για την ομοιόμορφη εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και σε συνεργασία με τις αρμόδιες εθνικές αρχές, εμπειρογνώμονες κτηνίατροι της Επιτροπής μπορούν να διενεργούν επιτόπιους ελέγχους. Η Επιτροπή κοινοποιεί στα κράτη μέλη τα αποτελέσματα των διενεργηθέντων ελέγχων.

Το κράτος μέλος, στο έδαφος του οποίου διενεργείται έλεγχος, παρέχει κάθε αναγκαία βοήθεια προς τους εν λόγω εμπειρογνώμονες για την εκπλήρωση της αποστολής τους.

Οι γενικές διατάξεις για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 18. Με την ίδια διαδικασία θεσπίζονται οι κανόνες που πρέπει να τηρούνται κατά τους ελέγχους που αναφέρονται στο παρόν άρθρο.

(1) ΕΕ αριθ. L 47 της 21. 2. 1980, σ. 4.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Κανόνες για τις εισαγωγές από τρίτες χώρες

Άρθρο 8

1. Το νωπό κρέας που εισάγεται στην Κοινότητα πρέπει να ανταποκρίνεται στις προϋποθέσεις των άρθρων 9 έως 12.

2. Ωστόσο, το παρόν κεφάλαιο δεν εφαρμόζεται:

α) στο κρέας που περιέχεται στις προσωπικές αποσκευές των ταξιδιωτών και προορίζεται για την προσωπική τους κατανάλωση, εφόσον η μεταφερόμενη ποσότητα δεν υπερβαίνει το 1 χιλιόγραμμο και εφόσον οι ταξιδιώτες έρχονται από τρίτη χώρα ή τμήμα τρίτης χώρας που αναφέρεται στον κατάλογο ο οποίος καταρτίζεται σύμφωνα με το άρθρο 9 και από όπου δεν απαγορεύονται οι εισαγωγές σύμφωνα με το άρθρο 14·

β) στο κρέας που αποτελεί αντικείμενο μικρών αποστολών προς ιδιώτες, εφόσον δεν πρόκειται για αποστολές εμπορικού χαρακτήρα, εφόσον η αποστελλόμενη ποσότητα δεν υπερβαίνει το 1 χιλιόγραμμο και εφόσον το κρέας προέρχεται από τρίτη χώρα ή τμήμα τρίτης χώρας που αναφέρεται στον κατάλογο ο οποίος καταρτίζεται σύμφωνα με το άρθρο 9 και από όπου δεν απαγορεύονται οι εισαγωγές σύμφωνα με το άρθρο 14·

γ) στο κρέας που ευρίσκεται επί μεταφορικών μέσων που εκτελούν διεθνή δρομολόγια και προορίζεται για τη διατροφή του προσωπικού και των επιβατών.

Το κρέας αυτό και τα υπολείμματα μαγειρείου που προέρχονται από αυτό πρέπει να καταστρέφονται μετά την εκφόρτωσή τους. Ωστόσο, είναι δυνατόν να μην πραγματοποιείται η καταστροφή αυτή εάν το κρέας μεταφορτώνεται από το μεταφορικό αυτό μέσο σε άλλο, είτε απευθείας είτε αφού τεθεί προσωρινώς υπό τελωνειακό έλεγχο.

Άρθρο 9

1. Το νωπό κρέας πρέπει να προέρχεται από τρίτες χώρες ή τμήματα τρίτων χωρών που αναφέρονται σε κατάλογο ο οποίος καταρτίζεται από την Επιτροπή με τη διαδικασία του άρθρου 18. Οι κατάλογος αυτός είναι δυνατόν να τροποποιείται ή να συμπληρώνεται με τη διαδικασία του άρθρου 17.

2. Για να αποφασιστεί αν μια τρίτη χώρα ή ένα τμήμα μιας τρίτης χώρας μπορεί να καταχωρηθεί στον κατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο 1, λαμβάνονται υπόψη ιδίως τα εξής στοιχεία:

α) αφενός, η κατάσταση της υγείας των πουλερικών, των άλλων κατοικιδίων ζώων και των άγριων ζώων στην τρίτη χώρα, ιδίως όσον αφορά τις εξωτερικές νόσους των ζώων, και, αφετέρου, η υγειονομική κατάσταση του περιβάλλοντος της χώρας αυτής, στο μέτρο που τα δύο αυτά στοιχεία ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία των ανθρώπων και των ζώων στα κράτη μέλη·

β) η τακτική και ταχεία διαβίβαση πληροφοριών από τη χώρα αυτή όσον αφορά την παρουσία, στο έδαφός της, μεταδοτικών νόσων των ζώων και ιδίως των νόσων που αναφέρονται στους καταλόγους Α και Β του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών·

γ) η νομοθεσία της χώρας αυτής όσον αφορά την πρόληψη και την καταπολέμηση των ασθενειών των ζώων·

δ) η διάρθρωση και οι εξουσίες των κτηνιατρικών υπηρεσιών της χώρας αυτής·

ε) η οργάνωση και η εφαρμογή των μέτρων πρόληψης και καταπολέμησης των μεταδοτικών νόσων των ζώων·

στ) η νομοθεσία της χώρας αυτής όσον αφορά τη χρήση απαγορευμένων ουσιών, και ιδίως η νομοθεσία που αφορά την απαγόρευση ή την άδεια χρήσης τους, τη διανομή τους, την εμπορία τους και τους κανόνες χορήγησης και ελέγχου των ουσιών αυτών·

ζ) οι εγγυήσεις τις οποίες μπορούν να παράσχουν οι τρίτες χώρες όσον αφορά την τήρηση των κανόνων της παρούσας οδηγίας.

3. Ο κατάλογος της παραγράφου 1 και όλες οι τροποποιήσεις του δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Άρθρο 10

1. Το νωπό κρέας πρέπει να προέρχεται από χώρες απαλλαγμένες από τη γρίπη και τη ψευδοπανώλη των πτηνών.

2. Τα γενικά κριτήρια που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον χαρακτηρισμό των τρίτων χωρών όσον αφορά τις νόσους που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 17. Τα κριτήρια αυτά δεν πρέπει να είναι ευνοϊκότερα από τα κριτήρια που θεσπίζονται για τα κράτη μέλη κατ' εφαρμογήν της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ.

3. Με τη διαδικασία του άρθρου 18, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει ότι η παράγραφος 1 εφαρμόζεται σε ένα μόνο τμήμα του εδάφους μιας τρίτης χώρας.

Άρθρο 11

1. Το νωπό κρέας πρέπει:

α) να ανταποκρίνεται προς τις προϋποθέσεις υγειονομικού ελέγχου που θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 17. Οι προϋποθέσεις αυτές μπορούν να διαφέρουν, ανάλογα με το είδος του ζώου·

β) να προέρχεται από σμήνη τα οποία, πριν την αποστολή, έχουν διαμείνει, χωρίς διακοπή, στην τρίτη χώρα ή το τμήμα της τρίτης χώρας επί διάστημα που καθορίζεται με τη διαδικασία του άρθρου 17.

2. Η βάση αναφοράς που χρησιμοποιείται για τον καθορισμό των συνθηκών υγειονομικού ελέγχου είναι οι κανόνες του κεφαλαίου ΙΙ και των αντίστοιχων παραρτημάτων της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ. Με τη διαδικασία του άρθρου 18 και ανάλογα με την περίπτωση είναι δυνατόν να αποφασίζονται παρεκκλίσεις από τις διατάξεις αυτές εάν η ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα παρέχει τουλάχιστον ισοδύμανες παρόμοιες εγγυήσεις όσον αφορά τον υγειονομικό έλεγχο.

Άρθρο 12

1. Το νωπό κρέας πουλερικών πρέπει να συνοδεύεται από πιστοποιητικό το οποίο εκδίδεται από επίσημο κτηνίατρο της χώρας εξαγωγής.

Το πιστοποιητικό πρέπει:

α) να χορηγείται την ημέρα της φόρτωσης για αποστολή προς την χώρα προορισμού·

β) να συντάσσεται στην ή τις επίσημες γλώσσες της χώρας αποστολής, της χώρας προορισμού και σε μια γλώσσα της χώρας όπου διενεργείται ο έλεγχος κατά την εισαγωγή·

γ) να συνοδεύει την αποστολή στο πρωτότυπο·

δ) να βεβαιώνει ότι το εν λόγω νωπό κρέας ανταποκρίνεται προς τις προϋποθέσεις του παρόντος κανονισμού και προς τις προϋποθέσεις που καθορίζονται κατ' εφαρμογή του για τις εισαγωγές από την τρίτη χώρα·

ε) να αποτελείται από ένα μόνο φύλλο·

στ) να προβλέπεται για ένα μόνον αποδέκτη.

2. Το πιστοποιητικό πρέπει να είναι σύμφωνο προς το υπόδειγμα που καταρτίζεται με τη διαδικασία του άρθρου 18.

Άρθρο 13

Εμπειρογνώμονες κτηνίατροι της Επιτροπής και των κρατών μελών διενεργούν επιτόπιους ελέγχους για να διαπιστώνουν αν όντως τηρούνται όλες οι διατάξεις της παρούσης οδηγίας.

Οι εμπειρογνώμονες των κρατών μελών στους οποίους ανατίθεται η διενέργεια ελέγχων ορίζονται από την Επιτροπή, βάσει προτάσεως των κρατών μελών.

Οι έλεγχοι αυτοί διενεργούνται για λογαριασμό της Κοινότητας η οποία και αναλαμβάνει τα σχετικά έξοδα.

Η συχνότητα και ο τρόπος διενέργειας των ελέγχων αυτών καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 18.

Άρθρο 14

1. Με τη διαδικασία του άρθρου 17, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει ότι από μια τρίτη χώρα ή από ένα τμήμα τρίτης χώρας θα εισάγεται μόνον νωπό κρέας συγκεκριμένων ειδών.

2. Με τη διαδικασία του άρθρου 17, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει την εφαρμογή οιουδήποτε αναγκαίου υγειονομικού μέτρου μετά την εισαγωγή.

Άρθρο 15

Οι κανόνες και οι γενικές αρχές που εφαρμόζονται κατά τη διεξαγωγή των ελέγχων στις τρίτες χώρες ή κατά τους

ελέγχους του κρέατος πουλερικών εισαγομένου από τρίτες χώρες, καθώς και τα μέτρα διασφαλίσεως που πρέπει να ληφθούν, ορίζονται στην οδηγία 90/675/ΕΟΚ (1).

Άρθρο 16

1. Μέχρι να τεθούν σε εφαρμογή κοινοτικοί υγειονομικοί κανόνες που θα ισχύουν για τις εισαγωγές κρέατος πουλερικών από τρίτες χώρες, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν στις εισαγωγές αυτές διατάξεις οι οποίες δεν πρέπει να είναι ευνοϊκότερες από τις διατάξεις που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο σύμφωνα με την οδηγία 71/118/ΕΟΚ και υποβάλλουν το εμπόριο κρέατος πουλερικών στις απαιτήσεις του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ.

2. Για να εξασφαλίζεται η ομοιόμορφη εφαρμογή των διατάξεων αυτών, διενεργούνται επιτόπιοι έλεγχοι από εμπειρογνώμονες κτηνιάτρους των κρατών μελών και της Επιτροπής.

Οι εμπειρογνώμονες των κρατών μελών στους οποίους ανατίθεται η διενέργεια των ελέγχων αυτών ορίζονται από την Επιτροπή, βάσει προτάσεως των κρατών μελών.

Οι έλεγχοι αυτοί διενεργούνται για λογαριασμό της Κοινότητας η οποία και αναλαμβάνει τα σχετικά έξοδα.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να συνεχίζουν τη διενέργεια των επιθεωρήσεων που προβλέπονται από την εθνική νομοθεσία για τις εγκαταστάσεις των τρίτων χωρών οι οποίες δεν έχουν επιθεωρηθεί με την κοινοτική διαδικασία.

Με τη διαδικασία του άρθρου 18 καταρτίζεται κατάλογος των εγκαταστάσεων που ανταποκρίνονται προς τις προϋποθέσεις του παραρτήματος I της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ.

3. Το πιστοποιητικό καταλληλότητας το οποίο συνοδεύει τα προϊόντα κατά την εισαγωγή τους καθώς και η μορφή και η φύση του σήματος καταλληλότητας που επιτίθεται στα προϊόντα πρέπει να ανταποκρίνονται προς υπόδειγμα το οποίο καταρτίζεται με τη διαδικασία του άρθρου 18.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Κοινές διατάξεις

Άρθρο 17

Στην περίπτωση που γίνεται αναφορά στη διαδικασία του παρόντος άρθρου, η Μόνιμη Κτηνιατρική Επιτροπή, η οποία συστάθηκε με την απόφαση 68/361/ΕΟΚ (2) και η οποία στο εξής ονομάζεται «επιτροπή» αποφασίζει σύμφωνα με τους κανόνες του άρθρου 12 της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ.

Άρθρο 18

Στην περίπτωση που γίνεται αναφορά στη διαδικασία του παρόντος άρθρου, η Μόνιμη Κτηνιατρική Επιτροπή, αποφασίζει σύμφωνα με τους κανόνες του άρθρου 12α της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ.

Άρθρο 19

1. Το παράρτημα Α της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ συμπληρώνεται με το ακόλουθο κείμενο:

«— Οδηγία 91/494/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1991 για τις συνθήκες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο και τις εισαγωγές νωπού κρέατος πουλερικών από τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 35).»

2. Η οδηγία 90/539/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

α) στο άρθρο 12 παράγραφος 2 πρώτη φράση, η πρόταση «το αργότερο έξι μήνες από την ημερομηνία κατά την οποία τα κράτη μέλη πρέπει να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία.» διαγράφεται·

β) στο άρθρο 36, η ημερομηνία «1η Ιανουαρίου 1992» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Μαΐου 1992».

Άρθρο 20

Στο πλαίσιο των προτάσεων για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία βάσει προτάσεως της Επιτροπής, θα επανεξετάσει τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Άρθρο 21

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Μαΐου 1992 και ενημερώνουν την Επιτροπή περί αυτού.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν αυτές τις διατάξεις, οι διατάξεις αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος αυτής της αναφοράς καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 22

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 26 Ιουνίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. STEICHEN

(1) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1990, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 255 της 18. 10. 1968, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τροποποιήσεις που πρέπει να επέλθουν στο πιστοποιητικό καταλληλότητας που περιέχεται στο παράρτημα IV της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ

1. Οι τίτλος τροποποιείται ως εξής:

   «ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ»

2. Το σημείο IV έχει ως εξής:

   «IV. **Βεβαίωση**

   Ο υπογράφων, επίσημος κτηνίατρος, πιστοποιώ:

   α) ότι το προαναφερόμενο κρέας πουλερικών (1) πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 91/494/ΕΟΚ για τις συνθήκες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο και τις εισαγωγές νωπών κρεάτων πουλερικών από τρίτες χώρες καθώς και, επιπλέον, τις απαιτήσεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της ως άνω οδηγίας, αν τα κρέατα προορίζονται για κράτος μέλος ή τμήμα κράτους μέλους που έχουν κηρυχθεί απαλλαγμένα από τη ψευδοπανώλη των πτηνών·

   β) — ότι το προαναφερόμενο κρέας πουλερικών (4),

   — ότι οι συσκευασίες του προαναφερόμενου κρέατος (4)

   φέρουν σήμα που αποδεικνύει ότι:

   — το κρέας προέρχεται από ζώα σφαγέντα σε εγκεκριμένα σφαγεία (4),

   — το κρέας κόπηκε σε εγκεκριμένο εργαστήριο τεμαχισμού (4)·

   γ) ότι το κρέας αυτό έχει αναγνωρισθεί κατάλληλο για την ανθρώπινη κατανάλωση μετά από κτηνιατρική επιθεώρηση που πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την οδηγία 71/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1971 σχετικά με τα υγειονομικά προβλήματα στο εμπόριο νωπού κρέατος πουλερικών·

   δ) ότι τα οχήματα ή μηχανές μεταφορές, καθώς και οι συνθήκες φόρτωσης της αποστολής αυτής συμμορφώνονται προς τις απαιτήσεις υγιεινής που καθορίζονται στην οδηγία 71/118/ΕΟΚ.»

3. Η υποσημείωση (1) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

   «(1) Νωπό κρέας πουλερικών: το νωπό κρέας που προέρχεται από τα ακόλουθα είδη: κότες, γαλοπούλες, φραγκόκοτες, πάπιες, χήνες, ορτύκια, περιστέρια, φασιανούς και πέρδικες που ζουν σε κατοικίδια κατάσταση και δεν έχουν υποστεί καμία επεξεργασία για να εξασφαλιστεί η συντήρησή τους.»

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Νοεμβρίου 1990

για τα υγειονομικά προβλήματα και τα προβλήματα υγειονομικού ελέγχου σχετικά με την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά του κρέατος κουνελιών και του κρέατος εκτρεφόμενων θηραμάτων

(91/495/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι το κρέας κουνελιών και το κρέας εκτρεφόμενων θηραμάτων περιλαμβάνεται στον κατάλογο των προϊόντων του παραρτήματος II της συνθήκης· ότι η εκτροφή κουνελιών και θηραμάτων αποτελεί κατά κανόνα τμήμα του γεωργικού τομέα· ότι η εκτροφή αυτή αποτελεί πηγή εισοδήματος για μέρος του γεωργικού πληθυσμού·

ότι, με σκοπό την εξασφάλιση της ορθολογικής ανάπτυξης του τομέα αυτού και της αύξησης της παραγωγικότητας, οι κανόνες που αφορούν τα υγειονομικά προβλήματα ή τα προβλήματα υγειονομικού ελέγχου, όσον αφορά την παραγωγή και την εμπορία του κρέατος κουνελιών και εκτρεφομένων θηραμάτων, πρέπει να καθορισθούν σε κοινοτικό επίπεδο·

ότι, οι ανομοιότητες, όσον αφορά τις συνθήκες της υγείας των ζώων και της δημόσιας υγείας στα κράτη μέλη, θα πρέπει να εξαλειφθούν ώστε να ενθαρρυνθεί το ενδοκοινοτικό εμπόριο αυτών των κρεάτων με την προοπτική της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς·

ότι οι μεταδοτικές ασθένειες στα κατοικίδια ζώα και τους ανθρώπους μπορούν να διαδοθούν μέσω αυτών των κρεάτων· ότι είναι αναγκαίο να θεσπισθούν οι κανόνες που θα επιτρέψουν την καταπολέμηση των κινδύνων αυτών·

ότι η επεξεργασία των εν λόγω κρεάτων πρέπει να γίνεται υπό καλές συνθήκες υγιεινής, ώστε να αποφεύγονται οι τροφικές μολύνσεις και δηλητηριάσεις·

ότι η οδηγία του 82/894/ΕΟΚ Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1982, για την κοινοποίηση των ασθενειών των ζώων μέσα στην Κοινότητα (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/162/ΕΟΚ (5), καθορίζει τους όρους της κοινοποίησης των ασθενειών των ζώων στην Κοινότητα· ότι θα πρέπει να παρέχονται, για ορισμένες μεταδοτικές ασθένειες που προσβάλλουν τα εκτρεφόμενα θηράματα, οι ίδιες πληροφορίες όπως και για τα άλλα κατοικίδια ζώα·

ότι η οδηγία του 64/433/ΕΟΚ Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964 περί των υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων (6), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/662/ΕΟΚ (7), και η οδηγία 71/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1971 περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των συναλλαγών νωπών κρεάτων πουλερικών (8), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/539/ΕΟΚ (9), καθορίζουν, αντίστοιχα, τις υγειονομικές απαιτήσεις για το νωπό κρέας και το νωπό κρέας πουλερικών· ότι τα εκτρεφόμενα άγρια ζώα που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή κρέατος θηραμάτων μεγαλώνουν υπό συνθήκες όμοιες με εκείνες που ισχύουν για τα κατοικίδια θηλαστικά και τα πουλερικά· ότι, θα πρέπει, ως εκ τούτου, οι κανόνες υγιεινής, που έχουν υιοθετηθεί για το νωπό κρέας και το κρέας πουλερικών, να επεκταθούν και στα κρέατα εκτρεφόμενων θηραμάτων, λαμβάνοντας συγχρόνως υπόψη ορισμένες ιδιαιτερότητες αυτών·

ότι θα πρέπει να καθορισθούν παρεκκλίσεις για τις μικρές ποσότητες κρέατος κουνελιών και κρέατος εκτρεφομένων θηραμάτων που χρησιμοποιούνται στο τοπικό εμπόριο·

ότι, για την οργάνωση και την παρακολούθηση των ελέγχων που θα πρέπει να διεξάγουν τα κράτη μέλη προορισμού και τα μέτρα διασφάλισης που πρέπει να εφαρμοσθούν, θα πρέπει να γίνει παραπομπή στους γενικούς κανόνες που καθορίζονται στην οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώντων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς (10)·

ότι θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή το έργο της θέσπισης μέτρων για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας· ότι, για το σκοπό αυτό, θα πρέπει να προβλεφθούν οι διαδικασίες που θα καθιερώνουν τη στενή και αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ Επιτροπής και κρατών μελών στα πλαίσια της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

(1) ΕΕ αριθ. C 327 της 30. 12. 1989, σ. 40.
(2) ΕΕ αριθ. C 260 της 15. 10. 1990, σ. 154.
(3) ΕΕ αριθ. C 124 της 21. 5. 1990, σ. 7.
(4) ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1982, σ. 58.
(5) ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 48.
(6) ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 2012/64.
(7) ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13.
(8) ΕΕ αριθ. L 55 της 8. 3. 1971, σ. 23.
(9) ΕΕ αριθ. L 303 της 31. 10. 1990, σ. 6.
(10) ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 9. 1990, σ. 29.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Γενικοί κανόνες

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία καθορίζει τις απαιτήσεις που αφορούν τα υγειονομικά προβλήματα και τα προβλήματα υγειονομικού ελέγχου σχετικά με την παραγωγή και διάθεση στην αγορά του κρέατος κουνελιών και του κρέατος εκτρεφομένων θηραμάτων.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας ισχύουν οι ορισμοί που περιλαμβάνονται στο άρθρο 2 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ και στο άρθρο 2 της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ.

Εκτός αυτού, νοούνται ως:

1. Κρέας κουνελιών: όλα τα κατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση τμήματα του κατοικιδίου κουνελιού.

2. Κρέας εκτρεφομένων θηραμάτων: όλα τα μέρη των αγρίων χερσαίων θηλαστικών και αγρίων πτηνών — συμπεριλαμβανομένων των ειδών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ— που αναπαράγονται, εκτρέφονται και θανατώνονται υπό περιορισμό, και τα οποία είναι κατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση.

3. Εκτρεφόμενα θηράματα: τα θηλαστικά ξηράς ή τα πτηνά που δεν θεωρούνται κατοικίδια και δεν αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ ή στο άρθρο 1 της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ αλλά που εκτρέφονται ως κατοικίδια. Ωστόσο, τα άγρια θηλαστικά που ζούν σε κλειστό έδαφος υπό συνθήκες ελευθερίας ίδιες με εκείνες των άγριων θηραμάτων δεν θεωρούνται ως εκτρεφόμενα θηράματα.

4. Χώρα παραγωγής: το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου βρίσκεται η εκμετάλλευση παραγωγής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Κανόνες που εφαρμόζονται στην παραγωγή και στην εμπορία του κρέατος κουνελιών

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το κρέας από κουνέλι:

α) να λαμβάνεται σε εγκατάσταση που πληροί τις γενικές απαιτήσεις της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ και που έχει εγκριθεί για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, σύμφωνα με το άρθρο 14·

β) να προέρχεται από ζώα που προέρχονται από εκμετάλλευση ή ζώνη που δεν αποτελεί αντικείμενο απαγορεύσεων για λόγους υγειονομικού ελέγχου·

γ) να προέρχεται από ζώα που έχουν ελεγχθεί —σύμφωνα με το παράρτημα I κεφαλαίο I της παρούσας οδηγίας— πριν από τη θανάτωση από επίσημο κτηνίατρο ή από τους βοηθούς του, σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ, και που, ως αποτέλεσμα της εξέτασης αυτής, έχουν κριθεί κατάλληλα για σφαγή·

δ) να έχει υποστεί επεξεργασία υπό ικανοποιητικούς όρους υγιεινής, παρεμφερείς με εκείνους που προβλέπονται στο παράρτημα I κεφάλαιο V της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ με την εξαίρεση εκείνων που απαριθμούνται στο σημείο 28 στοιχεία α) και β)·

ε) να έχει ελεγχθεί, σύμφωνα με το κεφάλαιο II του παραρτήματος I, μετά τη θανάτωση από επίσημο κτηνίατρο ή, σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ, από τους βοηθούς του και να μην παρουσιάζει άλλες αλλοιώσεις, εκτός από τις τραυματικές κακώσεις που συνέβησαν λίγο πριν από τη σφαγή ή από εντοπισμένες δυσμορφίες ή μεταβολές, εφόσον έχει διαπιστωθεί, με τις κατάλληλες εργαστηριακές δοκιμασίες εν ανάγκη, ότι αυτές δεν καθιστούν το σφάγιο ή τα παραπροϊόντα σφαγίου ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση ή επικίνδυνα για την ανθρώπινη υγεία·

στ) να φέρει υγειονομική σήμανση σύμφωνα με το κεφάλαιο III του παραρτήματος I της παρούσας οδηγίας.

Μπορεί να αποφασισθεί, ενδεχομένως, η τροποποίηση ή η συμπλήρωση των διατάξεων του προαναφερόμενου κεφαλαίου, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 20, για να ληφθούν υπόψη ιδίως οι διάφοροι τρόποι εμπορικής παρουσίασης, υπό την προϋπόθεση ότι ανταποκρίνονται στους κανόνες υγιεινής· ειδικότερα, και κατά παρέκκλιση του ίδιου κεφαλαίου, καθορίζονται με την ίδια διαδικασία —και για πρώτη φορά πριν από την 1η Ιανουαρίου 1992— οι συνθήκες εντός των οποίων μπορεί να επιτραπεί η εμπορία, σε μεγάλες συσκευασίες, ολόκληρων σφαγίων, τμημάτων σφαγίων ή παραπροϊόντων σφαγίων, τα οποία δεν έχουν σημανθεί σύμφωνα με το σημείο 11.3 στοιχείο α) του εν λόγω κεφαλαίου·

ζ) να έχει αποθηκευθεί, σύμφωνα με το κεφάλαιο IV του παραρτήματος I της παρούσας οδηγίας ύστερα από τον μετά τη σφαγή έλεγχο, υπό ικανοποιητικές συνθήκες υγιεινής, σε εγκαταστάσεις εγκεκριμένες σύμφωνα με το άρθρο 14 ή σε αποθήκες εγκεκριμένες σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες·

η) να έχει μεταφερθεί υπό ικανοποιητικές συνθήκες υγιεινής σύμφωνα με το κεφάλαιο V του παραρτήματος I της παρούσας οδηγίας·

θ) στην περίπτωση τεμαχίων σφαγίου ή αποστεωμένου κρέατος, να έχει επιπλέον ληφθεί υπό συνθήκες όμοιες με εκείνες που προβλέπονται στο άρθρο 3 της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ, σε εγκαταστάσεις εγκεκριμένες για το σκοπό αυτό σύμφωνα με το άρθρο 14 της παρούσας οδηγίας.

2. Επιπλέον κάθε κράτος μέλος μεριμνά ώστε το νωπό κρέας κουνελιών, που αποστέλλεται στο έδαφος άλλου κράτους μέλους, να συνοδεύεται, κατά τη διάρκεια της μεταφοράς τους προς τη χώρα προορισμού, από πιστοποιητικό καταλληλότητας.

Το πρωτότυπο του πιστοποιητικού καταλληλότητας, που πρέπει να συνοδεύει τα νωπά κρέατα κουνελιών κατά τη διάρκεια της μεταφοράς τους στον παραλήπτη, πρέπει να χορηγείται από επίσημο κτηνίατρο τη στιγμή της φόρτωσης. Το πιστοποιητικό καταλληλότητας πρέπει να αντιστοιχεί, στη μορφή και το περιεχόμενό του, στο υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II· πρέπει να συντάσσεται τουλάχιστον στην ή τις γλώσσες της χώρας προορισμού και πρέπει να περιλαμβάνει τα στοιχεία που προβλέπονται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν:

α) την απευθείας εκχώρηση, από μικροπαραγωγούς προς ιδιώτες, κρέατος κουνελιού για προσωπική τους κατανάλωση·

β) την εκχώρηση μικρών περιορισμένων ποσοτήτων νωπού κρέατος κουνελιού από γεωργούς που παράγουν κουνέλια σε μικρή κλίμακα:

— είτε απευθείας στους τελικούς καταναλωτές, στις πλησιέστερες προς την εκμετάλλευσή τους τοπικές αγορές,

— είτε σε λιανοπωλητή για απευθείας πώληση στους τελικούς καταναλωτές, εφόσον ο λιανοπωλητής αυτός ασκεί τη δραστηριότητά του στην ίδια ή σε γειτονική περιοχή με την περιοχή του παραγωγού.

Από τη δυνατότητα της παρέκκλισης αυτής εξαιρούνται η πλανόδια πώληση, η πώληση δι' αλληλογραφίας και, όσον αφορά, το λιανοπωλητή, η πώληση στην αγορά.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίζεται ο υγειονομικός έλεγχος αυτών των πράξεων που προβλέπονται στην παράγραφο 1 και για να θεσπιστούν οι κανόνες που επιτρέπουν τον προσδιορισμό της εκμετάλλευσης καταγωγής αυτών των κρεάτων.

3. Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 20, η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου και, ειδικότερα, μετά από αίτηση ενός κράτους μέλους, να καθορίζει τα ανώτατα όρια των ποσοτήτων που μπορούν να εκχωρηθούν σύμφωνα με την παράγραφο 1.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Κανόνες που εφαρμόζονται στην παραγωγή και στην εμπορία κρέατος εκτρεφομένων θηραμάτων

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ούτως ώστε οι ενδοκοινοτικές συναλλαγές κρέατος εκτρεφομένων θηραμάτων να υπόκεινται:

α) όσον αφορά τα φτερωτά εκτρεφόμενα θηράματα, στις απαιτήσεις της οδηγίας 91/494/ΕΟΚ, της 26ης Ιουνίου 1991, για τις συνθήκες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο και τις εισαγωγές από τρίτες χώρες νωπού κρέατος πουλερικών [1]·

β) όσον αφορά τα άλλα είδη εκτρεφόμενων θηραμάτων, στις απαιτήσεις της οδηγίας 72/461/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1972 περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/662/ΕΟΚ.

Άρθρο 6

1. Το κρέας των εκτρεφόμενων θηραμάτων που προέρχονται από άγρια δίχηλα χερσαία θηλαστικά πρέπει να πληροί τους κατάλληλους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 3 και στο άρθρο 5 στοιχεία β) έως ια) της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ εφόσον η αγέλη καταγωγής υπόκειται σε περιοδικό κτηνιατρικό έλεγχο και δεν υπόκειται σε περιορισμούς κατόπιν της έρευνας που διεξάγεται σύμφωνα με το άρθρο 11 ή κατόπιν κτηνιατρικής επιθεώρησης. Οι λεπτομέρειες του ελέγχου αυτού καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 20. Η επεξεργασία των εν λόγω ζώων πρέπει να γίνεται σε άλλη στιγμή από την επεξεργασία των βοοειδών, των χοίρων και των αιγοπροβάτων.

Το πιστοποιητικό καταλληλότητας που πρέπει να συνοδεύει αυτά τα κρέατα πρέπει να καταρτίζεται σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV της παρούσας οδηγίας.

Το κρέας που προέρχεται από εκτρεφόμενους αγριόχοιρους ή άλλα είδη ευπαθή στην τριχινίαση πρέπει να υποβάλλεται σε ανάλυση δια πέψεως σύμφωνα με την οδηγία 77/96/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1976 σχετικά με την ανίχνευση τριχινών (Trichinella spiralis) κατά τις εισαγωγές από τρίτες χώρες νωπού κρέατος που προέρχεται από κατοικίδιους χοίρους [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/321/ΕΟΚ [4].

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, η επίσημη υπηρεσία μπορεί να επιτρέπει τη θανάτωση των εκτρεφομένων θηραμάτων στον τόπο της προέλευσής τους, σε περιπτώσεις που το θήραμα δεν μπορεί να μεταφερθεί, προκειμένου να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος για το άτομο που το χειρίζεται ή να προστατευθεί η ευημερία των ζώων. Η παρέκκλιση επιτρέπεται εφόσον:

— η αγέλη υπόκειται σε κτηνιατρικό έλεγχο κατά περιοδικά χρονικά διαστήματα και δεν υπόκειται σε περιορισμούς κατόπιν της έρευνας που πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 12 ή κατόπιν του κτηνιατρικού ελέγχου,

— υποβληθεί αίτηση από τον ιδιοκτήτη των ζώων και

— η επίσημη υπηρεσία έχει προηγουμένως ενημερωθεί ως προς την ημερομηνία της θανάτωσης των ζώων αυτών,

— η εκμετάλλευση διαθέτει κέντρο συγκέντρωσης των αγρίων ζώων όπου θα είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί προ της θανάτωσης εξέταση της ομάδας που πρόκειται να θανατωθεί,

[1] Βλέπε σελίδα 35 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
[2] ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 24.
[3] ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 67.
[4] ΕΕ αριθ. L 133 της 17. 5. 1989, σ. 33.

— η εκμετάλλευση διαθέτει κατάλληλο χώρο για τη θανάτωση, τη σφαγή και την αφαίμαξη των ζώων,

— της θανάτωσης με σφαγή και αφαίμαξη προηγείται αναισθητοποίηση που πρέπει να πραγματοποιείται υπό τις συνθήκες που προβλέπονται από την οδηγία 74/577/ΕΟΚ (1). Η κτηνιατρική υπηρεσία μπορεί να επιτρέπει τη θανάτωση με σφαίρα σε ειδικές περιπτώσεις,

— τα ζώα μετά τη θανάτωση και την αφαίμαξη μεταφέρονται αναρτημένα, υπό ικανοποιητικές συνθήκες υγιεινής, σε ένα εγκεκριμένο σφαγείο σύμφωνα με την οδηγία 64/433/ΕΟΚ, το ταχύτερο δυνατό μετά τη σφαγή. Εφόσον το θανατωθέν στον τόπο εκτροφής θήραμα δεν μπορεί να οδηγηθεί εντός μιας ώρας σε ένα εγκεκριμένο σφαγείο σύμφωνα με το άρθρο 8 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ, πρέπει να μεταφέρεται με κιβώτιο ή μεταφορικό μέσον όπου επικρατεί θερμοκρασία μεταξύ 0 °C και 4 °C. Η αφαίρεση των σπλάχνων πρέπει να πραγματοποιείται το αργότερο τρεις ώρες μετά την αναισθητοποίηση,

— κατά τη μεταφορά στο σφαγείο τα θανατωθέντα ζώα συνοδεύονται από πιστοποιητικό της υγειονομικής υπηρεσίας στο οποίο αναφέρεται το ευνοϊκό αποτέλεσμα που προ της θανάτωσης ελέγχου· αυτό το πιστοποιητικό καταρτίζεται σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα III.

3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, και έως ότου θεσπιστούν οι υγειονομικοί κανόνες που ισχύουν για το κρέας που προορίζεται για την εθνική αγορά, η σφαγή των μεγάλων εκτρεφομένων θηραμάτων, ο τεμαχισμός και η αποθήκευση του κρέατος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορούν να εκτελούνται σε εγκαταστάσεις εγκεκριμένες από τις εθνικές αρχές για την εθνική τους αγορά, με την προϋπόθεση ότι το κρέας αυτό δεν θα διατίθεται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο.

Άρθρο 7

1. Οι χώρες προορισμού μπορούν, τηρουμένων των γενικών διατάξεων της συνθήκης, να χορηγούν σε μία ή περισσότερες χώρες εξαγωγής, άδειες γενικές ή περιορισμένες σε καθορισμένες περιπτώσεις, σύμφωνα με τις οποίες μπορούν να εισάγονται στο έδαφός τους τα νωπά κρέατα, που αναφέρονται στο άρθρο 5 στοιχεία β) και θ) έως ια) της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ.

Η αποστολή αυτού του νωπού κρέατος μπορεί να διενεργείται μόνο σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 3 του άρθρου 3 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ.

2. Όταν μια χώρα προορισμού χορηγεί γενική άδεια σύμφωνα με την παράγραφο 1, ενημερώνει σχετικά αμέσως τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή.

3. Οι χώρες εξαγωγής λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να αναφέρεται στα υγειονομικά πιστοποιητικά, το υπόδειγμα των οποίων περιέχεται στο παράρτημα IV, ότι χρησιμοποιήθηκε μία από τις δυνατότητες της παραγράφου 1.

(1) ΕΕ αριθ. L 316 της 26. 11. 1974, σ. 10.

Άρθρο 8

Το κρέας από εκτρεφόμενα φτερωτά θηράματα πρέπει να πληροί τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 3 της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ.

Το κρέας από εκτρεφόμενα φτερωτά θηράματα που προορίζεται για το ενδοκοινοτικό εμπόριο πρέπει να συνοδεύεται από το πιστοποιητικό καταλληλότητας που προβλέπεται στο άρθρο 8 της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ, το οποίο θα πρέπει να καταρτίζεται σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV της παρούσας οδηγίας.

Ωστόσο, όταν η χρησιμοποιηθείσα τεχνική ευσπλαχνισμού δεν επιτρέπει, για τα ορτύκια και τα περιστέρια, τη διεξαγωγή πλήρους υγειονομικής επιθεώρησης στα εντόσθια κάθε ζώου, είναι δυνατόν, κατά παρέκκλιση του παραρτήματος I κεφάλαιο V σημείο 23 της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ, να πραγματοποιηθεί αυτή η επιθεώρηση σε δείγματα τουλάχιστον 5 % ζώων ανά παρτίδα 500 ζώων και σε αντίστοιχη αναλογία πέραν των 500 ζώων, εφόσον πρόκειται για ομοιογενείς παρτίδες ως προς τη φύση, το βάρος και την προέλευσή τους.

Στην περίπτωση που τα αποτελέσματα δεν είναι σαφώς ικανοποιητικά, η γνώμη για την καταλληλότητα των θανατωθέντων ζώων για την ανθρώπινη διατροφή βάσει αυτής της δειγματοληπτικής επιθεώρησης των εντοσθίων ισχύει για το σύνολο της παρτίδας.

Άρθρο 9

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 8 πρώτο εδάφιο, όσον αφορά το κρέας εκτρεφόμενων πτερωτών θηραμάτων που λαμβάνεται και διατίθεται στην αγορά στην επικράτειά τους, τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν στα σφαγεία ή τα εργαστήρια τεμαχισμού τα οποία ευρίσκονται στην επικράτειά τους και ασκούν τη δραστηριότητα αυτή πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της παρούσας οδηγίας και τα οποία υποβάλλουν σχετική αίτηση, παρέκκλιση από τις διατάξεις του κεφαλαίου V του παραρτήματος I της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ, για τη σφαγή και τον εκσπλαχνισμό για την παραγωγή μερικώς εκσπλαχνισμένων ή μη εκσπλαχνισμένων εκτρεφόμενων πτερωτών θηραμάτων.

Όταν χρησιμοποιείται η παρέκκλιση αυτή, απαγορεύεται να χρησιμοποιείται το σήμα καταλληλότητας που προβλέπεται στο κεφάλαιο X του παραρτήματος I της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ.

Άρθρο 10

Το άρθρο 8 δεν εφαρμόζεται για το κρέας εκτρεφομένων φτερωτών θηραμάτων τα οποία ο κτηνοτρόφος δίνει απευθείας στον τελικό καταναλωτή για προσωπική του κατανάλωση, σε μεμονωμένες περιπτώσεις, εκτός από την πλανόδια πώληση, την πώληση διά αλληλογραφίας ή την πώληση σε αγορά.

Σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 20, η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου και ειδικότερα, μετά από αίτηση κράτους μέλους να καθορίζει τα μέγιστα όρια των ποσοτήτων που μπορούν να εκχωρηθούν, σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Κοινές διατάξεις

Άρθρο 11

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ούτως ώστε να εκτελείται επισκόπηση της υγειονομικής κατάστασης των κουνελιών και των εκτρεφομένων θηραμάτων, σε κανονικά διαστήματα, στις εκμεταλλεύσεις που βρίσκονται στο έδαφός τους.

2. Για το σκοπό αυτό, σε περίπτωση διάγνωσης ασθένειας μεταδοτικής στους ανθρώπους ή τα ζώα ή διαπίστωσης παρουσίας καταλοίπων που υπερβαίνουν τα αποδεκτά επίπεδα, το έργο της συλλογής και της αξιοποίησης των πορισμάτων των υγειονομικών ελέγχων που πραγματοποιούνται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία ανατίθεται σε μια κεντρική υπηρεσία ή φορέα.

3. Σε περίπτωση διάγνωσης μιας ασθένειας ή μιας κατάστασης σαν αυτές που αναφέρονται στην παράγραφο 2, τα αποτελέσματα της συγκεκριμένης περίπτωσης θα πρέπει να ανακοινωθούν το ταχύτερο στην επίσημη υπηρεσία που ευθύνεται για την επιτήρηση της αγέλης από την οποία προέρχονται τα ζώα.

4. Η επίσημη υπηρεσία θέτει σε εφαρμογή σε συνάρτηση με την επιζωοτική κατάσταση, ειδικές εργαστηριακές δοκιμές στα εκτρεφόμενα θηράματα με σκοπό την ανίχνευση της παρουσίας των ασθενειών που αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας 82/894/ΕΟΚ.

Η παρουσία των ασθενειών αυτών κοινοποιείται στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη, σύμφωνα με την εν λόγω οδηγία.

Άρθρο 12

1. Κάθε κράτος μέλος συμπληρώνει τα σχέδιά του για την ανίχνευση καταλοίπων, που αναφέρονται στο άρθρο 4 της οδηγίας 86/469/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Σεπτεμβρίου 1986 σχετικά με την εξέταση των ζώων και του νωπού κρέατος για την παρουσία καταλοίπων [1] με σκοπό να υποβάλλονται τα κουνέλια και τα θηράματα εκτροφής στους προβλεπόμενους ελέγχους και, για τα άγρια θηράματα, να ελέγχεται επιπλέον η παρουσία μολυσματικών ουσιών στο περιβάλλον.

2. Με βάση τα πορίσματα των ελέγχων που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 4, τα κράτη μέλη επιβάλλουν περιορισμούς στη χρήση κρέατος κουνελιών ή εκτρεφομένων θηραμάτων που προέρχονται από εκμεταλλεύσεις ή περιοχές που παρουσιάζουν πρόβλημα σύμφωνα με τον έλεγχο.

3. Η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 20, θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 13

Το κρέας κουνελιών ή εκτρεφομένων φτερωτών θηραμάτων, δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ανθρώπινη κατανάλωση εάν:

α) διαπιστωθεί ότι παρουσιάζει κάποιο από τα ελαττώματα που απαριθμούνται στο παράρτημα I σημείο 9 στοιχείο α)·

β) προέρχεται από ζώα στα οποία έχουν χορηγηθεί ουσίες που πιθανόν καθιστούν το κρέας τους επικίνδυνο ή επιβλαβές για την ανθρώπινη υγεία και για τις οποίες έχει ληφθεί απόφαση, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 20, μετά από γνώμη της Επιστημονικής Κτηνιατρικής Επιτροπής. Μέχρι να ληφθεί η απόφαση αυτή, οι εθνικοί κανόνες που ορίζουν τις επιτρεπόμενες ουσίες, εξακολουθούν να ισχύουν, τηρουμένων των γενικών διατάξεων της συνθήκης·

γ) με την επιφύλαξη τυχόν κοινοτικών κανόνων περί ιονισμού, έχει υποβληθεί σε ιονισμό ή σε υπεριώδεις ακτινοβολίες ή σε επεξεργασία με ουσίες που προάγουν το σίτεμα του κρέατος ή άλλες ουσίες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τις οργανοληπτικές ιδιότητες του κρέατος, ή με χρωστικές άλλες από εκείνες που χρησιμοποιούνται για την υγειονομική σήμανση.

Άρθρο 14

1. Κάθε κράτος μέλος καταρτίζει πίνακα των εγκεκριμένων του εγκαταστάσεων, με τον αριθμό κτηνιατρικής εγκρίσεως για κάθε εγκατάσταση. Τα κράτη μέλη μπορούν να εγκρίνουν, για τη θανάτωση και τον τεμαχισμό των κουνελιών και θηραμάτων, τις εγκαταστάσεις που εγκρίνονται σύμφωνα με τις οδηγίες 71/118/ΕΟΚ και 64/433/ΕΟΚ, εφόσον οι εγκαταστάσεις αυτές διαθέτουν τον κατάλληλο εξοπλισμό για την επεξεργασία του κρέατος των κουνελιών ή/και του κρέατος των θηραμάτων και οι διαδικασίες αυτές εκτελούνται με τρόπο που να εξασφαλίζεται η τήρηση των κανόνων της υγιεινής. Τα κράτη μέλη αποστέλλουν τον πίνακα αυτό στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή.

2. Ένα κράτος μέλος δεν μπορεί να εγκρίνει μια εγκατάσταση αν δεν πληροί τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία. Το κράτος μέλος ανακαλεί την έγκριση αν οι όροι της έγκρισης παύσουν να πληρούνται.

3. Εφόσον διενεργηθεί έλεγχος σύμφωνα με το άρθρο 16, το εν λόγω κράτος μέλος θα πρέπει να λάβει υπόψη του τα πορίσματα που προκύπτουν απ' αυτόν. Τα άλλα κράτη μέλη και η Επιτροπή ενημερώνονται για την αφαίρεση της έγκρισης.

4. Η επιθεώρηση και η επίβλεψη των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων διενεργείται υπό την ευθύνη του επίσημου κτηνιάτρου ο οποίος, με την επιφύλαξη των καθηκόντων που ανατίθενται στους βοηθούς σύμφωνα με την οδηγία 71/118/ΕΟΚ, μπορεί να βοηθείται, στα αποκλειστικά υλικά του καθήκοντα, από προσωπικό το οποίο έχει εκπαιδευθεί ειδικά για το σκοπό αυτό. Ο επίσημος κτηνίατρος πρέπει να έχει ελεύθερη πρόσβαση σε όλους τους χώρους των εγκαταστάσεων για να μπορεί να εξακριβώνει την τήρηση των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

Οι λεπτομέρειες που διέπουν το βοηθητικό αυτό προσωπικό καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 20.

Άρθρο 15

Πραγματογνώμονες κτηνίατροι της Επιτροπής, μπορούν, στο βαθμό που απαιτείται για να εξασφαλισθεί η ενιαία

[1] ΕΕ αριθ. L 275 της 26. 9. 1986, σ. 36.

εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, να διενεργούν επιτόπιους ελέγχους σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών· ειδικότερα, μπορούν να επαληθεύουν κατά πόσον οι εγκεκριμένες εγκαταστάσεις πληρούν πράγματι τους όρους που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με τα αποτελέσματα των ελέγχων της.

Το κράτος μέλος, στο έδαφος του οποίου διεξάγεται ο έλεγχος, παρέχει στους πραγματογνώμονες την απαραίτητη βοήθεια κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους.

Οι γενικές διατάξεις για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 20.

Άρθρο 16

1. Οι κανόνες που καθορίζονται στην οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς, εφαρμόζονται, ιδιαίτερα όσον αφορά την οργάνωση των ελέγχων που πραγματοποιούνται από τη χώρα προορισμού και τα μέτρα που θα πρέπει να ληφθούν μετά τη διεξαγωγή των ελέγχων αυτών καθώς και τα μέτρα διασφαλίσεων που πρέπει να εφαρμοσθούν σε σχέση με τα υγειονομικά προβλήματα που αφορούν στην παραγωγή και τη διανομή του κρέατος κουνελιών και του κρέατος εκτρεφομένων θηραμάτων στο έδαφος της Κοινότητας.

2. Η οδηγία 89/662/ΕΟΚ, τροποποιείται ως εξής:

α) στο παράρτημα Α, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— Οδηγία 91/495/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 1990 σχετικά με τα υγειονομικά προβλήματα και τα προβλήματα υγειονομικού ελέγχου που αφορούν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά κρέατος κουνελιών και κρέατος εκτρεφομένων θηραμάτων (ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 41) εκτός από το κρέας κουνελιών και το κρέας εκτρεφομένων θηραμάτων που εισάγονται από τρίτες χώρες»·

β) στο παράρτημα Β, η περίπτωση «—κρέας κουνελιού και θηραμάτων» αντικαθίσταται από την περίπτωση «—κρέας άγριων θηραμάτων».

Άρθρο 17

Έως την εφαρμογή κοινοτικών διατάξεων σχετικά με τις εισαγωγές κρέατος κουνελιών και εκτρεφομένων θηραμάτων από τρίτες χώρες, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν στις εισαγωγές αυτές διατάξεις τουλάχιστον ισοδύναμες με εκείνες που προκύπτουν από την παρούσα ρδηγία.

Ωστόσο, εν αναμονή της εφαρμογής των διατάξεων αυτών, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι εισαγωγές από τρίτες χώρες να υπόκεινται στους κανόνες που προβλέπει το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) τρίτο εδάφιο της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και επιπλέον:

i) το νωπό κρέας κουνελιών και εκτρεφομένων θηραμάτων να μη μπορεί σε καμία περίπτωση να φέρει τη σήμανση καταλληλότητας που προβλέπεται στο κεφάλαιο Χ του παραρτήματος Ι της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ και εφόσον είναι τεμαχισμένο ή αποστεωμένο να υπόκειται σε κατεργασία σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο Β της εν λόγω οδηγίας,

ii) το κρέας που προέρχεται από είδη ευπαθή στην τριχινίαση, να υπόκειται σε εξέταση διά βιομηχημικής αποσύνθεσης σύμφωνα με την οδηγία 77/96/ΕΟΚ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 18

Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τους κοινοτικούς κανόνες που έχουν θεσπισθεί με σκοπό την προστασία των άγριων ζώων.

Άρθρο 19

Τα παραρτήματα της παρούσας οδηγίας τροποποιούνται από το Συμβούλιο, που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, με σκοπό ιδιαίτερα, την ευθυγράμμισή τους με την τεχνολογική πρόοδο.

Άρθρο 20

1. Σε περίπτωση αναφοράς στη διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο, η Μόνιμη Κτηνιατρική Επιτροπή, η οποία έχει συσταθεί με την απόφαση 68/361/ΕΟΚ [1], στο εξής καλούμενη «επιτροπή», συγκαλείται αμέσως από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε με αίτηση ενός κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας που ορίζεται από τον πρόεδρο σε συνάρτηση με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων τις οποίες το Συμβούλιο καλείται να λάβει μετά από πρόταση της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία, στο πλαίσιο της επιτροπής, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν συμμετέχει στην ψηφοφορία.

3. Η Επιτροπή θεσπίζει τα προτεινόμενα μέτρα όταν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής.

4. Όταν τα προτεινόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ή όταν δεν έχει διατυπωθεί γνώμη, η Επιτροπή υποβάλλει αμέσως στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν.

Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Αν, κατά τη λήξη προθεσμίας τριών μηνών από την υποβολή της πρότασης, το Συμβούλιο δεν έχει αποφανθεί, η Επιτροπή

[1] ΕΕ αριθ. L 255 της 18. 10. 1968, σ. 23.

θεσπίζει τα προτεινόμενα μέτρα και τα θέτει αμέσως σε εφαρμογή εκτός εάν το Συμβούλιο αποφασίσει με απλή πλειοψηφία κατά των εν λόγω μέτρων.

Άρθρο 21

Εν αναμονή της εφαρμογής των κοινοτικών κανόνων υγιεινής και υγειονομικού ελέγχου για την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά κρέατος θηρευμένων θηραμάτων, που πρέπει να θεσπισθούν το αργότερο μέχρι τις 31 Μαρτίου 1991, το προς κατανάλωση κρέας των ζώων αυτών υπόκειται στους κανόνες του άρθρου 3 παράγραφος 3, του άρθρου 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση και του άρθρου 5 παράγραφος 2 της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ.

Άρθρο 22

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις απαραίτητες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1993. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή.

2. Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, οι διατάξεις αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος αυτής της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 23

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
V. SACCOMANDI

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Υγειονομική εξέταση των κουνελιών προ της θανάτωσης

1. Τα ζώα πρέπει να υποβάλλονται στην προ της θανάτωσης εξέταση. Αυτή η εξέταση, πρέπει, κατά γενικό κανόνα να πραγματοποιείται στο αγρόκτημα πριν από την αποστολή.

   α) Εάν η προ της θανάτωσης εξέταση έχει πραγματοποιηθεί στην εκμετάλλευση προέλευσης, η προ της θανάτωσης εξέταση στο σφαγείο μπορεί να περιορισθεί στον εντοπισμό φθορών που προκλήθηκαν κατά την μεταφορά, εφόσον τα κουνέλια έχουν εξεταστεί στην εν λόγω εκμετάλλευση κατά τη διάρκεια των τελευταίων 24 ωρών και έχουν κριθεί υγιή. Επί πλέον, η ταυτότης τους πρέπει να αποδεικνύεται κατά την άφιξή τους στο σφαγείο.

   Εφόσον η προ της θανάτωσης εξέταση στην εκμετάλλευση προέλευσης και στο σφαγείο δεν πραγματοποιείται από τον ίδιο επίσημο κτηνίατρο, τα ζώα πρέπει να συνοδεύονται από υγειονομικό πιστοποιητικό που περιέχει τις ενδείξεις που προβλέπονται στο παράρτημα ΙΙΙ·

   β) εάν η προ της θανάτωσης εξέταση δεν έχει πραγματοποιηθεί στην εκμετάλλευση προέλευσης, τα κουνέλια που προορίζονται για θανάτωση πρέπει να υποβάλλονται σε προ της θανάτωσης εξέταση εντός 24 ωρών από την άφιξή τους στο σφαγείο. Αυτή η εξέταση πρέπει να επαναλαμβάνεται αμέσως πριν από τη θανάτωση εάν έχουν περάσει περισσότερες από 24 ώρες από την προ της θανάτωσης εξέταση.

   Ο υπεύθυνος του σφαγείου ή ο αντιπρόσωπός του πρέπει να διευκολύνουν τις ενέργειες για τη διεξαγωγή των προ του θανάτου υγειονομικών ελέγχων και, ιδίως, για κάθε χειρισμό που θεωρείται αναγκαίος.

   Κάθε ζώο ή παρτίδα ζώων προς θανάτωση πρέπει να φέρει αναγνωριστικό σήμα ώστε να παρέχεται η δυνατότητα στην αρμόδια αρχή να εντοπίσει την προέλευσή της.

2. Η προ του θανάτου εξέταση πρέπει να πραγματοποιείται από τον επίσημο κτηνίατρο σύμφωνα με τους επαγγελματικούς κανόνες και υπό κατάλληλο φωτισμό.

3. Η εξέταση θα πρέπει να καθορίζει:

   α) κατά πόσον τα ζώα πάσχουν από ασθένεια που μπορεί να μεταδοθεί σε ανθρώπους ή ζώα, κατά πόσον παρουσιάζουν συμπτώματα, ή κατά πόσον η γενική τους κατάσταση είναι τέτοια που να δείχνει ότι μπορεί να εκδηλωθεί ασθένεια·

   β) κατά πόσον παρουσιάζουν συμπτώματα ασθένειας ή κάποιας ανωμαλίας που επηρεάζει τη γενική τους κατάσταση και που θα μπορούσε να καταστήσει το κρέας ακατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση.

4. Τα ζώα δεν πρέπει να θανατώνονται για ανθρώπινη κατανάλωση εφόσον διαπιστωθεί ότι παρουσιάζουν κάποια από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο σημείο 3.

5. Τα ζώα που αναφέρονται στο σημείο 4 πρέπει να θανατώνονται χωριστά ή μετά τη θανάτωση όλων των άλλων κουνελιών και το κρέας τους να αποτίθεται με τρόπο υγιεινό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

Υγειονομική εξέταση των κουνελιών μετά τη θανάτωση

6. Τα σφαγμένα κουνέλια πρέπει να εξετάζονται αμέσως μετά τη θανάτωση.

7. Η μετά τη θανάτωση εξέταση πρέπει να πραγματοποιείται με κατάλληλο φωτισμό.

8. Ο μετά θάνατον έλεγχος πρέπει να περιλαμβάνει:

   α) την διά γυμνού οφθαλμού εξέταση του θανατωθέντος ζώου·

   β) την ψηλάφηση και, εφόσον είναι αναγκαίο, τη χειρουργική τομή των πνευμόνων, του ήπατος, της σπλήνας, των νεφρών και των σημείων του σώματος που έχουν υποστεί αλλαγή·

   γ) την ανίχνευση των ανωμαλιών συνοχής, χρώματος, οσμής και, εφόσον χρειάζεται, και γεύσης·

   δ) τις εργαστηριακές δοκιμές, εφόσον απαιτούνται.

9. α) Ένα κουνέλι θεωρείται απολύτως ακατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση εφόσον η μετά τη θανάτωση εξέταση αποκαλύψει τα εξής:

— ασθένειες μεταδοτικές σε ανθρώπους ή ζώα,

— κακοήθεις ή πολλαπλούς όγκους· πολλαπλά αποστήματα,

— εκτεταμένη παρασιτική μόλυνση στους υποδόριους ή μυικούς ιστούς,

— παρουσία καταλοίπων απαγορευμένων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των ουσιών με φαρμακολογική δράση, ή σε συγκέντρωση που υπερβαίνει τα επιτρεπόμενα κοινοτικά επίπεδα,

— δηλητηρίαση,

— εκτεταμένες κακώσεις ή εκτεταμένη αιματώδη ή ορώδη αναρρόφηση,

— ανωμαλίες ως προς τη χροιά, την οσμή ή τη γεύση,

— ανωμαλίες όσον αφορά τη συνοχή, ιδιαίτερα, οίδημα ή σοβαρή ισχνότητα·

β) τμήματα των σφαγμένων ζώων που παρουσιάζουν εντοπισμένες κακώσεις ή μολύνσεις οι οποίες δεν επηρεάζουν την από υγειονομική άποψη κατάσταση του υπολοίπου κρέατος πρέπει να θεωρούνται ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση·

γ) τα αποτελέσματα των προ και μετά τη θανάτωση υγειονομικών ελέγχων πρέπει να καταγράφονται από τον επίσημο κτηνίατρο και, εφόσον διαπιστωθεί η παρουσία των ασθενειών που αναφέρονται στο σημείο 3 ή καταλοίπων, τα αποτελέσματα αυτά πρέπει να κοινοποιούνται στις αρχές της επίσημης υπηρεσίας που είναι υπεύθυνη για την παρακολούθηση της αγέλης από την οποία προήλθε το ζώο, καθώς και στο υπεύθυνο για τη σχετική αγέλη άτομο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Υγειονομική σήμανση

10. Η υγειονομική σήμανση πρέπει να πραγματοποιείται υπο την ευθύνη του επισήμου κτηνιάτρου, ο οποίος θα έχει για το σκοπό αυτό:

α) τα εργαλεία που προορίζονται για την επίθεση της υγειονομικής σήμανσης πάνω στο κρέας· τα εργαλεία αυτά μπορούν να παραδίδονται στο βοηθητικό προσωπικό μόνο κατά τη στιγμή της σημάνσεως και για το χρονικό διάστημα που απαιτείται για το σκοπό αυτό·

β) ετικέτες και περιτυλίγματα, εφόσον φέρουν ήδη ένα από τα σήματα που αναφέρονται στο σημείο 11. Οι ετικέτες αυτές, τα περιτυλίγματα και οι σφραγίδες θα πρέπει να παραδίδονται στο βοηθητικό προσωπικό κατά τη στιγμή που θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν και σε αριθμό αντίστοιχο με τις ανάγκες.

11.1. Η υγειονομική σήμανση περιλαμβάνει τα εξής:

α) — στο επάνω μέρος, το ή τα αρχικά της χώρας εξαγωγής με κεφαλαία:
B, D, DK, EL, ESP, F, IRL, I, L, NL, P, UK,

— στο κέντρο, τον αριθμό κτηνιατρικής εγκρίσεως του σφαγίου ή, κατά την περίσταση, των εγκαταστάσεων τεμαχισμού,

— στο κάτω μέρος, ένα από τα ακόλουθα αρχικά:
CEE, EEC, EEG, EOK, EWG ή ΕΟF,

τα γράμματα και οι αριθμοί πρέπει να έχουν ύψος 2 εκατοστά ή

β) ένα ωοειδές σχήμα που θα περιέχει τα στοιχεία που αναφέρονται στο στοιχείο α)· τα γράμματα πρέπει να έχουν ύψος 0,8 εκατοστά και οι αριθμοί ύψος 1,1 εκατοστά.

2. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται για τη σήμανση πρέπει να ανταποκρίνονται σε όλες τις απαιτήσεις της υγιεινής και οι πληροφορίες που αναφέρονται στο σημείο 1 πρέπει να εμφαίνονται απολύτως ευανάγνωστα.

3. α) Η υγειονομική σήμανση που αναφέρεται στο σημείο 1 στοιχείο α) πρέπει να γίνεται:

— πάνω στο γυμνό σφάγιο, με σφραγίδα που θα περιλαμβάνει τα στοιχεία που απαριθμούνται στο σημείο 1 στοιχείο α),

— πάνω ή, ευκρινώς, κάτω από το περιτύλιγμα ή την άλλη συσκευασία των συσκευασμένων σφαγίων,

— πάνω ή, ευκρινώς, κάτω από τα περιτυλίγματα ή την άλλη συσκευασία των τεμαχίων των σφαγίων ή των παραπροϊόντων που συσκευάζονται σε μικρές ποσότητες·

β) η υγειονομική σήμανση που αναφέρεται στο σημείο 1 στοιχείο β) πρέπει να επιτίθεται στις συσκευασίες μεγάλου μεγέθους.

4. Στην περίπτωση που η υγειονομική σήμανση εμφαίνεται πάνω στο περιτύλιγμα ή τη συσκευασία σύμφωνα με το σημείο 3:

   — πρέπει να εναποτίθεται με τρόπο ώστε να καταστρέφεται όταν ανοίγει το περιτύλιγμα ή η συσκευασία, ή

   — το περιτύλιγμα ή η συσκευασία πρέπει να σφραγίζεται με τρόπο ώστε να μη μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί μετά το άνοιγμα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Αποθήκευση

12. Ύστερα από τον μετά τη θανάτωση έλεγχο, το κρέας των κουνελιών θα πρέπει να ψύχεται ή να καταψύχεται και να διατηρείται σε θερμοκρασία η οποία δεν θα πρέπει ποτέ να υπερβαίνει τους – 4 °C εφόσον ψύχεται, ή τους – 12 °C αν καταψύχεται.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

Μεταφορά

13. Το κρέας του κουνελιού πρέπει να αποστέλλεται με τρόπον ώστε κατά τη διάρκεια της μεταφοράς του να προστατεύεται από οτιδήποτε μπορεί να το μολύνει ή να το επηρεάσει δυσμενώς, από άποψη διάρκειας και συνθηκών μεταφοράς καθώς και του χρησιμοποιούμενου μεταφορικού μέσου. Ιδιαίτερα, τα οχήματα που χρησιμοποιούνται για τις μεταφορές αυτές πρέπει να είναι εξοπλισμένα με τρόπο που να εξασφαλίζει ότι δεν θα υπάρξει υπέρβαση των θερμοκρασιών που ορίζονται στο σημείο 12.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΟΣ

για νωπά κρέατα κουνελιών (1) που προορίζονται για κράτος μέλος της ΕΟΚ

Χώρα αποστολής: ..... Αριθ. (2): .....

Υπουργείο: .....

Αρμοδία αρχή: .....

Στοιχεία (2): .....

I. **Ταυτότης των κρεάτων**

Κρεάτα από: .....
(είδος ζώου)

Είδος τεμαχίων: .....

Είδος συσκευασίας: .....

Αριθμός μονάδων συσκευασίας: .....

Καθαρό βάρος: .....

II. **Προέλευση των κρεάτων**

Διεύθυνση(εις) και αριθμός(οί) κτηνιατρικής έγκρισης του (των) σφαγείου(ων) (4): .....

.....

Διεύθυνση(εις) και αριθμός(οί) κτηνιατρικής έγκρισης του (των) εγκεκριμένου(ων) εργαστηρίου(ων) τεμαχισμού (4): .....

.....

III. **Προορισμός των κρεάτων**

Τα κρέατα αποστέλλονται

από .....
(τόπος αποστολής)

στο .....
(χώρα και τόπος προορισμού)

με το ακόλουθο μεταφορικό μέσο (3): .....

Όνομα και διεύθυνση αποστολέως: .....

.....

Όνομα και διεύθυνση παραλήπτου: .....

.....

(1) Νωπά κρέατα κουνελιών που έχουν υποστεί επεξεργασία δυναμένη να εξασφαλίσει τη συντήρησή τους· εν τούτοις, τα κρέατα που συντηρούνται δια του ψύχους θεωρούνται ως νωπά.
(2) Προαιρετικό.
(3) Για τα βαγόνια και τα φορτηγά, σημειώνεται ο αριθμός μητρώου και για τα αεροπλάνα ο αριθμός πτήσεως.
(4) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

IV. **Βεβαίωση καταλληλότητος**

Ο υπογεγραμμένος, επίσημος κτηνίατρος, πιστοποιεί ότι:

α) — τα κρέατα κουνελιών που αναφέρονται ανωτέρω (4),

— τα μέσα συσκευασίας των ανωτέρω αναφερομένων κρεάτων (4),

φέρουν σήμανση που αποδεικνύει ότι:

— τα κρέατα προέρχονται από ζώα, τα οποία έχουν σφαγεί σε εγκεκριμένα σφαγεία (4),

— τα κρέατα έχουν τεμαχισθεί σε εγκεκριμένο εργαστήριο τεμαχισμού (4)·

β) τα κρέατα αυτά έχουν κριθεί κατάλληλα για την ανθρώπινη κατανάλωση μετά από κτηνιατρική επιθεώρηση, η οποία διενεργήθηκε σύμφωνα με την οδηγία 91/495/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 1990 για τα υγειονομικά προβλήματα και τα προβλήματα υγειονομικού ελέγχου σχετικά με την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά του κρέατος κουνελιών και του κρέατος εκτρεφόμενων θηραμάτων·

γ) τα οχήματα ή τα μηχανικά μέσα μεταφοράς, καθώς και οι συνθήκες φορτώσεως της αποστολής αυτής είναι σύμφωνες με τις απαιτήσεις υγιεινής που καθορίζονται στην προαναφερόμενη οδηγία.

Έγινε στ ..... , στις .....

.....

(υπογραφή του επισήμου κτηνιάτρου)

(4) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για κουνέλια ή εκτρεφόμενα θηράματα (1), που μεταφέρονται από την εκμετάλλευση στο σφαγείο

Αρμοδία αρχή: ..... Αριθ. (2): .....

I. **Ταυτότης των ζώων**

Είδος ζώου: .....

Αριθμός ζώων: .....

Σήμα ταυτότητος: .....

II. **Προέλευση των ζώων**

Διεύθυνση της εκμεταλλεύσεως από την οποία προέρχονται: .....

.....

III. **Προορισμός των ζώων**

Τα ζώα αυτά μεταφέρονται στο ακόλουθο σφαγείο: .....

.....

με τα ακόλουθα μεταφορικά μέσα: .....

IV. **Βεβαίωση**

Ο υπογεγραμμένος, επίσημος κτηνίατρος, πιστοποιώ ότι τα ζώα που αναφέρονται ανωτέρω έχουν υποστεί την προ της θανάτωσης εξέταση στην προαναφερομένη εκμετάλλευση των ..... ώρα ..... και έχουν κριθεί υγιή.

Έγινε στ ..... , στις .....

.....

(υπογραφή του επισήμου κτηνιάτρου)

---

(1) Υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 της οδηγίας 91/495/ΕΟΚ.
(2) Προαιρετικό.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΟΣ

για νωπά κρέατα εκτρεφόμενων θηραμάτων (1), που προορίζονται για κράτος μέλος της ΕΟΚ

Χώρα αποστολής: ..... Αριθ. (2): .....

Υπουργείο: .....

Αρμοδία αρχή: .....

Στοιχεία (2): .....

I. **Ταυτότης των κρεάτων**

Κρέατα από: .....
(είδος ζώου)

Είδος τεμαχίων: .....

Είδος συσκευασίας: .....

Αριθμός μονάδων συσκευασίας: .....

Καθαρό βάρος: .....

II. **Προέλευση των κρεάτων**

Διεύθυνση(εις) και αριθμός(οί) κτηνιατρικής έγκρισης του (των) σφαγείου(ων) (4): .....

.....

Διεύθυνση(εις) και αριθμός(οί) κτηνιατρικής έγκρισης του (των) εγκεκριμένου(ων) εργαστηρίου(ων) τεμαχισμού (4): .....

.....

III. **Προορισμός των κρεάτων**

Τα κρέατα αποστέλλονται

από .....
(τόπος αποστολής)

στο .....
(χώρα και τόπος προορισμού)

με το ακόλουθο μεταφορικό μέσο (3): .....

Όνομα και διεύθυνση αποστολέως: .....

.....

Όνομα και διεύθυνση παραλήπτου: .....

.....

(1) Νωπά κρέατα εκτρεφόμενων φτερωτών θηραμάτων και εκτρεφόμενα άγρια θηλαστικά που δεν έχουν υποστεί επεξεργασία δυναμένη να εξασφαλίσει τη συντήρησή τους· εν τούτοις, τα κρέατα που συντηρούνται δια του ψύχους θεωρούνται ως νωπά.
(2) Προαιρετικό.
(3) Για τα βαγόνια και τα φορτηγά, σημειώνεται ο αριθμός μητρώου, για τα αεροπλάνα ο αριθμός πτήσεως και για τα πλοία η ονομασία του πλοίου.
(4) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

IV. **Βεβαίωση καταλληλότητος**

Ο υπογεγραμμένος, επίσημος κτηνίατρος, πιστοποιεί ότι:

α) — τα κρέατα των ζώων που αναφέρονται ανωτέρω (4),

— τα μέσα συσκευασίας των ανωτέρω αναφερομένων κρεάτων (4) φέρουν σήμανση που αποδεικνύει ότι

— τα κρέατα προέρχονται από ζώα, τα οποία έχουν σφαγεί σε εγκεκριμένα σφαγεία (4),

— τα κρέατα έχουν τεμαχισθεί σε εγκεκριμένο εργαστήριο τεμαχισμού (4)·

β) τα κρέατα αυτά έχουν κριθεί κατάλληλα για την ανθρώπινη κατανάλωση μετά από κτηνιατρική επιθεώρηση, η οποία διενεργήθηκε σύμφωνα:

— με την οδηγία 77/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1971 περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των συναλλαγών νωπών κρεάτων πουλερικών (4),

— με την οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964 περί υγειονομικών προβλημάτων, στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων (4)·

γ) τα οχήματα ή τα μηχανικά μέσα μεταφοράς, καθώς και οι συνθήκες φορτώσεως της ποστολής αυτής είναι σύμφωνες με τις απαιτήσεις υγιεινής που καθορίζονται στην προαναφερόμενη οδηγία.

Έγινε στ ..... , στις .....

.....

(υπογραφή του επισήμου κτηνιάτρου)

(4) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Ιουλίου 1991

για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προελεύσεως τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα και περί τροποποιήσεως των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ

(91/496/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

Εκτιμώντας:

ότι τα ζώντα ζώα περιλαμβάνονται στον πίνακα του παραρτήματος II της συνθήκης·

ότι ο καθορισμός, σε κοινοτικό επίπεδο, των αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων για τα ζώα που προέρχονται από τρίτες χώρες συμβάλλει στην εξασφάλιση του εφοδιασμού και στη σταθεροποίηση των αγορών, εναρμονίζοντας, παράλληλα, τα μέτρα που είναι αναγκαία για την προστασία της υγείας των ζώων·

ότι το άρθρο 23 της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώντων ζώων και προϊόντων με την προοπτική της υλοποίησης της εσωτερικής αγοράς (3), προβλέπει ιδίως ότι το Συμβούλιο πρέπει να καθορίσει τους κανόνες και τις γενικές αρχές που εφαρμόζονται κατά τους ελέγχους των εισαγωγών από τρίτες χώρες, ζώων που καλύπτονται από την εν λόγω οδηγία·

ότι κάθε παρτίδα ζώων που προέρχονται από τρίτες χώρες πρέπει να υπόκειται σε έλεγχο εγγράφων και ταυτότητας κατά την είσοδο στο έδαφος της Κοινότητας·

ότι θα πρέπει να καθορισθούν αρχές, που να ισχύουν για το σύνολο της Κοινότητας, όσον αφορά την οργάνωση και την παρακολούθηση των φυσικών ελέγχων που διενεργούνται από τις αρμόδιες αρχές·

ότι είναι σκόπιμο να προβλεφθεί καθεστώς διασφάλισης· ότι, στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή πρέπει να είναι σε θέση να αναλαμβάνει δράση, ιδίως με επιτόπου μεταβάσεις και με τη θέσπιση των κατάλληλων μέτρων προς αντιμετώπιση της κατάστασης·

ότι η αρμονική λειτουργία του καθεστώτος ελέγχου συνεπάγεται μια διαδικασία έγκρισης και επιθεώρησης των συνοριακών σταθμών ελέγχου καθώς και ανταλλαγές των υπαλλήλων που είναι εξουσιοδοτημένοι να διενεργούν ελέγχους στα ζώντα ζώα που προέρχονται από τις τρίτες χώρες·

ότι ο καθορισμός, σε κοινοτικό επίπεδο, κοινών αρχών καθίσταται ακόμη περισσότερο αναγκαίος αν ληφθεί υπόψη ότι, ενόψει της πραγματοποίησης της εσωτερικής αγοράς, οι έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα της Κοινότητας πρόκειται να καταργηθούν·

ότι ενδείκνυται να τροποποιηθούν οι οδηγίες 89/662/ΕΟΚ (4), 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ για να προσαρμοσθούν προς την παρούσα οδηγία·

ότι κρίνεται αναγκαίο να προβλεφθούν ενδεχόμενα μεταβατικά μέτρα περιορισμένης χρονικής ισχύος προκειμένου να διευκολυνθεί η μετάβαση στο νέο καθεστώς ελέγχων που εισάγεται με την παρούσα οδηγία·

ότι θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η μέριμνα για τη λήψη των μέτρων εφαρμογής της παρούσας οδηγίας

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ

Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη πραγματοποιούν σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας τους κτηνιατρικούς ελέγχους για τα ζώα που προέρχονται από τρίτες χώρες και εισέρχονται στην Κοινότητα.

2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στα ζώα συντροφιάς, εκτός των ιπποειδών, που συνοδεύουν ταξιδιώτες χωρίς κερδοσκοπικό σκοπό.

Άρθρο 2

1. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, εφαρμόζονται εφόσον χρειάζεται οι ορισμοί του άρθρου 2 της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ.

2. Επιπλέον, νοούνται ως:

α) έλεγχος εγγράφων: επαλήθευση των κτηνιατρικών πιστοποιητικών ή εγγράφων που συνοδεύουν το ζώο·

(1) ΕΕ αριθ. C 89 της 6. 4. 1991, σ. 5.
(2) ΕΕ αριθ. C 183 της 15. 7. 1991.
(3) ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σελ. 29. Οδηγία που τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/174/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 85 της 5. 4. 1991, σ. 37).
(4) ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13.

β) έλεγχος ταυτότητας: επαλήθευση με απλό οπτικό έλεγχο της αντιστοιχίας μεταξύ των εγγράφων ή πιστοποιητικών και των ζώων καθώς και της παρουσίας και της συμφωνίας των σημάτων τα οποία πρέπει να επιτίθενται στα ζώα·

γ) φυσικός έλεγχος: έλεγχος του ίδιου του ζώου, που μπορεί να περιλαμβάνει ιδίως δειγματοληψία και εργαστηριακή εξέταση των εν λόγω δειγμάτων καθώς και, ενδεχομένως, συμπληρωματικό έλεγχο κατά τη διάρκεια καραντίνας·

δ) εισαγωγέας: οιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που προσκομίζει τα ζώα αυτά με σκοπό την εισαγωγή τους στην Κοινότητα·

ε) παρτίδα: ποσότητα ζώων του αυτού είδους που καλύπτεται από κοινό κτηνιατρικό πιστοποιητικό ή έγγραφο, μεταφέρεται με το ίδιο μεταφορικό μέσο και προέρχεται από την ίδια τρίτη χώρα ή το ίδιο τμήμα τρίτης χώρας·

στ) συνοριακός σταθμός ελέγχου: οποιοσδήποτε σταθμός ελέγχου σε άμεση εγγύτητα με τα εξωτερικά σύνορα του εδάφους που ορίζεται στο παράρτημα I της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 1990 για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με τη διοργάνωση κτηνιατρικών ελέγχων για τα προϊόντα προελεύσεως τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα [1], ο οποίος καθορίζεται και εγκρίνεται σύμφωνα με το άρθρο 6.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Οργάνωση και αλληλουχία των ελέγχων

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε:

α) οι εισαγωγείς να υποχρεούνται να γνωστοποιούν μια εργάσιμη μέρα εκ των προτέρων στο κτηνιατρικό προσωπικό του συνοριακού σταθμού ελέγχου όπου πρόκειται να προσκομιστούν τα ζώα, την ποσότητα και τη φύση των ζώων καθώς και τη στιγμή κατά την οποία προβλέπεται να προσκομιστούν·

β) τα ζώα να οδηγούνται απευθείας υπό τελωνειακή επίβλεψη στο συνοριακό σταθμό ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 6 ή, ενδεχομένως, σε σταθμό καραντίνας σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση·

γ) τα ζώα να μην μπορούν να φύγουν από τους παραπάνω σταθμούς παρά μόνον εάν —και με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που θα θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23— αποδεικνύεται ότι:

i) υπό τη μορφή του πιστοποιητικού που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση ή στο άρθρο 8 έχουν διενεργηθεί οι κτηνιατρικοί έλεγχοι των εν λόγω ζώων, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 7 στοιχεία α), β) και δ) και παράγραφος 2, καθώς και τα άρθρα 8 και 9, και με ικανοποιητικά για την αρμόδια αρχή αποτελέσματα,

ii) έχουν εξοφληθεί τα έξοδα των κτηνιατρικών ελέγχων και, ενδεχομένως, έχει κατατεθεί εγγύηση που να καλύπτει τα τυχόν έξοδα που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 δεύτερη και τρίτη περίπτωση και παράγραφος 6 καθώς και στο άρθρο 12 παράγραφος 2·

δ) η τελωνειακή αρχή δεν επιτρέπει τη διάθεση σε ελεύθερη κυκλοφορία στα εδάφη που αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ παρά μόνο εάν, με την επιφύλαξη ιδιαίτερων διατάξεων που θα θεσπισθούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23, αποδεικνύεται ότι τηρούνται οι απαιτήσεις του στοιχείου γ).

2. Οι εκτελεστικές διατάξεις σχετικά με το παρόν άρθρο θεσπίζονται, εφ' όσον απαιτείται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε κάθε παρτίδα ζώων που προέρχονται από τρίτες χώρες να υπόκεινται σε έλεγχο των εγγράφων και σε έλεγχο της ταυτότητας, σε ένα από τους συνοριακούς σταθμούς ελέγχου που βρίσκεται στο έδαφος που καθορίζεται στο παράρτημα I της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ και έχει εγκριθεί προς το σκοπό αυτό κι αυτό ανεξάρτητα από τον τελωνειακό προορισμό των εν λόγω ζώων, προκειμένου να εξακριβωθεί:

— η καταγωγή τους,

— ο μεταγενέστερος προορισμός τους, ιδίως στην περίπτωση ζώων διαμετακόμισης ή στην περίπτωση κατά την οποία δεν υπάρχει κοινοτική εναρμόνιση του εμπορίου τους ή δεν υφίστανται ειδικές απαιτήσεις αναγνωρισμένες με κοινοτική απόφαση για το κράτος μέλος προορισμού,

— ότι οι ενδείξεις που αναγράφονται σε αυτά τα πιστοποιητικά ή έγγραφα αντιστοιχούν στις απαιτούμενες βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας εγγυήσεις ή, εάν πρόκειται για ζώα για το εμπόριο των οποίων δεν υπάρχει κοινοτική εναρμόνιση, στις εγγυήσεις που απαιτουνται από τους εθνικούς κανόνες οι οποίοι αντιστοιχούν στις διάφορες περιπτώσεις που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία.

2. Με την επιφύλαξη των απαλλαγών του άρθρου 8, ο επίσημος κτηνίατρος πρέπει να διενεργεί φυσικό έλεγχο των ζώων που προσκομίζονται σε συνοριακό σταθμό ελέγχου. Ο έλεγχος αυτός περιλαμβάνει ιδίως:

α) κλινική εξέταση των ζώων για να διαπιστωθεί εάν τα ζώα ανταποκρίνονται στις ενδείξεις που παρέχει το πιστοποιητικό ή το συνοδευτικό έγγραφο και επίσης εάν είναι κλινικώς υγιή.

Σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23, μπορεί να γίνει παρέκκλιση, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, από την κλινική εξέταση ενός εκάστου ζώου για ορισμένες κατηγορίες και είδη ζώων και σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που θα καθοριστούν με την ίδια διαδικασία·

β) ενδεχόμενες εργαστηριακές εξετάσεις οι οποίες θεωρούνται απαραίτητες και προβλέπονται από τις κοινοτικές κανονιστικές διατάξεις·

γ) ενδεχόμενη επίσημη δειγματοληψία για την ανίχνευση καταλοίπων και να αποστέλλει τα δείγματα για ανάλυση το συντομότερο δυνατόν·

[1] ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1990, σ. 1.

δ) επαλήθευση της τήρησης των στοιχειωδών απαιτήσεων της οδηγίας 77/489/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 (1) περί προστασιάς των ζώων κατά τις διεθνείς μεταφορές.

Για το μεταγενέστερο έλεγχο της μεταφοράς και ενδεχομένως, για την τήρηση των προσθέτων απαιτήσεων της εκμετάλλευσης προορισμού, ο επίσημος κτηνίατρος οφείλει να κοινοποιεί τις απαραίτητες πληροφορίες μέσω του μηχανογραφημένου συστήματος ανταλλαγής πληροφοριών του άρθρου 20 της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους προορισμού.

Ο επίσημος κτηνίατρος μπορεί να επικουρείται κατά την εκτέλεση ορισμένων από τα προαναφερόμενα καθήκοντα από ειδικευμένο προσωπικό που έχει εκπαιδευθεί ειδικά για το σκοπό αυτό και έχει τεθεί υπό την εποπτεία τους.

3. Εντούτοις, κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, για τα ζώα που εισάγονται σε λιμένα ή αερολιμένα του εδάφους που καθορίζεται στο παράρτημα I της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ, ο έλεγχος ταυτότητας και ο φυσικός έλεγχος μπορούν να διενεργηθούν σ' αυτόν το λιμένα ή τον αερολιμένα προορισμού, υπό την προϋποθεση ότι ο εν λόγω λιμένας ή αερολιμένας διαθέτει συνοριακό σταθμό ελέγχου σύμφωνα με το άρθρο 6, και ότι τα ζώα συνεχίζουν το ταξίδι τους, ανάλογα με την περίπτωσης δια θαλάσσης ή αεροπορικώς με ένα και το αυτό πλοίο ή ένα και το αυτό αεροσκάφος. Στην περίπτωση αυτή, η αρμόδια αρχή που θα έχει διενεργήσει τον έλεγχο των εγγράφων ενημερώνει είτε απ' ευθείας, είτε μέσω της τοπικής κτηνιατρικής αρχής, τον επίσημο κτηνίατρο του σταθμού ελέγχου του κράτους μέλους προορισμού για τη διέλευση των ζώων, με το σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών που αναφέρεται στο άρθρο 20 της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ.

4. Όλες οι δαπάνες που προκύπτουν από την εφαρμογή του παρόντος άρθρου επιβαρύνουν τον αποστολέα, τον παραλήπτη ή τον εντολοδόχο τους χώρις αποζημίωση εκ μέρους του κράτους μέλους.

5. Οι ενδεχόμενες λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, συμπεριλαμβανομένων των αφορουσών την κατάρτιση και τα προσόντα του βοηθητικού προσωπικού θεσπίζονται εφ' όσον είναι αναγκαίο, με τη διαδικασία του άρθρου 23.

Άρθρο 5

Η είσοδος στα εδάφη που καθορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ απαγορεύεται όταν προκύψει από τους ελέγχους ότι:

α) τα ζώα των ειδών για τα οποία οι κανόνες που διέπουν τις εισαγωγές έχουν εναρμονισθεί σε κοινοτικό επίπεδο — με την επιφύλαξη των ιδιαίτερων προϋποθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 19 της οδηγίας 90/426/ΕΟΚ (2) όσον αφορά τις κινήσεις και τις εισαγωγές ιπποειδών προελεύσεως τρίτων χωρών — προέρχονται από το έδαφος ή μέρος εδάφους τρίτης χώρας που είτε δεν περιέχεται στους καταλόγους που καταρτίσθηκαν σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία για τα εν λόγω είδη, είτε απαγορεύονται οι εισαγωγές που προέρχονται από αυτό μετά από κοινοτική απόφαση·

β) τα ζώα, εκτός από αυτά που αναφέρονται στο στοιχείο α) δεν πληρούν τις απαιτήσεις που προβλέπονται από τους εθνικούς κανόνες που αντιστοιχούν στις διάφορες περιπτώσεις που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία·

γ) τα ζώα έχουν προσβληθεί ή υπάρχουν υποψίες ότι έχουν προσβληθεί ή μολυνθεί από μεταδοτική νόσο, ή παρουσιάζουν κίνδυνο για την υγεία των ανθρώπων ή των ζώων, ή για οποιοδήποτε άλλο λόγο που προβλέπεται από την κοινοτική νομοθεσία·

δ) οι προβλεπόμενες από την κοινοτική νομοθεσία προϋποθέσεις δεν τηρήθησαν από την τρίτη χώρα εξαγωγέα·

ε) τα ζώα δεν είναι σε θέση να συνεχίσουν το ταξίδι·

στ) το κτηνιατρικό πιστοποιητικό ή έγγραφο που συνοδεύει αυτά τα ζώα δεν είναι σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται κατ' εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων ή, ελλείψει εναρμονισμένων κανόνων, με τις απαιτήσεις που προβλέπονται από τους εθνικούς κανόνες που αντιστοιχούν στις διάφορες περιπτώσεις που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία.

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23.

Άρθρο 6

1. Οι συνοριακοί σταθμοί ελέγχου πρέπει να ανταποκρίνονται στις διατάξεις του παρόντος άρθρου.

2. Κάθε συνοριακός σταθμός ελέγχου πρέπει:

α) να γειτνιάζει άμεσα με το σημείο εισόδου του εδάφους που ορίζεται στο παράρτημα I της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ.

Πάντως, γίνεται ανεκτή κάποια απομάκρυνση από το σημείο εισόδου, όταν η απομάκρυνση αυτή επιβάλλεται για γεωγραφικούς λόγους (όπως η όχθη αποβάθρας, σιδηροδρομικός σταθμός, διάσελα) και εφόσον ο σταθμός ελέγχου κείται στην περίπτωση αυτή σε τόπο που απέχει από εγκαταστάσεις εκτροφής η τόπους όπου ευρίσκονται ζώα που θα μπορούσαν να μολυνθούν από τις μεταδοτικές ασθένειες·

β) να κείται σε τελωνειακή περιοχή που επιτρέπει την διεκπεραίωση των άλλων διοικητικών διατυπώσεων, συμπεριλαμβάνομένων των τελωνειακών διατυπώσεων που συνδέονται με την εισαγωγή·

γ) να έχει ορισθεί και εγκριθεί σύμφωνα με την παράγραφο 3,

δ) να βρίσκεται υπό τον έλεγχο επίσημου κτηνιάτρου, που έχει και την ευθύνη των ελέγχων. Ο επίσημος κτηνίατρος μπορεί να επικουρείται από βοηθούς ειδικά εκπαιδευμένους γι' αυτό το σκοπό, για τους οποίους είναι ο ίδιος υπεύθυνος.

3. Πριν από την 1η Ιανουαρίου 1992, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή, μετά από προεπιλογή εκ μέρους των εθνικών αρχών, σε συνεργασία με τις υπηρεσίες της Επιτροπής προκειμένου να διαπιστωθεί ότι ανταποκρίνονται στις ελάχιστες προδιαγραφές που προβλέπει το παράρτημα Α, τον κατάλογο των συνοριακών σταθμών ελέγχου που είναι επιφορτισμένοι με τη διεξαγωγή κτηνιατρικών ελέγχων στα ζώα, παρέχοντας προς το σκοπό αυτό τα ακόλουθα στοιχεία:

(1) ΕΕ αριθ. L 200 της 8. 8. 1977, σ. 10.
(2) ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 42.

α) φύση του συνοριακού σταθμού:

— λιμένας,

— αερολιμένας,

— σταθμός οδικού ελέγχου,

— σιδηροδρομικός σταθμός·

β) φύση των ζώων που ενδέχεται να υποβληθούν σε έλεγχο στο συγκεκριμένο συνοριακό σταθμό ελέγχου αναλόγως του διαθέσιμου εξοπλισμού και κτηνιατρικού προσωπικού, με ενδεχόμενη μνεία των ζώων που δεν μπορούν να υποβληθούν σε έλεγχο στους συνοριακούς αυτούς σταθμούς, και για τα καταχωρηθέντα ιπποειδή, την περίοδο δραστηριότητας ενός ειδικά εγκεκριμένου συνοριακού σταθμού·

γ) διαθέσιμο προσωπικό προορισμένο για τον κτηνιατρικό έλεγχο:

— αριθμός επίσημων κτηνιάτρων, με έναν τουλάχιστον επίσημο κτηνίατρο εν υπηρεσία κατά τις ώρες λειτουργίας του συνοριακού σταθμού ελέγχου,

— αριθμός των μελών του εξειδικευμένου επικουρικού ή βοηθητικού προσωπικού·

δ) περιγραφή του διαθέσιμου εξοπλισμού και εγκαταστάσεων για τη διεξαγωγή:

— του ελέγχου εγγράφων,

— του φυσικού ελέγχου,

— της δειγματοληψίας,

— των επί τόπου εργαστηριακών αναλύσεων γενικής φύσεως που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β),

— των τυχόν ειδικών αναλύσεων που διατάσσει ο επίσημος κτηνίατρος·

ε) χωρητικότητα των διαθέσιμων χώρων για το σταύλισμα των ζώων εν αναμονή των αποτελεσμάτων των αναλύσεων·

στ) είδος εξοπλισμού που επιτρέπει την ταχεία ανταλλαγή πληροφοριών ιδίως με τους λοιπούς συνοριακούς σταθμούς ελέγχου·

ζ) σημασία των εμπορικών ρευμάτων (είδη ζώων και ποσότητες που διέρχονται από τον συγκεκριμένο συνοριακό σταθμό ελέγχου).

4. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τις αρμόδιες εθνικές αρχές, επιθεωρεί τους συνοριακούς σταθμούς ελέγχου που ορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 3 για να βεβαιωθεί ότι οι κανόνες των κτηνιατρικών ελέγχων εφαρμόζονται ομοιόμορφα και ότι οι διάφοροι συνοριακοί σταθμοί ελέγχου διαθέτουν πράγματι την απαραίτητη υποδομή και ανταποκρίνονται στις ελάχιστες απαιτήσεις που προβλέπονται από το παράρτημα Α.

Η Επιτροπή υποβάλει στην Μόνιμη Κτηνιατρική Επιτροπή, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1992, έκθεση για τα αποτελέσματα της επιθεώρησης που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιό της, καθώς και προτάσεις βάσει των πορισμάτων της έκθεσης αυτής, με σκοπό τη σύνταξη κοινοτικού καταλόγου εγκεκριμένων συνοριακών σταθμών ελέγχου. Η έγκριση και η μεταγενέστερη ενημέρωση του καταλόγου αυτού πρέπει να γίνει σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22.

Η έκθεση αυτή θα αναφέρει ενδεχόμενες δυσκολίες ορισμένων κρατών μελών, αν τυχόν η προεπιλογή που αναφέρεται στην αρχή της παραγράφου 3 οδηγήσει στην εξαίρεση πολυαρίθμων συνοριακών σταθμών ελέγχου την 1η Ιουλίου 1992.

Προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι δυσκολίες αυτές, ορισμένοι από τους σταθμούς αυτούς μπορούν να συνεχίσουν να λειτουργούν επί τρία το πολύ έτη ώστε να συμμορφωθούν στις απαιτήσεις εξοπλισμού κα διάρθρωσης που θεσπίζει η παρούσα οδηγία.

Η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* τον κατάλογο των εγκεκριμένων συνοριακών σταθμών ελέγχου καθώς και τις ενδεχόμενες ενημερώσεις του.

5. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται, εφ' όσον είναι αναγκαίο, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23.

Άρθρο 7

1. Εφόσον ζώα που ανήκουν σε είδη των οποίων οι κανόνες εισαγωγής έχουν αποτελέσει αντικείμενο εναρμόνισης σε κοινοτικό επίπεδο, δεν προορίζονται να τεθούν στην αγορά στο έδαφος του κράτους μέλους που έχει διενεργήσει τον έλεγχο που ορίζεται στο άρθρο 4, ο επίσημος κτηνίατρος που είναι υπεύθυνος για το συνοριακό σταθμό ελέγχου, με την επιφύλαξη των ειδικών απαιτήσεων που ισχύουν για τα ιπποειδή που έχουν καταγραφεί και συνοδεύονται από το έγγραφο ταυτότητας που προβλέπεται από την οδηγία 90/427/ΕΟΚ [1]:

— χορηγεί στον ενδιαφερόμενο ένα ή, σε περίπτωση κατάτμησης της παρτίδας, περισσότερα του ενός, αλλά όλα επικυρωμένα, αντίγραφα των πρωτοτύπων των πιστοποιητικών που συνοδεύουν τα ζώα· η διάρκεια ισχύος αυτών των αντιγράφων περιορίζεται σε δέκα ημέρες,

— εκδίδει πιστοποιητικό βάσει προτύπου που θα καταρτιστεί από την Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23, στο οποίο βεβαιώνει ότι έχουν διενεργηθεί οι έλεγχοι που ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 και παράγραφος 2 στοιχεία α), β) και δ) με ικανοποιητικά για τον επίσημο κτηνίατρο αποτελέσματα, και προσδιορίζει τη φύση των δειγματοληψιών και τα ενδεχόμενα αποτελέσματα των εργαστηριακών εξετάσεων,

— φυλάσσει το ή τα πρωτότυπα των πιστοποιητικών που συνοδεύουν τα ζώα.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής της παραγράφου 1, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23.

3. Μετά τη διέλευση των συνοριακών σταθμών ελέγχου το εμπόριο των ζώων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και γίνονται δεκτά στο έδαφος που ορίζεται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ, πραγματοποιείται σύμφωνα με τους κανόνες κτηνιατρικού ελέγχου που έχουν θεσπιστεί στην οδηγία 90/425/ΕΟΚ.

[1] ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 55.

Κατά την ενημέρωση της αρμόδιας αρχής του τόπου προορισμού με το σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών που προβλέπεται στο άρθρο 20 της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ πρέπει να διευκρινίζεται ιδίως:

— εάν τα ζώα προορίζονται για ένα κράτος μέλος ή μια περιοχή με ειδικές απαιτήσεις,

— εάν πραγματοποιήθησαν δειγματοληψίες αλλά δεν είναι γνωστά τα αποτελέσματα κατά την αναχώρηση του μέσου μεταφορικού μέσου από το συνοριακό σταθμό ελέγχου.

Άρθρο 8

Α. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε:

1. οι κτηνιατρικοί έλεγχοι των εισαγωγών ζώων που ανήκουν σε είδη μή καλυπτόμενα από το παράρτημα Α της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ να διεξάγονται σύμφωνα με τις ακόλουθες διατάξεις:

α) σε περίπτωση που προσκομίζονται απ' ευθείας σ' έναν από τους συνοριακούς σταθμούς ελέγχου του κράτους μέλους που προτίθενται να πραγματοποιήσει τις εισαγωγές αυτές, τα ζώα πρέπει να υποβάλλονται, στο συγκεκριμένο σταθμό, σε όλους τους ελέγχους που προβλέπονται στο άρθρο 4·

β) σε περίπτωση που τα ζώα προσκομίζονται σε συνοριακό σταθμό ελέγχου ευρισκομενο σε άλλο κράτος μέλος, με τη συγκατάθεσή του:

i) είτε όλοι οι έλεγχοι του άρθρου 4 πραγματοποιούνται στο συγκεκριμένο σταθμό για λογαριασμό του κράτους μέλους προορισμού, προκειμένου κυρίως να επαληθευθεί η τήρηση των απαιτήσεων υγειονομικού ελέγχου του κράτους μέλους προορισμού,

ii) είτε, σε περίπτωση συμφωνίας μεταξύ των αρμοδίων κεντρικών αρχών των δύο κρατών μελών και, εφόσον χρειάζεται, του κράτους μέλους ή των κρατών μελών διαμετακόμισης, διεξάγονται μόνον οι έλεγχοι του άρθρου 4 παράγραφος 1 στον εν λόγω σταθμό, ενώ οι έλεγχοι του άρθρου 4 παράγραφος 2 διεξάγονται, στην περίπτωση αυτή, στο κράτος μέλος προορισμού.

Στη δεύτερη αυτή περίπτωση, τα ζώα μπορούν πάντως να εγκαταλείψουν το συνοριακό σταθμό ελέγχου όπου πραγματοποιήθηκαν οι έλεγχοι εγγράφων και ταυτότητας μόνον εντός σφραγισμένων οχημάτων και αφού ο επίσημος κτηνίατρος του εν λόγω σταθμού

— αναφέρει τη διέλευση καθώς και τους ελέγχους που πραγματοποιήθηκαν στο αντίγραφο, ή σε περίπτωση διαίρεσης της παρτίδας, στα αντίγραφα των πρωτοτύπων πιστοποιητικών,

— ενημερώνει την κτηνιατρική αρχή του τόπου προορισμού ή, ενδεχομένως, του κράτους ή των κρατών μελών διαμετακόμισης, σχετικά με τη διέλευση των περί ών ο λόγος ζώων, μέσω του συστήματος ανταλλαγής πληροφοριών που προβλέπεται στο άρθρο 20 της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ,

— κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ), απαλλάσσει την αρμόδια τελωνειακή αρχή του συνοριακού σταθμού ελέγχου όσον αφορά τα προσκομιζόμενα ζώα.

Στην περίπτωση ζώων προοριζομένων για σφαγή, τα κράτη μέλη μπορούν να προσφύγουν μόνον στη λύση που προβλέπεται στο σημείο i).

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή και τους αντιπροσώπους των λοιπών κρατών μελών οι οποίοι συνέρχονται στο πλαίσιο της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής, για τις περιπτώσεις που εφαρμόστηκε η λύση του σημείου ii).

2. Εν αναμονή των ειδικών αποφάσεων που προβλέπει η κοινοτική νομοθεσία, τα ζώα, το εμπόριο των οποίων έχει εναρμονιστεί σε κοινοτικό επίπεδο, αλλά τα οποία προέρχονται από τρίτη χώρα για την οποία δεν έχουν ακόμη καθοριστεί οι όροι υγειονομικού ελέγχου, εισάγονται υπό τους εξής όρους:

— πρέπει να έχουν διαμείνει στην τρίτη χώρα αποστολής επί τουλάχιστον τις χρονικές περιόδους διαμονής που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1972 περί των υγειονομικών προβλημάτων και των υγειονομικών μέτρων κατά τις εισαγωγές ζώων του βοείου και χοιρείου είδους και νωπών κρεάτων προελεύσεως τρίτων χωρών [1].

— πρέπει να υπόκεινται στους ελέγχους που προβλέπονται στο άρθρο 4,

— δεν μπορούν να εγκαταλείψουν το συνοριακό σταθμό ελέγχου ή το σταθμό καραντίνας παρά μόνον εφόσον διαπιστωθεί με τον έλεγχο ότι το συγκεκριμένο ζώο ή η παρτίδα ζώων:

i) πληροί είτε τους όρους υγειονομικού ελέγχου για το συγκεκριμένο είδος, που ορίζονται για το ενδοκοινοτικό εμπόριο από τις οδηγίες που αναφέρονται στο παράρτημα Α της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ, είτε τους όρους υγειονομικού ελέγχου που καθορίζει η οδηγία 72/462/ΕΟΚ, και με την επιφύλαξη των ειδικών απαιτήσεων που ισχύουν έναντι των οικείων τρίτων χωρών, για τις εξωτικές σε σχέση με την Κοινότητα ασθένειες.

ii) είτε προκειμένου περί μίας ή περισσοτέρων δεδομένων ασθενειών, πληροί τους αναγνωρισμένους όρους ισοδυναμίας, σύμφωνα με την προβλεπόμενη στο άρθρο 23 διαδικασία, βάσει αντιστοιχίας μεταξύ των απαιτήσεων της τρίτης χώρας και της Κοινότητας,

— πρέπει, εάν προορίζονται για κράτος μέλος το οποίο απολαύει προσθέτων εγγυήσεων που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοι-

[1] ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28. Οδηγία που τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/266/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 134 της 29. 5. 1991, σ. 45).

χείο ε) σημεία iii) και iv) της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ, να ικανοποιούν τις απαιτήσεις που ορίζονται εν προκειμένω για το ενδοκοινοτικό εμπόριο,

— πρέπει, μετά τη διέλευση από τον μεθοριακό σταθμό, να μεταφερθούν στο σφαγείο προορισμού εφόσον πρόκειται για ζώα σφαγής ή προς την εκμετάλλευση προορισμού εφόσον πρόκειται για ζώα εκτροφής και εισοδήματος, ή για ζώα υδατοκαλλιέργειας.

3. Εάν οι έλεγχοι που προβλέπονται στα σημεία 1 και 2 αποδείξουν ότι το ζώο ή η παρτίδα ζώων δεν ανταποκρίνεται στις προβλεπόμενες εν προκειμένω απαιτήσεις, το εν λόγω ζώο ή η εν λόγω παρτίδα δεν μπορούν να εγκαταλείψουν τον συνοριακό σταθμό ελέγχου ή το σταθμό απομόνωσης, εφαρμόζεται δε το άρθρο 12.

4. Εάν τα ζώα του σημείου 1 δεν προορίζονται για εμπορία στο έδαφος του κράτους μέλους που πραγματοποίησε τους κτηνιατρικούς ελέγχους, ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 7 και ιδίως οι σχετικές με την χορήγηση του πιστοποιητικού.

5. Στον τόπο προορισμού, τα ζώα εκτροφής και εισοδήματος παραμένουν υπό την επίσημη εποπτεία των αρμόδιων κτηνιατρικών αρχών. Μετά από περίοδο παρακολούθησης που καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23, τα ζώα μπορούν να διατεθούν στο ενδοκοινοτικό εμπόριο συμφωνα με τους όρους που προβλέπει η οδηγία 90/425/ΕΟΚ.

Τα ζώα σφαγής υπόκεινται, εντός του σφαγείου προορισμού, στους κοινοτικούς κανόνες σχετικά με την σφαγή των αντιστοίχων ειδών.

Β. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται, εφ' όσον είναι αναγκαίο, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23.

Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν τη μεταφορά των ζώων από μια τρίτη χώρα προς μια άλλη τρίτη χώρα, υπό την επιφύλαξη ότι:

α) η μεταφορά αυτή πρέπει να έχει επιτραπεί εκ των προτέρων από τον αρμόδιο κτηνίατρο του συνοριακού σταθμού ελέγχου του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου προσκομίζονται τα ζώα για να υποβληθούν στους ελέγχους που αναφέρονται στο άρθρο 4, και, ενδεχομένως, από την αρμόδια κεντρική αρχή του κράτους μέλους ή των κρατών μελών διελεύσεως·

β) ο ενδιαφερόμενος θα αποδείξει ότι η πρώτη τρίτη χώρα προς την οποία μεταφέρονται τα ζώα, μετά από τη διέλευση μέσω του εδάφους που αναφέρεται στο παράρτημα I της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ, δεσμεύεται να μην απαγορεύσει την είσοδο ή να μην επαναποστείλλει σε καμία περίπτωση τα ζώα των οποίων επιτρέπει την εισαγωγή ή τη διέλευση, να τηρήσει δέ, στα εδάφη που αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ, τις απαιτήσεις της κοινοτικής νομοθεσίας για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά·

γ) ο έλεγχος που προβλέπεται στο άρθρο 4 απέδειξε, ενδεχομένως μετά από διέλευση από σταθμό απομόνωσης με ικανοποιητικά για την κτηνιατρική υπηρεσία αποτελέσματα, ότι τα ζώα πληρούν τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας ή —προκειμένου για ζώα που αναφέρονται στο παράρτημα Α της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ— παρέχουν υγειονομικά εχέγγυα, αναγνωρισμένα σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23, τουλάχιστον ισοδύναμα προς τις απαιτήσεις αυτές·

δ) η αρμόδια αρχή του μεθοριακού σταθμού ελέγχου ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές του ή των κρατών μελών διέλευσης και του συνοριακού σταθμού εξόδου για τη μεταφορά των ζώων, με το σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο·

ε) σε περίπτωση διέλευσης από τα εδάφη που προβλέπονται στο παράρτημα I της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ, ή μεταφορά αυτή διενεργείται υπό καθεστώς κοινοτικής διαμετακόμισης (εξωτερική διαμετακόμιση) ή υπό οιοδήποτε άλλο τελωνειακό καθεστώς διαμετακόμισης που προβλέπουν οι κοινοτικοί κανόνες. Οι μόνες ενέργειες που επιτρέπονται κατά τη διάρκεια αυτής της μεταφοράς είναι οι διενεργούμενες αντίστοιχα στο σημείο εισόδου στα εδάφη που προβλέπονται στο παράρτημα I ή στο σημείο εξόδου από αυτά, καθώς και οι πράξεις που αποβλέπουν στην άνεση των ζώων.

2. Όλα τα έξοδα που συνεπάγεται η εφαρμογή του παρόντος άρθρου βαρύνουν τον αποστολέα, τον παραλήπτη ή τον πληρεξούσιό τους χωρίς αποζημίωση εκ μέρους του κράτους μέλους.

Άρθρο 10

1. Στην περίπτωση που η κοινοτική νομοθεσία ή, στους τομείς που δεν έχουν ακόμη εναρμονιστεί και τηρώντας τους γενικούς κανόνες της συνθήκης, η εθνική νομοθεσία του τόπου προορισμού προβλέπει να τίθενται σε απομόνωση τα ζώντα ζώα, η παραμονή σε απομόνωση μπορεί να γίνει:

— για τις ασθένειες εκτός του αφθώδους πυρετού, της λύσσας και της ασθένειας του Newcastle, σε σταθμό απομόνωσης που βρίσκεται στην τρίτη χώρα προέλευσης, εφόσον ο σταθμός αυτός έχει εγκριθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 22 και ελέγχεται σε τακτικά διαστήματα από εμπειρογνώμονες κτηνιάτρους της Επιτροπής,

— σε σταθμό απομόνωσης που βρίσκεται στο έδαφος της Κοινότητας και πληροί τις απαιτήσεις του παραρτήματος Β,

— στη εκμετάλλευση προορισμού.

Οι ιδιαίτερες εγγυήσεις που πρέπει να τηρούνται κατά τη μεταφορά μεταξύ σταθμών απομόνωσης, αγροκτημάτων προέλευσης και προορισμού, και συνοριακών σταθμών ελέγχου καθώς και εντός των σταθμών απομόνωσης που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο πρώτη περίπτωση, μπορούν να καθοριστούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23.

2. Εάν ο επίσημος κτηνίατρος που ευθύνεται για το συνοριακό σταθμό ελέγχου αποφασίσει την θέση σε απομόνωση, η απομόνωση αυτή πρέπει να γίνεται, σε συνάρτηση με τον κίνδυνο που διέγνωσε ο επίσημος κτηνίατρος:

— είτε στον ίδιο το συνοριακό σταθμό ελέγχου ή σε θέση που έχει άμεση επαφή με το σταθμό αυτό,

— είτε στην εκμετάλλευση προορισμού,

— είτε σε σταθμό απομόνωσης που βρίσκεται πλησίον της εκμετάλλευσης προορισμού.

3. Οι γενικές προϋποθέσεις που πρέπει να τηρούνται όσον αφορά τους σταθμούς απομόνωσης της παραγράφου 1 πρώτη και δεύτερη περίπτωση, καθορίζονται στο παράρτημα Β.

Οι ιδιαίτερες προϋποθέσεις έγκρισης που ισχύουν για τα διάφορα είδη ζώων καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23.

4. Η έγκριση και η μεταγενέστερη ενημέρωση του καταλόγου των σταθμών απομόνωσης που αναφέρονται στη παράγραφο 1 πρώτη και δεύτερη περίπτωση και στην παράγραφο 2 πρώτη περίπτωση, πρέπει να γίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22. Αυτοί οι σταθμοί απομόνωσης υπόκεινται στον έλεγχο που προβλέπει το άρθρο 19.

Η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* τον κατάλογο των εν λόγω σταθμών απομόνωσης καθώς και τις ενδεχόμενες ενημερώσεις του.

5. Η παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση και οι παράγραφοι 3 και 4 του παρόντος άρθρου δεν ισχύουν για τους σταθμούς απομόνωσης που προορίζονται μόνον για τα ζώα που αναφέρονται στο άρθρο 8 στοιχείο Α σημείο 1.

6. Όλα τα έξοδα που απορρέουν από την εφαρμογή του παρόντος άρθρου βαρύνουν τον αποστολέα, τον παραλήπτη ή τον εντολοδόχο τους χωρίς αποζημίωση εκ μέρους του κράτους μέλους.

7. Πριν από την 1η Ιανουαρίου 1996, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση μαζί με ενδεχόμενες προτάσεις σχετικά με την σκοπιμότητα ιδρύσεως κοινοτικών σταθμών απομόνωσης και χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας στην λειτουργία τους.

Άρθρο 11

1. Με την επιφύλαξη των άλλων διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, ο επίσημος κτηνίατρος ή η αρμόδια αρχή, σε περίπτωση υποψίας μή τήρησης της κτηνιατρικής νομοθεσίας ή αμφιβολιών ως προς την ταυτότητα του ζώου, προβαίνει σε όλους τους κτηνιατρικούς ελέγχους που κρίνει αναγκαίους.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα διοικητικά, νομοθετικά ή ποινικά μέτρα προκειμένου να τιμωρείται κάθε παράβαση της κτηνιατρικής νομοθεσίας από φυσικά ή νομικά πρόσωπα, σε περίπτωση διαπίστωσης παραβάσεων της κοινοτικής νομοθεσίας και ιδίως όταν διαπιστώνεται ότι τα πιστοποιητικά ή εγγραφα που υποβάλλονται δεν αντιστοιχούν προς την πραγματική κατάσταση των ζώων, ότι τα σήματα αναγνώρισης δεν συμφωνούν προς τη νομοθεσία αυτή ή, ότι τα ζώα δεν έχουν προσκομιστεί για έλεγχο σε συνοριακό σταθμό ή ότι ο αρχικός προορισμός των ζώων δεν τηρήθηκε.

Άρθρο 12

1. Όταν οι έλεγχοι που προβλέπονται στη παρούσα οδηγία αποδεικνύουν ότι τα ζώα δεν ανταποκρίνεται στους όρους που έχουν τεθεί από την κοινοτική νομοθεσία ή από την εθνική νομοθεσία στους τομείς που δεν έχει αποτελέσει ακόμη αντικείμενο κοινοτικής εναρμόνισης, ή όταν από τους ελέγχους αυτούς αποκαλύπτεται ανωμαλία, η αρμόδια αρχή, αφού συμβουλευθεί τον εισαγωγέα ή τον αντιπρόσωπό του, αποφασίζει:

α) τη σταύλιση, τη διατροφή, το πότισμα και εάν είναι ανάγκη την περίθαλψη των ζώων·

β) ενδεχομένως την καραντίνα ή την απομόνωση της παρτίδας·

γ) την επαναποστολή, εντός προθεσμίας που καθορίζεται από την αρμόδια εθνική αρχή της παρτίδας των ζώων εκτός του εδάφους που ορίζεται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ εφόσον αυτό δεν αντεδείκνυται για υγειονομικούς λόγους, ή για λόγους ανέσεως.

Στην περίπτωση αυτή, ο επίσημος κτηνίατρος του συνοριακού σταθμού οφείλει:

— να ενημερώσει τους άλλους συνοριακούς σταθμούς ελέγχου, σύμφωνα με την παράγραφο 4, για την απαγόρευση της εισόδου της παρτίδας, με μνεία των διαπιστωθεισών παραβάσεων,

— να ακυρώσει, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που θα προσδιοριστούν βάσει της διαδικασίας που προβλέπει το άρθρο 23, το πιστοποιητικό ή το κτηνιατρικό έγγραφο που συνοδεύει την παρτίδα,

— να γνωστοποιεί, με συχνότητα που θα καθοριστεί, στην Επιτροπή, μέσω της κεντρικής αρμόδιας αρχής, τη φύση και την περιοδικότητα των διαπιστωθεισών παραβάσεων.

Εάν δεν είναι δυνατή η επιστροφή, ιδίως για λόγους άνεσης των ζώων ο επίσημος κτηνίατρος:

— μπορεί, μετά από προηγούμενη άδεια των αρμοδίων αρχών και μετά από έλεγχο ante mortem, να επιτρέψει τη σφαγή των ζώων για ανθρώπινη κατανάλωση με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από την κοινοτική νομοθεσία,

— στην αντιθετη περίπτωση οφείλει να διατάξει τη σφαγή των ζώων για χρήσεις άλλες από την ανθρώπινη κατανάλωση ή την καταστροφή των σφαγίων ή πτωμάτων διευκρινίζοντας τις συνθήκες τις σχετικές με τον έλεγχο της χρήσης των προϊόντων που ελήφθησαν κατ' αυτόν τον τρόπο.

Η αρμόδια κεντρική αρχή ενημερώνει την Επιτροπή για τις περιπτώσεις προσφυγής στις παρεκκλίσεις αυτές

σύμφωνα με την παράγραφο 4. Η Επιτροπή ανακοινώνει τακτικά τις πληροφορίες αυτές στη Μόνιμη Κτηνιατρική Επιτροπή.

2. Οι δαπάνες οι σχετικές με τα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 1, περιλαμβανομένης και της καταστροφής ή της χρησιμοποίησης των κρεάτων για άλλες χρήσεις, βαρύνουν τον εισαγωγέα ή τον αντιπρόσωπό του.

Το προϊόν της πώλησης των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) τρίτο εδάφιο πρέπει να περιέρχεται στον ιδιοκτήτη των ζώων ή στον εντολοδόχο του αφού αφαιρεθούν οι προαναφερόμενες δαπάνες.

3. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται, εάν χρειαστεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23.

4. Η ενημέρωση των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών και των συνοριακών σταθμών θα γίνεται στο πλαίσιο του προγράμματος ανάπτυξης της χρήσης της πληροφορικής στις κτηνιατρικές διαδικασίες ελέγχου.

Προς τον σκοπό αυτό η Επιτροπή ενεργώντας με τη διαδικασία του άρθρου 23 θα καθιερώσει σύστημα ενημέρωσης μέσω ηλεκτρονικού υπολογιστή που θα συνδέει τις υπηρεσίες των συνοριακών σταθμών ελέγχου, τις αρμόδιες κτηνιατρικές αρχές της Επιτροπής και θα περιλαμβάνει όλα τα στοιχεία που αφορούν τις εισαγωγές ζώων από τρίτες χώρες (σχέδιο Shift) και το οποίο θα συνδέεται με το σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ κτηνιατρικών αρχών που προβλέπει το άρθρο 20 της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ

5. Οι αρμόδιες αρχές ανακοινώνουν, κατά περίπτωση, τις πληροφορίες που διαθέτουν σύμφωνα με τις διτάξεις της οδηγίας 89/608/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Νοεμβρίου 1989 για την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών μελών και τη συνεργασία των αρχών αυτών με την Επιτροπή, με σκοπό τη διασφάλιση της σωστής εφαρμογής της κτηνιατρικής και ζωοτεχνικής νομοθεσίας [1].

Άρθρο 13

Η Επιτροπή θεσπίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23, βάσει των σχεδίων που προβλέπονται στο δεύτερο εδάφιο, τους κανόνες που εφαρμόζονται κατά τις εισαγωγές ζώων προς σφαγή, ζώων εκτροφής ή απόδοσης που προορίζονται για την επιτόπου κατανάλωση σε ορισμένα τμήματα των εδαφών τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαίτερες φυσικές δυσκολίες των εδαφών αυτών και κυρίως η μεγάλη απόστασή τους σε σχέση με το ηπειρωτικό τμήμα του εδάφους της Κοινότητας.

Για το σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη θα υποβάλουν στην Επιτροπή το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 1991, σχέδιο όπου θα αναφέρονται οι λεπτομέρειες σύμφωνα με τις οποίες θα διενεργούνται οι έλεγχοι κατά την εισαγωγή ζώων από τρίτες χώρες στις περιοχές του εδαφίου 1. Στα σχέδια αυτά θα πρέπει να προσδιορίζονται οι έλεγχοι που διενεργούνται για να εξασφαλίζεται ότι τα ζώα, που έχουν εισαχθεί στα εδάφη αυτά ή τα προϊόντα που προήλθαν από αυτά τα ζώα, δεν θα επαναποστέλλονται σε καμία περίπτωση στο υπόλοιπο έδαφος της Κοινότητας.

Άρθρο 14

Προκειμένου να εκτελεστούν οι έλεγχοι που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 3 της παρούσας οδηγίας, η αναγνώριση και η καταχώρηση που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ πρέπει να γίνονται, εκτός όταν πρόκειται για κρεατοπαραγωγά ζώα, στον τόπο προορισμού των ζώων, ενδεχομένως μετά την περίοδο επιτήρησης που προβλέπει το άρθρο 8 στοιχείο Α σημείο 5 της παρούσας οδηγίας.

Ο τρόπος εξατομίκευσης ή επισήμανσης των ζώων σφαγής καθορίζεται με τη διαδικασία του άρθου 23.

Άρθρο 15

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να εισπράττεται υγειονομικό τέλος κατά την εισαγωγή των ζώων που αναφέρει η παρούσα οδηγία για την κάλυψη των δαπανών που προκύπτουν από τις επιθεωρήσεις και τους υγειονομικούς ελέγχους που προβλέπουν τα άρθρα 4, 5 και 8.

2. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, θεσπίζει, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1992, το ή τα επίπεδα των τελών της παραγράφου 1, τους τρόπους και τις αρχές εφαρμογής της παρούσας οδηγίας και τις εξαιρετικές περιπτώσεις.

Άρθρο 16

Σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23 και, βάσει αμοιβαιότητας, μπορεί να εφαρμόζεται μια μειωμένη συχνότητα ελέγχων ταυτότητος ή/και φυσικών ελέγχων, υπό ορισμένους όρους και ιδίως σε συνάρτηση προς τα αποτελέσματα των ελέγχων που προηγούνται της θεσπίσεως της παρούσας οδηγίας.

Για την παροχή τέτοιων παρεκκλίσεων, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τα ακόλουθα κριτήρια:

α) τις εγγυήσεις που παρέχει η τρίτη χώρα όσον αφορά την τήρηση των κοινοτικών απαιτήσεων, ιδίως εκείνων που προβλέπουν οι οδηγίες 72/462/ΕΟΚ και 90/426/ΕΟΚ·

β) την υγειονομική κατάσταση των ζώων στην τρίτη χώρα·

γ) τις πληροφορίες για την υγειονομική κατάσταση της χώρας·

δ) τον χαρακτήρα των μέτρων ελέγχου και καταπολέμησης των ασθενειών τα οποία εφαρμόζει η τρίτη χώρα·

ε) τη διάρθρωση και τις αρμοδιότητες της κτηνιατρικής υπηρεσίας·

στ) τη νομοθεσία στον τομέα έγκρισης ορισμένων ουσιών και την τήρηση των απαιτήσεων του άρθρου 7 της οδηγίας

[1] ΕΕ αριθ. L 351 της 2. 12. 1989, σ. 34.

86/469/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Σεπτεμβρίου 1986 σχετικά με την εξέταση των ζώων και του νωπού κρέατος για την παρουσία καταλοίπων (1)·

ζ) το αποτέλεσμα των κοινοτικών επισκέψεων ελέγχου·

η) τα αποτελέσματα των ελέγχων που πραγματοποιούνται κατά τις εισαγωγές.

Άρθρο 17

Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τα ένδικα μέσα κατά των αποφάσεων των αρμοδίων αρχών που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία στα κράτη μέλη.

Οι αποφάσεις που λαμβάνονται από την αρμόδια αρχή πρέπει να γνωστοποιούνται, με ταυτόχρονη μνεία των λόγων που υπαγόρευσαν τη λήψη τους, στον ενδιαφερόμενο εισαγωγέα ή τον εντολοδόχο του.

Εάν ο εισαγωγέας ή ο εντολοδόχος του το ζητήσει, οι αιτιολογημένες αποφάσεις πρέπει να του γνωστοποιούνται γραπτώς με μνεία των ενδίκων μέσων που διαθέτει βάσει της ισχύουσας νομοθεσίας στο κράτος μέλος του συνοριακού σταθμού ελέγχου, καθώς και του τύπου και των προθεσμιών εντός των οποίων πρέπει να ασκηθούν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Ρήτρες διασφάλισης

Άρθρο 18

1. Αν, στο έδαφος τρίτης χώρας, εκδηλώνεται ή εξαπλώνεται ασθένεια που προβλέπεται στην οδηγία 82/894/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1982 (2), ζωόνοσος ή ασθένεια ή άλλη αιτία που ενδέχεται να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τα ζώα ή την ανθρώπινη υγεία, ή αν αυτό αιτιολογείται από άλλο σοβαρό λόγο, ιδίως λόγω βεβαιώσεων των πραγματογνωμόνων κτηνιάτρων, η Επιτροπή μπορεί, με δική της πρωτοβουλία ή μετά από αίτηση κράτους μέλους, να λαμβάνει, χωρίς καθυστέρηση, σε συνάρτηση με τη σοβαρότητα της κατάστασης, ένα από τα ακόλουθα μέτρα:

— αναστολή των εισαγωγών από το σύνολο ή τμήμα του εδάφους της συγκεκριμένης τρίτης χώρας, και ενδεχομένως, από την τρίτη χώρα διέλευσης,

— καθορισμό ειδικών προϋποθέσεων για τα ζώα που προέρχονται από το σύνολο ή τμήμα του εδάφους της συγκεκριμένης τρίτης χώρας.

2. Αν, με την ευκαιρία ενός από τους ελέγχους που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία, φανεί ότι μια παρτίδα ζώων μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για την υγεία των ζώων ή των ανθρώπων, η αρμόδια κτηνιατρική αρχή λαμβάνει αμέσως τα ακόλουθα μέτρα:

— κατάσχεση και καταστροφή της παρτίδας,

— άμεση ενημέρωση των άλλων συνοριακών σταθμών ελέγχου και της Επιτροπής για τις διαπιστώσεις που έγιναν και για την καταγωγή των ζώων, και αυτό σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 4.

3. Η Επιτροπή μπορεί, στην περίπτωση που προβλέπεται στην παράγραφο 1, να λάβει συντηρητικά μέτρα για τα ζώα που αναφέρονται στο άρθρο 9.

4. Αντιπρόσωποι της Επιτροπής μπορούν να μεταβούν αμέσως επιτόπου.

5. Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος πληροφορήσει επισήμως την Επιτροπή ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα διασφάλισης, η δε Επιτροπή δεν έχει εφαρμόσει τις παραγράφους 1 και 3 ή παραπέμψει το θέμα στη Μόνιμη Κτηνιατρική Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 6, το κράτος αυτό μπορεί να λάβει συντηρητικά μέτρα για τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων.

Όταν ένα κράτος μέλος λαμβάνει συντηρητικά μέτρα έναντι μιας τρίτης χώρας κατ' εφαρμογήν της παρούσας παραγράφου, ενημερώνει σχετικά τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή συμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 5.

6. Τα μέτρα που προβλέπονται στις παραγράφους 1, 3 και 5 υποβάλλονται, εντός προθεσμίας δέκα εργάσιμων ημερών, και σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22 στη Μόνιμη Κτηνιατρική Επιτροπή προκειμένου να παραταθούν, να τροποποιηθούν ή να καταργηθούν.

7. Οι αποφάσεις για τροποποίηση, κατάργηση ή παράταση των μέτρων που έχουν ληφθεί δυνάμει των παραγράφων 1, 2, 3 και 6, εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22.

8. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κεφαλαίου θεσπίζονται, εφ' όσον χρειαστεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Έλεγχος

Άρθρο 19

1. Πραγματογνώμονες κτηνίατροι της Επιτροπής μπορούν, σε συνεργασία με τις αρμόδιες εθνικές αρχές και στο βαθμό που απαιτείται για την ομοιόμορφη εφαρμογή των απαιτήσεων της παρούσας οδηγίας, να εξακριβώνουν αν οι εγκεκριμένοι συνοριακοί σταθμοί ελέγχου, και οι σταθμοί καραντίνας που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με τα άρθρα 6 και 10, ανταποκρίνονται στα κριτήρια που αναφέρονται αντίστοιχα στα παραρτήμα Α και Β.

(1) ΕΕ αριθ. L 275 της 26. 9. 1986, σ. 36.
(2) ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1982, σ. 58. Οδηγία που τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/134/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 76 της 22. 3. 1990, σ. 23).

2. Πραγματογνώμονες κτηνίατροι της Επιτροπής μπορούν να διενεργούν, σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές, επιτόπιους ελέγχους.

3. Το κράτος μέλος, στο έδαφος του οποίου διενεργείται έλεγχος, παρέχει στους πραγματογνώμονες κτηνιάτρους της Επιτροπής κάθε αναγκαία βοήθεια για την εκπλήρωση της αποστολής τους.

4. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη για το αποτέλεσμα των διενεργηθέντων ελέγχων.

5. Η Επιτροπή προβαίνει, στο πλαίσιο της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής, σε επανεξέταση της κατάστασης, όταν κρίνει ότι τούτο δικαιολογείται από τα αποτελέσματα του ελέγχου. Μπορεί να εκδώσει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται το άρθρο 22, τις αναγκαίες αποφάσεις.

6. Η Επιτροπή παρακολουθεί την εξέλιξη της κατάστασης και, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22, τροποποιεί ή καταργεί, ανάλογα με την εξέλιξη, τις αποφάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 5.

7. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται, εφ' όσον χρειασθεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23.

Άρθρο 20

Όταν η αρμόδια αρχή κράτους μέλους κρίνει, βάσει των αποτελεσμάτων των ελέγχων που έχουν διεξαχθεί στον τόπο εμπορίας των ζώων, ότι οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν τηρούνται σ' ένα συνοριακό σταθμό ελέγχου ενός άλλου κράτους μέλους, επικοινωνεί αμέσως με την αρμόδια κεντρική αρχή του εν λόγω κράτους μέλους.

Η αρχη αυτή λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα και ανακοινώνει στην αρμόδια αρχή του πρώτου κράτους μέλους το είδος των πραγματοποιουμένων ελέγχων, τις αποφάσεις που έλαβε καθώς και την αιτιολόγησή τους.

Αν η αρμόδια αρχή του πρώτου κράτους μέλους διατυπώσει το φόβο ότι τα μέτρα δεν επαρκούν, εξετάζει, μαζί με την αρμόδια αρχή του άλλου κράτους μέλους, τους τρόπους και τα μέσα επανόρθωσης της κατάστασης, ενδεχομένως με επιτόπου επίσκεψη.

Όταν από τους ελέγχους που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο διαπιστωθεί επανειλημμένη παράβαση των διατάξεων της παρούσας οδηγίας, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους προορισμού ενημερώνει την Επιτροπή και τις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών.

Η Επιτροπή οφείλει, μετά από αίτηση της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους προορισμού ή με δική της πρωτοβουλία να αποστείλει επιτόπου, σε συνεργασία με τις αρμόδιες εθνικές αρχές, αποστολή ελέγχου. Η αποστολή αυτή δύναται ανάλογα με τη φύση των διαπιστούμενων παραβάσεων, να παραμείνει επιτόπου μέχρι ότου ληφθούν οι αποφάσεις που προβλέπονται στο τελευταίο εδάφιο.

Μέχρις ότου διατυπωθούν τα συμπεράσματα της Επιτροπής, το συγκεκριμένο κράτος μέλος πρέπει, μετά από αίτηση του κράτους μέλους προορισμού, να ενισχύσει τους ελέγχους στο συγκεκριμένο συνοριακό σταθμό ελέγχου ή σταθμό καραντίνας.

Το κράτος μέλος προορισμού μπορεί, από την πλευρά του, να εντείνει τους ελέγχους των ζώων που έχουν την ίδια προέλευση.

Η Επιτροπή, ενεργώντας μετά από αίτηση ενός από τα οικεία κράτη μέλη και, με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22, οφείλει εφόσον ο έλεγχος που αναφέρεται στο τέταρτο εδάφιο πρώτη περίπτωση επιβεβαιώσει την υπάρξη παραλείψεων, να λάβει τα κατάλληλα μέτρα. Αυτά τα μέτρα πρέπει να επιβεβαιωθούν ή να αναθεωρηθούν το συντομότερο δυνατόν σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

Άρθρο 21

1. Κάθε κράτος μέλος καταρτίζει πρόγραμμα ανταλλαγής προσωπικού για τη διενέργεια κτηνιατρικών ελέγχων επί των προϊόντων που προέρχονται από τρίτες χώρες.

2. Στα πλαίσια της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προβαίνει στο συντονισμό των προγραμμάτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 με τα κράτη μέλη.

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να καταστεί δυνατή η υλοποίηση των προγραμμάτων που προκύπτουν από το συντονισμό που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

4. Κάθε χρόνο, στα πλαίσια της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής, εξετάζεται, βάσει εκθέσεων των κρατών μελών, η υλοποίηση των προγραμμάτων.

5. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπόψη την αποκτηθείσα εμπειρία προκειμένου να βελτιώνουν και να εμπλουτίζουν τα προγράμματα ανταλλαγών.

6. Είναι δυνατόν να προβλεφθεί η οικονομική συμμετοχή της Κοινότητας προκειμένου να επιτραπεί η αποτελεσματική ανάπτυξη των προγραμμάτων ανταλλαγών. Οι λεπτομέρειες της συμμετοχής αυτής καθώς και η προβλεπόμενη συνδρομή που θα επιβαρύνει τον προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καθορίζονται από την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με ορισμένες δαπάνες που πραγματοποιούνται στον κτηνιατρικό τομέα [1].

7. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής των παραγράφων 1, 4 και 5 θεσπίζονται, εφ' όσον χρειασθεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 22

Στις περιπτώσεις που γίνεται αναφορά στη διαδικασία που προβλέπει το παρόν άρθρο, ακολουθούνται οι διατάξεις του άρθρου 17 της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ.

[1] ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 19. Απόφαση που τροποποιήθηκε από την απόφαση 91/133/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 66 της 13. 3. 1991, σ. 18).

Άρθρο 23

Στις περιπτώσεις που γίνεται αναφορά στη διαδικασία του παρόντος άρθρου, ακολουθούνται οι διατάξεις του άρθρου 18 της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ.

Άρθρο 24

Τα παραρτήματα της παρούσας οδηγίας τροποποιούνται εφ' όσον χρειασθεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 19.

Άρθρο 25

Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από την τελωνειακή νομοθεσία.

Άρθρο 26

1. Τα άρθρα 12 και 28 της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ καταργούνται.

Μέχρι να εκδοθούν οι αποφάσεις που προβλέπονται στα άρθρα 5 και 6 της παρούσας οδηγίας εξακολουθούν να ισχύουν οι διατάξεις που θεσπίστηκαν κατ' εφαρμογή του άρθρου 12 της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ.

2. Τα άρθρα 20 και 21 της οδηγίας 90/426/ΕΟΚ καθώς και το άρθρο 27 και το άρθρο 29 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ καταργούνται.

Άρθρο 27

1. Η οδηγία 89/662/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

α) στο άρθρο 19 παράγραφος 2, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1992» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1996»·

β) το άρθρο 22 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 22*

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία την 1η Ιουλίου 1992.»

2. Η οδηγία 90/425/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

α) το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 7*

1. Τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε, κατά τους ελέγχους που διενεργούνται στους τόπους από τους οποίους μπορούν να εισαχθούν στα εδάφη που ορίζονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ ζώα ή προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 1 και προερχόμενα από τρίτη χώρα, όπως λιμάνια, αερολιμένες και συνοριακοί σταθμοί ελέγχου με τις τρίτες χώρες, να λαμβάνονται τα ακόλουθα μέτρα:

α) ελέγχονται τα πιστοποιητικά ή τα έγγραφα που συνοδεύουν τα ζώα ή τα προϊόντα·

β) τα κοινοτικά ζώα και προϊόντα υπάγονται στους κανόνες ελέγχου που προβλέπονται στο άρθρο 5·

γ) τα προϊόντα τρίτων χωρών υπάγονται στους κανόνες που προβλέπονται στην οδηγία 90/675/ΕΟΚ·

δ) τα ζώα τρίτων χωρών υπάγονται στους κανόνες που προβλέπονται στην οδηγία 91/496/ΕΟΚ.

2. Πάντως, από 1ης Ιανουαρίου 1993 και κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, όλα τα ζώα ή προϊόντα που μεταφέρονται με μέσα μεταφοράς τα οποία συνδέουν τακτικά και απ' ευθείας δύο γεωγραφικά σημεία της Κοινότητας υπόκεινται στους κανόνες έλέγχου που προβλέπονται στο άρθρο 5.»·

β) το άρθρο 23 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 23*

Το Συμβούλιο, βάσει έκθεσης της Επιτροπής συνοδευόμενης ενδεχομένως από προτάσεις επί των οποίων αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, προβαίνει στην επανεξέταση:

— των διατάξεων του άρθρου 10 και του άρθρου 5 παράγραφος 2 στοιχείο α), πριν από την 1η Ιανουαρίου 1993,

— των λοιπών διατάξεων, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1996.»·

γ) στο άρθρο 26:

— στο πρώτο εδάφιο, το σημείο ii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ii) στις άλλες διατάξεις της παρούσας οδηγίας, η 1η Ιανουαρίου 1992.»,

— το δεύτερο εδάφιο διαγράφεται.

3. Η οδηγία 90/675/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

α) στο άρθρο 19 η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Εντός έξι εργασίμων ημερών, τα προβλεπόμενα στις παραγράφους 1, 3 και 5 μέτρα φέρονται ενώπιον της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23, προκειμένου να παραταθούν, να τροποποιηθούν ή να καταργηθούν. Σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23 μπορούν επίσης να ληφθούν οι αναγκαίες αποφάσεις, περιλαμβανομένων και των αποφάσεων που αφορούν την ενδοκοινοτική κυκλοφορία των προϊόντων, καθώς και τη διαμετακόμιση.»·

β) στο άρθρο 32 η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1991» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Ιουλίου 1992».

Άρθρο 28

Η επιτροπή μπορεί να θεσπίσει, για περίοδο τριών ετών και σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23, τα μεταβατικά μέτρα που απαιτούνται για να διευκολυνθεί η μετάβαση προς το νέο καθεστώς ελέγχου που προβλέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 29

Τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν την οικονομική ενίσχυση της Κοινότητας που προβλέπεται στο άρθρο 38 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας (ιδίως για την εφαρμογή του δικτύου ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κτηνιατρικών υπηρεσιών και των συνοριακών σταθμών).

Άρθρο 30

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν προς:

α) τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 3 και των άρθρων 13, 18 και 31, τέσσερις μήνες μετά την ημερομηνία κοινοποίησης της παρούσας οδηγίας·

β) τις λοιπές διατάξεις της παρούσας οδηγίας την 1η Ιουλίου 1992. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις διατάξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1, οι διατάξεις αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευση τους. Οι λεπτομέρειες αυτής της παραπομπής καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, και ιδίως εκείνες του άρθρου 8 σημείο Β, πρέπει να θεσπισθούν, και το σύστημα που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 4 τελευταίο εδάφιο να τεθεί σε ισχύ το αργότερο την 1η Ιουλίου 1992.

Στην περίπτωση που δεν είναι δυνατόν να τηρηθεί η ημερομηνία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, τα μεταβατικά μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 28 μπορούν να ληφθούν την ημερομηνία αυτή.

Άρθρο 31

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 15 Ιουλίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. BUKMAN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Γενικές διατάξεις για την έγκριση των μεθοριακών σταθμών ελέγχου

Για να λάβουν κοινοτική έγκριση, οι μεθοριακοί σταθμοί ελέγχου πρέπει να διαθέτουν:

1. Λωρίδα πρόσβασης που να προορίζεται αποκλειστικά για τις μεταφορές ζώντων ζώων ώστε να αποφεύγεται κατά το δυνατόν κάθε περιττός χρόνος αναμονής των ζώων.

2. Εγκαταστάσεις που καθαρίζονται και απολυμαίνονται εύκολα και που επιτρέπουν την εκφόρτωση και τη φόρτωση σε διάφορα μεταφορικά μέσα, τον έλεγχο, τη διατροφή και την περιποίηση των ζώων, το δε εμβαδόν, ο φωτισμός, ο εξαερισμός και ο χώρος διατροφής είναι ανάλογος προς τον αριθμό των ελεγχόμενων ζώων.

3. Αναλόγως των ποσοτήτων των ζώων που πρέπει να ελέγχει ο συγκεκριμένος συνοριακός σταθμός ελέγχου, επαρκή αριθμό κτηνιάτρων και ειδικά εκπαιδευμένου επικουρικού προσωπικού για τον έλεγχο των συνοδευτικών εγγράφων, καθώς και για τη διεξαγωγή των κλινικών ελέγχων που προβλέπονται στα άρθρα 4, 5, 8 και 9 της παρούσας οδηγίας.

4. Αρκετά ευρύχωρες εγκαταστάσεις για το προσωπικό στο οποίο ανατίθεται η διεξαγωγή του κτηνιατρικού ελέγχου, συμπεριλαμβανομένων των αποδυτηρίων, των ντους και των αποχωρητηρίων.

5. Έναν κατάλληλο χώρο και κατάλληλες εγκαταστάσεις για τη λήψη και την επεξεργασία των δειγμάτων κατά τους ελέγχους ρουτίνας που προβλέπονται από τους κοινοτικούς κανόνες.

6. Υπηρεσίες ειδικευμένου εργαστηρίου, στο οποίο θα μπορούν να γίνονται ειδικές αναλύσεις των δειγμάτων που λαμβάνονται στο συνοριακό σταθμό.

7. Υπηρεσίες επιχείρησης η οποία θα βρίσκεται σε ελάχιστη απόσταση και θα διαθέτει εγκαταστάσεις και εξοπλισμούς για το σταυλισμό, τη διατροφή, το πότισμα, την περιποίηση και, εφόσον χρειαστεί, τη σφαγή των ζώων.

8. Κατάλληλες εγκαταστάσεις που να επιτρέπουν, στην περίπτωση που οι εν λόγω σταθμοί χρησιμοποιούνται ως σημεία στάσης ή μετακίνησης των ζώων υπό μεταφορά, την εκφόρτωσή τους, το πότισμά τους, τη διατροφή τους, ενδεχομένως το κατάλληλο σταύλισμά τους, την τυχόν αναγκαία περιποίησή τους, ή εν ανάγκη, την επί τόπου σφαγή τους με τρόπο που να αποφεύγει κάθε περιττή ταλαιπωρία.

9. Κατάλληλο εξοπλισμό που επιτρέπει την ταχεία ανταλλαγή πληροφοριών με τους άλλους συνοριακούς σταθμούς ελέγχου και τις αρμόδιες κτηνιατρικές αρχές, που προβλέπεται στο άρθρο 20 της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ.

10. Εξοπλισμούς και εγκαταστάσεις καθαρισμού και απολύμανσης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Γενικοί όροι έγκρισης των σταθμών απομόνωσης (καραντίνας)

1. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του παραρτήματος Ι σημεία 2, 4, 5, 7, 9 και 10.

2. Επί πλέον ο σταθμός απομόνωσης πρέπει:

   — να βρίσκεται υπό τον συνεχή έλεγχο και ευθύνη του επίσημου κτηνιάτρου,

   — να βρίσκεται μακριά από μονάδες εκτροφής ή άλλα μέρη όπου υπάρχουν ζώα που δύνανται να μολυνθούν από μεταδοτικές ασθένειες,

   — να διαθέτει αποτελεσματικό σύστημα ελέγχου που να εξασφαλίζει τη σωστή επιτήρηση των ζώων.

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιουλίου 1991

για την τροποποίηση και την κωδικοποίηση της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων ώστε να καλύπτεται η παραγωγή και η διάθεση νωπού κρέατος στην αγορά

(91/497/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

τις προτάσεις της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι το κρέας βοοειδών, χοίρων, αιγοπροβάτων και κατοικίδιων μονόπλων περιλαμβάνεται στον κατάλογο προϊόντων του παραρτήματος II της συνθήκης· ότι η παραγωγή και το εμπόριο νωπού κρέατος συνιστούν σημαντική πηγή εισοδήματος για ένα τμήμα του γεωργικού πληθυσμού·

ότι, για να εξασφαλιστεί η ορθολογική ανάπτυξη και να βελτιωθεί η παραγωγικότητα του τομέα αυτού, πρέπει να καθοριστούν, σε κοινοτικό επίπεδο, υγειονομικές διατάξεις που θα διέπουν την παραγωγή και την εμπορία·

ότι η Κοινότητα πρέπει να θεσπίσει μέτρα για τη βαθμιαία υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992·

ότι η οδηγία 64/433/ΕΟΚ (4) καθόρισε τους υγειονομικούς όρους που πρέπει να τηρούνται κατά το ενδοκοινοτικό εμπόριο του κρέατος των βοοειδών, των χοίρων, των αιγοπροβάτων και των κατοικίδιων μονόπλων·

ότι η οδηγία 89/662/ΕΟΚ (5) καθόρισε τους κανόνες των ελέγχων που πρέπει να διενεργούνται ενόψει της υλοποίησης της εσωτερικής αγοράς, και ιδίως της κατάργησης των κτηνιατρικών ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα της Κοινότητας·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η κατάργηση των ελέγχων αυτών και η ενίσχυση των εξαρχής εγγυήσεων, εφόσον δεν είναι πλέον δυνατόν να γίνεται διάκριση μεταξύ προϊόντων που προορίζονται για την εθνική αγορά και προϊόντων που προορίζονται για την αγορά άλλου κράτους μέλους, πρέπει, κατά την αναπροσαρμογή τους, να επεκταθούν οι απαιτήσεις της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ σε ολόκληρη την παραγωγή κρέατος·

ότι, κρίνεται σκόπιμο για το σκοπό αυτό, να εναρμονιστούν οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες ορισμένες κατηγορίες κρέατος χαρακτηρίζονται ως ακατάλληλες για την ανθρώπινη κατανάλωση·

ότι η οδηγία 64/433/ΕΟΚ έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα και ουσιαστικά· ότι, για λόγους σαφήνειας, η εν λόγω οδηγία πρέπει να κωδικοποιηθεί·

ότι πρέπει να αναπροσαρμοστούν οι παραπομπές της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1972 σχετικά με τα υγειονομικά προβλήματα και τα υγειονομικά μέτρα κατά την εισαγωγή ζώων του βοείου και χοιρείου είδους, νωπών κρεάτων καθώς και προϊόντων με βάση το κρέας προέλευσης τρίτων χωρών, προκειμένου να περιληφθούν σ' αυτήν και τα ζώα προβείου και αιγείου είδους (6),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 64/433/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το κείμενο του παράρτηματος της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Η οδηγία 72/462/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 τρίτη περίπτωση, το εντός παρενθέσεων κείμενο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

   «(συμπεριλαμβανομένων των ειδών Bubalus bubalis και Bison bison)».

2. Στο άρθρο 4 στοιχείο γ):

   α) στο δεύτερο εδάφιο:

   — η παραπομπή στο σημείο 13 αντικαθίσταται από τη παραπομπή στο σημείο 14,

(1) ΕΕ αριθ. C 84 της 2. 4. 1990, σ. 8 και πρόταση διαβιβασθείσα στις 10 Νοεμβρίου 1983 (δεν δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα).
(2) ΕΕ αριθ. C 183 της 15. 7. 1991.
(3) ΕΕ αριθ. C 332 της 31. 12. 1990, σ. 53.
(4) ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 2012/64. Η οδηγία τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/662/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13).
(5) ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13. Η οδηγία τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/675/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1990, σ. 1).
(6) ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28. Η οδηγία τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/69/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 46 της 19. 2. 1991, σ. 37).

— η παραπομπή στο σημείο 24 διαγράφεται,

— η παραπομπή στο σημείο 41 Γ αντικαθίσταται από τη παραπομπή στο σημείο 42 Α·

β) προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Με την ίδια διαδικασία, είναι δυνατόν να απαιτούνται ειδικές εγγυήσεις όσον αφορά τη ποιότητα του πόσιμου νερού που χρησιμποιεί μια εγκατάσταση και την ιατρική παρακολούθηση του προσωπικού που ασχολείται με την επεξεργασία και το χειρισμό νωπού κρέατος.»

3. Στο άρθρο 17:

α) στην παράγραφο 2:

— στο στοιχείο β) η παραπομπή στο κεφάλαιο V αντικαθίσταται από τη παραπομπή στο κεφάλαιο VI,

— στο στοιχείο γ) η παραπομπή στο κεφάλαιο VI αντικαθίσταται από τη παραπομπή στο κεφάλαιο VII,

— στο στοιχείο δ) η παραπομπή στο κεφάλαιο VII αντικαθίσταται από τη παραπομπή στο κεφάλαιο VIII,

— στο στοιχείο ε) η παραπομπή στο κεφάλαιο X αντικαθίσταται από τη παραπομπή στο κεφάλαιο XI και η παραπομπή στο κεφάλαιο XIII από τη παραπομπή στο κεφάλαιο XIV,

— στο στοιχείο ζ) η παραπομπή στο κεφάλαιο XIVαντικαθίσταται από τη παραπομπή στο κεφάλαιο XV·

β) στην παράγραφο 3 η παραπομπή στο κεφάλαιο XIII αντικαθίσταται από τη παραπομπή στο κεφάλαιο XIV.

4. Στο άρθρο 18:

α) στην παράγραφο 1 στοιχείο β):

i) η παραπομπή στο κεφάλαιο VIII αντικαθίσταται από τη παραπομπή στο κεφάλαιο IX,

ii) η παραπομπή στο κεφάλαιο IX αντικαθίσταται από τη παραπομπή στο κεφάλαιο X,

iii) η παραπομπή στο κεφάλαιο XI αντικαθίσταται από τη παραπομπή στο κεφάλαιο XII·

β) στην παράγραφο 3 η παραπομπή στο κεφάλαιο VIII σημείο 45 στοιχείο δ) αντικαθίσταται από τη παραπομπή στο κεφάλαιο IX σημείο 46.

5. Στο άρθρο 20 στοιχείο δ) η παραπομπή στο κεφάλαιο X σημείο 57 αντικαθίσταται από τη παραπομπή στο κεφάλαιο XI σημείο 58.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν προς τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1993, ενημερώνουν δε αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1991.

Για το Συμβούλιο

ο Πρόεδρος

H. VAN DEN BROEK

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΟΔΗΓΙΑ 64/433/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Ιουνίου 1964

για τον καθορισμό των υγειονομικών όρων παραγωγής και διάθεσης στην αγορά νωπού κρέατος

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος [1], ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος [2] και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 περί οργανώσεως των αγορών στον τομέα του αιγείου και προβείου κρέατος [3] έθεσαν τις βάσεις της ελεύθερης κυκλοφορίας του κρέατος βοοειδών, χοίρων και αιγοπροβάτων·

ότι η εφαρμογή των προαναφερόμενων κανονισμών δεν θα έχει τα αναμενόμενα αποτελέσματα για όσο χρόνο το ενδοκοινοτικό εμπόριο παρεμποδίζεται από τις διαφορές που υπάρχουν στα κράτη μέλη όσον αφορά τις υγειονομικές προδιαγραφές στον τομέα του κρέατος·

ότι, για να εξαλειφθούν οι διαφορές αυτές, πρέπει, παράλληλα προς τους προαναφερόμενους κανονισμούς, να γίνει προσέγγιση των υγειονομικών διατάξεων των κρατών μελών·

ότι κύριος στόχος της προσέγγισης αυτής είναι να καταστήσει ενιαίους τους υγειονομικούς όρους του κρέατος στα σφαγεία και τα εργαστήρια τεμαχισμού καθώς και στον τομέα της αποθήκευσης και της μεταφοράς του κρέατος· ότι κρίθηκε σκόπιμο να προβλεφθεί μια διαδικασία έγκρισης για τα σφαγεία και τα εργαστήρια τεμαχισμού που ανταποκρίνονται στους υγειονομικούς όρους της παρούσας οδηγίας καθώς και μια διαδικασία κοινοτικής επιθεώρησης για να εξασφαλίζεται η τήρηση των όρων της έγκρισης αυτής· ότι πρέπει επίσης να προβλεφθεί μια έγκριση των ψυκτικών αποθηκών·

ότι οι εγκαταστάσεις μικρού δυναμικού πρέπει να εγκρίνονται βάσει απλοποιημένων κριτηρίων διάρθρωσης και υποδομής, στα πλαίσια πάντοτε των κανόνων υγιεινής της παρούσας οδηγίας·

ότι η σήμανση καταλληλότητας του κρέατος και η θεώρηση του μεταφορικού εγγράφου από τον επίσημο κτηνίατρο της εγκατάστασης καταγωγής συνιστά το καταλληλότερο μέσο για να παρέχεται στις αρμόδιες αρχές του τόπου προορισμού η διαβεβαίωση ότι μια αποστολή κρέατος ανταποκρίνεται στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας· ότι είναι σκόπιμο να εξακολουθήσει να υπάρχει το πιστοποιητικό καταλληλότητας για να ελέγχεται ο προορισμός ορισμένων κρεάτων·

ότι πρέπει να εφαρμόζονται εν προκειμένω οι κανόνες, οι αρχές και τα μέτρα διασφάλισης που ορίζονται στην οδηγία 90/675/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 1990 για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα [4]·

ότι, στο ενδοκοινοτικό εμπόριο, πρέπει επίσης να εφαρμόζονται οι κανόνες της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1969 σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση εσωτερικής αγοράς [5]·

ότι πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή το καθήκον να θεσπίζει ορισμένα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας· ότι, προς το σκοπό αυτόν, πρέπει να θεσπιστούν διαδικασίες με τις οποίες θα καθιερώνεται η στενή και αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ Επιτροπής και κρατών μελών στο πλαίσιο της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία καθορίζει τους υγειονομικούς όρους που εφαρμόζονται κατά την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά νωπού κρέατος το οποίο προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση και προέρχεται από κατοικίδια ζώα των ακόλουθων ειδών: βοοειδή (συμπεριλαμβανομένων των ειδών Bubalus bubalis και Bison bison), χοίροι, αιγοπρόβατα, καθώς και κατοικίδια μόνοπλα.

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24. Ο κανονισμός τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90 (ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23).

(2) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 1. Ο κανονισμός τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1249/89 (ΕΕ αριθ. L 129 της 11. 5. 1989, σ. 12).

(3) ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1. Ο κανονισμός τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90 (ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23).

(4) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1990, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13. Η οδηγία τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/675/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1990, σ. 1).

2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται για τον τεμαχισμό και την αποθήκευση του νωπού κρέατος η οποία εκτελείται σε καταστήματα λιανικής πώλησης ή σε χώρους δίπλα στα σημεία πώλησης, όπου ο τεμαχισμός και η αποθήκευση πραγματοποιούνται με μοναδικό σκοπό την άμεση και επιτόπου πώληση στον καταναλωτή.

3. Η παρούσα οδηγία ισχύει με την επιφύλαξη των ειδικών κοινοτικών κανόνων για τον κιμά.

4. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τους τυχόν περιορισμούς που επιβάλλονται, τηρουμένων πάντοτε των γενικών διατάξεων της συνθήκης, στο λιανικό εμπόριο του κρέατος μονόπλων.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

α) κρέας: όλα τα τμήματα των κατοικιδίων βοοειδών (συμπεριλαμβανομένων των ειδών Bubalus bubalis και Bison bison), χοίρων, αιγοπροβάτων, καθώς και των κατοικιδίων μονόπλων που είναι κατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση·

β) νωπό κρέας: το κρέας, συμπεριλαμβανομένου του κρέατος που έχει συσκευαστεί, σε πρώτη συσκευασία, υπό κενό ή υπό ελεγχόμενη ατμόσφαιρα, το οποίο δεν έχει υποστεί καμία άλλη επεξεργασία, εκτός από την ψύξη, για να εξασφαλισθεί η συντήρησή του·

γ) μηχανικώς διαχωρισμένο κρέας: κρέας που έχει διαχωριστεί μηχανικά από οστά με κρέας, εκτός από τα οστά της κεφαλής, τα άκρα κάτω από τις αρθρώσεις του καρπού και του ταρσού καθώς και τους κοκκυγικούς σπονδύλους των χοίρων, και τα οποία προορίζονται για τις εγκαταστάσεις που εγκρίνονται σύμφωνα με το άρθρο 6 της οδηγίας 79/99/ΕΟΚ [1]·

δ) σφάγιο: ολόκληρο το σώμα ζώου σφαγής μετά την αφαίμαξη, τον εκσπλαχνισμό, την αποκοπή των άκρων στο ύψος του καρπού και του ταρσού, την αφαίρεση της κεφαλής, της ουράς και των μαστών, και, επιπλέον, για τα βοοειδή, τα αιγοπρόβατα και τα μόνοπλα, μετά την εκδορά. Ωστόσο, στην περίπτωση των χοίρων, είναι δυνατόν να μην αποκόπτονται τα άκρα στο ύψος του καρπού και του ταρσού καθώς και η κεφαλή, όταν το κρέας πρόκειται να υποστεί επεξεργασία σύμφωνα με την οδηγία 77/99/ΕΟΚ·

ε) παραπροϊόντα: το νωπό κρέας, εκτός από το κρέας του σφαγίου όπως καθορίζεται στο στοιχείο δ) έστω και αν παραμένει φυσικά προσκολλημένο στο σφάγιο·

στ) εντόσθια: τα παραπροϊόντα που βρίσκονται στη θωρακική, κοιλιακή και πυελική κοιλότητα, συμπεριλαμβανόμενης της τραχείας και του οισοφάγου·

ζ) επίσημος κτηνίατρος: ο κτηνίατρος που ορίζεται από την αρμόδια κεντρική αρχή του κράτους μέλους·

η) χώρα αποστολής: το κράτος μέλος από το οποίο αποστέλλεται το νωπό κρέας·

θ) χώρα προορισμού: το κράτος μέλος στο οποίο αποστέλλεται νωπό κρέας προερχόμενο από άλλο κράτος μέλος·

ι) μεταφορικά μέσα: τα μέρη των οδικών οχημάτων, των οχημάτων, των οχημάτων που κινούνται σε σιδηροτροχιές και των αεροσκαφών, τα οποία προορίζονται να περιέχουν το φορτίο, καθώς και τα κύτη των πλοίων ή τα εμπορευματοκιβώτια που χρησιμοποιούνται για χερσαίες, θαλάσσιες ή αεροπορικές μεταφορές·

ια) εγκατάσταση: εγκεκριμένο σφαγείο, εγκεκριμένο εργαστήριο τεμαχισμού, εγκεκριμένη ψυκτική αποθήκη ή σύνολο που συγκεντρώνει πολλές από τις εγκαταστάσεις αυτές·

ιβ) πρώτη συσκευασία: η εργασία που αποβλέπει στην προστασία του νωπού κρέατος με τη χρησιμοποίηση πρώτου περιτυλίγματος ή πρώτου περιέκτη σε άμεση επαφή με το εν λόγω νωπό κρέας, καθώς και αυτό το πρώτο περιτύλιγμα ή αυτός ο πρώτος περιέκτης·

ιγ) δεύτερη συσκευασία: η εργασία που συνίσταται στην τοποθέτηση του νωπού κρέατος, μετά την πρώτη συσκευασία, μέσα σε δεύτερο περιέκτη, καθώς και αυτός ο δεύτερος περιέκτης·

ιδ) ειδική επείγουσα σφαγή: σφαγή με εντολή κτηνιάτρου κατόπιν ατυχήματος ή λόγω σοβαρών σωματικών και λειτουργικών διαταραχών. Η ειδική επείγουσα σφαγή γίνεται εκτός σφαγείου εάν ο κτηνίατρος κρίνει ότι η μεταφορά του ζώου είναι αδύνατη ή θα το κάνει να υποφέρει ανώφελα.

Άρθρο 3

1. Κάθε κράτος μέλος μεριμνά ώστε:

Α. Τα σφάγια, τα ημιμόρια, τα ημιμόρια που τεμαχίζονται σε τρία το πολύ κομμάτια ή τα τεταρτημόρια:

α) να προέρχονται από σφαγείο που ανταποκρίνεται στις προϋποθέσεις των κεφαλαίων I και II του παραρτήματος I και το οποίο έχει εγκριθεί και ελέγχεται σύμφωνα με το άρθρο 10 ή από σφαγείο το οποίο έχει ειδικά εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 4·

β) να προέρχονται από ζώο σφαγής το οποίο έχει υποβληθεί σε υγειονομική εξέταση προ της σφαγής από επίσημο κτηνίατρο, σύμφωνα με το παράρτημα I κεφάλαιο VI, και έχει κριθεί, μετά από αυτή την εξέταση, κατάλληλο να σφαγεί για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας·

γ) να έχουν υποστεί επεξεργασία υπό ικανοποιητικές συνθήκες υγιεινής σύμφωνα με τα κεφάλαια V και VII του παραρτήματος I·

δ) να έχουν, σύμφωνα με το παράρτημα I κεφάλαιο VIII, υποβληθεί σε υγειονομική επιθεώρηση μετά τη σφαγή από επίσημο κτηνίατρο και να μην παρουσιάζουν καμία αλλοίωση, εκτός από τραύματα που επήλθαν λίγο πριν από τη σφαγή, ελαττώματα διάπλασης ή τοπικές αλλοιώσεις, εφόσον έχει διαπιστωθεί, εν ανάγκη με τις κατάλληλες εργαστηριακές εξετάσεις, ότι τα τραύματα, τα ελαττώματα διάπλασης ή οι αλλοιώσεις αυτές δεν καθιστούν το σφάγιο

[1] ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 85 Η οδηγία τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/662/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13).

και τα αντίστοιχα παραπροϊόντα ακατάλληλα για την ανθρώπινη κατανάλωση ή επικίνδυνα για την ανθρώπινη υγεία·

ε) να φέρουν σήμανση καταλληλότητας σύμφωνα με το παράρτημα I κεφάλαιο XI·

στ) να συνοδεύονται κατά τη μεταφορά τους:

i) μέχρι τις 30 Ιουνίου 1993, από το πιστοποιητικό καταλληλότητας που εκδίδεται από τον επίσημο κτηνίατρο κατά τη στιγμή της φόρτωσης και το οποίο αντιστοιχεί, όσον αφορά τη μορφή και το περιεχόμενό του, στο υπόδειγμα του παραρτήματος V. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να συντάσσεται τουλάχιστον στην ή τις επίσημες γλώσσες του τόπου προορισμού και να αποτελείται από ένα μόνο φύλλο,

ii) από την 1η Ιουλίου 1993, από ένα εμπορικό συνοδευτικό έγγραφο το οποίο θεωρείται από τον επίσημο κτηνίατρο. Το έγγραφο αυτό πρέπει:

— εκτός από τις ενδείξεις που προβλέπονται στο κεφάλαιο X σημείο 50 του παραρτήματος I, συμπεριλαμβανομένης, για το κατεψυγμένο κρέας, κωδικοποιημένης ένδειξης του μήνα και του έτους κατάψυξης, να φέρει κωδικό αριθμό ο οποίος επιτρέπει την αναγνώριση του επίσημου κτηνιάτρου,

— να διατηρείται από τον παραλήπτη επί ένα τουλάχιστον έτος προκειμένου να υποβληθεί, κατόπιν σχετικής αιτήσεως, στην αρμόδια αρχή,

iii) από πιστοποιητικό καταλληλότητας, σύμφωνα με το κεφάλαιο XI του παραρτήματος I, αν πρόκειται για κρέας που προέρχεται από σφαγείο το οποίο βρίσκεται σε περιοχή ή ζώνη υπό περιορισμό ή για κρέας που προορίζεται για άλλο κράτος μέλος, αλλά πρόκειται να διαμετακομιστεί με σφραγισμένο φορτηγό μέσω τρίτης χώρας.

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του σημείου ii), και ιδίως οι λεπτομέρειες που αφορούν την απονομή των κωδικών αριθμών και την κατάρτιση ενός ή περισσοτέρων καταλόγων για την αναγνώριση των επίσημων κτηνιάτρων, θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 16·

ζ) να αποθηκεύονται, σύμφωνα με το παράρτημα I κεφάλαιο XIV, ύστερα από την μετά τη σφαγή επιθεώρηση, υπό ικανοποιητικούς όρους υγιεινής, σε εγκαταστάσεις εγκεκριμένες σύμφωνα με το άρθρο 10 και ελεγχόμενες σύμφωνα με το παράρτημα I κεφάλαιο X·

η) να μεταφέρονται, σύμφωνα με το παράρτημα I κεφάλαιο XV, υπό ικανοποιητικούς όρους υγιεινής.

Β. Τα κομμάτια ή τεμάχια που είναι μικρότερα από τα αναφερόμενα στο σημείο Α ή το αποστεωμένο κρέας:

α) να τεμαχίζονται ή να αποστεώνονται σε εργαστήριο τεμαχισμού που ανταποκρίνεται στις προϋποθέσεις των κεφαλαίων I και III του παραρτήματος I και το οποίο εγκρίνεται και ελέγχεται σύμφωνα με το άρθρο 10·

β) να τεμαχίζονται ή να αποστεώνονται και να λαμβάνονται σύμφωνα με το παράρτημα I κεφάλαιο IX και να προέρχονται:

— από νωπό κρέας το οποίο ανταποκρίνεται στους όρους του σημείου Α, εκτός από αυτούς που αναφέρονται στο στοιχείο η) και έχει μεταφερθεί σύμφωνα με το παράρτημα I κεφάλαιο XV ή

— από νωπό κρέας που έχει εισαχθεί από τρίτες χώρες σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ·

γ) να αποθηκεύονται, υπό συνθήκες που ανταποκρίνονται στις διατάξεις του παραρτήματος I κεφάλαιο XIV, σε εγκαταστάσεις εγκεκριμένες σύμφωνα με το άρθρο 10 και ελεγχόμενες σύμφωνα με το παράρτημα I κεφάλαιο X·

δ) να ελέγχονται από επίσημο κτηνίατρο σύμφωνα με το παράρτημα I κεφάλαιο X·

ε) να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις συσκευασίας που καθορίζονται στο παράρτημα I κεφάλαιο XII·

στ) να πληρούν τους όρους του σημείου Α στοιχεία γ), ε), στ) και η).

Γ. Τα παραπροϊόντα να προέρχονται από εγκεκριμένο σφαγείο ή εγκεκριμένο εργαστήριο τεμαχισμού. Τα ολόκληρα παραπροϊόντα πρέπει να τηρούν τις απαιτήσεις των σημείων Α και Β. Τα κομμένα σε φέτες παραπροϊόντα πρέπει να τηρούν τις απαιτήσεις του σημείου Β.

Τα παραπροϊόντα δεν πρέπει να τεμαχίζονται σε φέτες, με εξαίρεση τα συκώτια των βοοειδών εάν τεμαχίζονται σε φέτες σε εγκεκριμένο εργαστήριο τεμαχισμού. Η επέκταση της παρέκκλισης αυτής σε συκώτια άλλων ζωϊκών ειδών μπορεί να αποφασίζεται με ειδική πλειοψηφία από το Συμβούλιο ύστερα από πρόταση της Επιτροπής.

Δ. Το νωπό κρέας που, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, έχει αποθηκευτεί σε εγκεκριμένη ψυκτική αποθήκη και δεν έχει από τότε υποστεί κανένα χειρισμό εκτός από την αποθήκευση:

α) να ανταποκρίνεται στις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο σημείο Α στοιχεία γ), ε), ζ) και η) καθώς και στα σημεία Β και Γ ή να έχει εισαχθεί από τρίτες χώρες σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ·

β) να συνοδεύεται, κατά τη μεταφορά του προς τον τόπο προορισμού, από το εμπορικό συνοδευτκό έγγραφο ή το πιστοποιητικό που αναφέρονται στο σημείο Α στοιχείο στ).

Αν το κρέας πρέπει να συνοδεύεται από πιστοποιητικό, το πιστοποιητικό αυτό εκδίδεται από τον επίσημο κτηνίατρο με βάση τα πιστοποιητικά καταλληλότητας που συνοδεύουν τις αποστολές νωπού κρέατος κατά την είσοδο στην αποθήκη και, σε περίπτωση εισαγωγής, πρέπει να διευκρινίζει την καταγωγή του νωπού κρέατος.

Ε. Το νωπό κρέας, το οποίο έχει παραχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, το οποίο έχει αποθη-

κευθεί σε ψυκτική αποθήκη τρίτης χώρας, εγκεκριμένη σύμφωνα με την οδηγία 72/462/ΕΟΚ (1), υπό τελωνειακό έλεγχο, και το οποίο δεν έχει εν συνεχεία υποστεί άλλο χειρισμό εκτός από εκείνον που απαιτείται για την αποθήκευση:

α) να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των σημείων Α, Β και Γ·

β) να πληροί τις ειδικές εγγυήσεις όσον αφορά τον έλεγχο και την βεβαίωση της τήρησης των απαιτήσεων αποθήκευσης και μεταφοράς·

γ) να συνοδεύεται από πιστοποιητικό σύμφωνο με το υπόδειγμα που θα καταρτιστεί με τη διαδικασία του άρθρου 16.

Οι ειδικές εγγυήσεις που αφορούν τον έλεγχο και τη βεβαίωση τήρησης των απαιτήσεων αποθήκευσης και μεταφοράς, καθώς και οι προϋποθέσεις για τη χορήγηση του πιστοποιητικού θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 16.

2. Ωστόσο, με την επιφύλαξη των κοινοτικών διατάξεων υγειονομικού ελέγχου, η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται:

α) στο νωπό κρέας που προορίζεται για άλλη χρήση εκτός από την ανθρώπινη διατροφή·

β) στο νωπό κρέας που προορίζεται για εκθέσεις, ειδικές μελέτες ή αναλύσεις εφόσον εξασφαλίζεται, με επίσημο έλεγχο, ότι το κρέας αυτό δεν θα χρησιμοποιηθεί για ανθρώπινη διατροφή και ότι, όταν τελειώσουν οι εκθέσεις ή όταν ολοκληρωθούν οι ειδικές μελέτες και αναλύσεις, το κρέας αυτό, εκτός από τις ποσότητες που χρησιμοποιήθηκαν για τις αναλύσεις, θα καταστραφεί·

γ) στο νωπό κρέας που προορίζεται αποκλειστικά για τον εφοδιασμό διεθνών οργανισμών.

Άρθρο 4

Α. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, από την 1η Ιανουαρίου 1993, τα σφαγεία που λειτουργούν στις 31 Δεκεμβρίου 1991 και επεξεργάζονται μέχρι 12 μονάδες ενήλικων βοοειδών (ΜΕΒ) (a) την εβδομάδα με ανώτατο όριο 600 ΜΕΒ ετησίως να ανταποκρίνονται στις ακόλουθες απαιτήσεις, στο μέτρο που δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του παραρτήματος Ι:

1. Πρέπει να καταχωρούνται σε ειδικό κτηνιατρικό μητρώο και να λαμβάνουν αριθμό ειδικής έγκρισης, σχετικό με την τοπική ομάδα ελέγχου.

Προκειμένου να εγκριθεί από τις αρμόδιες εθνικές αρχές:

α) η εγκατάσταση πρέπει να πληροί τις προϋποθέσεις έγκρισης που προβλέπονται στο παράρτημα ΙΙ·

β) ο ασκών την εκμετάλλευση, ο ιδιοκτήτης του σφαγείου ή ο εκπρόσωπός του πρέπει να τηρεί βιβλίο που επιτρέπει να ελέγχονται:

— οι είσοδοι ζώων και οι έξοδοι των προϊόντων σφαγής,

— οι διενεργούμενοι έλεγχοι,

— τα αποτελέσματα των ελέγχων.

Τα στοιχεία αυτά ανακοινώνται στην αρμόδια αρχή κατόπιν αιτήσεώς της·

γ) το σφαγείο πρέπει να προειδοποιεί την κτηνιατρική υπηρεσία για την ώρα της σφαγής, τον αριθμό και την προέλευση των ζώων, ώστε να της επιτρέπει την πραγματοποίηση επιθεώρησης προ της σφαγής είτε στο αγρόκτημα, είτε αμέσως πριν τη σφαγή, σύμφωνα με το κεφάλαιο VI του παραρτήματος Ι·

δ) ο επίσημος κτηνίατρος ή ένας βοηθός πρέπει να είναι παρών κατά τη στιγμή της σφαγής ώστε να ελέγχει την τήρηση των κανόνων υγιεινής που προβλέπονται στα κεφάλαια V, VII και VIII του παραρτήματος Ι.

Σε περίπτωση που ο επίσημος κτηνίατρος δεν μπορεί να είναι παρών κατά την ώρα της σφαγής, το κρέας μπορεί να απομακρύνεται από την εγκατάσταση μόνον ύστερα από τη μετά τη σφαγή επιθεώρηση που οφείλει να πραγματοποιεί ο επίσημος κτηνίατρος την ημέρα της σφαγής·

ε) η αρμόδια αρχή πρέπει να ελέγχει το κύκλωμα διανομής του κρέατος που προέρχεται από την εγκατάσταση, καθώς και την κατάλληλη σήμανση των προϊόντων που χαρακτηρίζονται ακατάλληλα προς κατανάλωση, καθώς και τον προορισμό και τη μεταγενέστερη χρήση τους.

Το κράτος μέλος καταρτίζει τον κατάλογο των εγκαταστάσεων στις οποίες παρέχονται οι παρεκκλίσεις αυτές και τον κοινοποιεί, καθώς και τις μελλοντικές τροποποιήσεις του, στην Επιτροπή·

στ) η αρμόδια αρχή πρέπει να μεριμνά ώστε το νωπό κρέας που προέρχεται από τις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο στοιχείο ε) να σημαίνεται με τις σφραγίδες που εγκρίνονται προς το σκοπό αυτόν με τη διαδικασία του άρθρου 16 και που φέρουν την ένδειξη της διοικητικής περιφέρειας της υγειονομικής μονάδας από την οποία εξαρτάται η εγκατάσταση.

2. Όταν πρόκειται για εργαστήριο τεμαχισμού που δεν βρίσκεται σε εγκεκριμένη εγκατάσταση και του οποίου η παραγωγή δεν υπερβαίνει τους τρεις τόνους εβδομαδιαίως, η αρμόδια αρχή μπορεί επίσης να χορηγεί παρεκκλίσεις σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ.

Οι διατάξεις των κεφαλαίων VII και IX και του κεφαλαίου X σημείο 48 του παραρτήματος Ι δεν εφαρμόζονται στην αποθήκευση και τον τεμαχισμό που πραγματοποιούνται στις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

3. Το κρέας που κρίνεται σύμφωνο προς τις απαιτήσεις υγιεινής και υγειονομικού ελέγχου που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία πρέπει να φέρει σφραγίδα στην οποία να αναφέρεται η διοικητική περιφέρεια

(1) ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28. Η οδηγία τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/69/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 46 της 19. 2. 1991, σ. 37).

(a) Βοοειδή και μόνοπλα: 1,0 ΜΕΒ.
Χοίροι: 0,33 ΜΕΒ.
Αιγοπρόβατα: 0,15 ΜΕΒ.

της υγειονομικής μονάδας που είναι υπεύθυνη για την εγκατάσταση καταγωγής. Το υπόδειγμα αυτής της σφραγίδας καθορίζεται με τη διαδικασία του άρθρου 16.

4. Το κρέας που προέρχεται από τις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο παρόν άρθρο πρέπει:

i) να διατίθεται αποκλειστικά για απευθείας πώληση στην τοπική αγορά, είτε νωπό είτε μεταποιημένο, σε εμπόρους λιανικής πώλησης ή στους καταναλωτές, χωρίς οποιαδήποτε προσυσκευασία ή πρώτη συσκευασία,

ii) μα μεταφέρεται από την εγκατάσταση έως τον παραλήπτη υπό υγιεινές συνθήκες μεταφοράς.

Β. Εάν χρειάζεται, μπορούν, κατα παρέκκλιση από τις απαιτήσεις διάρθρωσης και υποδομής του παραρτήματος I της παρούσας οδηγίας, να εγκρίνονται νέες εγκαταστάσεις με τη διαδικασία του άρθρου 16, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στο σημείο Α.

Γ. Οι εμπειρογνώμονες κτηνιατρικών θεμάτων της Επιτροπής μπορούν, σε συνεργασία με τις αρμόδιες εθνικές αρχές και στο βαθμό που απαιτείται για την ενιαία εφαρμογή των απαιτήσεων του παρόντος άρθρου, να πραγματοποιούν επιτόπιους ελέγχους σε αντιπροσωπευτικό αριθμό εγκαταστάσεων στις οποίες εφαρμόζονται οι διατάξεις του παρόντος άρθρου.

Δ. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 16.

Ε. Το Συμβούλιο, με βάση έκθεση της Επιτροπής, επανεξετάζει τις διατάξεις του παρόντος άρθρου πριν από την 1η Ιανουαρίου 1998.

Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να χαρακτηρίζεται ακατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση από τον επίσημο κτηνίατρο:

α) το κρέας που προέρχεται από ζώα:

i) στα οποία έχει διαπιστωθεί, με την επιφύλαξη των ασθενειών που προβλέπονται στο παράρτημα III της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ [1] μια από τις ακόλουθες ασθένειες:

— γενικευμένη ακτινοβακίλλωση ή ακτινομύκωση,

— βακτηριδακός άνθρακας και συμπτωματικός άνθρακας,

— γενικευμένη φυματίωση,

— γενικευμένη λεμφαδενίτις,

— μάλις,

— λύσσα,

— τέτανος,

— οξεία σαλμονέλλωση,

— οξεία βρουκέλλωση,

— ερυσίπελας,

— βοτουλινισμός,

— σηψαιμία, πυαιμία, τοξιναιμία και ιαιμία,

ii) τα οποία παρουσιάζουν οξέα συμπτώματα βρογχοπνευμονίας, πλευρίτιδας, περιτονίτιδας, μητρίτιδας, μαστίτιδας, αρθρίτιδας, περικαρδίτιδας, εντερίτιδας ή μηνιγγοεγκεφαλομυελίτιδας επιβεβαιωμένα από λεπτομερή επιθεώρηση, η οποία συμπληρώνεται, ενδεχομένως, από βακτηριολογική εξέταση και την ανίχνευση καταλοίπων ουσιών με φαρμακολογική δράση.

Ωστόσο, αν τα αποτελέσματα των εξετάσεων αυτών είναι ευνοϊκά, τα σφάγια χαρακτηρίζονται κατάλληλα προς ανθρώπινη κατανάλωση μετά την αφαίρεση των τμημάτων που είναι ακατάλληλα προς κατανάλωση,

iii) τα οποία έπασχαν από τις εξής παρασιτικές ασθένειες: γενικευμένη σαρκοσποριδίαση και κυστικέρκωση, τριχινίαση,

iv) τα οποία ήταν νεκρά ή θνησιγενή, ή από νεκρά έμβρυα,

v) τα οποία εσφάγησαν σε πολύ νεαρή ηλικία και έχουν οιδηματώδες κρέας,

vi) τα οποία παρουσιάζουν καχεξία ή έντονη αναιμία,

vii) τα οποία παρουσίαζαν πολλαπλούς όγκους, αποστήματα ή σοβαρά τραύματα, σε διάφορα σημεία του σφαγίου η σε διάφορα εντόσθια·

β) το κρέας των ζώων:

i) τα οποία παρουσίασαν θετική ή ύποπτη αντίδραση στη φυματίνη και στα οποία, μετά από εξέταση που διενεργείται σύμφωνα με το σημείο 41 Ζ του κεφαλαίου VIII του παραρτήματος I, διαπιστώνονται εντοπισμένες φυματικές αλλοιώσεις σε διάφορα όργανα ή σημεία του σφαγίου.

Ωστόσο, αν διαπιστώνεται φυματική αλλοίωση σε λεμφαδένες ενός μόνου συγκεκριμένου οργάνου ή τμήματος σφαγίου, χαρακτηρίζονται ως ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση μόνο το προσβεβλημένο όργανο ή τμήμα σφαγίου και οι αντίστοιχοι λεμφαδένες,

ii) τα οποία παρουσίασαν θετική ή ύποπτη αντίδραση στη βρουκέλλωση, η οποία επιβεβαιώνεται από αλλοιώσεις που υποδηλώνουν οξεία πάθηση.

Ακόμα και στην περίπτωση κατά την οποία δεν διαπιστώνεται καμιά απο τις μακροσκοπικές αυτές αλλοιώσεις, οι μαστοί, το γεννητικό σύστημα και το αίμα χαρακτηρίζονται ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση·

[1] ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 29. Η οδηγία τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/174/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 85 της 5. 4. 1991, σ. 37).

γ) — τα μέρη των σφαγίων που παρουσιάζουν σημαντική ορρώδη ή αιμορραγική διήθηση, εντοπισμένα αποστήματα ή εντοπισμένες μολύνσεις,

— τα παραπροϊόντα και τα εντόσθια που παρουσιάζουν παθολογικές μολυσματικές, παρασιτικές ή τραυματικές αλλοιώσεις·

δ) το κρέας το οποίο:

— εμφανίζει πυρετικές αλλοιώσεις,

— παρουσιάζει σοβαρές ανωμαλίες όσον αφορά το χρώμα, την οσμή, τη σύσταση και τη γεύση·

ε) όταν ο επίσημος κτηνίατρος διαπιστώνει ότι ένα σφάγιο ή ένα παραπροϊόν έχει προσβληθεί από τυρώδη λεμφαδενίτιδα ή άλλη διαπυητική πάθηση, μη γενικευμένη και μη συνοδευόμενη από καχεξία:

i) το όργανο και ο αντίστοχος λεμφαδένας, εάν η ανωτέρω περιγραφόμενη πάθηση παρουσιάζεται στην επιφάνεια ή στο εσωτερικό αυτού του οργάνου ή λεμφαδένα.

ii) σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες δεν εφαρμόζεται το παραπάνω σημείο i), η αλλοίωση και όλα τα μέρη που την περιβάλλουν για τα οποία ο επίσημος κτηνίατρος κρίνει ότι πρέπει να κρατηθούν λαμβανομένης υπόψη της ηλικίας και του βαθμού δραστηριότητας της αλλοίωσης· εξυπακούεται ότι μια παλιά αλλοίωση, σταθερά ενθυλακωμένη, μπορεί να θεωρείται ως ανενεργή·

στ) το κρέας που προέρχεται από τον καθαρισμό των τραυμάτων αφαίμαξης·

ζ) όταν ο επίσημος κτηνίατρος διαπιστώνει ότι ένα σφάγιο ή μέρος του σφαγίου ή ένα παραπροϊόν είναι προσβεβλημένο από ασθένεια ή πάθηση εκτός εκείνων που αναφέρονται στα προηγούμενα σημεία, ολόκληρο το σφάγιο και τα παραπροϊόντα, ή το μέρος του σφαγίου ή το παραπροϊόν που ο επίσημος κτηνίατρος κρίνει αναγκαίο να χαρακτηρισθεί ως ακατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση·

η) τα σφάγια των οποίων τα παραπροϊόντα δεν έχουν υποβληθεί σε εξέταση μετά τη σφαγή·

θ) το αίμα ζώου του οποίου το κρέας έχει χαρακτηρισθεί ακατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση σύμφωνα με τα προηγούμενα σημεία, καθώς και το αίμα που μολύνθηκε από το περιεχόμενο του στομάχου ή από οποιαδήποτε άλλη ουσία·

ι) το κρέας ζώων στα οποία έχουν χορηγηθεί:

i) ουσίες απαγορευμένες κατ' εφαρμογή των οδηγιών 81/602/ΕΟΚ [1] και 88/146/ΕΟΚ [2],

ii) προϊόντα που ενδέχεται να καταστήσουν το κρέας αυτό επικίνδυνο ή επιβλαβές για την ανθρώπινη υγεία και ως προς τα οποία πρέπει να ληφθεί απόφαση με τη διαδικασία του άρθρου 16, μετά από γνώμη της επιστημονικής κτηνιατρικής επιτροπής,

iii) τρυφεροποιητές·

ια) το κρέας που περιέχει κατάλοιπα ουσιών επιτρεπόμενων σύμφωνα με τις εξαιρέσεις του άρθρου 4 της οδηγίας 81/602/ΕΟΚ και των άρθρων 2 και 7 της οδηγίας 88/146/ΕΟΚ, κατάλοιπα φαρμάκων, αντιβιοτικών, φυτοφαρμάκων ή άλλων ουσιών επιβλαβών ή δυναμένων ενδεχομένως να καταστήσουν την κατανάλωση νωπού κρέατος επικίνδυνη ή επιβλαβή για την ανθρώπινη υγεία, εφόσον τα εν λόγω κατάλοιπα υπερβαίνουν τα αποδεκτά όρια ανοχής που καθορίζονται από την κοινοτική νομοθεσία·

ιβ) το κρέας που έχει μολυνθεί ή αλλοιωθεί σε βαθμό που θα καθορισθεί με τη διαδικασία του άρθρου 16, μετά από γνώμη της επιστημονικής κτηνιατρικής επιτροπής·

ιγ) τα συκώτια και τα νεφρά ζώων ηλικίας άνω των δύο ετών που προέρχονται από περιοχές στις οποίες, χάρη στην εκτέλεση των προγραμμάτων που εγκρίνονται σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 86/469/ΕΟΚ [3], διαπιστώνεται η γενικευμένη παρουσία βαρέων μετάλλων στο περιβάλλον·

ιδ) το κρέας το οποίο, με την επιφύλαξη ενδεχόμενης κοινοτικής ρύθμισης όσον αφορά τον ιονισμό, έχει υποβληθεί σε επεξεργασία με ιονίζουσες ή υπεριώδεις ακτινοβολίες·

ιε) το κρέας που παρουσιάζει έντονη γενετήσια οσμή.

2. Με τη διαδικασία του άρθρου 16 και μετά από γνωμοδότηση της επιστημονικής κτηνιατρικής επιτροπής, μπορούν να θεσπίζονται ενδεχόμενες προσθήκες ή τροποποιήσεις στην παράγραφο 1, και συγκεκριμένα για τη φυματίωση, τη βρουκέλλωση και τη σαλμονέλλωση.

Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε:

α) με την επιφύλαξη των περιπτώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iii) και της παραγράφου 2, το νωπό κρέας χοίρων και ίππων το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 3 και το οποίο δεν έχει υποβληθεί σε δοκιμασία ανίχνευσης των τριχινών σύμφωνα με το παράρτημα I της οδηγίας 77/96/ΕΟΚ [4], να υποβάλλεται σε επεξεργασία διά του ψύχους σύμφωνα με το παράρτημα IV της προαναφερόμενης οδηγίας·

[1] ΕΕ αριθ. L 222 της 7 8. 1991, σ. 32. Η οδηγία τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 85/358/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 191 της 23. 7. 1985, σ. 46).

[2] ΕΕ αριθ. L 70 της 16. 3. 1988, σ. 16.

[3] ΕΕ αριθ. L 275 της 26. 9. 1986, σ. 36.

[4] ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 67. Η οδηγία τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/321/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 133 της 17. 5. 1989, σ. 33).

β) το κρέας:

i) αρσενικών χοίρων που χρησιμοποιούνται για αναπαραγωγή,

ii) κρυψόρχιδων και ερμαφρόδιτων χοίρων,

iii) με την επιφύλαξη των περιπτώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο ιε), μη ευνουχισμένων αρσενικών χοίρων, βάρους σφαγίου άνω των 80 χιλιογράμμων, εκτός αν η εγκατάσταση μπορεί να εξασφαλίζει, με μέθοδο που αναγνωρίζεται με τη διαδικασία του άρθρου 16, ή, ελλείψει τέτοιας μεθόδου, με μέθοδο που αναγνωρίζεται από την οικεία αρμόδια αρχή, ότι είναι δυνατόν να αναγνωρίζονται τα σφάγια με έντονη γενετήσια οσμή,

να φέρει το ειδικό σήμα που προβλέπεται στην απόφαση 84/371/ΕΟΚ [1] και να υποβάλλεται στην επεξεργασία που προβλέπεται στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ·

γ) το μηχανικώς διαχωρισμένο κρέας, να υποβάλλεται σε θερμική επεξεργασία, σύμφωνα με την οδηγία 77/95/ΕΟΚ·

δ) μετά την αφαίρεση των τμημάτων που είναι ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση, το νωπό κρέας και τα παραπροϊόντα που προέρχονται από ζώα που παρουσιάζουν μη γενικευμένη μόλυνση από Cysticercus bovis ή Cysticercus cellulosae, να υποβάλλονται σε επεξεργασία διά του ψύχους βάσει μεθόδου που αναγνωρίζεται με τη διαδικασία του άρθρου 16·

ε) το κρέας ζώων τα οποία εσφάγησαν επειγόντως να μπορεί να γίνεται δεκτό για ανθρώπινη κατανάλωση μόνο στην τοπική αγορά και μόνον εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

— η εκμετάλλευση καταγωγής δεν αποτελεί αντικείμενο υγειονομικών περιορισμών,

— πριν από τη σφαγή, το ζώο έχει υποβληθεί σε επιθεώρηση προ της σφαγής από ένα κτηνίατρο σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο Α στοιχείο β),

— το ζώο έχει σφαγεί μετά από αναισθητοποίηση, έχει αφαιμαχθεί και, ενδεχομένως, εκσπλαχνισθεί επιτόπου· σε ειδικές περιπτώσεις, ο κτηνίατρος μπορεί να παρεκκλίνει από την αναισθητοποίηση και να επιτρέπει τη θανάτωση με σφαίρα,

— μετά τη θανάτωση και την αφαίμαξη, το ζώο μεταφέρεται, υπό ικανοποιητικές συνθήκες υγιεινής, προς σφαγείο εγκεκριμένο σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, το συντομότερο δυνατόν μετά τη σφαγή. Εάν το σφαγμένο ζώο δεν είναι δυνατόν να μεταφερθεί στο σφαγείο αυτό εντός μιας ώρας, πρέπει να μεταφέρεται μεσά σε περιέκτη ή μεταφορικό μέσο στο οποίο επικρατεί θερμοκρασία μεταξύ 0 και 4 °C. Ο εκσπλαχνισμός, αν δεν διενεργείται κατά τη σφαγή, πρέπει να γίνεται εντός των τριών επόμενων ωρών. Αν ο εκσπλαχνισμός διενεργείται επιτόπου, τα σπλάχνα πρέπει να συνοδεύουν το σφάγιο μέχρι το σφαγείο,

— κατά τη μεταφορά στο σφαγείο, τα σφαγμένα ζώα συνοδεύονται από βεβαίωση του κτηνιάτρου που διέταξε τη σφαγή, στην οποία αναφέρονται τα αποτελέσματα της προ της σφαγής επιθεώρησης, η ορθή διεξαγωγή της αφαίμαξης, η ώρα της σφαγής και η φύση της τυχόν επεξεργασίας στην οποία υπεβλήθη το ζώο και τα αποτελέσματα της επιθεώρησης των σπλάχνων· η βεβαίωση αυτή πρέπει να αντιστοιχεί στο υπόδειγμα που θα καταρτιστεί με τη διαδικασία του άρθρου 16.

— εάν η μετά τη σφαγή επιθεώρηση, η οποία πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο Α στοιχείο δ), ενδεχομένως συμπληρωμένη από μικροβιολογική εξέταση, δεν επιτρέπει τον χαρακτηρισμό του σφαγίου ως εν όλω ή εν μέρει καταλλήλου για ανθρώπινη κατανάλωση, το σφάγιο του σφαγμένου ζώου δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τα σφάγια, το κρέας και τα παραπροϊόντα που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση·

στ) το κρέας που προέρχεται από ζώνη που υπόκειται σε υγειονομικούς περιορισμούς να υπόκειται σε ειδικούς κανόνες που θεσπίζονται κατά περίπτωση με τη διαδικασία του άρθρου 16·

ζ) η επεξεργασία που αναφέρεται στα προηγούμενα σημεία να πραγματοποιείται στην εγκατάσταση καταγωγής ή σε οποιαδήποτε άλλη εγκατάσταση ορίζει ο επίσημος κτηνίατρος·

η) το κρέας να φέρει τη σφραγίδα που προβλέπεται στο άρθρο 4 σημείο Α.3.

2. Πριν από την 1η Ιουλίου 1992, το Συμβούλιο καθορίζει, με ειδική πλειοψηφία βάσει προτάσεως της Επιτροπής, τα μέρη του κοινοτικού εδάφους στα οποία επιτρέπεται παρέκκλιση από την παράγραφο 1 στοιχείο α) υπό την προϋπόθεση ότι:

— η απουσία τριχινών αποδεικνύεται με επιδημιολογικές μελέτες,

— τα ζώντα και τα σφαγμένα ζώα υποβάλλονται σε αποτελεσματική μέθοδο ανίχνευσης και ελέγχου.

Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε:

α) το κρέας το οποίο χαρακτηρίζεται ακατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση να μπορεί να αναγνωρίζεται εύκολα σε σχέση με το κρέας που χαρακτηρίζεται κατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση·

β) το κρέας το οποίο χαρακτηρίζεται ακατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση να υποβάλλεται σε επεξεργασία σύμφωνα με την οδηγία 90/667/ΕΟΚ [2].

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται, εφόσον απαιτείται, με τη διαδικασία του άρθρου 16.

[1] ΕΕ αριθ. L 196 της 26. 7. 1984, σ. 46.

[2] ΕΕ αριθ. L 363 της 27. 12. 1990, σ. 51.

Άρθρο 8

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της οδηγίας 86/469/ΕΟΚ, τα ζώα ή το κρέας τους πρέπει να υποβάλλονται σε εξέταση για κατάλοιπα, εάν ο επίσημος κτηνίατρος, εξαιτίας των πορισμάτων του υγειονομικού ελέγχου, υποψιάζεται την παρουσία τους.

Η εξέταση αυτή διενεργείται για την ανίχνευση καταλοίπων ουσιών με φαρμακολογική δράση και των προϊόντων του μετασχηματισμού των ουσιών αυτών, ή άλλων ουσιών που μεταδίδονται στο κρέας και ενδέχεται να είναι επικίνδυνες για την ανθρώπινη υγεία.

Αν το εξεταζόμενο κρέας παρουσιάζει ίχνη καταλοίπων σε ποσότητες που υπερβαίνουν τα επιτρεπτά όρια ανοχής, πρέπει να χαρακτηρίζεται ακατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση.

Οι εξετάσεις αυτές για κατάλοιπα πρέπει να διενεργούνται σύμφωνα με δοκιμασμένες και επιστημονικά αναγνωρισμένες μεθόδους, και ειδικότερα με εκείνες που καθορίζονται στους κοινοτικούς κανόνες ή άλλες διεθνείς προδιαγραφές.

Τα αποτελέσματα των εξετάσεων πρέπει να είναι δυνατόν να αξιολογούνται βάσει των μεθόδων αναφοράς που ορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 16.

Με τη διαδικασία του άρθρου 16, κάθε κράτος μέλος ορίζει ένα τουλάχιστον εργαστήριο αναφοράς για τη διεξαγωγή της εξέτασης για κατάλοιπα.

2. Βάσει προτάσεως της Επιτροπής, το Συμβούλιο καθορίζει τα όρια ανοχής για τις μεταδιδόμενες στο κρέας ουσίες οι οποίες ενδέχεται να είναι επικίνδυνες για την ανθρώπινη υγεία, εκτός εκείνων που καθορίζονται στην οδηγία 86/363/ΕΟΚ [1] και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 [2].

Άρθρο 9

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν:

i) τη μόνιμη παρουσία ενός τουλάχιστον επίσημου κτηνιάτρου στο εγκεκριμένο σύμφωνα με το άρθρο 10 σφαγείο, καθόλη την περίοδο της εξέτασης πριν και μετά τη σφαγή,

ii) την παρουσία στο εγκεκριμένο σύμφωνα με το άρθρο 10 εργαστήριο τεμαχισμού, κατά τη επεξεργασία του κρέατος, ενός επίσημου κτηνιάτρου, τουλάχιστον μία φορά την ημέρα, για να ελέγχει την γενική υγιεινή του εργαστηρίου και το βιβλίο εισόδου και εξόδου νωπού κρέατος,

iii) την περιοδική παρουσία ενός επίσημου κτηνιάτρου στην ψυκτική αποθήκη.

Ο επίσημος κτηνίατρος μπορεί να επικουρείται από βοηθούς υπό την εποπτεία και ευθύνη του, για την εκτέλεση των ακολούθων καθηκόντων:

α) της επιθεώρησης προ της σφαγής, όπου ο ρόλος του βοηθού συνίσταται σε μια πρώτη παρατήρηση των ζώων καθώς και σε καθαρά πρακτικές εργασίες·

β) της επιθεώρησης μετά τη σφαγή, εφόσον ο επίσημος κτηνίατρος είναι σε θέση να εποπτεύει όντως επιτόπου την εργασία των βοηθών·

γ) του υγειονομικού ελέγχου του τεμαχισμένου και αποθηκευμένου κρέατος·

δ) της επιθεώρησης και του ελέγχου των εγκαταστάσεων που εγκρίνονται σύμφωνα με το άρθρο 10.

Ο ανώτατος αριθμός βοηθών που μπορούν να επικουρούν τον επίσημο κτηνίατρο στα καθήκοντά του καθορίζεται από το Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει, βάσει προτάσεως της Επιτροπής, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1992. Ο αριθμός αυτός πρέπει να είναι αρκετά περιορισμένος ώστε να επιτρέπει στον επίσημο κτηνίατρο να εξασφαλίζει τον αποτελεσματικό έλεγχο της μετά τη σφαγή επιθεώρησης.

Ως βοηθοί είναι δυνατόν να διορίζονται μόνον τα πρόσωπα που ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του παραρτήματος III, ύστερα από δοκιμασία που διοργανώνει η κεντρική αρχή του κράτους μέλους ή η αρχή που ορίζει η κεντρική αυτή αρχή.

Όσον αφορά την προαναφερόμενη βοήθεια, οι βοηθοί είναι μέλη μιας ομάδας επιθεώρησης υπό τον έλεγχο και την ευθύνη του επίσημου κτηνιάτρου. Οι βοηθοί δεν πρέπει να σχετίζονται με την ελεγχόμενη εκγατάσταση. Η αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους καθορίζει, για κάθε εγκατάσταση, τη σύνθεση της ομάδας επιθεώρησης, κατά τρόπον ώστε ο επίσημος κτηνίατρος να έχει τη δυνατότητα να επιβλέπει τις προαναφερόμενες εργασίες.

Οι λεπτομερείς κανόνες που διέπουν τη βοήθεια που αναφέρεται στο παρόν άρθρο, θεσπίζονται, κατά το μέτρο των αναγκών, με τη διαδικασία του άρθρου 16.

Άρθρο 10

1. Κάθε κράτος μέλος καταρτίζει κατάλογο των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων, εκτός από τις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4, καθεμία από τις οποίες έχει αριθμό κτηνιατρικής έγκρισης. Το κράτος μέλος κοινοποιεί τον κατάλογο αυτό στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή.

Τα εργαστήρια τεμαχισμού που αναφέρονται στο παράρτημα I κεφάλαιο V σημείο 19 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση πρέπει επίσης να εγκρίνονται σύμφωνα με την οδηγία 71/118/ΕΟΚ [3]. Η Επιτροπή δημοσιεύει μνεία της ειδικής αυτής έγκρισης στον κατάλογο των εργαστηρίων τεμαχισμού.

Ένα κράτος μέλος εγκρίνει μια εγκατάσταση μόνο αν εξασφαλίζεται ότι η συγκεκριμένη εγκατάσταση ανταποκρίνεται στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

(1) ΕΕ αριθ. L 221 της 7. 8. 1986, σ. 43.
(2) ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 55 της 8. 3. 1971, σ. 23. Η οδηγία τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/654/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 48).

Εάν διαπιστωθούν παραλείψεις όσον αφορά την υγιεινή, και όταν τα μέτρα που προβλέπονται στο σημείο 41 ΣΤ του κεφαλαίου VIII του παραρτήματος I δεν επαρκούν για την επανόρθωσή τους, η αρμόδια εθνική αρχή αναστέλλει προσωρινά την έγκριση.

Εάν ο ασκών την εκμετάλλευση, ο ιδιοκτήτης της εγκατάστασης ή ο εκπρόσωπός του δεν επανορθώσει τις διαπιστωνόμενες παραλείψεις εντός της προθεσμίας που ορίζει η αρμόδια εθνική αρχή, η αρχή αυτή αφαιρεί την έγκριση.

Εάν γίνει έλεγχος σύμφωνα με το άρθρο 12, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος λαμβάνει υπόψη τα αποτελέσματα που προκύπτουν από αυτόν. Τα άλλα κράτη μέλη και η Επιτροπή ενημερώνονται σχετικά με την αναστολή ή την αφαίρεση της έγκρισης.

2. Ο ασκών την εκμετάλλευση, ο ιδιοκτήτης της εγκατάστασης ή ο εκπρόσωπός του οφείλει να προβαίνει σε τακτικό έλεγχο, σύμφωνα με την παράγραφο 4 δεύτερο εδάφιο, της γενικής υγιεινής των συνθηκών παραγωγής στην εγκατάστασή του, διενεργώντας και μικροβιολογικούς ελέγχους.

Οι έλεγχοι πρέπει να γίνονται στα εργαλεία, τις εγκαταστάσεις και τις μηχανές, σε όλα τα στάδια της παραγωγής και, εν ανάγκη, στα προϊόντα.

Ο ασκών την εκμετάλλευση, ο ιδιοκτήτης της εγκατάστασης ή ο εκπρόσωπός του οφείλει να είναι σε θέση, κατόπιν αιτήσεως της επίσημης υπηρεσίας, να γνωστοποιεί στον επίσημο κτηνίατρο ή τους πραγματογνώμονες κτηνίατρους της Επιτροπής τη φύση, τη συχνότητα και το αποτέλεσμα των πραγματοποιηθέντων προς το σκοπό αυτόν ελέγχων, καθώς και, αν είναι αναγκαίο, το όνομα του εργαστηρίου που έκανε τον έλεγχο.

Το είδος των ελέγχων, η συχνότητά τους καθώς και οι μέθοδοι δειγματοληψίας και βακτηριολογικού ελέγχου καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 16.

3. Ο ασκών την εκμετάλλευση, ο ιδιοκτήτης της εγκατάστασης ή ο εκπρόσωπός του πρέπει να καταρτίζει πρόγραμμα εκπαίδευσης του προσωπικού, ώστε το προσωπικό να μπορεί να συμμορφώνεται προς τους όρους υγιεινής παραγωγής που αντιστοιχούν στη διάρθρωση της παραγωγής του.

Ο επίσημος κτηνίατρος που είναι υπεύθυνος για την εγκατάσταση πρέπει να συμμετέχει στην εκπόνηση και την εφαρμογή του προγράμματος αυτού.

4. Η επιθεώρηση και ο έλεγχος των εγκαταστάσεων διεξάγονται υπό την ευθύνη του επίσημου κτηνιάτρου, ο οποίος μπορεί να επικουρείται, σύμφωνα με το άρθρο 9, όσον αφορά το καθαρά τεχνικό έργο, από βοηθητικό προσωπικό. Ο επίσημος κτηνίατρος πρέπει να μπορεί να εισέρχεται ελεύθερα σε όλα τα μέρη των εγκαταστάσεων, ανά πάσα στιγμή, για να διαπιστώνει την τήρηση των διατάξεων της παρούσας οδηγίας και, εάν έχει αμφιβολίες όσον αφορά την προέλευση του κρέατος ή των σφαγμένων ζώων, να έχει πρόσβαση στα λογιστικά έγγραφα που του επιτρέπουν να προσδιορίσει την εκμετάλλευση από την οποία προέρχεται το σφαγμένο ζώο.

Ο επίσημος κτηνίατρος πρέπει να προβαίνει σε τακτικές αναλύσεις των αποτελεσμάτων των ελέγχων που προβλέπονται στην παράγραφο 2. Ανάλογα με τις αναλύσεις αυτές, ο κτηνίατρος μπορεί να διατάσσει συμπληρωματικές μικροβιολογικές εξετάσεις σε όλα τα στάδια της παραγωγής ή στα προϊόντα.

Τα αποτελέσματα των αναλύσεων αυτών περιλαμβάνονται σε έκθεση, της οποίας τα συμπεράσματα ή οι υποδείξεις γνωστοποιούνται στον ασκούντα την εκμετάλλευση, τον ιδιοκτήτη της εγκατάστασης ή τον εκπρόσωπό του, ο οποίος φροντίζει να επανορθώσει τις ελλείψεις που διαπιστώθηκαν ώστε να βελτιωθούν οι συνθήκες υγιεινής.

Άρθρο 11

Τα κράτη μέλη αναθέτουν σε κεντρική υπηρεσία ή οργανισμό το έργο της συλλογής και εκμετάλλευσης των αποτελεσμάτων των ελέγχων που διενεργεί ο επίσημος κτηνίατρος πριν και μετά τη σφαγή και οι οποίοι αφορούν τη διάγνωση ασθενειών που μπορούν να μεταδοθούν στον άνθρωπο.

Σε περίπτωση διάγνωσης μιας τέτοιας ασθένειας, τα αποτελέσματα της συγκεκριμένης περίπτωσης γνωστοποιούνται το συντομότερο δυνατό στις αρμόδιες κτηνιατρικές αρχές που έχουν υπό τον έλεγχό τους την αγέλη από την οποία προέρχονται τα ζώα.

Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή τα στοιχεία για ορισμένες ασθένειες, ιδίως στην περίπτωση διάγνωσης ασθενειών που είναι δυνατό να μεταδοθούν στον άνθρωπο.

Η Επιτροπή θεσπίζει, με τη διαδικασία του άρθρου 16, τις λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, και ιδίως:

— τη συχνότητα με την οποία πρέπει να υποβάλλονται οι πληροφορίες στην Επιτροπή,

— τη φύση των πληροφοριών,

— τις ασθένειες για τις οποίες πρέπει να γίνεται η συλλογή πληροφοριών,

— τον τρόπο συλλογής και εκμετάλλευσης των πληροφοριών.

Άρθρο 12

1. Στο μέτρο που αυτό είναι αναγκαίο για την ομοιόμορφη εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και σε συνεργασία με τις αρμόδιες εθνικές αρχές, εμπειρογνώμονες κτηνίατροι της Επιτροπής μπορούν να διενεργούν επιτόπιους ελέγχους, μπορούν δε ιδίως να ελέγχουν αν οι εγκεκριμένες εγκαταστάσεις τηρούν πράγματι τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με το αποτέλεσμα των διεξαγόμενων ελέγχων.

Το κράτος μέλος, στο έδαφος του οποίου διεξάγεται έλεγχος, παρέχει κάθε αναγκαία συνδρομή στους εμπειρογνώμονες κατά την εκτέλεση της αποστολής τους.

Οι γενικές διατάξεις εφαρμογής αυτού του άρθρου καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 16.

Η Επιτροπή, αφού λάβει τη γνώμη των κρατών μελών στα πλαίσια της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής, θεσπίζει τους κανόνες διεξαγωγής των ελέγχων που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο.

2. Το Συμβούλιο επανεξετάζει το παρόν άρθρο, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1995, βάσει εκθέσεως της Επιτροπής συνοδευόμενης από τυχόν προτάσεις.

Άρθρο 13

1. Με τη διαδικασία του άρθρου 16, είναι δυνατόν να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εφαρμόζουν τις διατάξεις του άρθρου 4 στα σφαγεία που επεξεργάζονται κατ' ανώτατο όριο 20 ΜΕΒ την εβδομάδα και 1 000 ΜΕΒ κατ' έτος:

α) εάν βρίσκονται σε περιοχές με ιδιαίτερα γεωγραφικά μειονεκτήματα ή αντιμετωπίζουν δυσκολία εφοδιασμού·

β) εάν έχουν προσχωρήσει, την 1η Ιουλίου 1991, σε εθνικό πρόγραμμα αναδιάρθρωσης που ισχύει την ημερομηνία αυτή.

Με την ίδια διαδικασία, και κατά παρέκκλιση από τους συντελεστές μετατροπής που ορίζονται ανά ΜΕΒ στο άρθρο 4 συμείο Α πρώτο εδάφιο, η άδεια που αναφέρεται στην παρούσα παράγραφο μπορεί να επεκτείνεται σε εγκαταστάσεις που επεξεργάζονται το πολύ 60 χοίρους την εβδομάδα, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) ο ιδιοκτήτης της εγκατάστασης έχει λάβει ειδική εκπαίδευση, όσον αφορά την υγιεινή της παραγωγής, αναγνωρισμένη από την αρμόδια αρχή·

β) τα ζώα που προορίζονται για σφαγή ανήκουν στον ιδιοκτήτη της εγκατάστασης ή έχουν αγοραστεί από αυτόν για να καλυφθούν οι ανάγκες που αναφέρονται στο στοιχείο δ)·

γ) το κρέας παράγεται σε χώρους που ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του παραρτήματος II και που βρίσκονται μέσα στην εγκατάσταση·

δ) το παραγόμενο κρέας προορίζεται μόνον για τον εφοδιασμό της εγκατάστασης ή για την απευθείας επιτόπου πώληση στον καταναλωτή.

Όταν θεσπίζονται οι παρεκκλίσεις αυτές, είναι δυνατόν να προβλέπονται ειδικές απαιτήσεις και ιδίως ορισμός της τοπικής αγοράς.

Οι εγκαταστάσεις για τις οποίες ισχύουν οι παρεκκλίσεις αυτές υπόκεινται στην κοινοτική επιθεώρηση που προβλέπεται για τις εγκεκριμένες εγκαταστάσεις.

2. Με τη διαδικασία του άρθρου 16:

— κατόπιν σχετικής αιτήσεως, είναι δυνατόν να παρέχονται παρεκκλίσεις από το παράρτημα I κεφάλαιο II σημείο 14 στοιχείο γ) δεύτερη, τρίτη και τέταρτη περίπτωση, το κεφάλαιο VIII σημείο 42 Α.2 και το κεφάλαιο IX σημείο 46 στοιχείο δ) σε κάθε κράτος μέλος που παρέχει παρόμοιες εγγυήσεις. Οι παρεκκλίσεις αυτές καθορίζουν υγειονομικές συνθήκες τουλάχιστον ισοδύναμες προς τις συνθήκες του παραρτήματος I,

— μπορούν να αποφασίζονται συμπληρωματικές απαιτήσεις, προσαρμοσμένες στην ιδιαίτερη κατάσταση συγκεκριμένων κρατών μελών, όσον αφορά ορισμένες ασθένειες που είναι δυνατόν να θίξουν την ανθρώπινη υγεία,

— μπορούν να αποφασίζονται ειδικές συνθήκες έγκρισης των εγκαταστάσεων που βρίσκονται σε χονδρικές αγορές.

Άρθρο 14

1. Με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων της παρούσας οδηγίας, ο επίσημος κτηνίατρος ή η αρμόδια αρχή, σε περίπτωση υποψίας για μη τήρηση της κτηνιατρικής νομοθεσίας ή αμφιβολιών ως προς την καταλληλότητα του κρέατος, διενεργεί όλους τους κτηνιατρικούς ελέγχους που κρίνει αναγκαίους.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα διοικητικά ή ποινικά μέτρα προκειμένου να τιμωρείται κάθε παράβαση της κοινοτικής κτηνιατρικής νομοθεσίας, ιδίως όταν διαπιστώνεται ότι τα εκδιδόμενα πιστοποιητικά ή έγγραφα δεν αντιστοιχούν προς την πραγματική κατάσταση του κρέατος· ότι τα σήματα αναγνώρισης δεν συμφωνούν προς τη νομοθεσία αυτή· ότι το κρέας δεν έχει προσκομιστεί για έλεγχο ή ότι η αρχική χρήση του κρέατος δεν τηρήθηκε.

Άρθρο 15

Τα παραρτήματα της παρούσας οδηγίας τροποποιούνται με ειδική πλειοψηφία από το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, προκειμένου ιδίως να προσαρμοστούν στην τεχνολογική εξέλιξη.

Άρθρο 16

1. Στην περίπτωση που εφαρμόζεται η διαδικασία του παρόντος άρθρου, η Μόνιμη Κτηνιατρική Επιτροπή συγκαλείται αμέσως από τον πρόεδρό της είτε με δική του πρωτοβουλία, είτε μετά από αίτηση του αντιπροσώπου ενός κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει σχέδιο των ληπτέων μέτρων. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας που καθορίζεται από τον πρόεδρο ανάλογα με το επείγον του θέματος, αποφαίνεται δε με πλειοψηφία 54 ψήφων. Στην επιτροπή, οι ψήφοι των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδος δεν ψηφίζει.

3. Η Επιτροπή θεσπίζει τα μέτρα αυτά και τα θέτει αμέσως σε εφαρμογή εφόσον είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής. Όταν αυτά δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της

επιτροπής ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει αμέσως στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα ληπτέα μέτρα. Το Συμβούλιο θεσπίζει τα μέτρα με ειδική πλειοψηφία.

Εάν, μετά την πάροδο τριών μηνών από την ημερομηνία υποβολής της προτάσεως, το Συμβούλιο δεν έχει θεσπίσει μέτρα, η Επιτροπή θεσπίζει τα προταθέντα μέτρα και τα θέτει αμέσως σε εφαρμογή, εκτός εάν το Συμβούλιο έχει αποφανθεί με απλή πλειοψηφία κατά των εν λόγω μέτρων.

Άρθρο 17

Πριν από την 1η Ιουλίου 1994, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση, ενδεχομένως συνοδευόμενη από προτάσεις για τις οποίες το Συμβούλιο θα αποφανθεί με τη διαδικασία ψηφοφορίας που προβλέπεται στο άρθρο 43 της συνθήκης σχετικά με τις μεθόδους επιθεώρησης που εξασφαλίζουν υγειονομικό επίπεδο ισοδύναμο προς το επίπεδο που εξασφαλίζεται με τις μεθόδους της προ και μετά τη σφαγή επιθεώρησης που περιγράφονται στο κεφάλαια VI και VIII του παραρτήματος I.

Άρθρο 18

Οι κανόνες της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ εφαρμόζονται, ιδίως όσον αφορά τους ελέγχους στον τόπο καταγωγής, τη διοργάνωση και τις συνέπειες των ελέγχων που πρέπει να πραγματοποιεί το κράτος μέλος προορισμού καθώς και τα ληπτέα μέτρα διασφάλισης.

Άρθρο 19

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ

Οι εγκαταστάσεις πρέπει να έχουν τουλάχιστον:

1. Στους χώρους όπου το κρέας παράγεται, υφίσταται επεξεργασία και αποθηκεύεται, καθώς και στους χώρους και τους διαδρόμους όπου μεταφέρεται νωπό κρέας:

   α) δάπεδο από αδιάβροχο και άσηπτο υλικό δυνάμενο να καθαρισθεί και να απολυμανθεί εύκολα, διαστρωμένο κατά τέτοιο τρόπο ώστε να διευκολύνεται η ροή των υδάτων· τα ύδατα πρέπει να διοχετεύονται υπό κάλυψη σε αποχετεύσεις με εσχάρες και σιφόνια για να προλαμβάνεται η δυσοσμία. Πάντως:

   — στην περίπτωση των χώρων που αναφέρονται στο κεφάλαιο II σημείο 14 στοιχεία δ) και στ), στο κεφάλαιο III σημείο 15 στοιχείο α) και στο κεφάλαιο IV σημείο 16 στοιχείο α), η διοχέτευση των υδάτων σε αποχετεύσεις με εσχάρες και σιφόνια δεν είναι υποχρεωτική, στους δε χώρους που αναφέρονται στο σημείο 16 στοιχείο α), αρκεί εξοπλισμός κατάλληλος για την εύκολη απομάκρυνση του ύδατος,

   — στην περίπτωση των χώρων που αναφέρονται στο κεφάλαιο IV σημείο 17 στοιχείο α), καθώς και στις ζώνες και τους διαδρόμους όπου μεταφέρεται νωπό κρέας, αρκεί δάπεδο από αδιάβροχο και άσηπτο υλικό·

   β) λείους, ανθεκτικούς και στεγανούς τοίχους με βαφή ανοικτού χρώματος, δυνάμενους να πλυθούν, ύψους τουλάχιστον δύο μέτρων, στους δε χώρους σφαγής, τουλάχιστον τριών μέτρων, και στους ψυκτικούς χώρους ή τις αποθήκες ύψους τουλάχιστον αντίστοιχου της αποθηκεύσεως. Οι γωνίες των τοίχων με το δάπεδο πρέπει να είναι στρογγυλεμένες ή παρόμοια τελειωμένες, εξαιρέσει των χώρων που αναφέρονται στο κεφάλαιο IV σημείο 17 στοιχείο α).

   Ωστόσο, η χρησιμοποίηση, για τους χώρους που αναφέρονται στο κεφάλαιο IV σημείο 17, ξύλινων τοίχων που έχουν κατασκευασθεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1983 δεν συνιστά λόγο ανακλήσεως της εγκρίσεως·

   γ) θύρες από αναλλοίωτο υλικό και, αν είναι από ξύλο, επενδυμένες με λείο αδιάβροχο υλικό σε όλες τους τις επιφάνειες·

   δ) άσηπτα και άοσμα μονωτικά υλικά·

   ε) επαρκή εξαερισμό και καλή έξοδο των αχνών·

   στ) επαρκή φυσικό ή τεχνητό φωτισμό που να μην αλλοιώνει τα χρώματα·

   ζ) οροφή καθαρή και που να διατηρείται εύκολα καθαρή· αν δεν υπάρχει, η εσωτερική επιφάνεια της στέγης πρέπει να πληροί τους όρους αυτούς.

2. α) Εξοπλισμό, σε επαρκή αριθμό και ευρισκόμενο όσο το δυνατό πλησιέστερα στους χώρους εργασίας, για τον καθαρισμό και την απολύμανση των χεριών καθώς και τον καθαρισμό των εργαλείων με ζεστό νερό. Οι κρουνοί δεν πρέπει να μπορούν να τίθενται σε λειτουργία με το χέρι.

   Για το πλύσιμο των χεριών, οι εγκαταστάσεις αυτές πρέπει να είναι εφοδιασμένες με ζεστό και κρύο τρεχούμενο νερό ή νερό εκ των προτέρων αναμειγμένο, στην κατάλληλη θερμοκρασία, με υλικά καθαρισμού και απολυμάνσεως, καθώς και υγιεινά μέσα για το στέγνωμα των χεριών·

   β) εξοπλισμό για την απολύμανση των εργαλείων· το νερό δεν πρέπει να έχει θερμοκρασία κατώτερη των 82 °C.

3. Κατάλληλες συσκευές προστασίας από τα ανεπιθύμητα ζώα, όπως έντομα, ή τρωκτικά·

4. α) συσκευές και εργαλεία εργασίας, όπως τράπεζες τεμαχισμού, αφαιρετές επιφάνειες τεμαχισμού, δοχεία, ταινίες μεταφοράς και πριόνια, από ανοξείδωτο υλικό, από τα οποία δεν κινδυνεύει να αλλοιωθεί το κρέας και τα οποία καθαρίζονται και απολυμαίνονται εύκολα. Οι επιφάνειες που έρχονται ή μπορεί να έρθουν σε επαφή με το κρέας, συμπεριλαμβανομένων των αρμών και συγκολλήσεων, πρέπει να διατηρούνται λείες. Η χρήση ξύλου απαγορεύεται εκτός των χώρων όπου βρίσκεται αποκλειστικά νωπό κρέας, που έχει συσκευασθεί υπό συνθήκες υγιεινής·

   β) εργαλεία και εξοπλισμό από ανοξείδωτο υλικό που πληροί τις υγειονομικές απαιτήσεις για:

   — το χειρισμό του κρέατος,

   — την αποθήκευση των δοχείων που χρησιμοποιούνται για τα κρέατα, κατά τέτοιο τρόπο ώστε ούτε τα κρέατα ούτε τα δοχεία να έρχονται σε άμεση επαφή με το δάπεδο και τους τοίχους·

   γ) εξοπλισμό για τον υγιεινό χειρισμό και την προστασία του κρέατος κατά τη φόρτωση και εκφόρτωση, καθώς και κατάλληλα διαμορφωμένους και εξοπλισμένους χώρους παραλαβής και διαλογής·

δ) ειδικά στεγανά δοχεία από αναλλοίωτο υλικό, εφοδιασμένα με κάλυμμα και σύστημα κλεισίματος που εμποδίζει τα μη εξουσιοδοτημένα άτομα να αφαιρούν το περιεχόμενο των δοχείων, προοριζόμενα για την τοποθέτηση κρέατος που δεν προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση, ή χώρο που κλειδώνεται και προορίζεται για την τοποθέτηση του κρέατος αυτού, αν πλεονάζουσες ποσότητες καθιστούν αυτό αναγκαίο ή αν αυτά δεν απομακρύνονται ή δεν καταστρέφονται στο τέλος της ημέρας εργασίας· αν το κρέας αυτό απομακρύνεται με αγωγούς, η κατασκευή και εγκατάσταση των αγωγών πρέπει να αποκλείει κάθε κίνδυνο μόλυνσης του νωπού κρέατος·

ε) μέσα για την υγιεινή αποθήκευση των υλικών πρώτης και δεύτερης συσκευασίας, εφόσον οι εργασίες αυτές εκτελούνται στην εγκατάσταση.

5. Εξοπλισμό ψύξεως για να διατηρείται στο κρέας η εσωτερική θερμοκρασία που απαιτείται από την παρούσα οδηγία. Ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να περιλαμβάνει σύστημα αποστράγγισης που να επιτρέπει την εκκένωση των συμπυκνούμενων υδρατμών κατά τρόπο που να μη δημιουργείται κίνδυνος μόλυνσης του κρέατος.

6. Εγκατασταση που να επιτρέπει τον εφοδιασμό σε αποκλειστικά πόσιμο νερό, κατά την έννοια της οδηγίας 80/778/ΕΟΚ (1), υπό επαρκή πίεση και σε επαρκή ποσότητα. Εντούτοις, κατ' εξαίρεση, επιτρέπεται να υπάρχει εγκατάσταση εφοδιασμού με μη πόσιμο νερό για την παραγωγή ατμού, για πυροσβεστική χρήση και για την ψύξη του ψυκτικού εξοπλισμού, με την προϋπόθεση ότι οι αγωγοί που εγκαθίστανται για τη χρήση αυτή αποκλείουν τη χρησιμοποίηση αυτού του νερού για άλλους σκοπούς και δεν παρουσιάζουν κίνδυνο μολύνσεως του νωπού κρέατος. Οι αγωγοί του μη πόσιμου νερού πρέπει να διακρίνονται ευκρινώς από τους αγωγούς του πόσιμου νερού.

7. Σύστημα παροχής επαρκούς ζεστού πόσιμου νερού, κατά την έννοια της οδηγίας 80/778/ΕΟΚ.

8. Σύστημα διάθεσης υγρών και στερεών αποβλήτων που να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της υγιεινής.

9. Χώρο επαρκώς διαρρυθμισμένο, που να κλειδώνεται, στην αποκλειστική διάθεση της κτηνιατρικής υπηρεσίας ή, στην περίπτωση των αποθηκών που αναφέρονται στο κεφάλαιο IV σημείο 17, κατάλληλη διαρύθμιση.

10. Εξοπλισμό που να καθιστά δυνατή τη διεξαγωγή, σε κάθε στιγμή και κατά τρόπο αποτελεσματικό, των κτηνιατρικών επιθεωρήσεων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.

11. Επαρκή αριθμό αποδυτηρίων με λείους, αδιάβροχους και επιδεκτικούς πλυσίματος τοίχους και δάπεδο, με νιπτήρες, ντους και αποχωρητήρια με καζανάκι, κατάλληλα εξοπλισμένα ώστε να αποφεύγεται η μόλυνση των καθαρών τμημάτων του κτιρίου.

Τα αποχωρητήρια δεν πρέπει να επικοινωνούν απευθείας με τους χώρους εργασίας. Δεν είναι ανάγκη να υπάρχουν ντους στις ψυκτικές αποθήκες όπου μόνον παραλαμβάνεται και αποθηκεύεται υγιεινά συσκευασμένο νωπό κρέας. Οι νιπτήρες πρέπει να είναι εφοδιασμένοι με ζεστό και κρύο τρεχούμενο νερό ή με νερό εκ των προτέρων αναμεμειγμένο στην κατάλληλη θερμοκρασία με υλικό καθαρισμού και απολύμανσης των χεριών καθώς και με υγιεινά μέσα για το στέγνωμα των χεριών. Οι κρουνοί των νιπτήρων δεν πρέπει να μουρούν να τίθενται σε λειτουργία με τα χέρια ή τους βραχίονες. Επάρκής αριθμός τέτοιων νιπτήρων πρέπει να βρίσκεται κοντά στα αποχωρητήρια.

12. Ένα κατάλληλο χώρο και επαρκή μέσα για τον καθαρισμό και την απολύμανση των μέσων μεταφοράς κρέατος, εκτός από τις ψυκτικές αποθήκες όπου μόνον παραλαμβάνεται και αποθηκεύεται, πριν από την αποστολή του, υγιεινά συσκευασμένο νωπό κρέας. Στην περίπτωση των σφαγείων, πρέπει να υπάρχει χωριστός τέτοιος χώρος και μέσα για τα μέσα μεταφοράς ζωντανών ζώων. Ωστόσο, αυτοί οι χώροι και μέσα δεν είναι υποχρεωτικοί αν υπάρχουν διατάξεις που απαιτούν ο καθαρισμός και η απολύμανση των μεταφορικών μέσων να γίνεται σε επίσημα εγκεκριμένους χώρους.

13. Δωμάτιο ή χώρο για την αποθήκευση απορρυπαντικών, απολυμαντικών και παρόμοιων ουσιών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΤΩΝ ΣΦΑΓΕΙΩΝ

14. Εκτός των γενικών όρων, τα σφαγεία πρέπει να έχουν τουλάχιστον:

α) κατάλληλους και υγιεινούς σταυλισμού ή, αν οι κλιματολογικές συνθήκες το επιτρέπουν, χώρους αναμονής για την παραμονή των ζώων· οι τοίχοι και τα δάπεδα πρέπει να είναι ανθεκτικά, στεγανά και εύκολα στον καθαρισμό και απολύμανση. Οι χώροι αυτοί πρέπει να είναι εξοπλισμένοι κατάλληλα για το πότισμα των ζώων και, εφόσον είναι αναγκαίο, για το τάϊσμά τους· αν απαιτείται, πρέπει επίσης να έχουν σύστημα αποχετεύσεως των υγρών·

(1) ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980, σ. 11. Η οδηγία τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 81/858/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 319 της 7. 11. 1981, σ. 19).

β) χώρους σφαγής τέτοιων διαστάσεων ώστε η εργασία να δύναται να πραγματοποιείται με ικανοποιητικό τρόπο. Σε χώρους όπου σφάζονται συγχρόνως χοίροι και άλλα είδη ζώων, πρέπει να υπάρχει ειδικό μέρος για τη σφαγή των χοίρων· εντούτοις, ο ειδικός αυτός χώρος δεν είναι απαραίτητος εάν η σφαγή των χοίρων και η σφαγή των άλλων ζώων διενεργούνται σε διαφορετικές στιγμές αλλά στην περίπτωση αυτή, οι εργασίες ζεματίσματος, αποτριχώσεως, αποξέσεως και καύσεως των τριχών πρέπει να πραγματοποιούνται σε ειδικούς χώρους σαφώς διαχωρισμένους από την αλυσίδα σφαγής, είτε με την παρεμβολή ελευθέρου χώρου τουλάχιστον πέντε μέτρων είτε με χώρισμα ύψους τουλάχιστον τριών μέτρων·

γ) χωριστούς χώρους αρκετά ευρείς και αποκλειστικά διαθέσιμους για:

— εκκένωση, καθάρισμα και κοπή περιττών τεμαχίων των στομάχων και των εντέρων.

Εντούτοις, ο ιδιαίτερος αυτός χώρος δεν απαιτείται όταν οι εργασίες οι σχετικές με τα στομάχια γίνονται με μηχανικά μέσα σε κλειστό κύκλωμα το οποίο είναι εφοδιασμένο με κατάλληλο σύστημα εξαερισμού και πληροί τις εξής προϋποθέσεις:

i) ο μηχανικός εξοπλισμός πρέπει να είναι εγκατεστημένος και διευθετημένος κατά τρόπο που οι εργασίες διαχωρισμού εντέρων-στομάχου και εκκένωσης και καθαρισμού των στομάχων να γίνονται σύμφωνα με τους κανόνες της υγιεινής. Πρέπει να βρίσκεται τοποθετημένος σε ειδικό χώρο ο οποίος να διαχωρίζεται σαφώς από το εκτεθειμένο νωπό κρέας με χώρισμα ύψους τουλάχιστον τριών μέτρων σ' επαφή με το έδαφος, το οποίο περιβάλλει το χώρο στον οποίο γίνονται οι εργασίες αυτές,

ii) ο σχεδιασμός και η λειτουργία της μηχανής πρέπει να είναι τέτοια ώστε να προλαμβάνεται αποτελεσματικά κάθε μόλυνση των νωπών κρεάτων,

iii) ένα σύστημα εξαερισμού πρέπει να είναι εγκατεστημένο και να λειτουργεί υπό προϋποθέσεις ικανές να εξουδετερώσουν τις οσμές και τον κίνδυνο μόλυνσης από αερολύματα,

iv) η μηχανή πρέπει να είναι εξοπλισμένη με μηχανισμό που να επιτρέπει την εκκένωση, σε κλειστό κύκλωμα, των λυμάτων και του περιεχομένου των στομάχων προς σύστημα αποχέτευσης,

v) το κύκλωμα που ακολουθούν τα στομάχια προς και από τη συσκευή πρέπει να είναι σαφώς διαχωρισμένο και απομακρυσμένο από το κύκλωμα των άλλων νωπών κρεάτων. Αμέσως μετά την εκκένωση και το καθάρισμα, τα στομάχια πρέπει να απομακρύνονται με τρόπο υγιεινό,

vi) το προσωπικό που χειρίζεται τα άλλα νωπά κρέατα δεν πρέπει να χειρίζεται τα στομάχια. Το προσωπικό που χειρίζεται τα στομάχια δεν πρέπει να έχει πρόσβαση στα άλλα νωπά κρέατα,

— την περαιτέρω επεξεργασία εντέρων και στομάχων, εάν οι εργασίες αυτές διενεργούνται στο σφαγείο. Ωστόσο, οι εργασίες αυτές μπορούν να πραγματοποιούνται στο χώρο που αναφέρεται στην πρώτη περίπτωση, υπό την προϋπόθεση ότι αποφεύγεται οποιαδήποτε μόλυνση του ενός προϊόντος από το άλλο,

— την προετοιμασία και τον καθαρισμό άλλων παραπροϊόντων εκτός από αυτά που αναφέρονται στις προηγούμενες περιπτώσεις, συμπεριλαμβανομένου ξεχωριστού χώρου για τη φύλαξη των κεφαλών επαρκώς χωρισμένων από τα άλλα παραπροϊόντα, εφόσον οι εργασίες αυτές γίνονται στο ίδιο το σφαγείο, χωρίς ωστόσο να πραγματοποιούνται στην αλυσίδα σφαγής,

— για την αποθήκευση δερμάτων, κεράτων, θηλών και τριχών των χοίρων, σε περίπτωση που αυτά δεν τοποθετούνται απευθείας στο σφαγείο την ημέρα της σφαγής, σε ερμητικά κλειστά δοχεία μέχρις ότου απομακρυνθούν από το σφαγείο·

δ) χωριστό χώρο για τη συσκευασία παραπροϊόντων εάν αυτά συσκευάζονται στο ίδιο το σφαγείο·

ε) χώρους που να μπορούν να κλειδωθούν ή, εφόσον το επιτρέπει το κλίμα, μαντριά για ασθενή ζώα ή ζώα για τα οποία υπάρχει υπόνοια ασθένειας, ευρισκόμενα σε κατάλληλη θέση και εξοπλισμένα με χωριστή αποχέτευση, χώρους που να μπορούν να κλειδωθούν προοριζόμενους για τη σφαγή των ζώων αυτών και την αποθήκευση του κατακρατηθέντος κρέατος και του κρέατος που έχει χαρακτηρισθεί ακατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση. Οι χώροι που προορίζονται για τη σφαγή των ζώων αυτών δεν είναι απαραίτητοι σε μία εγκατάσταση που δεν έχει άδεια από την αρμόδια αρχή για τη σφαγή τους, ή όταν η σφαγή τους εκτελείται μετά τη λήξη της κανονικής σφαγής και εφόσον λαμβάνονται μέτρα για την πρόληψη της μόλυνσης του κρέατος που έχει χαρακτηρισθεί κατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση. Στην περίπτωση αυτή, οι χώροι πρέπει να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται ιδιαίτερα, υπό επίσημη επίβλεψη, πριν χρησιμοποιηθούν και πάλι για τη σφαγή ζώων που δεν είναι ούτε ασθενή, ούτε ύποπτα·

στ) αρκετά ευρείς ψυκτικούς χώρους στους οποίους να υπάρχουν οι κατάλληλες ανοξείδωτες συσκευές που να εμποδίζουν το νωπό κρέας να έρχεται σε επαφή με το δάπεδο ή τους τοίχους κατά τη μεταφορά του ή την αποθήκευσή του·

ζ) μέσα τέτοια ώστε να καθίσταται δυνατός ο έλεγχος κάθε εισόδου και εξόδου από το σφαγείο·

η) σαφή διαχωρισμό μεταξύ της ακάθαρτης και της καθαρής ζώνης του κτιρίου ώστε να προφυλάσσεται η τελευταία από κάθε μόλυνση·

θ) συσκευή τέτοια ώστε, μετά την αναισθητοποίηση, η εκδορά να διενεργείται κατά το δυνατό επί του ανηρτημένου ζώου· σε καμία περίπτωση το σφάγιο δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με το δάπεδο κατά τη διάρκεια της εκδοράς·

ι) εναέριο σύστημα τροχιών για το μετέπειτα χειρισμό του κρέατος·

ια) εφόσον η κόπρος αποθηκεύεται στο χώρο του σφαγείου, χώρο ειδικά διευθετημένο για την κόπρο αυτή·

ιβ) χώρο εφοδιασμένο με κατάλληλες συσκευές για την τριχινοσκόπηση, εφόσον η εξέταση αυτή πραγματοποιείται στην εγκατάσταση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩΝ ΤΕΜΑΧΙΣΜΟΥ

15. Εκτός των γενικών όρων, τα εργαστήρια τεμαχισμού πρέπει να έχουν τουλάχιστον:

α) αρκετά ευρείς ψυκτικούς χώρους για τη συντήρηση του κρέατος και, στις περιπτώσεις που στις εγκαταστάσεις αποθηκεύεται κρέας που φέρει δεύτερη συσκευασία, ψυκτικό χώρο γι' αυτό το συσκευασμένο κρέας. Το μη συσκευασμένο κρέας μπορεί να αποθηκεύεται στους ψυκτικους αυτούς χώρους μόνον μετά τον καθαρισμό και την απολύμανσή τους·

β) χώρο για τις εργασίες τεμαχισμού, αποστεώσεως και πρώτης συσκευασίας, με καταγραφικό θερμόμετρο ή τηλεθερμόμετρο·

γ) χώρο για τις εργασίες δεύτερης συσκευασίας όταν οι εργασίες αυτές πραγματοποιούνται στο εργαστήριο τεμαχισμού, εκτός από την περίοτωση στην οποία πληρούνται οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στο κεφάλαιο XII σημείο 63.

δ) χώρο για την αποθήκευση των υλικών πρώτης και δεύτερης συσκευασίας, όταν οι εργασίες αυτές πραγματοποιούνται στο εργαστήριο τεμαχισμού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΤΩΝ ΨΥΚΤΙΚΩΝ ΑΠΟΘΗΚΩΝ

16. Εκτός των γενικών όρων, οι αποθήκες όπου αποθηκεύεται νωπό κρέας σύμφωνα με το κεφάλαιο XIV σημείο 66 πρώτο εδάφιο πρέπει να έχουν τουλάχιστον:

α) αρκετά ευρείς ψυκτικούς χώρους, δυνάμενους να καθαρίζονται εύκολα, όπου να μπορεί να αποθηκεύεται το νωπό κρέας στις θερμοκρασίες που προβλέπονται στο εν λόγω σημείο 66 πρώτο εδάφιο·

β) καταγραφικό θερμόμετρο ή τηλεθερμόμετρο σε ή για κάθε χώρο αποθηκεύσεως.

17. Ανεξάρτητα από τους γενικούς όρους, οι αποθήκες όπου αποθηκεύεται νωπό κρέας συμφωνα με το κεφάλαιο XIV σημείο 66 τέταρτο εδάφιο, πρέπει να έχουν τουλάχιστον:

α) αρκετά ευρείς ψυκτικούς χώρους, δυνάμενους να καθαρίζονται εύκολα, όπου μπορεί να αποθηκεύεται το νωπό κρέας στις θερμοκρασίες που προβλέπονται στο εν λόγω σημείο 66 τέταρτο εδάφιο·

β) καταγραφικό θερμόμετρο ή τηλεθερμόμετρο σε ή για κάθε χώρο αποθηκεύσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΥΓΙΕΙΝΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ, ΤΩΝ ΧΩΡΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΥΛΙΚΟΥ ΣΤΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

18. Απαιτείται σχολαστική καθαριότητα εκ μέρους του προσωπικού, καθώς και στους χώρους και στα υλικά:

α) το προσωπικό που χειρίζεται ασυσκεύαστο ή περιτυλιγμένο νωπό κρέας ή που εργάζεται σε χώρους ή ζώνες όπου γίνεται χειρισμός, συσκευασία ή μεταφορά τέτοιου κρέατος πρέπει ιδίως να φορεί καθαρά και ευκολοκαθάριστα καλύμματα κεφαλής και υποδήματα, ανοικτόχρωμα ενδύματα εργασίας, και εφόσον χρειάζεται, καθαρά καλύμματα αυχένα ή άλλα προστατευτικά ρούχα. Το προσωπικό που ασχολείται με τη

σφαγή των ζώων, την επεξεργασία ή το χειρισμό του νωπού κρέατος πρέπει να φορά καθαρά ενδύματα εργασίας στην αρχή κάθε ημέρας εργασίας και να τ' αλλάζει όσες άλλες φορές χρειάζεται μέσα στην ημέρα, επίσης δε να πλένει και να απολυμαίνει τα χέρια του πολλές φορές κατά τη διάρκεια της ίδιας εργάσιμης ημέρας, καθώς και σε κάθε επανάληψη της εργασίας. Τα άτομα τα οποία ήλθαν σε επαφή με ασθενή ζώα ή μολυσμένο κρέας οφείλουν ομέσως να πλένουν επιμελώς τα χέρια και τους βραχίονες με ζεστό νερό, εν συνεχεία δε να τα απολυμαίνουν. Απαγορεύεται το κάπνισμα μέσα στους χώρους εργασίας και αποθηκεύσεως στις ζώνες εκφόρτωσης, παραλαβής, διαλογής και φόρτωσης και σε όσες άλλες ζώνες και διαδρόμους γίνεται μεταφορά νωπού κρέατος·

β) δεν επιτρέπεται η είσοδος ζώων στις εγκαταστάσεις εκτός, στις περιπτώσεις σφαγείων, από τα ζώα που προορίζονται για σφαγή και, όσον αφορά τους περιβόλους αυτών των σφαγείων, από τα ζώα τα απαραίτητα για τη λειτουργία τους. Πρέπει να εξασφαλίζεται η συστηματική εξολόθρευση των τρωκτικών, των εντόμων και οποιουδήποτε άλλου βλαβερού ζωυφίου·

γ) τα υλικά και τα εργαλεία τα οποία χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία του κρέατος πρέπει να συντηρούνται και να καθαρίζονται καλά, πρέπει δε να καθαρίζονται επιμελώς και να απολυμαίνονται πολλές φορές κατά τη διάρκεια της αυτής εργάσιμης ημέρας, καθώς και στο τέλος των εργασιών της ημέρας και προ της επαναχρησιμοποιήσεώς τους, εφόσον έχουν ρυπανθεί.

19. Οι χώροι, τα εργαλεία και το υλικό εργασίας δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται γι' άλλους σκοπούς εκτός από την επεξεργασία του νωπού κρέατος ή κρέατος εκτρεφόμενων θηραμάτων που επιτρέπονται σύμφωνα με την οδηγία 91/495/ΕΟΚ (1).

Η απαίτηση αυτή δεν εφαρμόζεται:

— στο μεταφορικό υλικό που χρησιμοποιείται στους χώρους που αναφέρονται στο σημείο 17 στοιχείο α), εφόσον το κρέας είναι συσκευασμένο,

— στον τεμαχισμό κρέατος πουλερικών ή άλλου κρέατος θηραμάτων ή κουνελιών ή στην παρασκευή παρασκευασμάτων κρέατος, εφόσον οι εργασίες αυτές πραγματοποιούνται σε διαφορετική χρονική στιγμή από τον τεμαχισμό του νωπού κρέατος ή του κρέατος εκτρεφόμενων θηραμάτων που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο και εφόσον η αίθουσα τεμαχισμού καθαρίζεται και απολυμαίνεται πλήρως πριν ξαναρχίσει ο τεμαχισμός νωπού κρέατος ή κρέατος εκτρεφόμενων θηραμάτων.

Τα εργαλεία που χρησιμοποιούνται για τον τεμαχισμό του κρέατος πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνον για το σκοπό αυτόν.

20. Το κρέας και τα δοχεία που το περιέχουν δεν πρέπει να έρχονται σε άμεση επαφή με το δάπεδο.

21. Η χρήση ποσίμου νερού είναι επιβεβλημένη για όλες τις λειτουργίες· εντούτοις, κατ' εξαίρεση, επιτρέπεται η χρήση μη πόσιμου νερού για την παραγωγή ατμού υπό την προϋπόθεση ότι οι αγωγοί που είναι εγκατεστημένοι για το σκοπό αυτό δεν επιτρέπουν τη χρήση του νερού αυτού για άλλους σκοπούς και δεν παρουσιάζουν κίνδυνο μολύνσεως του νωπού κρέατος. Εξάλλου, κατ' εξαίρεση, δύναται να επιτρέπεται η χρήση μη πόσιμου νερού για την ψύξη των ψυκτικών μηχανημάτων. Οι αγωγοί του μη πόσιμου νερού πρέπει να διακρίνονται ευκρινώς από τους αγωγούς του πόσιμου νερού.

22. Απαγορεύεται η διασκόρπιση πριονιδιού ή κάθε άλλου αναλόγου υλικού στο δάπεδο των χώρων εργασίας και αποθηκεύσεως νωπού κρέατος.

23. Τα απορρυπαντικά, τα απολυμαντικά και οι παρόμοιες ουσίες πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά τρόπο που να μην προσβάλλει τον εξοπλισμό, τα εργαλεία επεξεργασίας και το νωπό κρέας. Μετά τη χρησιμοποίησή τους, ο εξοπλισμός και τα εργαλεία επεξεργασίας πρέπει να ξεπλένονται καλά με πόσιμο νερό.

24. Η επεξεργασία και ο χειρισμός του κρέατος πρέπει να απαγορεύεται στα άτομα τα οποία δύνανται να το μολύνουν.

Κατά την πρόσληψη, κάθε πρόσωπο που ασχολείται με την εργασία και το χειρισμό νωπού κρέατος οφείλει να αποδεικνύει, με ιατρικό πιστοποιητικό, ότι τίποτα δεν κωλύει την απασχόλησή του αυτή. Η ιατρική παρακολούθηση του προσώπου αυτού ρυθμίζεται από την εθνική νομοθεσία που ισχύει στο συγκεκριμένο κράτος μέλος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΠΡΟ ΤΗΣ ΣΦΑΓΗΣ

25. Τα ζώα πρέπει να υποβάλλονται στην προ της σφαγής επιθεώρηση την ημέρα της άφιξής τους στο σφαγείο ή πριν από την έναρξη της καθημερινής σφαγής. Η επιθεώρηση αυτή πρέπει να ανανεώνεται αμέσως προ της σφαγής αν το ζώο παρέμεινε στο σταύλο κατά τη διάρκεια της νύχτας.

Ο ασκών την εκμετάλλευση του σφαγείου, ο ιδιοκτήτης ή ο εκπρόσωπός του οφείλουν να διευκολύνουν τις εργασίες υγειονομικής επιθεώρησης προ της σφαγής, και ιδίως οποιοδήποτε χειρισμό θεωρείται απαραίτητος.

Κάθε ζώο που προορίζεται προς σφαγή πρέπει να φέρει αναγνωριστικό σήμα, ώστε να μπορεί η αρμόδια αρχή να προσδιορίζει την καταγωγή του.

(1) Βλέπε σελίδα 41 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

26. α) Ο επίσημος κτηνίατρος πρέπει να διενεργεί την προ της σφαγής επιθεώρηση σύμφωνα με τους επαγγελματικούς κανόνες και με κατάλληλο φωτισμό·

β) στην περίπτωση ζώων που παραδίδονται στο σφαγείο, ο επίσημος κτηνίατρος πρέπει να ελέγχει κατά πόσον τηρούνται οι κοινοτικοί κανόνες περί των συνθηκών διαβιώσεως των ζώων.

27. Η επιθεώρηση πρέπει να διευκρινίζει:

α) αν τα ζώα πάσχουν από ασθένεια μεταδοτική στον άνθρωπο και στα ζώα ή αν παρουσιάζουν συμπτώματα ή ευρίσκονται σε γενική κατάσταση που δημιουργεί φόβους εμφανίσεως τέτοιας ασθενείας·

β) αν παρουσιάζουν συμπτώματα ασθενείας ή διαταραχής της γενικής τους κατάστασης, δυναμένης να καταστήσει το κρέας ακατάλληλο για την ανθρώπινη κατανάλωση· κατά την εξέταση πρέπει επίσης να ερευνάται κάθε σημείο που δείχνει ότι στα ζώα είχαν χορηγηθεί ουσίες με φαρμακολογική δράση ή ότι τα ζώα κατανάλωσαν ουσίες που είναι δυνατό να καταστήσουν το κρέας τους επικίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία·

γ) αν είναι κουρασμένα, εκνευρισμένα ή τραυματισμένα.

28. α) Τα κουρασμένα ή εκνευρισμένα ζώα πρέπει να αναπαύονται επί 24 ώρες τουλάχιστον, εκτός αν ο επίσημος κτηνίατρος αποφασίσει διαφορετικά·

β) τα ζώα στα οποία διαγνώσθηκε μια από τις ασθένειες που αναφέρονται στο σημείο 27 στοιχεία α) και β) δεν πρέπει να σφάζονται για ανθρώπινη κατανάλωση·

γ) η σφαγή των ζώων, για τα οποία υπάρχει υπόνοια ότι πάσχουν από μια από τις ασθένειες που αναφέρονται στο σημείο 27 στοιχεία α) και β), πρέπει να αναβάλλεται, τα δε ζώα να υποβάλλονται σε λεπτομερή εξέταση ώστε να γίνει δυνατή η διάγνωση.

Εάν για τη διάγνωση απαιτείται η μετά τη σφαγή επιθεώρηση, ο επίσημος κτηνίατρος διατάσσει να σφαγούν τα εν λόγω ζώα χωριστά ή κατά το τέλος της κανονικής σφαγής.

Τα ζώα αυτά υποβάλλονται σε λεπτομερή επιθεώρηση μετά τη σφαγή, η οποία συμπληρώνεται, αν ο κτηνίατρος το κρίνει αναγκαίο προς επιβεβαίωση, από την κατάλληλη βακτηριολογική εξέταση και την ανίχνευση καταλοίπων ουσιών με φαρμακολογική δράση οι οποίες εικάζεται ότι έχουν χορηγηθεί, λόγω της παραρτηρούμενης παθολογικής κατάστασης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΥΓΙΕΙΝΗ ΤΗΣ ΣΦΑΓΗΣ ΤΩΝ ΖΩΩΝ, ΤΟΥ ΤΕΜΑΧΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΝΩΠΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ

29. Τα ζώα σφαγής που εισάγονται στους χώρους σφαγής πρέπει να σφάζονται αμέσως και οι εργασίες αφαιμάξεως, εκδοράς ή αφαιρέσεως των τριχών, αφαιρέσεως των άκρων και άλλων τμημάτων για το σχηματισμό του σφαγίου και οι εργασίες εκσπλαχνισμού πρέπει να διενεργούνται κατά τρόπο που να αποφεύγεται η μόλυνση του κρέατος.

30. Η αφαίμαξη πρέπει να είναι πλήρης. Το αίμα που προορίζεται για την ανθρώπινη κατανάλωση πρέπει να συλλέγεται μέσα σε τελείως καθαρά δοχεία. Δεν επιτρέπεται να κτυπηθεί με το χέρι, παρά μόνο με εργαλεία σύμφωνα με τις απαιτήσεις της υγιεινής.

31. Εκτός των χοίρων και με την επιφύλαξη της παρέκκλισης που προβλέπεται στο κεφάλαιο VIII σημείο 41.Δ στοιχείο α) δεύτερη φράση, η άμεσος και πλήρης εκδορά είναι υποχρεωτική. Οι χοίροι, εφόσον δεν υφίστανται εκδορά, πρέπει αμέσως να αποτριχώνονται. Για την εργασία αυτή μπορούν να χρησιμοποιούνται αποτριχωτικά, υπό την προϋπόθεση ότι μετά οι χοίροι ξεπλένονται καλά με πόσιμο νερό.

Η εκδορά των κεφαλιών των βοοειδών και των προβάτων δεν είναι απαραίτητη, εφόσον τα κεφάλια αυτά χρησιμοποιούνται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να αποφεύγεται οποιαδήποτε μόλυνση του νωπού κρέατος.

32. Ο εκσπλαχνισμός πρέπει να διενεργείται αμέσως και να τελειώνει το αργότερο 45 λεπτά μετά την αναισθητοποίηση ή, προκειμένου για σφαγή με τρόπο επιβεβλημένο για θρησκευτικούς λόγους, μισή ώρα μετά την αφαίμαξη. Οι πνεύμονες, η καρδιά, το συκώτι, τα νεφρά, η σπλήνα και ο μεσοθωράκιος υμήν δύνανται είτε να αφαιρούνται είτε να παραμένουν συνδεδεμένοι με το σφάγιο δια των φυσικών τους συνδέσεων.

Αν αφαιρούνται, πρέπει να φέρουν αριθμό ή οποιοδήποτε άλλο στοιχείο αναγνωρίσεως, το οποίο παρέχει τη διαβεβαίωση ότι ανήκουν στο σφάγιο· το ίδιο ισχύει επίσης για την κεφαλή, τη γλώσσα, τον εντερικό σωλήνα και κάθε άλλο τμήμα του ζώου πού είναι απαραίτητο για την επιθεώρηση ή ενδεχομένως απαραίτητο για τους ελέγχους που είναι απαραίτητο για την επιθεώρηση ή ενδεχομένως απαραίτητο για τους ελέγχους που προβλέπονται στην οδηγία 86/469/ΕΟΚ. Τα προαναφερόμενα τμήματα πρέπει να ευρίσκονται κοντά στο σφάγιο μέχρι το τέλος της επιθεωρήσεως. Πάντως, εφόσον δεν εμφανίζει κανένα παθολογικό σύμπτωμα ή αλλοίωση, το πέος μπορεί να απομακρύνεται αμέσως. Για όλα τα είδη, τα νεφρά πρέπει να έχουν απαλλαγεί από το στρώμα λίπους που τα περιβάλλει και, στην περίπτωση των βοοειδών και των χοίρων και των μονόπλων, πρέπει να αφαιρείται και η περινεφρική κάψα.

33. Απογορεύεται το κάρφωμα των μαχαιριών στο κρέας, ο καθαρισμός του κρέατος με ύφασμα ή άλλα υλικά και η εμφύσηση. Εντούτοις, η εμφύσηση οργάνου, εφόσον επιβάλλεται για θρησκευτικούς λόγους, δύναται να επιτρέπεται, αλλά, στην περίπτωση αυτή, πρέπει να απαγορεύεται η ανθρώπινη κατανάλωση του οργάνου αυτού.

34. Τα σφάγια των μονόπλων, των χοίρων ηλικίας άνω των τεσσάρων εβδομάδων και των βοοειδών ηλικίας άνω των έξι μηνών, πρέπει να παρουσιάζονται στην επιθεώρηση τεμαχισμένα σε ημίσεα διά τομής κατά μήκος της σπονδυλικής στήλης. Αν οι ανάγκες της επιθεωρήσεως το απαιτούν, ο επίσημος κτηνίατρος δύναται να επιβάλλει τον κατά μήκος τεμαχισμό της κεφαλής και του σφαγίου κάθε ζώου.

Ωστόσο, για να ληφθούν υπόψη οι τεχνολογικές ανάγκες ή οι συνήθειες της τοπικής κατανάλωσης, η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέπει να παρουσιάζονται στην επιθεώρηση σφάγια χοίρων που δεν είναι τεμαχισμένα σε ημίσεα.

35. Μέχρι το τέλος της επιθεώρησης, τα μη επιθεωρημένα σφάγια και παραπροϊόντα δεν πρέπει να μπορούν να μολύνουν τα ήδη επιθεωρημένα σφάγια και παραπροϊόντα, απαγορεύεται δε η αφαίρεση, ο τεμαχισμός ή η περαιτέρω επεξεργασία του σφαγίου.

36. Το κρέας που κρατείται προς παρακολούθηση ή έχει χαρακτηριστεί ακατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση, τα στομάχια, τα έντερα και τα μη εδώδιμα υποπροϊόντα δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με το κρέας που χαρακτηρίζεται κατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση και πρέπει να τοποθετούνται το συντομότερο δυνατόν σε ειδικούς χώρους ή δοχεία, σχεδιασμένα και τοποθετημένα ούτως ώστε να αποφεύγεται οποιαδήποτε μόλυνση άλλου νωπού κρέατος.

37. Αν το αίμα ή τα παραπροϊόντα που προέρχονται από πολλά ζώα συλλέγονται στο ίδιο δοχείο πριν από την περάτωση της μετά τη σφαγή επιθεώρησης, και εν συνεχεία το σφάγιο ενός από τα ζώα αυτά χαρακτηριστεί ακατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση, όλο το περιεχόμενο του δοχείου χαρακτηρίζεται επίσης ακατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση.

38. Ο καθαρισμός, ο χειρισμός, η περαιτέρω επεξεργασία και η μεταφορά του κρέατος, συμπεριλαμβανομένων των παραπροϊόντων, πρέπει να γίνονται σύμφωνα με όλες τις απαιτήσεις της υγιεινής. Όταν το κρέας συσκευάζεται με δεύτερη συσκευασία, πρέπει να τηρούνται οι διατάξεις του κεφαλαίου II σημείο 14 στοιχείο δ) και οι όροι του κεφαλαίου XI. Το συσκευασμένο κρέας πρέπει να αποθηκεύεται σε χωριστό θάλαμο απ' ό,τι το ασυσκεύαστο νωπό κρέας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΤΗ ΣΦΑΓΗ

39. Όλα τα τμήματα του ζώου, συμπεριλαμβανομένου του αίματος, πρέπει να υποβάλλονται σε επιθεώρηση αμέσως μετά τη σφαγή, για να ελέγχεται αν το κρέας είναι κατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση.

40. Η μετά τη σφαγή επιθεώρηση πρέπει να περιλαμβάνει:

α) τη μακροσκοπική εξέταση του σφαγμένου ζώου και των οργάνων του·

β) την ψηλάφηση των οργάνων που αναφέρονται στο σημείο 41 και, εάν ο επίσημος κτηνίατρος το κρίνει αναγκαίο, της μήτρας·

γ) την τομή ορισμένων οργάνων και λεμφαδένων και, ανάλογα με τα πορίσματα του επίσημου κτηνιάτρου, της μήτρας. Εάν κατά τη μακροσκοπική εξέταση ή την ψηλάφηση ορισμένων οργάνων διαπιστωθεί ότι το ζώο έχει αλλοιώσεις δυνάμενες να προκαλέσουν τη μόλυνση του σφαγίου, του εξοπλισμού, του προσωπικού ή των χώρων, τα όργανα αυτά δεν πρέπει να τέμνονται στο χώρο σφαγής ή σε άλλο χώρο της εγκαταστάσεως όπου δύναται να μολυνθεί το νωπό κρέας·

δ) την αναζήτηση ανωμαλιών συστάσεως, χρώματος, οσμής και, ενδεχομένως, γεύσεως·

ε) εν ανάγκη, εργαστηριακές εξετάσεις ιδίως για τις ουσίες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία ι) και ια).

41. Ο επίσημος κτηνίατρος πρέπει κυρίως να προβαίνει:

Α. Για τα βοοειδή ηλικίας άνω των έξι εβδομάδων:

α) στο μακροσκοπικό έλεγχο της κεφαλής και του λαιμού. Τα υπογνάθια, τα οπισθοφαρυγγικά και τα παρωτίδια λεμφογάγγλια (Lnn. retropharyngiales, mandibulares και parotides) πρέπει να τέμνονται και να εξετάζονται. Πρέπει να εξετάζονται οι έξω μασητήρες στους οποίους πρέπει να γίνονται δύο τομές παράλληλες προς την κάτω γνάθο, και οι έσω μασητήρες (έσω πτερυγοειδείς μύες), οι οποίοι πρέπει να τέμνονται κατά επίπεδο.

Η γλώσσα, αφού απελευθερωθεί κατά τρόπο που να επιτρέπει λεπτομερή μακροσκοπικό έλεγχο του στόματος και των στοματικών κοιλοτήτων, πρέπει να υφίσταται μακροσκοπικό έλεγχο και ψηλάφηση. Οι αμυγδαλές πρέπει να αφαιρούνται·

β) στην επιθεώρηση της τραχείας αρτηρίας, στο μακροσκοπικό έλεγχο και στη ψηλάφηση των πνευμόνων και οισοφάγου. Τα βρογχικά και μεσοπνευμόνια γάγγλια (Lnn. bifurcationes, eparteriales- και mediastinales) πρέπει να τεμνονται και να εξετάζονται. Η τραχεία αρτηρία και οι κυριότερες βρογχικές διακλαδώσεις πρέπει να διανοίγονται κατά μήκος και οι πνεύμονες να τέμνονται στο τελευταίο τους τριτημόριο καθέτως προς το μεγάλο άξονά τους, οι τομές όμως αυτές δεν είναι απαραίτητες στην περίπτωση που οι πνεύμονες δεν επιτρέπεται να διατεθούν για ανθρώπινη κατανάλωση·

γ) στο μακροσκοπικό έλεγχο του περικαρδίου και της καρδιάς, η οποία τέμνεται κατά μήκος έτσι ώστε να διανοίγονται οι κοιλίες και να τέμνεται το μεσοκοιλιακό διάφραγμα·

δ) στο μακροσκοπικό έλεγχο του διαφράγματος·

ε) στο μακροσκοπικό έλεγχο και ψηλάφηση του ήπατος και των λεμφογαγγίων του, των λεμφογαγγλίων της πύλης του ήπατος και των παγκρεατικών λεμφογαγγλίων (Lnn. portales)· στην τομή της γαστρικής επιφάνειας του ήπατος και της βάσης του κερκοφόρου λοβού του ήπατος για να εξεταστούν οι χοληφοροί οδοί· στην επιθεώρηση και ψηλάφηση των παγκρεατικών γαγγλίων·

στ) στο μακροσκοπικό έλεγχο του γαστρεντερικού σωλήνα, του μεσεντερίου, των στομαχικών και μεσεντερίων λεμφογαγγλίων (Lnn. gastrici, mesenterici, craniales και caudales)· στη ψηλάφηση των στομαχικών και μεσεντέριων λεμφογαγγλίων και, εν ανάγκη, στην τομή των εν λόγω λεμφογαγγλίων·

ζ) στο μακροσκοπικό έλεγχο και, ενδεχομένως, στη ψηλάφηση της σπλήνας·

η) στο μακροσκοπικό έλεγχο των νεφρών και στην τομή, εν ανάγκη, των νεφρών και των λεμφογαγγλίων τους (Lnn. renales)·

θ) στο μακροσκοπικό έλεγχο του υπεζοκώτα και του περιτοναίου·

ι) στο μακροσκοπικό έλεγχο των γεννητικών οργάνων·

ια) στο μακροσκοπικό έλεγχο και, εν ανάγκη, στη ψηλάφηση και τομή του μαστού και των λεμφογαγγλίων του (Lnn. supramammarii). Στις αγελάδες κάθε ημιμόριο του μαστού διανοίγεται δια μακράς και βαθείας τομής μέχρι τους γαλακτοφόρους κόλπους (sinus lactiferes) και εντέμνονται τα λεμφογάγγλια των μαστών, εκτός αν οι μαστοί δεν επιτρέπεται να διατεθούν στην ανθρώπινη κατανάλωση.

Β. Για βοοειδή ηλικίας κάτω των έξι εβδομάδων:

α) στο μακροσκοπικό έλεγχο της κεφαλής και του λαιμού. Τα οπισθοφαρυγγικά λεμφογάγγλια (Lnn. retropharyngiales) πρέπει να τέμνονται και να εξετάζονται. Πρέπει να εξετάζεται το στόμα και οι στοματικές κοιλότητες και να ψηλαφείται η γλώσσα. Οι αμυγδαλές πρέπει να αφαιρούνται·

β) στο μακροσκοπικό έλεγχο των πνευμόνων, της τραχείας αρτηρίας και του οισοφάγου· στη ψηλάφηση των πνευμόνων. Τα βρογχικά και μεσοπνευμόνια γάγγλια (Lnn. bifurcationes, eparteriales και mediastinales) πρέπει να τέμνονται και να εξετάζονται.

Η τραχεία αρτηρία και οι κυριότερες βρογχικές διακλαδώσεις πρέπει να διανοίγονται κατά μήκος, οι δε πνεύμονες να τέμνονται κατά το τελευταίο τους τριτημόριο καθέτως προς τον μεγάλο άξονά τους, οι τομές όμως αυτές δεν είναι απαραίτητες στην περίπτωση που οι πνεύμονες δεν επιτρέπεται να διατεθούν για ανθρώπινη κατανάλωση·

γ) στο μακροσκοπικό έλεγχο του περικαρδίου και της καρδιάς, η οποία τέμνεται κατά μήκος ώστε να διανοίγονται οι κοιλίες και να τέμνεται το μεσοκοιλιακό διάφραγμα·

δ) στο μακροσκοπικό έλεγχο του διαφράγματος·

ε) στο μακροσκοπικό έλεγχο του ήπατος, των λεμφογαγγίων, των γαγγλίων της πύλης του ήπατος και των παγκρεατικών γαγγλίων (Lnn. portales)· στη ψηλάφηση και, εν ανάγκη, στην τομή του ήπατος και των λεμφογαγγλίων του·

ζ) στο μακροσκοπικό έλεγχο και, ενδεχομένως, στη ψηλάφηση της σπλήνας·

η) στο μακροσκοπικό έλεγχο των νεφρών και στην τομή, εν ανάγκη, των νεφρών και των λεμφογαγγλίων τους (Lnn. renales)·

θ) στο μακροσκοπικό έλεγχο του υπεζοκώτα και του περιτοναίου·

ι) στο μακροσκοπικό έλεγχο και τη ψηλάφηση της ομφαλικής περιοχής και των αρθρώσεων. Σε περίπτωση αμφιβολίας, η ομφαλική περιοχή πρέπει να τέμνεται και να διανοίγονται οι αρθρώσεις. Πρέπει να εξετάζεται το αρθρικό υγρό.

Γ. **Για τους χοίρους:**

α) στο μακροσκοπικό έλεγχο της κεφαλής και του λαιμού. Τα υπογνάθια λεμφογάγγλια (Lnn. mandibulares) πρέπει να εξετάζονται και να τέμνονται. Το στόμα, ο στοματικές κοιλότητες και η γλώσσα πρέπει να εξετάζονται μακροσκοπικώς. Οι αμυγδαλές πρέπει να αφαιρούνται·

β) στο μακροσκοπικό έλεγχο των πνευμόνων, της τραχείας και του οισοφάγου· στη ψηλάφηση των πνευμόνων και των βρογχικών και μεσοπνευμονίων γαγγλίων (Lnn. bifurcationes, eparteriales και mediastinales). Η τραχεία και οι κυριότερες βρογχικές διακλαδώσεις πρέπει να τέμνονται κατά μήκος, οι δε πνεύμονες να τέμνονται κατά το τελευταίο τους τριτημόριο καθέτως προς το μεγάλο άξονά τους, οι τομές όμως αυτές δεν είναι απαραίτητες όταν οι πνεύμονες δεν επιτρέπεται να διατεθούν για ανθρώπινη κατανάλωση·

γ) στο μακροσκοπικό έλεγχο του περικαρδίου και της καρδιάς η οποία τέμνεται κατά μήκος ώστε να διανοίγονται οι κοιλίες και να τέμνεται το μεσοκοιλιακό διάφραγμα·

δ) στο μακροσκοπικό έλεγχο του διαφράγματος·

ε) στο μακροσκοπικό έλεγχο του ήπατος, των γαγγλίων, της πύλης του ήπατος και των παγκρεατικών γαγγλίων (Lnn. portales)· στη ψηλάφηση του ήπατος και των λεμφογαγγλίων του·

στ) στο μακροσκοπικό έλεγχο του γαστρεντερικού σωλήνα, του μεσεντερίου των στομαχικών και μεσεντέριων λεμφογαγγλίων (Lnn. gastrici, mesenterici, craniales και caudales)· στη ψηλάφηση των στομαχικών και μεσεντέριων λεμφογαγγλίων και, εν ανάγκη, στην τομή των εν λόγω λεμφογαγγλίων·

ζ) στο μακροσκοπικό έλεγχο και, ενδεχομένως, στη ψηλάφηση της σπλήνας·

η) στο μακροσκοπικό έλεγχο των νεφρών· στην τομή, εν ανάγκη, των νεφρών και των λεμφογαγγλίων τους (Lnn. renales)·

θ) στο μακροσκοπικό έλεγχο του υπεζοκώτα και του περιτοναίου·

ι) στο μακροσκοπικό έλεγχο των γεννητικών οργάνων·

ια) στο μακροσκοπικό έλεγχο του μαστού και των λεμφογαγγλίων του (Lnn. supramammarii)· στους θηλυκούς χοίρους τέμνονται οι γαλακτοφόροι αδένες·

ιβ) στο μακροσκοπικό έλεγχο και τη ψηλάφηση της ομφαλικής περιοχής και των αρθρώσεων των νεαρών ζώων. Σε περίπτωση αμφιβολίας, η ομφαλική περιοχή πρέπει να τέμνεται και οι αρθρώσεις να διανοίγονται.

Δ. **Για τα αιγοπρόβατα:**

α) στο μακροσκοπικό έλεγχο της κεφαλής μετά την κατάτμησή της, και, σε περίπτωση αμφιβολίας, εξέταση του λάρυγγα, του στόματος, της γλώσσας και των οπισθοφαρυγγικών και παρωτιδίων λεμφογαγγλίων. Με την επιφύλαξη του υγειονομικού ελέγχου, οι εξετάσεις αυτές δεν είναι απαραίτητες εάν η αρμόδια αρχή μπορεί να εγγυηθεί ότι η κεφαλή, συμπεριλαμβανομένης της γλώσσας και του μυαλού, αποκλείεται να διατεθεί για ανθρώπινη κατανάλωση·

β) στο μακροσκοπικό έλεγχο των πνευμόνων, της τραχείας αρτηρίας και του οισοφάγου· στη ψηλάφηση των πνευμόνων και των βρογχικών και μεσοπνευμόνιων λεμφογαγγλίων (Lnn, bifurcationes eparteriales και mediastinales). Σε περίπτωση αμφιβολίας, τα εν λόγω όργανα και λεμφογάγγλια πρέπει να τέμνονται και να εξετάζονται·

γ) στο μακροσκοπικό έλεγχο του περικαρδίου και της καρδιάς. Σε περίπτωση αμφιβολίας, η καρδιά πρέπει να τέμνεται και να εξετάζεται·

δ) στο μακροσκοπικό έλεγχο του διαφράγματος·

ε) στο μακροσκοπικό έλεγχο του ήπατος, των γαγγλίων της πύλης του ήπατος και των παγκρεατικών γαγγλίων (Lnn. portales)· στη ψηλάφηση του ήπατος και των λεμφογαγγλίων του· στην τομή της γαστρικής επιφάνειας του ήπατος με σκοπό την εξέταση των χοληφόρων οδών·

στ) στο μακροσκοπικό έλεγχο του γαστρεντερικού σωλήνα, του μεσεντερίου, των στομαχικών και μεσεντερίων λεμφογαγγλίων (Lnn. gastrici, mesenterici, craniales και caudales)·

ζ) στο μακροσκοπικό έλεγχο και, ενδεχομένως, στη ψηλάφηση της σπλήνας·

η) στο μακροσκοπικό έλεγχο των νεφρών· στην τομή, εν ανάγκη, των νεφρών και των λεμφογαγγλίων τους (Lnn. renales).

θ) στο μακροσκοπικό έλεγχο του υπεζοκώτα και του περιτοναίου·

ι) στο μακροσκοπικό έλεγχο των γεννητικών οργάνων·

ια) στο μακροσκοπικό έλεγχο του μαστού και των λεμφογαγγλίων του·

ιβ) στο μακροσκοπικό έλεγχο και τη ψηλάφηση της ομφαλικής περιοχής και των αρθρώσεων των νεαρών ζώων. Σε περίπτωση αμφιβολίας, η ομφαλική περιοχή πρέπει να τέμνεται και οι αρθρώσεις να διανοίγονται.

Ε. **Για τα κατοικίδια μόνοπλα:**

α) στο μακροσκοπικό έλεγχο της κεφαλής, μετά δε την ελευθέρωση της γλώσσας, και του λαιμού· τα υπογνάθια, τα οπισθοφαρυγγικά και τα παρωτίδια λεμφογάγγλια (Lnn. retropharyngiales, mandibulares και parotidei) πρέπει να ψηλαφίζονται και, εν ανάγκη, να τέμνονται. Η γλώσσα, αφού πρώτα ελευθερωθεί κατά τρόπο που να επιτρέπει λεπτομερή εξέταση του στόματος και της στοματικής κοιλότητας, πρέπει να υφίσταται μακροσκοπικό έλεγχο και ψηλάφηση. Οι αμυγδαλές πρέπει να αφαιρούνται·

β) στο μακροσκοπικό έλεγχο των πνευμόνων, της τραχείας αρτηρίας και του οισοφάγου· στην ψηλάφηση των πνευμόνων. Τα βρογχικά και μεσοπνευμόνια γάγγλια (Lnn. bifurcationes, eparteriales και mediastinales) πρέπει να ψηλαφούνται, και, εν ανάγκη, να τέμνονται. Η τραχεία αρτηρία και οι κυριότερες βρογχικές διακλαδώσεις πρέπει να διανοίγονται κατά μήκος, οι δε πνεύμονες πρέπει να τέμνονται κατά το τελευταίο τους τριτημόριο καθέτως προς το μεγάλο άξονά τους· εντούτοις, οι εν λόγω τομές δεν είναι απαραίτητες στην περίπτωση που οι πνεύμονες δεν επιτρέπεται να διατεθούν για ανθρώπινη κατανάλωση·

γ) στο μακροσκοπικό έλεγχο του περικαρδίου και της καρδιάς, η οποία τέμνεται κατά μήκος ώστε να διανοίγονται οι κοιλίες και να τέμνεται το μεσοκοιλιακό διάφραγμα·

δ) στο μακροσκοπικό έλεγχο του διαφράγματος.

ε) στο μακροσκοπικό έλεγχο του ήπατος, των γαγγλίων της πύλης του ήπατος και των παγκρεατικών γαγγλίων (Lnn. portales)· στη ψηλάφηση του ήπατος και των λεμφογαγγλίων του· εν ανάγκη, τέμνονται το ήπαρ και τα λεμφογάγγλια της πύλης του ήπατος καθώς και τα παγκρεατικά γάγγλια·

στ) στο μακροσκοπικό έλεγχο του γαστρεντερικού σωλήνα, του μεσεντερίου, των στομαχικών και μεσεντέριων λεμφογαγγλίων (Lnn. gastrici, mesenterici, craniales και caudales)· εν ανάγκη, τέμνονται τα στομαχικά και μεσεντέρια λεμφογάγγλια·

ζ) στο μακροσκοπικό έλεγχο και, ενδεχομένως, στη ψηλάφηση της σπλήνας·

η) στο μακροσκοπικό έλεγχο των νεφρών· στη ψηλάφηση των νεφρών και, εν ανάγκη, στην τομή των νεφρών και των λεμφογαγγλίων τους (Lnn. renales)·

θ) στο μακροσκοπικό έλεγχο του υπεζοκώτα και του περιτοναίου·

ι) στο μακροσκοπικό έλεγχο των γεννητικών οργάνων των επιβητόρων και των φοράδων·

ια) στο μακροσκοπικό έλεγχο του μαστού και των λεμφογαγγλίων του (Lnn. supramammarii) και, εν ανάγκη, στην τομή των εν λόγω λεμφογαγγλίων·

ιβ) στο μακροσκοπικό έλεγχο και τη ψηλάφηση της ομφαλικής περιοχής και των αρθρώσεων των νεαρών ζώων· σε περίπτωση αμφιβολίας, η ομφαλική περιοχή πρέπει να τέμνεται και οι αρθρώσεις να διανοίγονται·

ιγ) στην ανίχνευση μελάνωσης ή μελανωμάτων σε όλα τα γκριζωπά ή λευκά άλογα. Η εξέταση των μυών και των λεμφογαγγλίων (Lnn. lymphonodi subrbomboidei) των ώμων γίνεται κάτω από τον ωμοπλατιαίο χόνδρο με χαλάρωση της πρόσφυσης του ενός ώμου. Τα νεφρά πρέπει να αποκαλύπτονται και να εξετάζονται αφού τμηθούν απ' άκρη σ' άκρη.

ΣΤ. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ο επίσημος κτηνίατρος μπορεί να πραγματοποιεί και άλλες τομές και επιθεωρήσεις των σχετικών μερών των ζώων, οι οποίες είναι απαραίτητες για την έκδοση τελικής διάγνωσης.

Όταν ο επίσημος κτηνίατρος διαπιστώνει ότι δεν τηρούνται οι κανόνες υγιεινής του παρόντος κεφαλαίου ή ότι παρεμποδίζεται η κατάλληλη υγειονομική επιθεώρηση, μπορεί να παρεμβαίνει στη χρήση του εξοπλισμού ή των χώρων και να λαμβάνει οποιοδήποτε μέτρο, ή και να μειώνει το ρυθμό παραγωγής ή να διακόπτει προσωρινά τη διαδικασία παραγωγής.

Ζ. Οι προαναφερόμενοι λεμφαδένες, των οποίων απαιτείται η τομή, πρέπει να υποβάλλονται συστηματικά σε πολλαπλές τομές και σε μακροσκοπικό έλεγχο.

42. Α. Ο επίσημος κτηνίατρος πρέπει, επιπλέον να πραγματοποιεί συστηματικά:

1. την ανίχνευση της κυστικέρκωσης των χοίρων. Η εξέταση αυτή πρέπει να περιλαμβάνει εξέταση των άμεσα ορατών μυϊκών επιφανειών, και ιδίως των μηριαίων μυών, των σκελών του διαφράγματος, των μεσοπλεύριων μύων, της καρδιάς, της γλώσσας και του λάρυγγα και, αν είναι απαραίτητο, του κοιλιακού τοιχώματος και των μυών της ψόας απαλλαγμένων από τους λιπαρούς ιστούς·

2. την ανίχνευση της μάλης των μονόπλων δια προσεκτικής εξετάσεως του βλενογόνου της τραχείας, του λάρυγγα, των ρινικών κοιλοτήτων, των κόλπων και των διακλαδώσεών τους, με τομή της κεφαλής στο μέσο της και αφαίρεση του ρινικού διαφράγματος·

3. την τριχινοσκόπηση του νωπού κρέατος χοίρων και ίππων με γραμμωτούς μυς.

Η εξέταση αυτή πραγματοποιείται σύμφωνα με επιστημονικά αναγνωρισμένες και πρακτικά δοκιμασμένες μεθόδους, και ιδίως με τις μεθόδους που καθορίζονται από κοινοτικές οδηγίες ή από άλλα διεθνή πρότυπα.

Τα αποτελέσματα πρέπει να αξιολογούνται σύμφωνα με μέθοδο αναφοράς που καθορίζεται με τη διαδικασία του άρθρου 16 της παρούσας οδηγίας από γνώμη της επιστημονικής κτηνιατρικής επιτροπής και της οποίας η αξιοπιστία είναι τουλάχιστον ισοδύναμη με την τριχινοσκόπηση που προβλέπεται στο παράρτημα I σημείο 1 της οδηγίας 77/96/ΕΟΚ.

Η Επιτροπή δημοσιεύει αυτή τη μέθοδο αναφοράς στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Β. Τα αποτελέσματα των υγειονομικών επιθεωρήσεων πριν και μετά τη σφαγή καταγράφονται από τον επίσημο κτηνίατρο και, σε περίπτωση διάγνωσης μεταδόσιμης στον άνθρωπο ασθένειας που αναφέρεται στο άρθρο 6, κοινοποιούνται στις αρμόδιες κτηνιατρικές αρχές που είναι υπεύθυνες για τον υγειονομικό έλεγχο της αγέλης από την οποία προέρχονται τα ζώα, καθώς και στον υπεύθυνο της αγέλης αυτής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IX

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΡΕΑΣ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΤΕΜΑΧΙΣΜΟ

43. Ο τεμαχισμός σε τεμάχια μικρότερα από αυτά που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο Α, η αφαίρεση των οστών ή ο τεμαχισμός των παραπροϊόντων σε φέτες των βοοειδών επιτρέπεται μόνο σε εγκεκριμένα εργαστήρια τεμαχισμού.

44. Ο ασκών την εκμετάλλευση, ο ιδιοκτήτης ή ο εκπρόσωπός του, υποχρεούται να διευκολύνει τις εργασίες ελέγχου της επιχειρήσεως, και ιδίως να πραγματοποιεί κάθε χειρισμό που κρίνεται χρήσιμος, και να θέτει στη διάθεση της υπηρεσίας ελέγχου τους αναγκαίους εξοπλισμούς. Ιδιαίτερα, πρέπει να είναι σε θέση, σε κάθε αίτηση, να γνωρίζει στον επίσημο κτηνίατρο που είναι επιφορτισμένος με τον έλεγχο, την προέλευση του κρέατος που εισάγεται στην εγκατάστασή του και την καταγωγή των σφαζόμενων ζώων.

45. Με την επιφύλαξη του κεφαλαίου V σημείο 19 δεύτερο εδάφιο το κρέας που δεν πληροί τους όρους του άρθρου 3 παράγραφος 1 σημείο Β στοιχείο β) της παρούσας οδηγίας μπορεί να βρίσκεται στα εγκεκριμένα εργαστήρια τεμαχισμού μόνο εφόσον αποθηκεύεται σε ειδικούς χώρους, πρέπει δε να τεμαχίζεται σε άλλους χώρους ή σε διαφορετικό χρόνο από ό,τι το κρέας που ανταποκρίνεται στους εν λόγω όρους. Ο επίσημος κτηνίατρος πρέπει να έχει πάντοτε ελεύθερη πρόσβαση σε όλους τους χώρους αποθήκευσης και εργασίας για να ελέγχει την αυστηρή τήρηση των παραπάνω διατάξεων.

46. α) Το νωπό κρέας πρέπει να εισάγεται στους χώρους που αναφέρονται στο κεφάλαιο III σημείο 15 στοιχείο β) ανάλογα με τις ανάγκες. Αμέσως μετά τον τεμαχισμό και, ενδεχομένως, τη δεύτερη συσκευασία, το κρέας πρέπει να μεταφέρεται στον κατάλληλο ψυκτικό χώρο που αναφέρεται στο σημείο 15 στοιχείο α) του ίδιου κεφαλαίου·

β) το κρέας που εισάγεται σε ένα χώρο τεμαχισμού πρέπει να ελέγχεται και, εν ανάγκη, να καθαρίζεται. Η θέση εργασίας όπου γίνονται οι εργασίες αυτές πρέπει να έχει τον κατάλληλο εξοπλισμό και επαρκή φωτισμό·

γ) κατά τη διάρκεια του τεμαχισμού, της αποστεώσεως και της πρώτης και δεύτερης συσκευασίας, το κρέας διατηρείται σε συνεχή εσωτερική θερμοκρασία ίση ή κατώτερη των +7 °C. Κατά τη διάρκεια του τεμαχισμού, η θερμοκρασία του χώρου πρέπει να είναι ίση ή κατώτερη των +12 °C. Κατά τον τεμαχισμό, την πρώτη και τη δεύτερη συσκευασία, τα συκώτια πρέπει να διατηρούνται διαρκώς σε θερμοκρασία ίση ή μικρότερη των +3 °C.

Κατά τον τεμαχισμό, την αποστέωση, τον τεμαχισμό σε φέτες ή σε κύβους, την πρώτη και την δεύτερη συσκευασία, η θερμοκρασία των συκωτιών, των νεφρών και του κρέατος των κεφαλών πρέπει να διατηρείται σταθερά σε +3 °C το πολύ·

δ) κατά παρέκκλιση των στοιχείων α) και γ), το κρέας δύναται να τεμαχίζεται εν θερμώ. Στην περίπτωση αυτή, το κρέας πρέπει να μεταφέρεται απευθείας από το χώρο σφαγής στο χώρο τεμαχισμού. Ο χώρος σφαγής και ο χώρος τεμαχισμού πρέπει, στην περίπτωση αυτή, να ευρίσκονται στο ίδιο κτηριακό συγκρότημα και αρκετά κοντά ο ένας με τον άλλο, διότι το προς τεμαχισμό κρέας πρέπει να μεταφέρεται χωρίς μεταφόρτωση από τον ένα χώρο στον άλλο και ο τεμαχισμός πρέπει να γίνεται αμέσως. Αμέσως μετά την πραγματοποίηση του τεμαχισμού και ενδεχομένως της δεύτερης συσκευασίας, το κρέας πρέπει να μεταφέρεται στον κατάλληλο ψυκτικό χώρο·

ε) ο τεμαχισμός πρέπει να γίνεται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να αποφεύγεται κάθε ρύπανση του κρέατος. Τα θραύσματα των οστών και οι θρόμβοι αίματος πρέπει να αφαιρούνται. Το κρέας που προέρχεται από τον τεμαχισμό και δεν προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση συγκεντρώνεται βαθμηδόν στις εγκαταστάσεις, δοχεία ή χώρους που προβλέπονται στο σημείο 4 στοιχείο δ).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ X

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΤΕΜΑΧΙΣΜΕΝΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΜΕΝΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ

47. Τα εγκεκριμένα εργαστήρια τεμαχισμού και οι εγκεκριμένες ψυκτικές αποθήκες ελέγχονται από επίσημο κτηνίατρο·

48. Ο έλεγχος του επίσημου κτηνιάτρου περιλαμβάνει τις ακόλουθες εργασίες:

— έλεγχο των εισόδων και εξόδων νωπού κρέατος,

— υγειονομική επιθεώρηση του νωπού κρέατος που βρίσκεται στις αναφερόμενες στο σημείο 47 εγκαταστάσεις,

— υγειονομική επιθεώρηση του νωπού κρέατος προ των εργασιών τεμαχισμού και κατά την έξοδο του από τις αναφερόμενες στο σημείο 47 εγκαταστάσεις,

— έλεγχο της καθαριότητας των χώρων, των εγκαταστάσεων και των εργαλείων που προβλέπονται στο κεφάλαιο V, καθώς και της υγιεινής του προσωπικού, συμπεριλαμβανομένων των ενδυμάτων του,

— κάθε άλλο έλεγχο τον οποίον ο επίσημος κτηνίατρος κρίνει χρήσιμο για τον έλεγχο της τήρησης των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ XI

ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ

49. Η σήμανση καταλληλότητας πρέπει να πραγματοποιείται υπό την ευθύνη του επίσημου κτηνιάτρου. Για το σκοπό αυτό, αυτός διατηρεί και φυλάσσει υπ' ευθύνη του:

α) τα εργαλεία που προορίζονται για τη σήμανση καταλληλότητας του κρέατος, τα οποία δύναται να παραδίδει στο βοηθητικό προσωπικό μόνο κατά τη στιγμή της σημάνσεως και το αναγκαίο γι' αυτήν χρονικό διάστημα·

β) τις ετικέτες και το υλικό πρώτης συσκευασίας εφόσον αυτές φέρουν ήδη τη σφραγίδα που προβλέπεται στο παρόν κεφάλαιο. Οι ετικέτες αυτές και αυτό το υλικό πρώτης συσκευασίας παραδίδονται στο βοηθητικό προσωπικό τη στιγμή κατά την οποία πρέπει να τοποθετηθούν και σε αριθμό αντίστοιχο προς τις ανάγκες.

50. Η σήμανση καταλληλότητας πρέπει να είναι:

α) είτε ωοειδής σφραγίδα, πλάτους τουλάχιστον 6,5 cm και ύψους 4,5 cm. Επί της σφραγίδας πρέπει να αναγράφονται με απολύτως ευανάγνωστους χαρακτήρες οι κατωτέρω ενδείξεις:

— στο άνω τμήμα, το σήμα που χαρακτηρίζει τη χώρα αποστολής, με κεφαλαία, δηλαδή:

B — DK — D — EL — E — F — IRL — I — L — NL — P — UK,

ακολουθούμενο από τον αριθμό κτηνιατρικής έγκρισης της εγκατάστασης,

— στο κάτω τμήμα, ένα από τα αρκτικόλεξα CEE, EØF, EWG, EOK, EEC ή EEG·

β) είτε ωοειδής σφραγίδα, πλάτους τουλάχιστον 6,5 cm και ύψους 4,5 cm. Επί της σφραγίδας πρέπει να αναγράφονται με απολύτως ευανάγνωστους χαρακτήρες οι κατωτέρω ενδείξεις:

— στο άνω τμήμα, το όνομα της χώρας αποστολής με κεφαλαία,

— στο κέντρο, ο αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης της εγκατάστασης,

— στο κάτω τμήμα, ένα από τα αρκτικόλεξα CEE, EØF, EWG, EOK, EEC ή EEG.

Οι χαρακτήρες πρέπει να έχουν ύψος τουλάχιστον 0,8 cm για τα γράμματα και τουλάχιστον 1 cm για τα ψηφία.

Η σήμανση καταλληλότητας δύναται, επιπλέον, να περιλαμβάνει ένδειξη που να επιτρέπει την εξακρίβωση της ταυτότητας του κτηνιάτρου που έχει διενεργήσει την υγειονομική επιθεώρηση του κρέατος.

51. Τα σφάγια σημαίνονται, δια μελάνης ή πυρός, με σφραγίδα σύμφωνα με το σημείο 49:

— αυτά που ζυγίζουν πάνω από 65 kg πρέπει να φέρουν τη σήμανση της σφραγίδας σε κάθε ημιμόριο, τουλάχιστον στα ακόλουθα μέρη: εξωτερική πλευρά του μηρού, οσφύς, ράχη, στήθος και ώμος,

— τα άλλα πρέπει να φέρουν τουλάχιστον τέσσερις σημάνσεις σφραγίδας, στις ωμοπλάτες και την εξωτερική πλευρά των μηρών.

52. Τα συκώτια των βοοειδών, των χοίρων και των μονόπλων σημαίνονται διά πυρός με σφραγίδα σύμφωνα με το σημείο 50.

Τα παραπροϊόντα όλων των ειδών σημαίνονται, δια μελάνης ή πυρός, με σφραγίδα σύμφωνα με το σημείο 50, εκτός αν φέρουν πρώτη ή δεύτερη συσκευασία και έχουν σημανθεί σύμφωνα με τα σημεία 55 και 56.

53. Τα κομμάτια που έχουν ληφθεί στα εργαστήρια τεμαχισμού από σημανθέντα σφάγια, πρέπει να σημαίνονται, δια μελάνης ή πυρός, με σήμα καταλληλότητας σύμφωνα με το σημείο 50, εκτός εάν φέρουν πρώτη ή δεύτερη συσκευασία, και, εάν πρόκειται για σύνολο πλευρών, να φέρουν σήμα που επιτρέπει τον προσδιορισμό του σφαγείου καταγωγής.

54. Η δεύτερη συσκευασία πρέπει πάντα να σημαίνεται σύμφωνα με το σημείο 55.

55. Τα συσκευασμένα με δεύτερη συσκευασία τεμαχισμένα κομμάτια και παραπροϊόντα που αναφέρονται στο σημείο 52 δεύτερο εδάφιο και στο σημείο 53, συμπεριλαμβανομένων των τεμαχισμένων συκωτικών βοοειδών, πρέπει να φέρουν σφραγίδα σύμφωνα με τις προδιαγραφές του σημείου 50, η οποία να φέρει τον αριθμό κτηνιατρικής έγκρισης του εργαστηρίου τεμαχισμού αντί για τον αριθμό κτηνιατρικής έγκρισης του σφαγείου και να είναι επικολλημένη ως εκτικέτα ή τυπωμένη πάνω στη δεύτερη συσκευασία έτσι ώστε να καταστρέφεται με το άνοιγμα αυτής της συσκευασίας. Η ετικέτα αυτή φέρει επίσης αύξοντα αριθμό. Ωστόσο, όταν τα τεμαχισμένα κομμάτια ή τα παραπροϊόντα συσκευάζονται σε πρώτη συσκευασία σύμφωνα με το κεφάλαιο XII σημείο 62, η προαναφερόμενη ετικέτα μπορεί να τίθεται στην πρώτη συσκευασία. Επιπλέον, όταν τα παραπροϊόντα συσκευάζονται σε δεύτερη συσκευασία σε σφαγείο, η σφραγίδα πρέπει να περιλαμβάνει τον αριθμό κτηνιατρικής έγκρισης αυτού του σφαγείου.

56. Επιπλέον των διατάξεων του σημείου 55, όταν το νωπό κρέας συσκευάζεται σε πρώτη συσκευασία σε εμπορικές μερίδες που προορίζονται για άμεση πώληση στον καταναλωτή, τυπωμένο αντίγραφο της σφραγίδας που προβλέπεται στο σημείο 50 στοιχείο α) πρέπει να υπάρχει επί της πρώτης συσκευασίας ή επί ετικέτας που τίθεται επί της πρώτης συσκευασίας. Η σφραγίδα πρέπει να περιλαμβάνει τον αριθμό της κτηνιατρικής έγκρισης του εργαστηρίου τεμαχισμού. Οι διαστάσεις που προβλέπονται στο σημείο 50 δεν εφαρμόζονται τη σήμανση που αναφέρεται στο παρόν σημείο. Ωστόσο, όταν τα παραπροϊόντα συσκευάζονται σε πρώτη συσκευασία σε σφαγείο, η σφραγίδα πρέπει να περιλαμβάνει τον αριθμό κτηνιατρικής έγκρισης του σφαγείου αυτού.

57. Το κρέας των μονόπλων και η δεύτερη συσκευασία τους πρέπει να φέρουν ειδική σήμανση που θα καθορισθεί με τη διαδικασία του άρθρου 16 της παρούσας οδηγίας.

58. Οι χρησιμοποιούμενες χρωστικές πρέπει να είναι εγκεκριμένες σύμφωνα με την οδηγία του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις χρωστικές ύλες που επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα [1].

ΚΕΦΑΛΑΙΟ XII

ΠΡΩΤΗ ΚΑΙ ΔΕΥΤΕΡΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΝΩΠΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ

59. α) Η δεύτερη συσκευασία (π.χ. ξυλοκιβώτια, χαρτοκιβώτια) πρέπει να ανταποκρίνεται προς όλους τους κανόνες υγιεινής και ιδίως:

— να μη δύναται να αλλοιώνει τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά του κρέατος,

— να μη δύναται να μεταδόσει στα κρέατα ουσίες επιβλαβείς για την υγεία του ανθρώπου,

— να είναι αρκετά στερεή ώστε να εξασφαλίζει αποτελεσματική προστασία του κρέατος κατά τη διάρκεια της μεταφοράς και των χειρισμών·

β) η δεύτερη συσκευασία δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιείται για τη συσκευασία του κρέατος, εκτός εάν είναι από υλικό ανθεκτικό στη διάβρωση, εάν καθαρίζεται εύκολα και εάν έχει προηγουμένως καθαρισθεί και απολυμανθεί.

60. Όταν, ενδεχομένως, το τεμαχισμένο νωπό κρέας ή τα παραπροϊόντα συσκευάζονται σε πρώτη συσκευασία, η εργασία αυτή πρέπει να πραγματοποιείται αμέσως μετά τον τεμαχισμό και κατά τρόπο σύμφωνο προς τους κανόνες υγιεινής.

Εξαιρέσει των τεμαχίων λαρδιού και στήθους, το τεμαχισμένο κρέας και τα παραπροϊόντα πρέπει, σε όλες τις περιπτώσεις, να έχουν προστατευτική πρώτη συσκευασία, εκτός εάν μεταφέρονται κρεμασμένα.

Η πρώτη αυτή συσκευασία πρέπει να είναι διαφανής και άχρωμη και να ανταποκρίνεται, επιπλέον, στους όρους που αναφέρονται στο σημείο 59 στοιχείο α) πρώτο και δεύτερο εδάφιο· δεν δύναται να χρησιμοποιείται δεύτερη φορά για την πρώτη συσκευασία κρέατος.

Τα τεμαχισμένα συκώτια βοοειδών πρέπει να συσκευάζονται μεμονωμένα. Κάθε συσκευασία πρέπει να περιέχει μόνο ένα πλήρες όργανο, τεμαχισμένο σε φέτες και παρουσιαζόμενο στην αρχική του μορφή.

(1) ΕΕ αριθ. 115 της 11. 11. 1962, σ. 2645/62. Η οδηγία τροποποιήθηκε για τελευταία φορά από την οδηγία 85/7/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 2 της 3. 1. 1985, σ. 22).

61. Το κρέας που φέρει πρώτη συσκευασία πρέπει να συσκευάζεται σε δεύτερη συσκευασία.

62. Ωστόσο, εάν η πρώτη συσκευασία ανταποκρίνεται σε όλες τις προστατευτικές προϋποθέσεις της δεύτερης συσκευασίας, δεν πρέπει να είναι διαφανής ή άχρωμη και δεν είναι αναγκαίο να τίθεται εντός δεύτερου περιέκτη, εφόσον πληρούνται οι άλλοι όροι του σημείου 59.

63. Ο τεμαχισμός, η αποστέωση και η πρώτη και η δεύτερη συσκευασία, δύνανται να γίνονται στον ίδιο χώρο εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

α) ο χώρος πρέπει να είναι αρκετά ευρύς και διευθετημένος κατά τέτοιο τρόπο ώστε να εξασφαλίζονται οι υγιεινές συνθήκες των εργασιών·

β) η πρώτη και η δεύτερη συσκευασία τοποθετούνται, αμέσως μετά την κατασκευή τους, σε ερμητικά κλεισμένο προστατευτικό περιτύλιγμα, που προφυλάσσει από κάθε φθορά κατά τη μεταφορά προς τις εγκαταστάσεις, και αποθηκεύονται υπό υγιεινές συνθήκες σε χωριστό χώρο της εγκατάστασης·

γ) οι χώροι αποθήκευσης του υλικού συσκευασίας πρέπει να είναι απαλλαγμένοι από σκόνη και βλαβερά ζωύφια και να μην επικοινωνούν με χώρους που περιέχουν ουσίες δυνάμενες να μολύνουν το νωπό κρέας. Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να αποθηκεύονται επί του δαπέδου·

δ) οι δεύτερες συσκευασίες συναρμολογούνται υπό υγιεινές συνθήκες πριν από την είσοδό τους στο χώρο·

ε) οι δεύτερες συσκευασίες εισάγονται υπό υγιεινές προϋποθέσεις στους χώρους συσκευασίας και χρησιμοποιούνται αμέσως. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από προσωπικό που χειρίζεται νωπό κρέας·

στ) αμέσως μετά την πρώτη συσκευασία, το νωπό κρέας πρέπει να τοποθετείται στους προβλεπόμενους για το σκοπό αυτό χώρους αποθήκευσης.

64. Οι συσκευασίες που αναφέρονται στο παρόν κεφάλαιο μπορούν να περιέχουν μόνο τεμαχισμένο κρέας που ανήκει στο ίδιο είδος ζώων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ XIII

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ

65. Το πρωτότυπο του πιστοποιητικού καταλληλότητας, που πρέπει να συνοδεύει το κρέας κατά τη μεταφορά του προς τον τόπο προορισμού, πρέπει να εκδίδεται από επίσημο κτηνίατρο κατά τη στιγμή της φόρτωσης.

Το πιστοποιητικό πρέπει να ανταποκρίνεται, ως προς τη μορφή και το περιεχόμενό του, στο υπόδειγμα του παραρτήματος IV, πρέπει δε να συντάσσεται τουλάχιστον στην ή τις επίσημες γλώσσες του τόπου προορισμού και να αποτελείται από ένα μόνο φύλλο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ XIV

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

66. Το νωπό κρέας πρέπει να ψύχεται αμέσως μετά την υγειονομική επιθεώρηση μετά τη σφαγή και να διατηρείται μονίμως σε θερμοκρασία το πολύ +7 °C για τα σφάγια και τα τεμάχιά τους και +3 °C για τα παραπροϊόντα.

Κατά περίπτωση, η αρμόδια αρχή μπορεί να παρέχει παρεκκλίσεις από την απαίτηση αυτή για τη μεταφορά του κρέατος προς τα εργαστήρια τεμαχισμού ή τα κρεοπωλεία που βρίσκονται κοντά στο σφαγείο, υπό την προϋπόθεση ότι ο χρόνος μεταφοράς δεν υπερβαίνει τη μία ώρα, και για λόγους τεχνικής της ωρίμανσης του κρέατος.

Το νωπό κρέας που προορίζεται για κατάψυξη πρέπει να έρχεται απευθείας από εγκεκριμένο σφαγείο ή από εγκεκριμένο εργαστήριο τεμαχισμού.

Η κατάψυξη του νωπού κρέατος μπορεί να πραγματοποιείται μόνο στους χώρους της εγκατάστασης όπου παρήχθη ή τεμαχίσθηκε το κρέας ή σε εγκεκριμένη ψυκτική αποθήκη με τη χρησιμοποίηση κατάλληλου εξοπλισμού.

Τα τεμάχια που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο Α της παρούσας οδηγίας, τα τεμάχια που αναφέρονται στο κεφάλαιο XI σημείο 53 του παρόντος παραρτήματος και τα παραπροϊόντα που προορίζονται για κατάψυξη πρέπει να καταψύχονται χωρίς καθυστέρηση, εκτός αν η ωρίμανση απαιτείται για υγειονομικούς λόγους. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να καταψύχονται αμέσως μετά την ωρίμανση.

Τα σφάγια, τα ημιμόρια ή τα ημίμόρια που τεμαχίζονται σε τρία το πολύ κομμάτια και τα τεταρτημόρια που προορίζονται για κατάψυξη πρέπει να καταψύχονται χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση μετά από μια περίοδο σταθεροποίησης.

Το τεμαχισμένο κρέας που προορίζεται για κατάψυξη πρέπει να καταψύχεται χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση μετά τον τεμαχισμό.

Το κατεψυγμένο κρέας πρέπει να έχει εσωτερική θερμοκρασία το πολύ – 12 °C και να μην αποθηκεύεται στη συνέχεια σε υψηλότερες θερμοκρασίες.

Το νωπό κρέας που υποβάλλεται σε διαδικασία κατάψυξη πρέπει να φέρει την ένδειξη του μήνα και του έτους που καταψύχθηκε.

67. Κανένα άλλο προϊόν το οποίο μπορεί να προσβάλει τους όρους υγιεινής του κρέατος ή να το μολύνει δεν πρέπει να αποθηκεύεται στους χώρους που αναφέρονται στο κεφάλαιο IV σημεία 16 και 17, εκτός εάν το κρέας συσκευάζεται και αποθηκεύεται χωριστά.

68. Η θερμοκρασία αποθηκεύσεως στους χώρους αποθηκεύσεως που αναφέρονται στο κεφάλαιο IV σημεία 16 και 17 πρέπει να καταγράφεται.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ XV

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

69. Το νωπό κρέας πρέπει να μεταφέρεται με μεταφορικά μέσα εφοδιασμένα με σύστημα ερμητικού κλεισίματος ή, προκειμένου για νωπό κρέας που εισάγεται σύμφωνα με την οδηγία 90/675/ΕΟΚ ή για νωπό κρέας υπό διαμετακόμιση διά μέσου του εδάφους τρίτης χώρας, με μολυβδοσφραγισμένα μεταφορικά μέσα, σχεδιασμένα και εξοπλισμένα κατά τέτοιον τρόπο ώστε να διατηρείται, καθόλη τη διάρκεια της μεταφοράς, η θερμοκρασία που προβλέπεται στο κεφάλαιο XIV.

Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, τα σφάγια, τα ημιμόρια, τα ημιμόρια που τεμαχίζονται σε τρία το πολύ κομμάτια και τα τεταρτημόρια μπορούν να μεταφέρονται σε θερμοκρασίες υψηλότερες από τις θερμοκρασίες που προβλέπονται στο κεφάλαιο XIV υπό προϋποθέσεις που θα καθοριστούν με τη διαδικασία του άρθρου 16 της παρούσας οδηγίας ύστερα από γνώμη της επιστημονικής επιτροπής.

70. Τα μέσα μεταφοράς του κρέατος αυτού πρέπει να ανταποκρίνονται στις ακόλουθες απαιτήσεις:

α) τα εσωτερικά τοιχώματά τους ή κάθε άλλο τμήμα που δύναται να έλθει σε επαφή με το κρέας πρέπει να κατασκευάζονται από υλικά ανθεκτικά στη διάβρωση και μη δυνάμενα να αλλοιώσουν τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά του κρέατος ούτε να το καταστήσουν επιβλαβές για την ανθρώπινη υγεία· τα τοιχώματα αυτά πρέπει να είναι λεία και να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται εύκολα·

β) πρέπει να είναι εφοδιασμένα με αποτελεσματικές συσκευές που να εξασφαλίζουν την προστασία του κρέατος από τα έντομα και τη σκόνη και να είναι στεγανά κατά τρόπο που να αποφεύγεται κάθε διαρροή υγρών·

γ) πρέπει, για τη μεταφορά των σφαγίων, των ημιμορίων, των ημιμορίων που τεμαχίζονται σε τρία το πολύ κομμάτια ή των τεταρτημορίων, καθώς και του μη συσκευασμένου σε δεύτερη συσκευασία τεμαχισμένου κρέατος, να είναι εφοδιασμένα με στηρίγματα αναρτήσεως από υλικά ανθεκτικά στη διάβρωση τοποθετημένα σε τέτοια ύψος ώστε το κρέας να μην εφάπτεται του δαπέδου. Η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται στο κατεψυγμένο κρέας που είναι εφοδιασμένο με υγιεινή δεύτερη συσκευασία. Ωστόσο, στην περίπτωση αεροπορικής μεταφοράς, δεν απαιτούνται στηρίγματα αναρτήσεως του κρέατος εφόσον έχει προβλεφθεί για τη φόρτωση, διαμονή και εκφόρτωση εξοπλισμός από υλικά που αντέχουν στη διάβρωση.

71. Τα μέσα μεταφοράς του κρέατος δεν δύνανται σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά ζώντων ζώων ή κάθε άλλου προϊόντος το οποίο δύναται να αλλοιώσει ή να μολύνει το κρέας.

72. Κάθε άλλο προϊόν που δύναται να επηρεάσει τις συνθήκες υγιεινής του κρέατος ή να το μολύνει δεν πρέπει να μεταφέρεται συγχρόνως με το κρέας μέσα στο ίδιο μεταφορικό μέσο, εκτός εάν λαμβάνονται οι κατάλληλες προφυλάξεις. Το συσκευασμένο κρέας πρέπει να μεταφέρεται με χωριστά μεταφορικά μέσα από ό,τι το ασυσκεύαστο, εκτός εάν μέσα στο ίδιο μεταφορικό μέσο υπάρχει επαρκής υλικός διαχωρισμός ώστε να προφυλάσσεται το ασυσκεύαστο κρέας από το συσκευασμένο. Επιπλέον, οι στόμαχοι πρέπει να μεταφέρονται μόνον εφόσον έχουν λευκανθεί ή καθαρισθεί, οι δε κεφαλές και τα άκρα μόνο εφόσον έχουν υποστεί εκδορά ή ζεματιστεί και αποτριχωθεί.

73. Το νωπό κρέας δεν μπορεί να μεταφέρεται μέσα σε μεταφορικά μέσα που δεν είναι καθαρά και δεν έχουν απολυμανθεί.

74. Τα σφάγια, τα ημιμόρια, τα ημιμόρια που τεμαχίζονται σε τρία το πολύ κομμάτια και τα τεταρτημόρια, εξαιρέσεις του κατεψυγμένου κρέατος που είναι συσκευασμένο σε δεύτερη συσκευασία σύμφωνα με τις απαιτήσεις της υγιεινής, πρέπει να μεταφέρονται πάντα αναρτημένα, εκτός από την περίπτωση της αεροπορικής μεταφοράς που αναφέρεται στο σημείο 70 στοιχείο γ).

Τα άλλα κομμάτια καθώς και τα παραπροϊόντα πρέπει να αναρτώνται ή να τοποθετούνται επί υποστηριγμάτων, εφόσον δεν περιέχονται εντός δεύτερης συσκευασίας ή δεν ευρίσκονται εντός δοχείων από υλικά ανθεκτικά στη διάβρωση. Τα υποστηρίγματα αυτά, τα μέσα συσκευασίας ή τα δοχεία πρέπει να ανταποκρίνονται προς τις απαιτήσεις της υγιεινής και ιδίως, όσον αφορά τη δεύτερη συσκευασία, τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας. Τα εντόσθια πρέπει πάντοτε να μεταφέρονται εντός δεύτερης συσκευασίας ανθεκτικής και αδιάβροχης στα υγρά και τις λιπαρές ουσίες η οποία δύναται να επαναχρησιμοποιείται μόνο αφού καθαρισθεί και απολυμανθεί.

75. Ο επίσημος κτηνίατρος πρέπει να βεβαιώνεται, πριν από την αποστολή, ότι τα μεταφορικά μέσα καθώς και οι συνθήκες φορτώσεως, είναι σύμφωνα με τους όρους υγιεινής που καθορίζονται στο παρόν κεφάλαιο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΟΡΟΙ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ

Οι εγκαταστάσεις μικρού δυναμικού πρέπει να έχουν τουλάχιστον:

1. Στους χώρους όπου λαμβάνεται και υποβάλλεται σε επεξεργασία το κρέας:

   α) δάπεδο από αδιάβροχο και άσηπτο υλικό δυνάμενο να καθορίζεται και να απολυμαίνεται εύκολα, διαστρωμένο κατά τέτοιο τρόπο ώστε να διευκολύνεται η ροή των υδάτων· τα ύδατα πρέπει να διοχετεύονται σε αποχετεύσεις με σχάρες και σιφώνια για να αποφεύγεται η δυσοσμία·

   β) τοίχους λείους, ανθεκτικούς, στεγανούς, με βαφή ανοικτού χρώματος, δυνάμενους να πλυθούν, σε ύψος τουλάχιστον δύο μέτρων, στους δε χώρους σφαγής, τουλάχιστον τριών μέτρων.

   Ωστόσο, η χρησιμοποίηση για τους χώρους που αναφέρονται στο κεφάλαιο III, σημείο 16 του παραρτήματος I, ξύλινων τοίχων που έχουν κατασκευασθεί πριν από την 1η Ιουλίου 1991 δεν αποτελεί λόγο ανακλήσεως της εγκρίσεως·

   γ) θύρες από άσηπτα και άοσμα υλικά, δυνάμενες να καθαρίζονται εύκολα.

   Σε περίπτωση αποθήκευσης του κρέατος στην εν λόγω εγκατάσταση, αυτή πρέπει να διαθέτει χώρο αποθήκευσης ο οποίος να πληροί τις προαναφερόμενες απαιτήσεις·

   δ) άσηπτα και άοσμα μονωτικά υλικά·

   ε) επαρκή εξαερισμό και, αν είναι ανάγκη, ικανοποιητική απομάκρυνση των αχνών,

   στ) επαρκή φυσικό ή τεχνητό φωτισμό που να μην αλλοιώνει τα χρώματα.

2. α) Εξοπλισμό, σε επαρκή αριθμό και ευρισκόμενο όσο το δυνατό πλησιέστερα στους χώρους εργασίας, για τον καθορισμό και την απολύμανση των χεριών καθώς και τον καθαρισμό των εργαλείων με ζεστό νερό. Οι εγκαταστάσεις για το πλύσιμο των χεριών πρέπει να είναι εφοδιασμένες με θερμό και ψυχρό τρεχούμενο νερό ή νερό εκ των προτέρων αναμειγμένο στην κατάλληλη θερμοκρασία, με υλικά καθαρισμού και απολυμάνσεως, καθώς και με υγιεινά μέσα για το στέγνωμα των χεριών·

   β) εξοπλισμό, επί τόπου ή σε πλησίον χώρο, για την απολύμανση των εργαλείων, με παροχή νερού θερμοκρασίας τουλάχιστον 82 °C.

3. Κατάλληλα συστήματα προστασίας από τα ανεπιθύμητα ζώα, όπως έντομα ή τρωκτικά.

4. α) Συστήματα και εργαλεία εργασίας, όπως τραπέζια τεμαχισμού, αφαιρετές επιφάνειες τεμαχισμού, δοχεία, ταινίες μεταφοράς και πριόνια, από ανοξείδωτη ύλη, από τα οποία να μην κινδυνεύει να αλλοιωθεί το κρέας και τα οποία να καθαρίζονται και απολυμαίνονται εύκολα. Η χρήση ξύλου απαγορεύεται·

   β) εργαλεία και εξοπλισμό από ανοξείδωτη ύλη που πληροί τις υγειονομικές απαιτήσεις για:

   — το χειρισμό του κρέατος,

   — την αποθήκευση των δοχείων που χρησιμοποιούνται για το κρέας, κατά τέτοιο τρόπο ώστε ούτε το κρέας ούτε τα δοχεία να έρχονται σε άμεση επαφή με το δάπεδο ή τους τοίχους·

   γ) ειδικά στεγανά δοχεία από αναλλοίωτη ύλη, εφοδιασμένα με κάλυμμα και σύστημα κλεισίματος που εμποδίζει τα μη εξουσιοδοτημένα άτομα να αφαιρούν το περιεχόμενο των δοχείων, προοριζόμενα για την τοποθέτηση κρέατος το οποίο δεν προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση και το οποίο πρέπει να απομακρύνεται ή να καταστρέφεται στο τέλος κάθε εργάσιμης ημέρας.

5. Ψυκτικό εξοπλισμό για να διατηρείται στο κρέας η εσωτερική θερμοκρασία που απαιτείται από την παρούσα οδηγία. Ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να περιλαμβάνει σύστημα αποχετεύσεως που να συνδέεται με τους αγωγούς λυμάτων και να μην παρουσιάζει κανένα κίνδυνο μολύνσεως του κρέατος.

6. Εγκατάσταση που επιτρέπει τον εφοδιασμό σε αποκλειστικά πόσιμο νερό, κατά την έννοια της οδηγίας 80/778/ΕΟΚ, υπό πίεση και σε επαρκή ποσότητα. Εντούτοις, κατ' εξαίρεση, επιτρέπεται η εγκατάσταση εφοδιασμού με μη πόσιμο νερό για την παραγωγή ατμού, για πυροσβεστική χρήση και για τη ψύξη του ψυκτικού εξοπλισμού, εφόσον οι αγωγοί που εγκαθίστανται για τη χρήση αυτή αποκλείουν τη χρησιμοποίηση αυτού του νερού για άλλους σκοπούς και δεν παρουσιάζουν κίνδυνο μολύνσεως του νωπού κρέατος. Οι αγωγοί του μη πόσιμου νερού πρέπει να διακρίνονται σαφώς από τους αγωγούς του πόσιμου νερού.

7. Σύστημα παροχής επαρκούς ζεστού πόσιμου νερού, κατά την έννοια της οδηγίας 80/778/ΕΟΚ.

8. Σύστημα που επιτρέπει την αποχέτευση των λυμάτων σύμφωνα με τους κανόνες υγιεινής.

9. Τουλάχιστον ένα νιπτήρα και αποχωρητήριο με καζανάκι, τα οποία δεν πρέπει να επικοινωνούν απευθείας με τους χώρους εργασίας. Οι νιπτήρας πρέπει να είναι εφοδιασμένος με ζεστό και κρύο τρεχούμενο νερό ή νερό εκ των προτέρων αναμειγμένο στην κατάλληλη θερμοκρασία, με υγιεινά υλικά καθαρισμού και απολυμάνσεως των χεριών και με υγιεινά μέσα για το στέγνωμα των χεριών. Ο νιπτήρας πρέπει να είναι τοποθετημένος κοντά στο αποχωρητήριο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΤΩΝ ΣΦΑΓΕΙΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ

10. Εκτός των γενικών όρων, τα σφαγεία μικρού δυναμικού πρέπει να έχουν τουλάχιστον:

α) για τα ζώα που διανυκτερεύουν στον χώρο του σφαγείου, χώρους σταυλισμού επαρκούς χωρητικότητας·

β) χώρο σφαγής και, λαμβανομένων υπόψη των εργασιών που περιλαμβάνει η σφαγή, αντίστοιχους χώρους γι' αυτές τις δραστηριότητες με διαστάσεις που να επιτρέπουν την εκτέλεση της εργασίας με ικανοποιητικό τρόπο από άποψη υγιεινής·

γ) εντελώς διαχωρισμένους χώρους στο εσώτερικό του σφαγείου για την αναισθητοποίηση και την αφαίμαξη·

δ) εντός του χώρου σφαγής, τοίχους που μπορούν να πλυθούν σε ύψος τριών τουλάχιστον μέτρων ή έως την οροφή. Κατά τη σφαγή, ο αχνός πρέπει να απομακρύνεται επαρκώς·

ε) συσκευή τέτοια ώστε, μετά την αναισθητοποίηση, η εκδορά να διενεργείται κατά το δυνατό επί του ανηρτημένου ζώου. Σε καμία περίπτωση το σφάγιο δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με το δάπεδο κατά τη διάρκεια της εκδοράς·

στ) ψυκτικό χώρο επαρκούς ικανότητας σε σχέση με τις ποσότητες και το είδος των σφαζόμενων ζώων, ο οποίος να περιλαμβάνει οπωσδήποτε έναν τουλάχιστον απομονωμένο χώρο που μπορεί να κλειδωθεί και που προορίζεται για την παρακολούθηση των προς ανάλυση σφαγίων.

Κατά περίπτωση, η αρμόδια αρχή μπορεί να παρέχει παρεκκλίσεις από την απαίτηση αυτή όταν το κρέας διοχετεύεται αμέσως από τα σφαγεία αυτά προς εργαστήρια τεμαχισμού ή κρεοπωλεία που βρίσκονται κοντά στο σφαγείο, υπό την προϋπόθεση ότι ο χρόνος μεταφοράς δεν υπερβαίνει τη μία ώρα.

11. Στο χώρο σφαγής απαγορεύεται να εκκενώνονται ή να καθαρίζονται οι στόμαχοι και τα έντερα, καθώς και να αποθηκεύονται τα δέρματα, τα κέρατα, τα νύχια και το τρίχωμα των χοίρων.

12. Εάν η κόπρος δεν μπορεί να εκκενώνεται καθημερινά από το χώρο του σφαγείου, πρέπει να αποθηκεύεται σε σαφώς διαχωρισμένο χώρο.

13. Τα ζώα που εισέρχονται στο σφαγείο πρέπει να αναισθητοποιούνται και να σφάζονται αμέσως.

14. Τα ασθενή ζώα ή τα ζώα για τα οποία υπάρχει η υποψία ότι είναι ασθενή δεν επιτρέπεται να σφάζονται στην εγκατάσταση αυτή, εκτός εάν η αρμόδια αρχή χορηγήσει άδεια κατά παρέκκλιση.

Σε περίπτωση παρέκκλισης, η σφαγή πρέρει να γίνεται υπό τον έλεγχο της αρμόδιας αρχής και να λαμβάνονται μέτρα προς αποφυγή μόλυνσης. Οι χώροι πρέπει να καθαρίζονται ειδικά και να απολυμαίνονται υπό επίσημο έλεγχο πριν επαναχρησιμοποιηθούν.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΣΟΝΤΑ ΤΩΝ ΒΟΗΘΩΝ

1. Μόνον οι υποψήφιοι με αποδεικτικά που πιστοποιούν ότι έχουν παρακολουθήσει, θεωρητικά μαθήματα, μεταξύ των οποίων εργαστηριακές επιδείξεις, εγκεκριμένα από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους και που να καλύπτουν τα θέματα που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο α) του παρόντος παραρτήματος, επί 400 ώρες τουλάχιστον, και έχουν κάνει πρακτική εξάσκηση υπό την επίβλεψη ενός επίσημου κτηνιάτρου επί 200 ώρες τουλάχιστον, έχουν το δικαίωμα να παρουσιασθούν στις εξετάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9, τέταρτο εδάφιο της παρούσας οδηγίας. Η πρακτική εξάσκηση γίνεται στα σφαγεία, στα εργαστήρια τεμαχισμού, τις ψυκτικές αποθήκες και τα κέντρα ελέγχου για το νωπό κρέας.

2. Εντούτοις, οι βοηθοί που πληρούν τις απαιτήσεις του παραρτήματος II της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ, έχουν τη δυνατότητα να παρακολουθήσουν ένα μετεκπαιδευτικό κύκλο μαθημάτων όπου το θεωρητικό μέρος μειώνεται σε 200 ώρες.

3. Οι εξετάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 της παρούσας οδηγίας, συνίστανται σε ένα θεωρητικό μέρος και ένα πρακτικό μέρος και καλύπτουν τα εξής θέματα:

   α) θεωρητικό μέρος:

   — βασικές γνώσεις ανατομίας και φυσιολογίας των σφαζόμενων ζώων,

   — βασικές γνώσεις παθολογίας των σφαζόμενων ζώων,

   — βασικές γνώσεις παθολογοανατομίας των σφαζόμενων ζώων,

   — βασικές γνώσεις υγιεινής και ειδικότερα, βιομηχανικής υγιεινής, υγιεινής σφαγής, τεμαχισμού και αποθήκευσης και υγιεινής στο χώρο εργασίας,

   — γνώση των μεθόδων και διαδικασιών σφαγής, ελέγχου, προπαρασκευής, συσκευασίας και μεταφοράς νωπού κρέατος,

   — γνώση των νόμων, κανονισμών και διοικητικών διατάξεων, σχετικά με την άσκηση της δραστηριότητάς τους,

   — διαδικασίες δειγματοληψίας·

   β) πρακτικό μέρος:

   — έλεγχος και αξιολόγηση των σφαγέντων ζώων,

   — προσδιορισμός του ζωικού είδους δια της εξετάσεως τυπικών μερών του ζώου,

   — αναγνώριση ορισμένων τμημάτων σφαγέντων ζώων τα οποία παρουσιάζουν αλλοιώσεις, και σχετικός σχολιασμός,

   — μετά τη σφαγή εξέταση στο σφαγείο,

   — έλεγχος υγιεινής,

   — δειγματοληψία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ

για το νωπό κρέας (1) που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο Α στοιχείο στ) σημείο iii) της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ

Αριθ. (2): .....

Τόπος αποστολής: .....

Υπουργείο: .....

Υπηρεσία: .....

Στοιχεία (2): .....

I. **Αναγνωριστικά στοιχεία**

Κρέας: .....
(Είδος ζώου)

Είδος κομματιών: .....

Είδος συσκευασίας: .....

Αριθμός κομματιών ή μονάδων συσκευασίας: .....

Μήνας(ες) και έτος(η) κατάψυξης: .....

Καθαρό βάρος: .....

II. **Προέλευση του κρέατος**

Διεύθυνση(εις) και αριθμός(οί) κτηνιατρικής έγκρισης του (των) εγκεκριμένου(ων) σφαγείου(ων): .....

.....

Διεύθυνση(εις) και αριθμός(οί) κτηνιατρικής έγκρισης του(των) εγκεκριμένου(ων) εργαστηρίου(ων) τεμαχισμού: .....

.....

Διεύθυνση(εις) και αριθμός(οί) κτηνιατρικής έγκρισης της(των) εγκεκριμένης(ων) ψυκτικής(ών) αποθήκης(ών):

.....

.....

III. **Προορισμός του κρέατος**

Το κρέας αποστέλλεται

από .....
(Τόπος αποστολής)

σε .....
(Χώρα και τόπος προορισμού)

με το ακόλουθο μεταφορικό μέσο (3): .....

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα: .....

.....

Όνομα και διεύθυνση του παραλήπτη: .....

.....

(1) Νωπό κρέας: κατά την οδηγία που αναφέρεται στο σημείο IV του παρόντος πιστοποιητικού, όλα τα μέρη κατοικιδίων βοοειδών, χοίρων, αιγοπροβάτων και μονόπλων, που είναι κατάλληλα για την ανθρώπινη κατανάλωση, και δεν έχουν υποστεί επεξεργασία δυνάμενη να εξασφαλίζει τη συντήρησή τους· πάντως, το κρέας που έχει υποστεί ψύξη θεωρείται νωπό.

(2) Προαιρετικό.

(3) Για τα βαγόνια και τα φορτηγά σημειώνεται ο αριθμός, για τα αεροπλάνα ο αριθμός πτήσης, για τα πλοία το όνομα και, ενδεχομένως, ο αριθμός του εμπορευματοκιβωτίου.

IV. **Πιστοποιητικό καταλληλότητας**

Ο υπογεγραμμένος, επίσημος κτηνίατρος, βεβαιώνω ότι το παραπάνω κρέας ελήφθη σύμφωνα με τους όρους παραγωγής και ελέγχου που προβλέπονται στην οδηγία 64/433/ΕΟΚ:

— σε σφαγείο που βρίσκεται σε περιοχή ή ζώνη σε περιοχή ή ζώνη υπό περιορισμό (*),

— προορίζεται για ένα κράτος μέλος ύστερα από διαμετακόμιση μέσω τρίτης χώρας (*).

(Τόπος) ..... (Ημερομηνία) .....

.....

(υπογραφή του επίσημου κτηνίατρου)

(*) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ

για το νωπό κρέας (1) που προορίζεται για αποστολή προς κράτος μέλος της ΕΟΚ

Αριθ. (2): .....

Χώρα αποστολής: .....

Υπουργείο: .....

Υπηρεσία: .....

Στοιχεία: .....
(Προαιρετικό)

I. **Αναγνωριστικά στοιχεία**

Κρέας: .....
(Είδος ζώου)

Είδος κομματιών: .....

Είδος συσκευασίας: .....

Αριθμός κομματιών ή μονάδων συσκευασίας: .....

Μήνας(ες) και έτος(η) κατάψυξης: .....

Καθαρό βάρος: .....

II. **Προέλευση του κρέατος**

Διεύθυνση(σεις) και αριθμός(οί) κτηνιατρικής έγκρισης του (των) εγκεκριμένου(ων) σφαγείου(ων): .....

.....

Διεύθυνση(σεις) και αριθμός(οί) κτηνιατρικής έγκρισης του(των) εγκεκριμένου(ων) εργαστηρίου(ων) τεμαχισμού: .....

.....

Διεύθυνση(σεις) και αριθμός(οί) κτηνιατρικής εγκρίσεως της (των) εγκεκριμένης(ων) ψυκτικής(ών) αποθήκης(ών): .....

.....

III. **Προορισμός του κρέατος**

Το κρέας αποστέλλεται από .....
(Τόπος αποστολής)

σε .....
(Χώρα και τόπος προορισμού)

με το ακόλουθο μεταφορικό μέσο (3): .....

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα: .....

.....

Όνομα και διεύθυνση του παραλήπτη: .....

.....

(1) Νωπά κρέατα: κατά την οδηγία που αναφέρεται στο σημείο IV του παρόντος πιστοποιητικού, όλα τα μέρη κρέατος κατοικίδιων βοοειδών, χοίρων, αιγοπροβάτων και μονόπλων που είναι κατάλληλα για την ανθρώπινη κατανάλωση και δεν έχουν υποστεί επεξεργασία δυνάμενη να εξασφαλίζει τη συντήρησή τους· πάντως, το κρέας που έχει υποστεί ψύξη θεωρείται νωπό.

(2) Προαιρετικό.

(3) Για τα βαγόνια και τα φορτηγά να σημειώνεται ο αριθμός, για τα αεροπλάνα ο αριθμός πτήσης, για τα πλοία το όνομα και, ενδεχομένως, ο αριθμός του εμπορευματοκιβωτίου.

IV. **Πιστοποιητικό καταλληλότητας**

Ο υπογεγραμμένος, επίσημος κτηνίατρος, βεβαιώνω ότι το παραπάνω κρέας ελήφθη σύμφωνα με τους όρους παραγωγής και ελέγχου που προβλέπονται στην οδηγία 64/433/ΕΟΚ περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων και ότι, ως εκ τούτου, αναγνωρίζονται ότι είναι κατάλληλα για την ανθρώπινη κατανάλωση ως έχουν.

(Τόπος) ..... (Ημερομηνία) .....

.....

(υπογραφή του επίσημου κτηνιάτρου)

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιουλίου 1991

για τους όρους χορήγησης προσωρινών και περιορισμένων παρεκκλίσεων από τους ειδικούς κοινοτικούς υγειονομικούς κανόνες για την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά νωπών κρεάτων

(91/498/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο της 43,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι τα νωπά κρέατα περιέχονται στον κατάλογο του παραρτήματος II της συνθήκης· ότι η εμπορία τους αποτελεί πηγή εισοδημάτων για μεγάλο μέρος του γεωργικού πληθυσμού·

ότι, προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθολογική ανάπτυξη του τομέα αυτού, να αυξηθεί η παραγωγικότητα, και να υπάρξουν προοδευτικά οι συνθήκες μιας εσωτερικής αγοράς, καθορίστηκαν υγειονομικοί κανόνες για την παραγωγή και την εμπορία σε κοινοτικό επίπεδο με την οδηγία 64/433/ΕΟΚ (4), όπως τροποποιήθηκε και κωδικοποιήθηκε με την οδηγία 91/497/ΕΟΚ (5)·

ότι είναι πιθανό, λόγω ορισμένων ειδικών περιστάσεων, ορισμένες εγκαταστάσεις να μην είναι σε θέση, την 1η Ιανουαρίου 1993, να τηρήσουν το σύνολο των προβλεπόμενων κανόνων· ότι, προκειμένου να ληφθούν υπόψη τοπικές καταστάσεις ή για να αποφευχθεί η απότομη διακοπή της λειτουργίας εγκαταστάσεων, θα πρέπει να προβλεφθεί καθεστώς χορήγησης περιορισμένων και προσωρινών παρεκκλίσεων στην περίπτωση των εγκαταστάσεων που λειτουργούν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1992·

ότι η χορήγηση σε ορισμένους οργανισμούς ενδεχόμενης παρέκκλισης από τους ειδικούς υγειονομικούς κοινοτικούς κανόνες δεν θίγει την υπαγωγή του συνόλου των ενεργειών παραγωγής και εμπορίας στους κανόνες υγιεινής που καθορίζονται στην οδηγία 64/433/ΕΟΚ·

ότι οι εν λόγω παρεκκλίσεις θα πρέπει να ελέγχονται από την Επιτροπή ώστε να προλαμβάνεται κάθε κίνδυνος κατάχρησης· ότι για το σκοπό αυτό, θα πρέπει να προβλεφθεί διαδικασία που καθιερώνει στενή και αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών στα πλαίσια της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε από την 1η Ιανουαρίου 1996:

— όλες οι εγκαταστάσεις να τηρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ,

— το κρέας που προέρχεται από τις εγκαταστάσεις αυτές να είναι εφοδιασμένο με το σήμα καταλληλότητας που προβλέπεται στο παράρτημα I κεφάλαιο X της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ ή, στην περίπτωση των εγκαταστάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 4 της εν λόγω οδηγίας, με το σήμα καταλληλότητας που προβλέπεται στην παράγραφο 3 αυτού του άρθρου.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη μπορούν, έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995, να επιτρέπουν στις εγκαταστάσεις, που κατά την ημερομηνία κοινοποίησης της παρούσας οδηγίας δεν θα έχουν κριθεί σύμφωνες με τους όρους για την έγκρισή τους που προβλέπονται στην οδηγία 64/433/ΕΟΚ, να παρεκκλίνουν από αρισμένες από τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα I σημεία 1 έως 13 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ, εφόσον το κρέας που προέρχεται από αυτές τις εγκαταστάσεις φέρει την εθνική σφραγίδα.

2. Η παρέκκλιση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορεί να χορηγηθεί μόνο στις εγκαταστάσεις που θα υποβάλουν στην αρμόδια εθνική αρχή, πριν από την 1η Απριλίου 1992, αίτηση παρέκκλισης.

Η αίτηση αυτή πρέπει να συνοδεύεται από σχέδιο και πρόγραμμα εργασιών στο οποίο θα προσδιορίζονται οι προθεσμίες εντός των οποίων η εγκατάσταση μπορεί να συμμορφωθεί με τις απαιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Στην περίπτωση όπου ζητείται οικονομική συνδρομή από την Κοινότητα, μπορούν να γίνουν δεκτές μόνο οι αιτήσεις για προγράμματα που ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ.

Τα κράτη μέλη υποβάλουν στην Επιτροπή, πριν από την 1η Ιουλίου 1992, τον κατάλογο των εγκαταστάσεων για τις οποίες μελετάται η χορήγηση παρέκκλισης. Ο κατάλογος αυτός πρέπει να προσδιορίζει, ανά εγκατάσταση, τον τύπο και τη διάρκεια των μελετώμενων παρεκκλίσεων, τη φύση των ελέγχων που πρέπει να πραγματοποιηθούν επί του κρέατος που προέρχεται από αυτήν την εγκατάσταση και το προσωπικό στο οποίο ανατίθενται αυτοί οι έλεγχοι.

Η εθνική έγκριση των εγκαταστάσεων που δεν έχουν υποβάλει αίτηση παρέκκλισης στην ημερομηνία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο ή των οποίων η αίτηση έχει απορριφθεί από

(1) ΕΕ αριθ. C 84 της 2. 4. 1990, σ. 100.
(2) ΕΕ αριθ. C 183 της 15. 7. 1991.
(3) ΕΕ αριθ. C 332 της 31. 12. 1990, σ. 62.
(4) ΕΕ αριθ. L 121 της 29. 7. 1964, σ. 2012/64.
(5) Βλέπε σελίδα 69 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος πρέπει να αποσυρθεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1993.

Μετά την παραλαβή του καταλόγου που αναφέρεται στο τέταρτο εδάφιο, η Επιτροπή διαθέτει προθεσμία δύο μηνών για την εξέταση αυτού του καταλόγου και την υποβολή του, ενδεχόμενα τροποποιημένου, στη Μόνιμη Κτηνιατρική Επιτροπή, η οποία αποφασίζει σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 6.

3. Ο κατάλογος των εγκαταστάσεων στις οποίες επιτρέπεται παρέκκλιση δημοσιεύεται από την Επιτροπή.

Άρθρο 3

Με ισχύ από 1ης Ιουλίου 1992, το άρθρο 2 της οδηγίας 88/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1988 για τη θέσπιση κανόνων υγιεινής για τα κρέατα που διοχετεύονται αποκλειστικά στην εθνική αγορά και για τον καθορισμό του ύψους του τέλους που πρέπει να εισπράτεται σύμφωνα με την οδηγία 85/73/ΕΟΚ για τον έλεγχο των εν λόγω κρεάτων [1] αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 2*

Από 1ης Ιανουαρίου 1996, τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή τις αναγκαίες διατάξεις για να εξασφαλίσουν ότι το νωπό κρέας, που παράγεται στο έδαφός τους προκειμένου να διατεθεί στο εμπόριο εντός τους εδάφους του, προέρχεται από εγκεκριμένη εγκατάσταση, σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ.»

Άρθρο 4

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 1997, επιτρέπεται στην Ελληνική Δημοκρατία να διατηρήσει, σε αναγνωρισμένες, με τη διαδικασία του άρθρου 6, μειονεκτικές αραιοκατοικημένες περιοχές, τη σφαγή αιγοπροβάτων η οποία, από τις 15 Φεβρουαρίου έως τις 15 Μαΐου, πραγματοποιείται σε χώρους οι οποίοι δεν πληρούν τις απαιτήσεις των παραρτημάτων I και II της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ και να παρεκκλίνει, όσον αφορά την απαίτηση για το ζεστό νερό, των διατάξεων του παραρτήματος II σημείο 2 στοιχείο α) της εν λόγω οδηγίας.

Η Ελληνική Δημοκρατία μεριμνά ώστε το κρέας που λαμβάνεται στο πλαίσιο αυτής της παρέκκλισης να μπορεί να διατίθεται αποκλειστικά στην ελληνική αγορά και μόνο αφού υποβληθεί σε μεταθανάτια επιθεώρηση από επίσημο κτηνίατρο και επισημανθεί με τη σφραγίδα που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος Α σημείο 3 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ.

Το Συμβούλιο επανεξετάζει το παρόν άρθρο με βάση έκθεση της Επιτροπής συνοδευόμενη ενδεχομένως από προτάσεις επί των οποίων θα αποφασίσει με ειδική πλειοψηφία.

Άρθρο 5

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μπορεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6, να λάβει πρόσθετη προθεσμία για τις εγκαταστάσεις που βρίσκονται στα Länder της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας στα πλαίσια των τρεχουσών προγραμμάτων αναδιάρθρωσης.

Άρθρο 6

Στις περιπτώσεις που γίνεται αναφορά στη διαδικασία του παρόντος άρθρου, οι κανόνες που εφαρμόζονται είναι εκείνοι που προβλέπονται στο άρθρο 16 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ.

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν με το άρθρο 2 παράγραφος 2, την 1η Ιανουαρίου 1992 και με τις άλλες διατάξεις της παρούσας οδηγίας την 1η Ιανουαρίου 1993. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις αυτής της αναφοράς εκδίδονται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 8

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. VAN DEN BROEK

[1] ΕΕ αριθ. L 194 της 22. 7. 1988, σ. 28.

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Ιουνίου 1991

για την τροποποίηση της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ όσον αφορά τη διάγνωση της βρουκέλλωσης των βοοειδών και της ενζωοτικής λεύκωσης των βοοειδών

(91/499/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (2),

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964 περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/422/ΕΟΚ (4), ορίζει τις μεθόδους για τη διατήρηση του καθεστώτος που διέπει το ζωικό κεφάλαιο το οποίο είναι επίσημα απαλλαγμένο από τη βρουκέλλωση των βοοειδών και την ενζωοτική λεύκωση των βοοειδών·

ότι, λόγω των νέων επιστημονικών γνώσεων και τεχνικών εξελίξεων όσον αφορά τη διάγνωση της βρουκέλλωσης των βοοειδών και της ενζωοτικής λεύκωσης των βοοειδών καθώς και την καταπολέμηση των ασθενειών αυτών, αποδεικνύεται αναγκαία η τροποποίηση των κοινοτικών διατάξεων που ισχύουν στον τομέα αυτό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες προκειμένου να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1992.

Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά. Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις αυτής της αναφοράς θεσπίζονται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 26 Ιουνίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. STEICHEN

(1) ΕΕ αριθ. C 48 της 25. 2. 1991, σ. 214.
(2) ΕΕ αριθ. C 60 της 8. 3. 1991, σ. 43.
(3) ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 1977/64.
(4) ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τροποποιήσεις στα παραρτήματα της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ

1. Στο παράρτημα A II A. 1 στοιχείο γ), το σημείο ii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ii) ελέγχονται ετησίως για να προσδιορίζεται η απουσία βρουκέλλωσης με τρεις δοκιμές δακτυλίου ή τρεις δοκιμές στο γάλα, με τη μέθοδο Elisa, οι οποίες διενεργούνται σε διαστήματα τριών τουλάχιστον μηνών ή δύο δοκιμές δακτυλίου ή δύο δοκιμές Elisa στο γάλα, σε διάστημα τριών τουλάχιστον μηνών, και με μια ορρολογική δοκιμή (δοκιμή ορροσυγκόλλησης ή δοκιμή δια βρουκελλικού αντιγόνου εντός ρυθμιστικού διαλύματος ή δοκιμή συγκόλλησης του πλάσματος του αίματος ή δοκιμή του δακτυλίου του γάλακτος, που πραγματοποιείται επί πλάσματος αίματος, ή δοκιμή μικροσυγκόλλησης ή ξεχωριστή δοκιμή αίματος Elisa), η οποία διενεργείται σε διάστημα όχι μικρότερο από έξι εβδομάδες, μετά τη δεύτερη δοκιμή δακτυλίου ή τη δεύτερη δοκιμή Elisa στο γάλα. Εάν οι δοκιμές δακτυλίου ή οι δοκιμές Elisa στο γάλα δεν διενεργήθηκαν, τότε δύο ορρολογικές δοκιμές (δοκιμή ορροσυγκόλλησης, δοκιμή δια βρουκελλικού αντιγόνου εντός ρυθμιστικού διαλύματος, δοκιμή συγκόλλησης του πλάσματος του αίματος, δοκιμή του δακτυλίου του γάλακτος, που πραγματοποιείται επί πλάσματος αίματος, δοκιμή μικροσυγκόλλησης ή ξεχωριστή δοκιμή αίματος Elisa), πρέπει να διενεργούνται ετησίως κατά διαστήματα τουλάχιστον τριών μηνών και όχι μεγαλύτερα των έξι μηνών.

Εάν, σε κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους στην οποία όλο το ζωικό κεφάλαιο βοοειδών υπόκειται σε επίσημες ενέργειες καταπολέμησης της βρουκέλλωσης, το ποσοστό ζωικού κεφαλαίου βοοειδών που έχει μολυνθεί δεν υπερβαίνει το 1, αρκεί να διενεργούνται ετησίως δύο δοκιμές δακτυλίου ή δύο δοκιμές Elisa στο γάλα, κατά διαστήματα τουλάχιστον τριών μηνών, ή μια ορρολογική δοκιμή (δοκιμή ορροσυγκόλλησης ή δοκιμή διά βρουκελλικού αντιγόνου εντός ρυθμιστικού διαλύμματος ή δοκιμή συγκόλλησης του πλάσματος του αίματος ή δοκιμή του δακτυλίου του γάλακτος, που πραγματοποιείται επί πλάσματος αίματος ή δοκιμή μικροσυγκόλλησης ή δοκιμές αίματος Elisa).

Σε περίπτωση ελέγχου των δεξαμενών, ο αριθμός των δοκιμών του δακτυλίου που αναφέρονται στα προηγούμενα εδάφια πρέπει να διπλασιάζεται, ενώ τα χρονικά διαστήματα μειώνονται κατά το ήμισυ.»

2. Στο παράρτημα Γ, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«Η. Η δοκιμή ELISA για την ανίχνευση της βρουκέλλωσης των βοοειδών, όπως περιγράφεται στο παράρτημα Ζ».

3. Στο παράρτημα Ζ, κεφάλαιο ΙΙ:

α) η ακόλουθη φράση προστίθεται στον τίτλο:

«και βρουκέλλωση των βοοειδών»·

β) το σημείο Γ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Γ. Δοκιμή ενζυματικής ανοσοαπορρόφησης (Elisa) για την ανίχνευση της ενζωοτικής λεύκωσης των βοοειδών και της βρουκέλλωσης των βοοειδών.

1. Για τη μέθοδο Elisa, πρέπει να χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα υλικά και αντιδραστήρια:

α) μικροπλάκες στερεάς μορφής, κυαθίσκοι ή οποιοδήποτε άλλο στερεό υλικό·

β) το αντιγόνο είναι καθηλωμένο στη στερεά φάση με ή χωρίς τη βοήθεια πολυκλωνικού ή μονοκλωνικού δεσμευτικού αντισώματος. Εάν το αντιγόνο είναι επιχρισμένο απευθείας στη στερεά φάση, τότε όλα τα δείγματα της δοκιμής που αντιδρούν θετικά πρέπει να εξετάζονται έναντι του αντιγόνου-μάρτυρα, στην περίπτωση της ενζωοτικής λεύκωσης των βοοειδών (EBL). Το αντιγόνο-μάρτυρας πρέπει να είναι ταυτόσημο με το εξεταζόμενο αντιγόνο, με εξαίρεση τα αντιγόνα ιού της λεύκωσης των βοοειδών (BLV). Εάν τα δεσμευτικά αντισώματα είναι επιχρισμένα στη στερεά φάση, τότε τα αντισώματα δεν πρέπει να αντιδρούν σε άλλα αντιγόνα εκτός των αντιγόνων ιού ενζωοτικής λεύκωσης των βοοειδών (EBL)·

γ) το βιολογικό υγρό που πρόκειται να δοκιμαστεί·

δ) αντίστοιχος θετικός και αρνητικός μάρτυρας·

ε) συζυγές·

στ) υπόστρωμα κατάλληλο για το χρησιμοποιούμενο ένζυμο·

ζ) ανασχετικό διάλυμα, εφόσον αυτό είναι αναγκαίο·

η) διαλύματα για την αραίωση των υπό δοκιμασία δειγμάτων, την παρασκευή των αντιδραστηρίων και την πλύση·

θ) σύστημα ανάγνωσης κατάλληλο για το χρησιμοποιούμενο υπόστρωμα.

2. Τυποποίηση και βαθμός ευαισθησίας της δοκιμής:

α) Για την ανίχνευση της ενζωοτικής λεύκωσης των βοοειδών, η ανάλυση Elisa πρέπει να είναι τόσο ευαίσθητη ώστε ο ορρός Ε4 να αντιδρά θετικά όταν αραιώνεται στο δεκαπλάσιο (προκειμένου περί δειγμάτων ορρού) ή στο 250 πλάσιο (προκειμένου περί δειγμάτων γάλακτος) της αραίωσης που προέρχεται από την ανάμειξη των επιμέρους δειγμάτων. Στις αναλύσεις όπου τα δείγματα (ορρού και γάλακτος) εξετάζονται χωριστά, ο ορρός Ε4, αραιωμένος σε αναλογία 1:10 (προκειμένου περί αρνητικού αρρού) ή σε αναλογία 1:250 (προκειμένου

περί αρνητικού γάλακτος), πρέπει να αντιδρά θετικά, κατόπιν δοκιμής με την ίδια αραίωση με εκείνη που χρησιμοποιείται για τα δείγματα των μεμονωμένων δοκιμών. Τα επίσημα ινστιτούτα που αναφέρονται στο σημείο Α.2, είναι υπεύθυνα για τον έλεγχο ποιότητας της μεθόδου Elisa, και ιδίως για τον καθορισμό, όσον αφορά κάθε παρτίδα παραγωγής, του αριθμού των επιμέρους δειγμάτων που αναμειγνύονται σε συνάρτηση με το λαμβανόμενο δείκτη για τον ορρό Ε4.

Ο ορός Ε4 διατίθεται από το Εθνικό Εργαστήριο Κτηνιατρικής της Κοπεγχάγης.

β) Για την ανίχνευση της βρουκέλλωσης:

1. τα δείγματα γάλακτος που προέρχονται από διάφορες αγελάδες χαρακτηρίζονται ως αρνητικά, εφόσον η αντίδραση είναι μικρότερη από το 50 % της αντίδρασης που προέρχεται από διάλυση 1 σε 10 000 της αραίωσης σε αρνητικό γάλα ορρού τύπου δευτέρου διεθνούς προτύπου βρουκέλλωσης·
2. τα μεμονωμένα δείγματα ορρού χαρακτηρίζονται ως αρνητικά εφόσον η αντίδραση είναι μικρότερη από το 10 % της αντίδρασης που πραγματοποιείται σε αραίωση 1 σε 200 ορρού τύπου δεύτερου διεθνούς προτύπου βρουκέλλωσης σε αλατούχο διάλυμα ή σε οιαδήποτε άλλη αναγνωρισμένη αραίωση, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 12 μετά από γνώμη της Επιστημονικής Κτηνιατρικής Επιτροπής.

Τα πρότυπα της Elisa για τη βρουκέλλωση καθορίζονται στο παράρτημα Γ σημεία Α.1 και Α.2 (και πρέπει να χρησιμοποιούνται στις αραιώσεις που αναγράφονται στην ετικέτα).

3. Προϋποθέσεις για τη χρησιμοποίηση της δοκιμής Elisa για την ανίχνευση της ενζωοτικής λεύκωσης των βοοειδών (EBL) και της βρουκέλλωσης των βοοειδών:

Η μέθοδος Elisa μπορεί να χρησιμοποιείται σε δείγμα γάλακτος ή ορρού γάλακτος που έχει ληφθεί από το γάλα που προέρχεται από εκμετάλλευση που περιλαμβάνει τουλάχιστον 30 % αγελάδες προορισμένες για παραγωγή γάλακτος σε περίοδο θηλασμού.

Σε περίπτωση που γίνεται χρήση μιας από τις προαναφερόμενες δυνατότητες, πρέπει να λαμβάνονται μέτρα ώστε να εξασφαλίζεται αντιστοιχία μεταξύ των ληφθέντων δειγμάτων και των ζώων από τα οποία προέρχονται το εξεταζόμενο γάλα ή οι οροί.

Σε περίπτωση θετικού αποτελέσματος σε ένα από τα δείγματα, εφαρμόζονται οι διατάξεις που προβλέπονται στο παράρτημα Α, κεφάλαιο ΙΙ σημείο Α.1 γ) i), όσον αφορά τη βρουκέλλωση των βοοειδών, και στο παρόν παράρτημα, κεφάλαιο Ι σημείο Α.1, όσον αφορά την ενζωοτική λεύκωση των βοοειδών (EBL).»